

cecotec

BOLERO COOLMARKET SBS 551 WD Inox E

Frigorífico /fridge



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati utasítás
تاميل عتلا ليلد

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	11
Instructions de sécurité	16
Sicherheitshinweise	22
Istruzioni di sicurezza	28
Instruções de segurança	34
Veiligheidsinstructies	40
Instrukcja bezpieczeństwa	46
Bezpečnostní pokyny	51
Güvenlik talimatları	57
Οδηγίες ασφαλείας	62
Instruccions de seguretat	68
Biztonsági utasítások	73
نامال تامل عت	79

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	84
2. Antes de usar	84
3. Instalación	85
4. Funcionamiento	86
5. Consejos para el ahorro de energía	90
6. Limpieza y mantenimiento	92
7. Resolución de problemas	94
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	98
9. Copyright	98
10. Declaración UE de conformidad simplificada	98

INDEX

1. Parts and components	99
2. Before use	99
3. Installation	100
4. Operation	101
5. Energy-saving tips	105
6. Cleaning and maintenance	107
7. Troubleshooting	108
8. Recycling of electrical and electronic equipment	111
9. Copyright	112
10. Simplified EU Declaration of Conformity	112

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	113
2. Avant utilisation	113
3. Installation	114
4. Fonctionnement	115
5. Conseils pour économiser l'énergie	119
6. Nettoyage et entretien	121
7. Résolution de problèmes	123
8. Recyclage des équipements	

électriques et électroniques	127
9. Copyright	127
10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	127

INHALT

1. Teile und Komponenten	128
2. Vor dem Gebrauch	128
3. Montage	129
4. Bedienung	130
5. Tipps zum Energiesparen	134
6. Reinigung und Wartung	136
7. Problembehebung	138
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	142
9. Copyright	142
10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	142

INDICE

1. Parti e componenti	143
2. Prima dell'uso	143
3. Installazione	144
4. Funzionamento	145
5. Consigli per risparmiare elettricità	149
6. Pulizia e manutenzione	151
7. Risoluzione dei problemi	153
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	157
9. Copyright	157
10. Dichiarazione di conformità UE semplificata	157

ÍNDICE

1. Peças e componentes	158
2. Antes de utilizar	158
3. Instalação	159
4. Funcionamento	160
5. Dicas para poupar energia	164
6. Limpeza e manutenção	166
7. Resolução de problemas	168
8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	171
9. Direitos de autor	172
10. Declaração de conformidade simplificada da UE	172

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	173
2. Voor gebruik	173
3. Installatie	174
4. Werking	175
5. Tips voor energiebesparing	179

6. Schoonmaak en onderhoud	181
7. Probleemoplossing	183
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	186
9. Copyright	186
10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	187

SPIŠ TREŠCI

1. Części i komponenty	188
2. Przed użyciem	188
3. Instalacja	189
4. Działanie	190
5. Wskazówki dotyczące oszczędzania energii	194
6. Czyszczenie i konserwacja	196
7. Rozwiązywanie problemów	198
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	201
9. Prawa autorskie	202
10. Uproszczona deklaracja zgodności UE	202

INDEX

1. Součásti a komponenty	203
2. Před použitím	203
3. Instalace	204
4. Provoz	205
5. Typy pro úsporu energie	209
6. Čištění a údržba	211
7. Řešení problémů	212
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	215
9. Autorská práva	216
10. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	216

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	217
2. Kullanmadan önce	217
3. Kurulum	218
4. Operasyon	219
5. Enerji tasarrufu için ipuçları	223
6. Temizlik ve bakım	225
7. Problem çözme	226
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	229
9. Telif Hakkı	229
10. Basitleştirilmiş AB uygunluk beyanı	230

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	231
2. Πριν από τη χρήση	231
3. Εγκατάσταση	232
4. Λειτουργία	233
5. Συμβουλές για εξοικονόμηση ενέργειας	237
6. Καθαρισμός και συντήρηση	239
7. Επίλυση προβλημάτων	241
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	245
9. Πνευματικά δικαιώματα	245
10. Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	245

ÍNDEx

1. Peces i components	246
2. Abans de fer servir	246
3. Instal·lació	247
4. Funcionament	248
5. Consells per estalviar energia	252
6. Neteja i manteniment	254
7. Resolució de problemes	256
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	259
9. Copyright	259
10. Declaració UE de conformitat simplificada	259

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	260
2. Használat előtt	260
3. Telepítés	261
4. Működés	262
5. Típek az energiatakarékossághoz	266
6. Tisztítás és karbantartás	268
7. Problémamegoldás	270
8. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	273
9. Szerzői jog	273
10. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	273

سردیف

1. تانولمېل او اءازجالا	274
2. مادخستالال لبق	274
3. تېيېستال	275
4. لېغېستال	276
5. قىظالال رېفېستال حىئاصن	280
6. قىئايصلال و فىيظننتال	281
7. تاللكشمالال ل	283
8. قىئورننتالالال او قىئابىرملال تادىمىل رېفېستال دادىع	286
9. رىشنىل او غىبطلال قوق	286
10. يېئوروالال دادىتالال طىبىمىل قىظالال نالال	286

NOTA

EU01_120297 Bolero CoolMarket SBS 551 WD Inox E

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا ب ؤصا اءلا ؤي ؤمربلا ؤاملا ؤءلا ؤارلا ؤءم ؤم ؤم ؤل ؤبطنلا ؤم ؤم ؤل ؤل ؤل.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
- ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.

- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado.
- Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.
- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:

- A. La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- B. Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- C. Si su frigorífico cuenta con dispensador, limpie el tanque de agua si no se ha utilizado durante 48 h.
- D. Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- E. Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- F. Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
 - Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
 - Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
 - Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
 - Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.
 - Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible

después de la instalación del aparato.

- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.

Rango de temperaturas

- La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.

- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el compartimento.

Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable.
- Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/ materiales inflamables
- Si se daña el circuito refrigerante:
 - A. Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
 - B. Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the appliance's operation and safety features to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- To avoid the risk of suffocation, keep the packaging material away from children.
- WARNING: if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it yourself.
- WARNING: when positioning the appliance, make sure the power cord does not get trapped or damaged. A crushed or damaged plug may heat up and cause a fire.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or soft drinks in the freezer compartment, as this creates pressure in the can, which

- could explode and damage the appliance.
- WARNING: do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
 - WARNING: do not damage the cooling circuit.
 - If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
 - WARNING: do not use electrical appliances inside the refrigerator.
 - It is recommended to regularly check the power cord for any signs of damage. Do not use the appliance if the cord is damaged.
 - To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
 - Do not use the appliance with an extension cable or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
 - When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
 - Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
 - Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.
 - Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
 - This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
 - WARNING: to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.

- This appliance has a built-in earthed plug.
- Make sure the power supply in your house is properly earthed.
- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid damaging it.
- Frozen food can cause frostbites if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- **WARNING:** do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
 - A. Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
 - B. Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.
 - C. If your refrigerator features a dispenser, clean the water tank if it has not been used for 48 hours.
 - D. Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.
 - E. The two-star compartments are suitable for storing

pre-frozen food, storing or making ice cream, and making ice cubes.

- F. Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.
- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
 - It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
 - Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
 - Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
 - Make sure that the plug is accessible after installation of the appliance.
 - All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
 - Use the appliance only for the purposes described in this manual. Improper or incorrect use may pose a hazard to both the appliance and the user.

Temperature range

- The appliance temperature range information can be found on its marking. Indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate class	Optimal room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16°C to +43°C

Notes:

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated room temperature range), it may not be able to maintain the desired compartment temperatures.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable.
- Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- **WARNING:** the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.

- WARNING: the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
-  This symbol means: warning, risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:
 - A. Avoid open flames and sources of ignition.
 - B. Fully ventilate the room where the appliance is located.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
- AVERTISSEMENT : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.

- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre.
- Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.

- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - A. L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - B. Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - C. Si votre réfrigérateur est équipé d'un distributeur, nettoyez le réservoir d'eau s'il n'a pas été utilisé pendant 48 heures.
 - D. Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.
 - E. Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
 - F. Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne

conviennent pas pour congeler des aliments frais.

- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.

Intervalle de température

- Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

Notes :

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement du congélateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans le compartiment.

Gaz réfrigérant

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable.
- Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant et le gaz isolant sont

inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.

- AVERTISSEMENT : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.
- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
 - A. Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
 - B. Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen

bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
- **WARNUNG:** Wenn die Innenbeleuchtung beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, die Innenbeleuchtung selbst zu reparieren.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes

Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, den Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- **WARNUNG:** Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker.

- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
 - Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
 - Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
 - Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
 - Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
 - Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
 - Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.
 - Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.
 - WARNUNG: Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
 - Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
- A. Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.
 - B. Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
 - C. Wenn Ihr Kühlschrank mit einem Wasserspender ausgestattet ist, reinigen Sie den Wassertank, wenn er 48

Stunden lang nicht benutzt wurde.

- D. Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
- E. Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
- F. Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
 - Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.
 - Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
 - Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
 - Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
 - Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
 - Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.

Temperaturbereich

- Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

Hinweise:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.
- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des Nenn-Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise die gewünschten Fachtemperaturen nicht einhalten.

Kältemittel

- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher

Umweltverträglichkeit, aber brennbar.

- Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.
-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.
- Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
 - A. Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
 - B. Lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gründlich.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e possibili incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia

uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
- ATTENZIONE: se la luce all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
- ATTENZIONE: quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento non suggeriti da Cecotec.

- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarlo.
- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- ATTENZIONE: per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata.

- Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal congelatore.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o lo sportello come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani dello sportello né mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
 - A. L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
 - B. Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
 - C. Nei modelli dotati di dispenser, pulire il serbatoio dell'acqua se non è stato usato per 48 ore.
 - D. Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.

- E. I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
- F. I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
 - Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
 - L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
 - Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata alla parete per evitare che quest'ultima tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
 - Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
 - Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
 - Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.

Intervallo di temperatura

- Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

Nota bene:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta, può essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate nei vani.

Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile.
- Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo

solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.

- **ATTENZIONE:** l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
-  Questo simbolo significa: attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili.
- Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
 - A. Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
 - B. Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o produto. Guarde este manual para referência futura ou para novos utilizadores.

- É importante garantir que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão da rede elétrica da sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de características deste produto.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam continuamente supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a

utilização correta do aparelho e compreendam os riscos que isso implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe risco de asfixia.
- AVISO: se a iluminação interior estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec. Não tente repará-la por conta própria.
- AVISO: ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem danificado. Um conector esmagado ou danificado pode aquecer e provocar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do aparelho após a sua instalação.
- Não coloque alimentos diretamente contra a saída de ar do interior do aparelho.
- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Não coloque bebidas gaseificadas ou efervescentes no compartimento do congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- AVISO: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não tenham sido recomendados pela Cecotec.
- AVISO: não danifique o circuito de refrigeração.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, distribuidor ou pessoal com qualificação semelhante para evitar perigo.
- AVISO: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- É recomendável verificar regularmente o cabo de

alimentação para detetar qualquer sinal de possível deterioração. Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado.

- Para evitar ferimentos ou morte por choque elétrico, não utilize o aparelho com as mãos molhadas nem sobre uma superfície molhada.
- Não utilize este frigorífico com um cabo de extensão ou uma régua. Certifique-se de que o aparelho está ligado diretamente à tomada.
- Ao colocar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte traseira, pois é a principal saída de calor. Isso permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro à temperatura ambiente.
- Não coloque nenhum outro aparelho em cima do frigorífico e não o molhe.
- Não armazene substâncias explosivas, como aerossóis ou propulsores inflamáveis, no aparelho.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, sendo excluída a sua utilização em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- AVISO: para evitar riscos devido à instabilidade do frigorífico, deve instalá-lo de acordo com as instruções.
- Este aparelho tem uma ficha com ligação à terra incorporada.
- Certifique-se de que a tomada elétrica da sua casa está bem ligada à terra.
- Aguarde 5 minutos após uma falha de energia antes de ligar novamente o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi concebido para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie sempre o aparelho com cuidado para evitar danos.

- Os alimentos congelados podem causar queimaduras de frio se forem consumidos imediatamente após serem retirados do compartimento do congelador.
- Não retire nem toque em artigos do compartimento do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isso pode causar abrasões na pele ou queimaduras por frio/congelamento.
- Nunca utilize a base, as gavetas ou a porta como apoio.
- Não sobrecarregue as prateleiras da porta nem coloque demasiados alimentos nas gavetas, para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- AVISO: não coloque réguas com múltiplas tomadas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:
 - A. A abertura prolongada da porta pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - B. Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
 - C. Se o seu frigorífico tiver um dispensador, limpe o depósito de água se não tiver sido utilizado durante 48 horas.
 - D. Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, de forma a que não entrem em contacto nem pingem sobre outros alimentos.
 - E. Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.
 - F. Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.

- Antes de realizar a manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte o conector da tomada principal.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- Deve circular ar à volta do aparelho; a falta de ar provoca sobreaquecimento. Para obter uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte traseira do aparelho não deve estar muito próxima da parede para evitar que toque ou alcance as partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.
- Certifique-se de que a tomada de corrente esteja acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser realizados por um eletricitista qualificado.
- Utilize este aparelho para os fins descritos neste manual. O uso indevido ou inadequado pode representar um perigo tanto para o aparelho como para o utilizador.

Intervalo de temperaturas

- As informações sobre a faixa de temperatura do aparelho encontram-se na marcação do produto. Indica a temperatura ambiente (na qual o aparelho funciona) ideal para o funcionamento adequado do aparelho.

Gama climática	Temperatura ambiente admissível
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16 °C a +43 °C

Notas:

- Tendo em conta os valores limite da gama de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afetadas por fatores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta, pode ser necessário alterar o ajuste de qualquer dispositivo de controlo de temperatura de acordo com estes fatores.
- Se o aparelho funcionar num ambiente diferente do tipo de clima especificado (ou seja, fora da gama de temperatura ambiente nominal), poderá não ser possível manter as temperaturas desejadas no compartimento.

Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) encontra-se dentro do circuito de refrigeração do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, mas é inflamável.
- Certifique-se de que nenhum componente do circuito refrigerante tenha sido danificado durante o transporte e a instalação do aparelho.
- AVISO: o refrigerante e o gás do isolamento são inflamáveis. Ao descartar o aparelho, faça-o apenas num centro de eliminação de resíduos autorizado. Não o exponha a chamas.
- AVISO: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser descartados de forma profissional, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndio. Certifique-se de que a tubagem do circuito de refrigeração não está danificada antes de a descartar corretamente.
-  Este símbolo significa: aviso, risco de incêndio/materiais inflamáveis

- Se o circuito refrigerante estiver danificado:
- A. Evite chamas vivas e fontes de ignição.
- B. Ventile completamente a divisão onde se encontra o aparelho.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.
- Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
- **WAARSCHUWING:** als de binnenverlichting beschadigd is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer het niet zelf te repareren.
- **WAARSCHUWING:** let er bij het plaatsen van het apparaat

op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.

- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het toestel kunt.
- Plaats geen voedsel direct tegen de luchttuitlaat in het apparaat.
- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer, omdat dit druk veroorzaakt, het kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- **WAARSCHUWING:** gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- **WAARSCHUWING:** beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het toestel niet als het snoer beschadigd is.
- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Deze koelkast mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of een stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het toestel moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de

belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.

- Zet geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.
- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak hem niet nat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- **WAARSCHUWING:** om risico's als gevolg van instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker.
- Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Wacht na een stroomonderbreking 5 minuten alvorens het toestel weer in te schakelen. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Behandel het toestel altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Bevroren voedsel kan vriesbrand veroorzaken als het onmiddellijk na verwijdering uit het vriezer wordt geconsumeerd.
- Verwijder geen voorwerpen uit het vriezer en raak ze niet aan met natte/vochtige handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of brandwonden als gevolg van bevriezing.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat items eruit vallen en schade aan het apparaat veroorzaken.

- **WAARSCHUWING:** bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van voedsel te voorkomen:
 - A. Langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het toestel veroorzaken.
 - B. Regelmatig reinigen van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
 - C. Als uw koelkast is uitgerust met een dispenser, maak het waterreservoir dan schoon als het 48 uur niet is gebruikt.
 - D. Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met andere levensmiddelen of erop kunnen druppelen.
 - E. De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
 - F. Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
 - Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
 - Het is raadzaam ten minste vier uur te wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat de olie in de compressor kan vloeien.
 - Lucht moet rond het apparaat circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
 - Indien mogelijk mag de achterkant van het product niet te dicht bij de muur staan om te voorkomen dat het hete onderdelen (compressor, condensor) aanraakt of bereikt.

Volg de installatie-instructies om het risico van brand te vermijden.

- Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het toestel.
- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn om dit apparaat te repareren, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.

Temperatuurbereik

- Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan (waarop het apparaat werkt) voor een goede werking van het apparaat.

Klimaatbereik	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	van +10°C tot +32°C
N	van +16°C tot +32°C
ST	van +16°C tot +38°C
T	van +16°C tot +43°C

Opmerkingen:

- Rekening houdend met de grenswaarden van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaten waarvoor het apparaat is ontworpen en met het feit dat de binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, kan het nodig zijn om de instelling van

een temperatuurregelapparaat aan te passen aan deze factoren.

- Als het apparaat wordt gebruikt in een andere omgeving dan het gespecificeerde klimaattype (d.w.z. buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik), kan het mogelijk niet de gewenste temperaturen handhaven.

Koelvloeistof

- ISO-butaan koudemiddel (R600a) bevindt zich in het koudemiddelcircuit van het apparaat; het is een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, maar het is ontvlambaar.
- Controleer of tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn.
- WAARSCHUWING: koelmiddel en isolatiegas zijn ontvlambaar. Als u het apparaat wilt weggooien, doe dat dan alleen bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Niet blootstellen aan vlammen.
- WAARSCHUWING: koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. De koeler en de gassen moeten vakkundig worden afgevoerd, omdat ze letsel aan de ogen of ontsteking kunnen veroorzaken. Controleer of de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voordat u deze op de juiste wijze afvoert.
-  Dit symbool betekent: waarschuwing, brandgevaar/brandbare materialen.
- Als het koelcircuit beschadigd is:
 - A. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
 - B. Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt volledig.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia są zaznajomione z jego obsługą i zabezpieczeniami, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie znamionowej tego produktu.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
- UWAGA: jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać.
- OSTRZEŻENIE: podczas stawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Przygniecione lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po instalacji jest dostęp do głównego złącza urządzenia.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.

- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.
- Nie należy umieszczać napojów gazowanych lub musujących w komorze zamrażarki, ponieważ powoduje to wzrost ciśnienia w pojemniku, co może doprowadzić do eksplozji i uszkodzenia urządzenia.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- OSTRZEŻENIE: nie wolno doprowadzić do uszkodzenia układu chłodzenia.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia; nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami ani na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ znajduje się tam główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do urządzenia, pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie mocz jej.

- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe lub łatwopalne materiały pędne.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.
- To urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą.
- Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Odczekaj 5 minut po przerwie w zasilaniu przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może ulec uszkodzeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z zamrażarki.
- Nie wyjmuj ani nie dotykaj przedmiotów w zamrażarce mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad lub drzwi jako podpory.
- Nie przeciążaj półek na drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec spadnięciu przedmiotów i uszkodzeniu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.
- Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- A. Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- B. Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odpływowe.
- C. Jeśli Twoja lodówka posiada dystrybutor wody, wyczyść zbiornik na wodę, jeśli nie był używany przez 48 godzin.
- D. Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapąły na nie.
- E. Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- F. Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
 - Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
 - Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
 - Wokół urządzenia musi być dobra wentylacja; nieodpowiednia cyrkulacja powietrza prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
 - Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykał lub nie dosięgał gorących części (sprężarki, kondensatora). Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
 - Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
 - Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.

- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.

Zakres temperatur

- Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę otoczenia (w której działa urządzenie), aby zapewnić jego optymalną pracę.

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

Uwagi:

- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla klas klimatycznych, dla których zaprojektowano urządzenie oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, może być konieczne dostosowanie ustawień wszelkich urządzeń kontrolujących temperaturę w oparciu o te czynniki.
- Jeśli urządzenie pracuje w środowisku innym niż określona klasa klimatyczna (to znaczy, poza zakresem znamionowej temperatury pokojowej), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury w komorze.

Czynnik chłodniczy

- Izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie chłodniczym urządzenia; jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny.
- Upewnij się, że żaden element w obwodzie chłodniczym nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: czynnik chłodniczy i gaz izolacji są łatwopalne. Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj go na działanie płomieni.
- OSTRZEŻENIE: urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w profesjonalny sposób, ponieważ mogą one spowodować obrażenia oczu lub pożar. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, zagrożenie pożarem/materiały łatwopalne.
- Jeśli obwód chłodniczy jest uszkodzony:
 - A. Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
 - B. Całkowicie wietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby každý, kdo spotřebič používá, byl seznámen s jeho obsluhou a bezpečnostními funkcemi, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.

- Zkontrolujte, zda je napětí ve vaší domácnosti stejné jako napětí uvedené na štítku s údaji o produktu.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod neustálým dohledem nebo byly poučeny o správném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec . Nepokoušejte se jej opravovat sami.
- VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnutý nebo poškozený. Zmáčkнутý nebo poškozený konektor se může zahřát a způsobit požár.
- Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že máte přístup k hlavnímu konektoru.
- Nevkládejte potraviny přímo do otvoru pro výstup vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku volné.
- Do mrazicího prostoru nevklaďte perlivé ani sycené nápoje, protože by se v nádobě vytvořil tlak, což by mohlo způsobit její explozi a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nebyly doporučeny společností Cecotec .
- VAROVÁNÍ: Nepoškodte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, distributorem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.

- Doporučuje se pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nevykazuje známky možného opotřebení. Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel poškozený.
- Abyste předešli zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem, neobsluhujte spotřebič mokřýma rukama ani na mokřém povrchu.
- Nepoužívejte tuto chladničku s prodlužovacím kabelem ani prodlužovacím kabelem. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do zásuvky ve zdi.
- Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že je vzadu volný prostor, protože to je hlavní výstup tepla. To umožní správné větrání.
- Nevkládejte horké jídlo ani nápoje do chladničky; nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Neumísťujte na chladničku žádné jiné spotřebiče a chraňte ji před namočením.
- V zařízení neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné látky.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- **VAROVÁNÍ:** Abyste předešli riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musíte ji nainstalovat podle pokynů.
- Tento spotřebič má vestavěnou uzemňovací zástrčku.
- Ujistěte se, že je elektrická zásuvka ve vaší domácnosti správně uzemněna.
- Po výpadku proudu počkejte 5 minut, než spotřebič znovu zapnete. Jinak by mohlo dojít k poškození kompresoru.
- Tento spotřebič není určen k ovládání pomocí externích časovačů nebo systémů dálkového ovládání.
- S přístrojem vždy zacházejte opatrně, abyste předešli jeho poškození.

- Zmrazené potraviny mohou způsobit popáleniny mrazem, pokud je zkonsumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
- Nevynadávejte ani se nedotýkejte předmětů z mrazicího prostoru mokřýma/vlhkýma rukama, mohlo by dojít k odřeninám kůže nebo omrzlinám.
- Nikdy nepoužívejte dno, zásuvky ani dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte police ve dveřích ani do zásuvek nekládejte příliš mnoho potravin, abyste zabránili pádu předmětů a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Na zadní stranu spotřebiče neumísťujte více zásuvek ani více napájecích zdrojů.
- Abyste zabránili kontaminaci potravin, dodržujte tyto pokyny:
 - A. Dlouhodobé otevírání dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v přihrádkách spotřebiče.
 - B. Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy.
 - C. Pokud má vaše lednice dávkovač vody, vyčistěte nádržku na vodu, pokud nebyla používána déle než 48 hodin.
 - D. Syrové maso a ryby skladujte v chladničce ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami ani na ně nekapaly.
 - E. Dvuhvězdičkové mrazicí přihrádky jsou vhodné pro skladování předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
 - F. Přihrádky s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
 - Před prováděním údržby a čištění spotřebič vypněte a odpojte jej od síťové zásuvky.
 - Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před připojením spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.

- Vzduch musí kolem spotřebiče cirkulovat; nedostatek vzduchu může způsobit přehřátí. Pro správné větrání dodržujte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měla by být zadní strana spotřebiče umístěna dále od zdi, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo aby se k nim nedostala. Abyste předešli riziku požáru, dodržujte instalační pokyny.
- Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že je zástrčka přístupná.
- Veškeré elektrické práce potřebné k servisu tohoto spotřebiče musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem.
- Používejte tento spotřebič k účelům popsaným v tomto návodu. Nesprávné použití nebo nesprávné použití může představovat nebezpečí pro spotřebič i uživatele.

Teplotní rozsah

- Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na štítku výrobku. Uvádí optimální okolní teplotu (při které spotřebič pracuje) pro správný provoz.

Klimatické rozmezí	Přípustná okolní teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ULICE	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C

Známky:

- Vzhledem k omezením rozsahu okolní teploty pro klima, pro které je spotřebič navržen, a vzhledem k tomu, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění spotřebiče, okolní teplota a četnost otevírání dveří, může

být nutné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty podle těchto faktorů.

- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném než specifikovaném typu klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržet požadované teploty v chladicím prostoru.

Chladivo

- V chladicím okruhu spotřebiče se nachází chladivo isobutan (R600a); jedná se o zemní plyn s vysokou mírou šetrnosti k životnímu prostředí, ale je hořlavý.
- Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
- **VAROVÁNÍ:** Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Spotřebič likvidujte pouze v autorizovaném sběrném dvoru. Nevystavujte jej ohni.
- **VAROVÁNÍ:** Spotřebiče obsahují ve své izolaci chladivo a plyny. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Před řádnou likvidací se ujistěte, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno.
-  Tento symbol znamená: varování, nebezpečí požáru/hořlavé materiály
- Pokud je chladicí okruh poškozen:
 - A. Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům zapálení.
 - B. Důkladně vyvětrejte místnost, kde se spotřebič nachází.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için cihazı kullanan herkesin cihazın çalışması ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olması önemlidir.
- Evinizin elektrik voltajının, ürünün özellik etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, sürekli gözetim altında olmaları veya cihazın doğru kullanımı konusunda talimat almaları ve cihazın içerdiği riskleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Boğulma tehlikesi bulunduğundan ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.
- Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin . Kendiniz onarmaya çalışmayın.
- UYARI: Cihazı yerleştirirken, güç kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasarlı bir konektör ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- Cihazı kurduktan sonra ana konnektöre erişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri doğrudan cihazın içindeki hava çıkışına koymayın.
- Ürünün havalandırma deliklerini açık tutun.
- Gazlı veya gazlı içecekleri dondurucu bölmesine koymayın; bu, kabın içinde basınç oluşmasına ve patlamasına ve cihazın hasar görmesine neden olabilir.
- Cecotec tarafından önerilmeyen, buz çözme işlemini

hızlandırmak için mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın .

- UYARI: Soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablo hasarlı ise tehlikeyi önlemek için üretici, dağıtıcı veya benzeri yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.
- UYARI: Buzdolabının içerisinde elektrikli aletler kullanmayınız.
- Güç kablosunun olası bir bozulma belirtisi olup olmadığını düzenli olarak kontrol etmeniz önerilir. Kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Elektrik çarpmasından kaynaklanan yaralanma veya ölümleri önlemek için cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzey üzerinde çalıştırmayın.
- Bu buzdolabını uzatma kablosu veya prizle kullanmayın. Cihazın doğrudan duvar prizine takılı olduğundan emin olun.
- Cihazı yerleştirirken, ana ısı çıkışı olan arka tarafta boş alan olduğundan emin olun. Bu, yeterli havalandırma sağlayacaktır.
- Sıcak yiyecek ve içecekleri buzdolabına koymayın; öncelikle oda sıcaklığına gelmelerini bekleyin.
- Buzdolabının üzerine başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Cihazda aerosol veya yanıcı itici gazlar gibi patlayıcı maddeler saklamayın.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- UYARI: Buzdolabınızın dengesizliğinden kaynaklanabilecek riskleri önlemek için mutlaka montaj talimatlarına uygun şekilde kurulum yapmalısınız.
- Bu cihazın dahili topraklı fişi vardır.
- Evinizdeki elektrik prizinin düzgün bir şekilde topraklandığından emin olun.

- Elektrik kesintisi sonrasında cihazı tekrar bağlamadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
- Bu cihaz harici zamanlayıcılar veya uzaktan kumanda sistemleri aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Hasar görmemesi için cihazı her zaman dikkatli tutun.
- Dondurulmuş gıdalar, dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketildiğinde dondurucu yanığına neden olabilir.
- Dondurucu bölmesindeki ürünleri ıslak/nemli ellerle çıkarmayın veya dokunmayın; bu durum ciltte sıyrıklara veya don/dondurucu yanıklarına neden olabilir.
- Tabanı, çekmeceleri veya kapağı asla destek olarak kullanmayın.
- Eşyaların düşüp cihaza zarar vermesini önlemek için kapı raflarını aşırı doldurmayın veya çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz şeridi veya birden fazla güç kaynağı yerleştirmeyin.
- Gıda kontaminasyonunu önlemek için aşağıdaki talimatları izleyin:
 - A. Kapının uzun süre açık kalması cihaz bölmelerinde sıcaklığın önemli ölçüde artmasına neden olabilir.
 - B. Gıda ile temas edebilecek yüzeyleri ve erişilebilir drenaj sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
 - C. Buzdolabınızda su sebili varsa, 48 saat kullanılmamışsa su deposunu temizleyin.
 - D. Çiğ et ve balıkları, diğer gıdalarla temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacak şekilde uygun kaplarda buzdolabında saklayın.
 - E. İkiyıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri önceden dondurulmuş gıdaların saklanması, dondurmanın saklanması veya yapılması, buz küplerinin yapılması için uygundur.

- F. Tek, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulmasına uygun değildir.
- Bakım ve temizlik yapmadan önce cihazınızı kapatın ve fişini prizden çekin.
 - Yağın kompresöre akmasını sağlamak için cihazı bağlamadan önce en az dört saat beklemeniz önerilir.
 - Cihazın etrafında hava sirkülasyonu sağlanmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olabilir. Uygun havalandırma için kurulum talimatlarını izleyin.
 - Mümkün olduğunca, cihazın arkası sıcak parçalara (kompresör, kondansatör) temas etmesini veya ulaşmasını önlemek için duvardan uzakta konumlandırılmalıdır. Yangın riskini önlemek için kurulum talimatlarını izleyin.
 - Cihazı kurduktan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
 - Bu cihazın bakımı için gereken tüm elektrik işleri kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
 - Bu cihazı bu kılavuzda açıklanan amaçlar doğrultusunda kullanın. Yanlış veya hatalı kullanım hem cihaz hem de kullanıcı için tehlike oluşturabilir.

Sıcaklık aralığı

- Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde yer almaktadır. Bu etiket, cihazın düzgün çalışması için ideal ortam sıcaklığını (çalışma sıcaklığı) gösterir.

İklim aralığı	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	+10°C'den +32°C'ye
N	+16°C'den +32°C'ye
ST	+16°C ile +38°C arası
T	+16°C ile +43°C arası

Notlar:

- Cihazın tasarlandığı iklimlerdeki ortam sıcaklığı aralığı sınırları ve cihazın iç sıcaklığının cihazın konumu, ortam sıcaklığı, kapı açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği göz önüne alındığında, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarının bu faktörlere göre yapılması gerekebilir.
- Cihaz belirtilen iklim tipinin dışında bir ortamda (yani, nominal ortam sıcaklığı aralığının dışında) çalıştırılırsa, bölmede istenen sıcaklıkları koruyamayabilir.

Soğutucu

- izobütan soğutucu akışkan (R600a) bulunur; çevreyle yüksek uyumluluğa sahip doğal bir gazdır ancak yanıcıdır.
- Cihazın taşınması ve montajı sırasında soğutma devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.
- UYARI: Soğutucu ve yalıtım gazı yanıcıdır. Cihazı yalnızca yetkili bir atık bertaraf merkezinde imha edin. Aleve maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar bulunur. Cihaz ve gazlar, göz yaralanmalarına veya tutuşmaya neden olabileceğinden, profesyonel bir şekilde bertaraf edilmelidir. Soğutucu akışkan devre borularının uygun şekilde bertaraf edilmeden önce hasar görmediğinden emin olun.
-  Bu sembol şunu ifade eder: uyarı, yangın/yanıcı madde riski
- Soğutucu akışkan devresi hasarlıysa:
 - A. Açık alevlerden ve tutuşturma kaynaklarından uzak tutun.
 - B. Cihazın bulunduğu odayı iyice havalandırın .

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι όλοι όσοι χρησιμοποιούν τη συσκευή είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία της και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της, ώστε να αποφευχθούν περιττά σφάλματα και ατυχήματα.
- Ελέγξτε ότι η ηλεκτρική τάση του σπιτιού σας είναι η ίδια με αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα προδιαγραφών του προϊόντος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη σωστή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec . Μην επιχειρήσετε να τον επισκευάσετε μόνοι σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά. Ένας συνθλιμμένος ή κατεστραμμένος σύνδεσμος μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε πρόσβαση στην κύρια υποδοχή της συσκευής μετά την εγκατάστασή της.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας στην έξοδο αέρα στο εσωτερικό της συσκευής.

- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού του προϊόντος ελεύθερα από εμπόδια.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα ή αναψυκτικά στο θάλαμο κατάψυξης, καθώς αυτό θα δημιουργήσει πίεση στο δοχείο και θα μπορούσε να προκαλέσει έκρηξη και ζημιά στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης που δεν έχουν συνιστηθεί από την Cecotec .
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψύξης.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον διανομέα ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο ψυγείο.
- Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ενδείξεις πιθανής φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό ή θάνατο από ηλεκτροπληξία, μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή σε βρεγμένη επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το ψυγείο με καλώδιο επέκτασης ή πολύπριζο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη απευθείας στην πρίζα.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος στο πίσω μέρος, καθώς αυτή είναι η κύρια έξοδος θερμότητας. Αυτό θα επιτρέψει τον σωστό αερισμό.
- Μην τοποθετείτε ζεστά φαγητά ή ποτά στο ψυγείο. Αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου.
- Μην τοποθετείτε καμία άλλη συσκευή πάνω στο ψυγείο και μην το βρέχετε.

- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως αερολύματα ή εύφλεκτα προωθητικά μέσα στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τον κίνδυνο λόγω αστάθειας του ψυγείου, πρέπει να το εγκαταστήσετε σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Αυτή η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη πρίζα γείωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική πρίζα του σπιτιού σας είναι σωστά γειωμένη.
- Περιμένετε 5 λεπτά μετά από διακοπή ρεύματος πριν επανασυνδέσετε τη συσκευή. Διαφορετικά, ο συμπιεστής μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μέσω εξωτερικών χρονοδιακόπτων ή συστημάτων τηλεχειρισμού.
- Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή προσεκτικά για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα μπορεί να προκαλέσουν έγκαυμα κατάψυξης εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από τον θάλαμο κατάψυξης.
- Μην αφαιρείτε ή αγγίζετε αντικείμενα από τον καταψύκτη με βρεγμένα/υγρά χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές στο δέρμα ή εγκαύματα από παγετό/κατάψυξη.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη βάση, τα συρτάρια ή την πόρτα ως στήριγμα.
- Μην υπερφορτώνετε τα ράφια της πόρτας και μην τοποθετείτε πάρα πολλά τρόφιμα στα συρτάρια, για να αποτρέψετε την πτώση αντικειμένων και την πρόκληση ζημιάς στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλαπλές πρίζες ή πολλαπλά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- A. Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους της συσκευής.
- B. Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποχέτευσης.
- C. Εάν το ψυγείο σας διαθέτει διανομέα, καθαρίστε τη δεξαμενή νερού εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες.
- D. Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και ψάρι σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να στάζουν πάνω τους.
- E. Τα διαμερίσματα κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι κατάλληλα για την αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και την παρασκευή παγοκύβων.
- F. Οι θήκες με ένα, δύο ή τρία αστέρια δεν είναι κατάλληλες για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων.
 - Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και καθαρισμού, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
 - Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή, ώστε το λάδι να μπορέσει να ρέει στον συμπιεστή.
 - Ο αέρας πρέπει να κυκλοφορεί γύρω από τη συσκευή. Η έλλειψη αέρα μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση. Για σωστό αερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
 - Όποτε είναι δυνατόν, το πίσω μέρος της συσκευής θα πρέπει να βρίσκεται μακριά από τον τοίχο, ώστε να μην αγγίζει ή να μην φτάνει σε θερμά μέρη (συμπιεστής, συμπυκνωτής). Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
 - Βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας είναι προσβάσιμο μετά

την εγκατάσταση της συσκευής.

- Όλες οι ηλεκτρολογικές εργασίες που απαιτούνται για τη συντήρηση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή για τους σκοπούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η κακή ή ακατάλληλη χρήση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τόσο τη συσκευή όσο και τον χρήστη.

Εύρος θερμοκρασίας

- Πληροφορίες σχετικά με το εύρος θερμοκρασίας της συσκευής μπορείτε να βρείτε στην ετικέτα του προϊόντος. Υποδεικνύει τη βέλτιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος (στην οποία λειτουργεί η συσκευή) για σωστή λειτουργία.

Κλιματικό εύρος	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος
Αριθμός Μητρώου	Από +10°C έως +32°C
B	Από +16°C έως +32°C
ST	Από +16°C έως +38°C
T	Από +16°C έως +43°C

Βαθμοί:

- Λαμβάνοντας υπόψη τα όρια του εύρους θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τα κλίματα για τα οποία έχει σχεδιαστεί η συσκευή και το γεγονός ότι οι εσωτερικές θερμοκρασίες θα μπορούσαν να επηρεαστούν από παράγοντες όπως η τοποθεσία της συσκευής, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, ενδέχεται να είναι απαραίτητο να προσαρμόσετε τη ρύθμιση οποιασδήποτε συσκευής ελέγχου θερμοκρασίας σύμφωνα με αυτούς τους

παράγοντες.

- Εάν η συσκευή λειτουργεί σε περιβάλλον διαφορετικό από τον καθορισμένο τύπο κλίματος (δηλαδή, πέρα από το ονομαστικό εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος), ενδέχεται να μην είναι σε θέση να διατηρήσει τις επιθυμητές θερμοκρασίες στο θάλαμο.

Ψυκτικός

- Το ψυκτικό μέσο ισοβουτανίου (R600a) βρίσκεται στο κύκλωμα ψυκτικού της συσκευής. Είναι φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, αλλά είναι εύφλεκτο.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένα εξάρτημα του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το ψυκτικό μέσο και το μονωτικό αέριο είναι εύφλεκτα. Κατά την απόρριψη της συσκευής, να το κάνετε μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο απόρριψης αποβλήτων. Μην την εκθέτετε σε φλόγες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι συσκευές περιέχουν ψυκτικό και αέρια στη μόνωσή τους. Η συσκευή και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται από επαγγελματία, καθώς μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στα μάτια ή ανάφλεξη. Βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχουν υποστεί ζημιά πριν από την ορθή απόρριψή τους.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προειδοποίηση, κίνδυνος πυρκαγιάς/εύφλεκτα υλικά
- Εάν το κύκλωμα ψυκτικού έχει υποστεί ζημιά:
 - A. Αποφύγετε γυμνές φλόγες και πηγές ανάφλεξης.
 - B. Αερίστε καλά το δωμάτιο όπου βρίσκεται η συσκευή .

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- És important assegurar-se que totes les persones que utilitzin l'aparell estiguin familiaritzades amb el funcionament i les característiques de seguretat per evitar errors i accidents innecessaris.
- Comproveu que el voltatge de la xarxa elèctrica de casa és el mateix que l'indicat a l'etiqueta de característiques d'aquest producte.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si estan contínuament supervisats o si han rebut instruccions respecte a l'ús correcte de l'aparell i comprenen els riscos que això implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment no els ha de dur a terme nens sense supervisió.
- Mantingueu el material d'emballatge lluny de l'abast dels nens, ja que hi ha risc de sufocació.
- ADVERTIMENT: si la il·luminació de l'interior es fa malbé, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec . No intenteu reparar-la per vosaltres mateixos.
- ADVERTIMENT: Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui atrapat ni malmès. Un connector aixafat o malmès es pot escalfar i causar un incendi.
- Assegureu-vos que podeu accedir al connector principal de l'aparell després d'instal·lar-lo.
- No col·loqueu aliments directament contra la sortida d'aire de l'interior de l'aparell.

- Mantingueu les obertures de ventilació del producte lliures d'obstruccions.
- No col·loqueu begudes gasificades o efervescents al compartiment congelador ja que es crea una pressió al contenidor i podria explotar i danyar l'aparell.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació que no hagin recomanat Cecotec .
- ADVERTÈNCIA: no faci malbé el circuit de refrigeració.
- Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, el distribuïdor o personal amb qualificació similar per evitar perill.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu aparells elèctrics a l'interior del frigorífic.
- És recomanable revisar regularment el cable d'alimentació per detectar qualsevol signe de possible deteriorament, no utilitzeu l'aparell si el cable està malmès.
- Per evitar lesions o la mort per descàrrega elèctrica, no utilitzeu l'aparell amb les mans mullades ni sobre una superfície mullada.
- No heu d'utilitzar aquest frigorífic amb un cable allargador o una regleta. Assegureu-vos que l'aparell està connectat directament a la presa de corrent.
- Quan poseu l'aparell, assegureu-vos que hi hagi espai lliure a la part posterior, ja que és la principal sortida de calor. Això permetrà que la ventilació sigui adequada.
- No col·loqueu menjars o begudes calentes al frigorífic, permeteu que es refredin abans a temperatura ambient.
- No col·loqueu cap altre aparell sobre el frigorífic i no el mul·li.
- No emmagatzemi substàncies explosives com aerosols o propulsors inflamables a l'aparell.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús

domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.

- ADVERTÈNCIA: per evitar el risc a causa de la inestabilitat del frigorífic, cal instal·lar-lo d'acord amb les instruccions.
- Aquest aparell té un endoll amb presa de terra incorporat.
- Assegureu-vos que la presa de corrent de casa està ben connectada a terra.
- Espereu 5 minuts després d'un tall d'electricitat abans de tornar a connectar l'aparell. En cas contrari, el compressor pot resultar malmès.
- Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs.
- Manegueu l'aparell sempre amb compte per evitar que es faci malbé.
- Els aliments congelats poden causar cremades de fred si es consumeixen immediatament després de retirar-los del compartiment congelador.
- No traieu ni toqueu articles del compartiment congelador amb les mans mullades/humides ja que podrien causar abrasions a la pell o cremades per gebre/congelació.
- No utilitzeu mai la base, els calaixos o la porta com a suport.
- No sobrecarregueu els prestatges de la porta ni col·loqueu massa aliments als calaixos per evitar que els articles caiguin i causin danys a l'aparell.
- ADVERTIMENT: no col·loqueu reglets amb múltiples endolls ni fonts d'alimentació múltiples a la part posterior de l'aparell.
- Per evitar la contaminació dels aliments, respecti les instruccions següents:
 - A. L'obertura perllongada de la porta pot provocar un augment significatiu de la temperatura als compartiments de l'aparell.
 - B. Netegeu regularment les superfícies que puguin entrar

en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.

- C. Si el vostre frigorífic compta amb dispensador, netegeu el tanc d'aigua si no s'ha utilitzat durant 48 h.
- D. Guardeu la carn i el peix crus en recipients adequats al frigorífic, de manera que no entrin en contacte ni degotin sobre altres aliments.
- E. Els compartiments per a aliments congelats de dues estrelles són adequats per emmagatzemar aliments precongelats, emmagatzemar o fer gelats i fer glaçons de gel.
- F. Els compartiments amb una, dues o tres estrelles no són adequats per congelar aliments frescos.
 - Abans de fer el manteniment i la neteja, apagueu l'aparell i desconnecteu el connector de la presa de corrent principal.
 - És aconsellable esperar com a mínim quatre hores abans de connectar l'aparell per permetre que l'oli flueixi cap al compressor.
 - Heu de circular aire al voltant de l'aparell; la manca d'aire produeix sobreescalfament. Per aconseguir una bona ventilació, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
 - Sempre que sigui possible, la part posterior de l'aparell no ha d'estar gaire a prop de la paret per evitar que toqui o arribi a les parts calentes (compressor, condensador). Per evitar el risc d'incendi, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
 - Assegureu-vos que l'endoll del corrent estigui accessible després de la instal·lació de l'aparell.
 - Tots els treballs elèctrics necessaris per fer el manteniment d'aquest aparell han de ser realitzats per un electricista qualificat.
 - Utilitzeu aquest aparell per als fins que apareixen descrits en aquest manual. Un mal ús o ús inadequat pot suposar un perill tant per a l'aparell com per a l'usuari.

Rang de temperatures

- La informació sobre el rang de temperatures de l'aparell es troba al marcatge del producte. Indica la temperatura ambient (on funciona l'aparell) òptima per al funcionament adequat de l'aparell.

Gamma climàtica	Temperatura ambient admissible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notes:

- Tenint en compte els valors límit del rang de temperatura ambient per als climes per als quals està dissenyat l'aparell i que les temperatures internes podrien veure's afectades per factors com ara la ubicació de l'aparell, la temperatura ambient i la freqüència d'obertura de la porta, pot ser necessari modificar l'ajust de qualsevol dispositiu de control de la temperatura segons aquests factors.
- Si l'aparell funciona en un entorn diferent del tipus de clima especificat (és a dir, més enllà del rang de temperatura ambient nominal), és possible que no pugueu mantenir les temperatures desitjades al compartiment.

Refrigerant

- El refrigerant isobutà (R600a) es troba dins del circuit refrigerant de l'aparell; és un gas natural amb un nivell alt de compatibilitat ambiental, però és inflamable.
- Assegureu-vos que cap component del circuit refrigerant

- s'hagi fet malbé durant el trasllat i la instal·lació de l'aparell.
- ADVERTIMENT: el refrigerant i el gas de l'aïllant són inflamables. En rebutjar l'aparell, feu-ho únicament al centre d'eliminació de residus autoritzat. No ho exposeu a flames.
 - ADVERTIMENT: els aparells contenen refrigerant i gasos a l'aïllament. L'aparell i els gasos han de ser rebutjats de manera professional, ja que poden causar lesions als ulls o la ignició. Assegureu-vos que la canonada del circuit de refrigerant no estigui malmesa abans de rebutjar-la correctament.
 -  Aquest símbol vol dir: advertència, risc d'incendi/materials inflamables
 - Si es fa malbé el circuit refrigerant:
 - A. Eviteu les flames vives i les fonts d'ignició.
 - B. Ventileu completament l'habitació on es troba ubicat l'aparell.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezta kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Fontos biztosítani, hogy mindenki, aki a készüléket használja, ismerje annak működését és biztonsági funkcióit, hogy elkerülje a szükségtelen hibákat és baleseteket.
- Ellenőrizze, hogy otthona elektromos feszültsége megegyezik-e a termék specifikációs címkéjén feltüntetett feszültséggel.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális

képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják folyamatos felügyelet mellett, vagy ha eligazítást kaptak a készülék helyes használatáról, és megértették a lehetséges kockázatokat. Gyermek nem játszhat a készülékkel. Gyermek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.

- A csomagolóanyagot tartsa gyermekektől elzárva, mert fulladásveszély áll fenn.
- a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával . Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
- FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csípődjön be vagy sérüljön meg. Az összetört vagy sérült csatlakozó felforrósodhat és tüzet okozhat.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék telepítése után hozzáfér a fő csatlakozóhoz.
- Ne helyezzen élelmiszert közvetlenül a készülék belsejében lévő levegőkivezető nyílás elé.
- Tartsa szabadon a termék szellőzőnyílásait.
- Ne tegyen szénsavas vagy habos italokat a fagyasztórekeszbe, mert ez nyomást hoz létre a tartályban, ami felrobbanhat és károsíthatja a készüléket.
- a Cecotec ajánlott .
- FIGYELMEZTETÉS: Ne sértse meg a hűtőkört.
- Ha a kábel sérült, azt a gyártónak, a forgalmazónak vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos készülékeket a hűtőszekrényben.
- Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt az esetleges elhasználódás jelei szempontjából. Ne használja a készüléket, ha a kábel sérült.

- Az áramütés okozta sérülések vagy halálesetek elkerülése érdekében ne működtesse a készüléket nedves kézzel vagy nedves felületen.
- Ne használja a hűtőszekrényt hosszabbítóval vagy elosztóval. Győződjön meg arról, hogy a készülék közvetlenül a fali aljzatba van csatlakoztatva.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy hátul legyen szabad hely, mivel ez a fő hőkivezető nyílás. Ez biztosítja a megfelelő szellőzést.
- Ne tegyen forró ételeket vagy italokat a hűtőszekrénybe; először hagyja őket szobahőmérsékletűre hűlni.
- Ne helyezzen semmilyen más készüléket a hűtőszekrény tetejére, és ne tegye ki nedvesnek.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például aeroszolókat vagy gyúlékony hajtógázokat a készülékben.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- FIGYELMEZTETÉS: A hűtőszekrény instabilitása miatti kockázatok elkerülése érdekében azt az utasításoknak megfelelően kell telepíteni.
- Ez a készülék beépített földelő csatlakozódugóval rendelkezik.
- Győződjön meg arról, hogy otthona elektromos aljzata megfelelően földelt.
- Áramkimaradás után várjon 5 percet, mielőtt újra csatlakoztatja a készüléket. Ellenkező esetben a kompresszor károsodhat.
- Ez a készülék nem külső időzítőkkel vagy távirányító rendszerekkel való működtetésre készült.
- A sérülések elkerülése érdekében mindig óvatosan kezelje a készüléket.

- A fagyasztott élelmiszerek fagyási sérülést okozhatnak, ha a fagyasztórekeszből való kivétel után azonnal fogyasztják őket.
- Ne vegyen ki és ne érjen hozzá a fagyasztórekeszben lévő dolgokhoz nedves/nedves kézzel, mert ez bőrkütiéseket vagy fagyási/fagyasztási égési sérüléseket okozhat.
- Soha ne használja az alapot, a fiókokat vagy az ajtót támasztékként.
- Ne terhelje túl az ajtó polcait, és ne tegyen túl sok élelmiszert a fiókokba, hogy elkerülje az élelmiszerek leesését és a készülék károsodását.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen több aljzatot vagy több tápegységet a készülék hátuljára.
- Az élelmiszer-szennyeződés elkerülése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:
 - A. Az ajtó hosszan tartó nyitva tartása jelentős hőmérséklet-emelkedést okozhat a készülék rekeszeiben.
 - B. Rendszeresen tisztítsa az élelmiszerral érintkezésbe kerülő felületeket és a hozzáférhető vízelvezető rendszereket.
 - C. Ha a hűtőszekrénye rendelkezik adagolóval, tisztítsa meg a víztartályt, ha 48 órán át nem használta.
 - D. A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, és ne csöpögjenek rájuk.
 - E. A kétcsillagos fagyasztott élelmiszer-rekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, valamint jégkockák készítésére.
 - F. Az egy, két vagy három csillaggal jelölt rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.
 - Karbantartás és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
 - Javasolt legalább négy órát várni a készülék csatlakoztatása

előtt, hogy az olaj be tudjon folyni a kompresszorba.

- A készülék körül levegőnek kell keringenie; a levegő hiánya túlmelegedést okozhat. A megfelelő szellőzés érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátulját a faltól távol kell elhelyezni, hogy megakadályozza a forró alkatrészekhez (kompresszor, kondenzátor) való hozzáérést. A tűzveszély elkerülése érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék telepítése után a hálózati csatlakozódugó hozzáférhető.
- A készülék szervizeléséhez szükséges összes elektromos munkát szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- A készüléket a kézikönyvben leírt célokra használja. A helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat veszélyt jelenthet mind a készülékre, mind a felhasználóra nézve.

Hőmérséklet-tartomány

- A készülék hőmérséklet-tartományára vonatkozó információk a termék címkéjén található. Ez jelzi az optimális környezeti hőmérsékletet (azon, amelyen a készülék működik) a megfelelő működéshez.

Klímatartomány	Megengedett környezeti hőmérséklet
SN	+10°C-tól +32°C-ig
É	+16°C-tól +32°C-ig
ST	+16°C-tól +38°C-ig
T	+16°C-tól +43°C-ig

Osztályzatok:

- Figyelembe véve a készülék tervezett éghajlatának

környezeti hőmérsékleti tartományát, valamint azt, hogy a belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint a készülék helye, a környezeti hőmérséklet és az ajtónyitás gyakorisága, szükségessé válhat a hőmérséklet-szabályozó eszközök beállításának módosítása ezen tényezőknek megfelelően.

- Ha a készüléket a megadott klímátípustól eltérő környezetben üzemeltetik (azaz a névleges környezeti hőmérséklet-tartományon kívül), előfordulhat, hogy nem lesz képes fenntartani a kívánt hőmérsékletet a rekeszben.

Hűtőközeg

- izobután hűtőközeg (R600a) található; ez egy környezetbarát, de gyúlékony földgáz.
- Győződjön meg arról, hogy a hűtőkör egyetlen alkatrésze sem sérült meg a készülék szállítása és telepítése során.
- FIGYELMEZTETÉS: A hűtőközeg és a szigetelőgáz gyúlékony. A készüléket csak hivatalos hulladékkezelő központban ártalmatlanítsa. Ne tegye ki lángnak.
- FIGYELMEZTETÉS: A készülékek szigetelése hűtőközeget és gázokat tartalmaz. A készüléket és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani, mivel szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A hűtőközeg-kör csöveinek megfelelő ártalmatlanítása előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőközeg-kör csövei nem sérültek-e.
-  Ez a szimbólum a következőket jelenti: figyelmeztetés, tűzveszély/gyúlékony anyagok
- Ha a hűtőkör sérült:
 - A. Kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat.
 - B. Alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található.

- قمل سل تاميل عت
- اذهب ظفت ح . جتنم لما مدختسا لبق عيان عب قيلاتل تاميل عتل ارقا
ددجل ني مدختسملل وأ اللبقتسم هيل عوجرلل ليلدل
قيارد ىل ع زاهجل مدختسي نم لك نأ نم دكأتل ممملا نم -
ثداو حلاو اعطخال بن جتل هب قصاخلا قمل سل او لي غشتل تازي م
قيرورضل ريغ
ىل ع حضوملا مسفن وه كلزنمل يئابرملكلا دهجل نأ نم دكأت
- جتنملا تافصاوم قصلم
تاونس 8 رم عب لافطال لبق نم زاهجل اذه مدختسا نكمي
قيلقلعلا وأ قيسحلا وأ قيندبل تاردقلا يوذ صاخشال او ، قوفامف
نأ قشيرش ، قفرعمل او قربخل ىل نورقتفي نيذلا وأ ، قدودحمل
مدختسالا لوح تاداشر اوقلتي نأ وأ ، رمتسمل فارشلل او عرضخي
نم لافطال عنمي . قلمت حمل رطاخل اوم هفي نأ ، زاهجل حيحصل
نود لافطال لبق نم متناي صو هفي ظنت عنمي . زاهجل اب بعلل
فارشل
ثيح ، لافطال لوانتم نع ادي عب فيل غتل داومب ظفت ح -
قانتخال رطخ دجوي
لواحت ال . Cecotec ككرشل قيمسرل اينفل م عدلا قمدخ -
كسفن ب احوال ص
فق اطلال كلل س راشحنا مدع نم دكأت ، زاهجل عضو دنع : ريذحت -
ىل ايدوي دق امم ، فل اتلا وأ روسكمل لصومل نخسي دق . هفلت وأ
قيرج بوشن
زاهجل ليسيئرل لصومل ىل لوصول قينكلم نم دكأت -
ميتبتت دعب
زاهجل لخاد او مل جرخم لباقم قرشابم ماعطل عضت ال -
قئ او علانم قيل اخ جتنملا قيوهت تاحتف اقبا ىل ع صرحا -
ديم جتل قرج يف قيزاغل وأ قيزاغل تابورشملا عضت ال -
يف ببستي دقو قيواحل يف طغض قلخ ىل ايدوي س اذه نال
زاهجل فال تاو امرا جفنا
لئاسولا وأ قيكين الكيمل قزهجال مدختست ال : ريذحت -
ككرش امب يصوت مل يتلا ديلجل قلازا قيلم ع عيرستل ىرخال
Cecotec .

- ديربتل ا قرياد فالالتا يف ببستت ال :ريذحت
- فكركشلا لبق نم ملادبتسا بجي ،لباكتلا فلت قلاح يف
- رطخل ابنجتل لثام لهؤم صخش وأ عزومل وأ ةعنصلمل
- ةجالثلا لخاد ةيئابرهكلا زهجال مدختست ال :ريذحت
- تامال عيأ نع اثحب ماضتلاب قاطلا كلس صحتب حصني
- افلات كلسلا ناك اذا زاهجال مدختست ال .فلتحم فلت
- ال ،ةيئابرهكلا قمدصلل ةجيتن ةافول وأ ةباصلا ابنجتل
- لللبم حطس يلع وأ قللبم يديأب زاهجال ليغشتب مقت
- .يئابرهك كرتشم وأ ديدمت كلس عم ةجالثلا هذه مدختست ال
- .ءابرهكلا سبقم قشابم زاهجال ليصوت نم دكأت
- ،فلخل يف ةيلاخ ةحاسم دوجو نم دكأت ،زاهجال عضو دنع
- .قديج ةيومت نمضيس اذه .يسيسيلا قرارحل ذفنم وهف
- اهكرت ؛ةجالثلا يف قنخاسلا تابورشمل وأ قمعطال عضت ال
- .ألوأ قفرغل قرارح ةجرد يلإ دربتل
- للبلل اهضرعت الو ةجالثلا قوف رخأ زاهج يأ عضت ال
- داومل وأ يوجل ءابلل لثم قرجفتمل داومل نيزختب مقت ال
- زاهجال لخاد لاعتشال لل قلابال ةعفادل
- الو ايصرح يلزنمل امدختسالل زاهجال اذه ميمصت مت
- قدانفل او عرازمل او معاطمل او تاناحل يف امدختسالل حلصي
- بتاكلمل او تاليتومل او
- ،ةجالثلا رارقتسا مدع نع ةمجانل رطاخمل ابنجتل :ريذحت
- بتاميل عتلل اقفو امتيبتت كيلع بجي
- .جدم ضيرأت سباق يلع زاهجال اذه يوتحي
- .حيحص لكشب ضرؤم كلزنم يف ءابرهكلا جرخم نأ نم دكأت
- لبق يئابرهكلا رايتلا عاطقنا دعب قئاقد سمخ رظتنا
- طغاضلا فلتبي دقف ،الو .زاهجال ليصوت قداع
- تاتقؤم ربع هليغشتب متيل زاهجال اذه ميمصت متي مل
- .دعب نع مكحتل قمظنأ وأ ةيچراخ
- .فلتلل مضرعت ابنجتل رذب زاهجال عم امئاد لماعت
- املوانت مت اذا دمجل قورح قديمجل ةمعطال ببست نأ نكمي
- .دمجل قرجح نم اهجارخ دعب ارؤف
- .يديأب ديمجتلا قرجح نم رصانعل سمل وأ ةلازاب مقت ال

بببسب اقورح وأ ةي دلج اءورج بببسي دق اذه نأل قبطر/قلل بم
دم جملا/عيقصل

- ادبأ معدك بابلا وأ جار دألا وأ ةدع اقل مدختست ال
- ري ثكك اعضو وأ دئاز لكشب بابلا ففرأ ليمحتب مقت ال
- فلت يف امببستو رصان عل طوقس عنمل جار دألا يف ما عطلا نم زاهجلا
- لىل ع ققاط رداصم ةدع وأ سباقم طئارش ةدع عضت ال :ريذحت زاهجلا نم يف فلخل اءزجلا
- ةقيل ائلا تاميل عتلا عبتا ،ما عطلا ثولت بنجتل
- A. ةجرد يف قري بك ةدايز لىل ةليوط قرتفل بابلا حتف يدؤي دق
- زاهجلا تارجح لخاد قرارحل
- B. ي حصلا فرصلا ةمظن أو ما عطلا سمالت دق يتلا حطس أل فيظنتب مق
- ماظنتناب اهيل لوصولا نكمي يتلا
- C. مل اذا هايمل نازخ فيظنتب مق ،عزوم لىل ع يوتحت كئجالث تناك اذا
- عاس 48 ةدمل مدختسا مئي
- D. لخاد قئسانم تا يواح يف ةئينلا كامس أل او موحلل نيزختب مق
- اهيل ع طقاستت وأ ىرخ أل ةم عطال عم سمالتت ال ىتح ةجالثلا
- E. نيزختل قئسانم نيتمجنلا تا ذ ةدم جملا ةم عطال تارجح ربتعت
- عنصو ،ه عنص وأ ميرك سي أل نيزختو ،أقبسم ةدم جملا ةم عطال
- جلثلا تاب عكلم
- F. ريغ موجن ثالث وأ ني تنثا وأ ةدحاو ةمجن لمحت يتلا تارجحلا نإ
- ةج زاطلا ةم عطال ديمجتل قئسانم
- فاقاي ب مق ،فيظنتلاو ةنايصل الامعأب مايقل لبقي
- يئابر هكلا رايتلا ذخأم نم سباقلا لصفو زاهجلا لي غشت
- يسي ئرلا
- لبقي لق أل لىل ع تا عاس عبرأ ةدمل راظنتنالا نسحتسملا نم
- طغاضلا لىل قفدتلاب تي زلل حامسل زاهجلا لي صوت
- يدؤي دق ءاولا صقنف ؛ زاهجلا لوح ءاولا رودى نأ بجي
- تاميل عت عبتا ،ةديج ةيومت نامضل .مترارح ةجرد عافترا لىل
- ببي كرتلا
- ادئي عب زاهجلا نم يف فلخل اءزجلا عضو لضنفي ،نكمأ املك
- (فثكمل ،طغاضلا) ةنخاسلا اءزجالا قسما لم نم هعنمل طئاحلا نع

تاميل عت عابتا ی چري، قيرحل رطخ بن جتل .اهيل لوصولا واً
ببيكرتل

- تي بشت دعب قاطلا سباق ىل لوصولا يئناكم! نم دكأت زاهجل
- قبول طمل اي ابرمكل لام عأل اعيم ج ذيفنت متي نأ بجي
ل. مؤم يئ ابرمك قطس اوب زاهجل اذه قناي صل
- عوس .لي دل اذه يف ءحضومل ضار غألل زاهجل اذه مدختسا
مدختسم او زاهجل ىل ع ارطخ لكشي دق مادختسال عوس واً مادختسال

قرارحل ءجرد قاطن

- مقصلم ىل ع زاهجل قرارح ءجرد قاطن لوح تامول عم دجت
امدن ع لم عي يتل) ءيل اتمل ءطي حمل قرارحل ءجرد ىل اذه ري شي
ميسل لي لي غشتل (زاهجل

امب حوم سمل ءطي حمل قرارحل ءجرد	خان مل قاطن
ءجرد +32 ىل ءيؤم ءجرد +10 نم	مقرل يل سل ستل
ءجرد +32 ىل ءيؤم ءجرد +16 نم	ن
ءجرد +38 ىل ءيؤم ءجرد +16 نم	عراش
ءجرد +43 ىل ءيؤم ءجرد +16 نم	ت

تاجردل

- مت يتل تاخان مل ءطي حمل قرارحل ءجرد قاطن دودجل ارظن
لم او عب رثأت دق ءيل خادل قرارحل تاجرد نأو اهل زاهجل مي مصت
دق ف ،ب اوبال حتف راركتو ءطي حمل قرارحل ءجردو زاهجل عقوم لثم
قرارحل ءجرد يف مكحتل زاهج ي ا دادع طبض يرورضل نم نو كي
لم او عل مذل اقفو
- خان مل عون نع ءفل تخم ءئي ب يف زاهجل لي غشت مت اذا
نو كي ال دق ف ،(ردق مل ءطي حمل قرارحل ءجرد قاطن جراخ ي) دد حمل

قرجلا يف قبولطملا قرارحلا تاجرد ىلع ظافحلا ىلع ارّداق

ديربتلا قدام

- قرئاد يف (R600a) ناتويبوزيأل ديربتلا زاغ دجاوتي عتمتي يعيبط زاغ نع قرابع وهو؛ زاهجلاب قصاخلا ديربتلا لاعتشال لباق هنكلو، يئيبل قفاوتلا نم لاع ىوتسمب فلتلل ديربتلا قرئاد تانولكم نم ي ضرعت مدع نم دكأت مبيكرتو زاهجلا لقن ءانثأ
- دنع لاعتشال لباق لزعل زاغو ديربتلا زاغ ريذحت دمتعم زكرم يف طقف نم صلختلا ىجري، زاهجلا نم صلختلا بهلل مضيرعت بنجت. تايافنلا نم صلختلل
- يف تازاغو ديربت تازاغ ىلع قزهجال يوتحت ريذحت دقف، يفارتحا لكشب تازاغلاو زاهجلا نم صلختلا بجي. املزع بيبانأ قمالس نم دكأت. لاعتشا وأ نيعل يف تاباصل ببست. حيحص لكشب امنم صلختلا لبق ديربتلا زاغ قرئاد
-  قلاباق داوم/قيرح بوشن رطخ، ريذحت: ينعي زمرلا اذه لاعتشال

- ديربتلا قرئاد فلت قلاح يف:

A. لاعتشالا رداصمو قفوشكملا نارينلا بنجت.

B. آديج زاهجلا اهب دجاوتي يتلا قفرغلا قيوهتب مق.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Lámpara LED
2. Estante de vidrio
3. Bandeja de la puerta
4. Cajón
5. Caja de frutas y verduras
6. Bandeja de puerta de dos estrellas
7. Bandeja de hielo (no incluido en este modelo)
8. Depósito de agua

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- Retire el embalaje exterior e interior. Limpie el exterior a fondo con un paño suave y seco, y el interior con un paño húmedo y tibio.
- Evite colocar el frigorífico en un espacio estrecho o cerca de fuentes de calor, luz solar directa o humedad.
- Dejar poco espacio con respecto a otros objetos puede degradar la capacidad de congelación y aumentar el consumo eléctrico. Deje más de 100 mm de espacio libre en ambos lados y en la parte superior, y de 50 a 75 mm en la parte trasera al instalar el aparato.
- Antes de conectar el frigorífico a la corriente, verifique que el voltaje indicado en la etiqueta del aparato corresponda con el voltaje de tu hogar. Un voltaje diferente podría dañar el aparato.
- El aparato debe estar conectado a tierra. Cecotec no se hace responsable de los daños que puedan ocurrir por el uso sin conexión a tierra.

Contenido de la caja:

- Frigorífico
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Dimensiones de instalación

La figura 2 muestra las dimensiones necesarias para la correcta instalación del frigorífico. Todas las dimensiones están expresadas en milímetros.

A	B	C	D	E	F
897	1765	706	600	1600	1130

Conexión del aparato

- Después de instalar el producto, se debe dejar reposar durante más de 2 horas antes de encenderlo. De lo contrario, podría disminuir la capacidad de enfriamiento o dañar el producto.
- Se debe permitir que el aparato funcione vacío durante 24 horas para que el compartimento pueda enfriarse a la temperatura adecuada.

Patas de Nivelación

- Para evitar vibraciones, el aparato debe estar nivelado.
- Si es necesario, se deben ajustar las patas de nivelación para compensar el suelo irregular.
- La parte delantera debe estar ligeramente más alta que la trasera para facilitar el cierre de la puerta.
- Las patas de nivelación se pueden girar fácilmente inclinando ligeramente el mueble.
- Gire las patas de nivelación en sentido antihorario para elevar la unidad y en sentido horario para bajarla.

Nivelación de las Puertas

Fig. 3

Si las puertas no están a la misma altura, se pueden ajustar con una llave.

- Afloje la tuerca de bloqueo en sentido antihorario.
- Gire la tuerca de ajuste en sentido antihorario para ajustar la altura de la puerta.
- Cuando la puerta esté correctamente alineada, apriete la tuerca de bloqueo en sentido horario.

Leyenda figura 3

1. Eje fijo
2. Tuerca de ajuste
3. Tuerca de bloqueo
4. Patas de nivelación

Cambio de la luz

Cualquier reemplazo o mantenimiento de las lámparas LED debe ser realizado por una persona cualificada.

Movimiento del aparato

1. Retire todos los elementos del aparato.
2. Desenchufe el cable de alimentación, insértelo y fíjelo en el gancho para el cable de alimentación en la parte trasera o superior del aparato.
3. Fije con cinta partes como estantes y la puerta para evitar que se caigan durante el movimiento del aparato.
4. Mueva el aparato con más de dos personas cuidadosamente. Al transportar el aparato a larga distancia, manténgalo en posición vertical.
5. Después de instalar el aparato, conecte el enchufe a una toma de corriente para encender el aparato.

4. FUNCIONAMIENTO

Aviso: Este aparato de refrigeración debe instalarse de manera independiente y no puede usarse como empotrado. De lo contrario, causará problemas como la reducción del rendimiento y la vida útil del aparato.

Panel de control

Figura 4

Pantalla

1. Frigorífico
2. Congelador
3. Súper enfriamiento
4. Súper congelación
5. Bloquear / desbloquear
6. Vacaciones

Iconos táctiles

- A. Aumentar temperatura
- B. Selección de rango de temperatura
- C. Disminuir temperatura
- D. Configuración de modo / función
- E. Función de bloqueo/desbloqueo

Funciones

Bloquear/ Desbloquear

En el estado no bloqueado, presione el icono táctil **Hold 3sec. Unlock** durante 3 segundos para entrar en el estado de bloqueo de operación, y se mostrará el patrón de bloqueo. En el estado bloqueado, presiónelo de nuevo durante 3 segundos para mostrar el patrón de desbloqueo  y desbloquear.

Nota: Si no se presiona ningún icono táctil durante 30 segundos, el frigorífico se bloqueará automáticamente.

Configuración del modo

Presione el icono táctil "MODE", y los modos de SUPER COOLING (Enfriamiento rápido), SUPER FREEZING (Congelación rápida) y VACATION (Vacaciones) se ciclan de la siguiente manera:

Super Cooling → Super Freezing → Super Cooling / Super Freezing → Vacation → None



- En el modo de Vacaciones (Vacation), la temperatura del congelador se ajusta automáticamente a -18 °C, y el compartimento refrigerante se cierra.
- En el modo de Enfriamiento rápido (Super Cooling), la temperatura del compartimento refrigerante se ajusta automáticamente a 2 °C. Al salir de este modo, la temperatura establecida del compartimento refrigerante volverá automáticamente a la temperatura establecida antes del modo Super Cooling.
Salir del modo de Super Cooling si se cumple una de las siguientes condiciones:
 - A: Salir del modo de Super Cooling mediante operación del icono táctil;
 - B: Tiempo de enfriamiento rápido ≥ 6h;
- En el modo de Congelación Rápida (Super Freezing), la temperatura del compartimento de congelación se ajusta automáticamente a -24 °C. Al salir del este modo, la temperatura establecida del compartimento de congelación volverá automáticamente a la temperatura establecida antes del modo de súper congelación.
Salir del modo de súper congelación cuando se cumpla una de las siguientes condiciones:

A: Salir del modo de Congelación Rápida presionando el icono táctil;

B: Tiempo de súper congelación ≥ 24 h;

Atención: La función de Congelación Rápida está diseñada para mantener el valor nutricional de los alimentos en el congelador. Puede congelar los alimentos en el menor tiempo posible. Si se congela una gran cantidad de alimentos a la vez, se recomienda que el usuario active la función de Fast Freezing y coloque los alimentos dentro. En este momento, se incrementa la velocidad de congelación del compartimento del congelador, lo que puede congelar rápidamente los alimentos, bloqueando efectivamente la nutrición de los mismos y facilitando su almacenamiento.

Configuración de temperatura

1. Presione el icono táctil "TEMP.SELECT" para seleccionar el compartimento frigorífico  o el compartimento congelador , y se mostrarán el icono de la zona de temperatura y la temperatura establecida correspondiente.
2. Seleccione el compartimento a ajustar y presione el icono táctil de aumento de temperatura "▲" para ajustar la temperatura hacia arriba. Cada vez que lo presione, la temperatura aumentará 1 grado; seleccione el compartimento a ajustar, presione el icono táctil de disminución de temperatura "▼" para ajustar la temperatura hacia abajo. Cada vez que lo presione, la temperatura se reducirá en 1 grado.
3. El rango de ajuste del compartimento frigorífico es de 2 a 8 °C, y el rango de ajuste del compartimento de congelación es de -24 a -16°C. La nueva temperatura establecida entra en vigor después de bloquearse. Cuando se establece en el valor límite, presionar el icono táctil de ajuste de temperatura correspondiente emitirá un sonido de tecla inválido.

Configuración recomendada:

Frigorífico: 4°C

Congelador: -18°C

Tono de aviso de apertura de puerta

Cuando se abre la puerta del frigorífico, suena el tono de apertura de la puerta. Al mismo tiempo, mantenga presionada la combinación de iconos táctiles "▲" + "▼" durante 3 segundos para activar/desactivar el tono de aviso de apertura de puerta (activado por defecto).

Alarma de apertura de puerta

Cuando la puerta del frigorífico no se cierra durante más de 120 segundos, suena una alarma indicando que la puerta no está cerrada. Por favor, cierre la puerta a tiempo o presione cualquier icono táctil en el área de operación de la pantalla para silenciar la alarma.

Almacenamiento en caso de corte de energía

En caso de corte de energía, el estado de funcionamiento instantáneo se bloqueará y se mantendrá hasta la reelectrificación.

Cómo usar el dispensador de agua

1. No se permite llenar agua cuando la caja de agua está retirada de la puerta de la máquina.
2. Nunca llene más agua que el límite máximo indicado en la caja de agua.
3. Verifique si la caja de agua está en su base si no puede obtener agua normalmente.
4. Al intentar mover la caja de agua, asegúrese de que no haya agua en ella.
5. No se permite retirar ningún elemento de la válvula de agua.
6. Al usar la máquina por primera vez o si ha estado fuera de uso por mucho tiempo, retire y limpie la caja antes de usarla.
7. Si el agua en esta máquina no se ha usado durante un largo período, es mejor drenarla del dispensador y agregar agua pura, y luego se puede usar como de costumbre.
8. Se sugiere limpiar el tanque del dispensador de agua cada tres a seis meses.
9. Al limpiar el tanque y si se usa solución de limpieza, debe volver a colocar la caja de agua en su posición original, llenar la caja de agua, y luego drenar de 5 a 6 tazas de agua, en caso de que quede algún residuo de solución de limpieza.
10. Al abrir o cerrar la puerta del dispensador de agua, trate de evitar que el agua en la caja se mueva y se desborde.
11. No toque el marco de la botella al agregar agua.

Atención:

Solo agua potable puede usarse en este dispensador de agua, y ambos tipos deben estar libres de impurezas. Está prohibido usar refrescos, zumo de manzana y otras bebidas que contengan dióxido de carbono.

Llenado de agua potable

1. Abra la tapa de la caja de agua.
2. Agregue agua y cierre la tapa.

El agua debe llenarse tal como se indica en la figura 6.

Cómo servir agua

1. Empuje la palanca hacia adentro con el vaso. Fig. 7
2. Cuando empuje la palanca hacia adentro, habrá un flujo de agua; cuando la palanca esté en su posición original, no habrá flujo de agua.

Cómo quitar y limpiar el dispensador de agua

Fig. 8

Paso 1: Retirar

- Saque los elementos de la caja de agua usando ambas manos y extraígalos en un ángulo de 45 grados. Asegúrese de que la caja esté vacía antes de moverla.
- Retire la junta de la caja de agua.
- Para los elementos de la válvula de agua, use un destornillador para girar y extraerlos en un ángulo de 45 grados.

Paso 2: Limpiar

- Retire la caja de agua, su tapa, la junta y los elementos de la válvula.
- Limpie los elementos con agua fría o tibia.
- Seque con un paño limpio.

Paso 3: Instalar

- Elementos de la válvula de agua: Coloque la plataforma guía en la ranura y empuje hacia abajo en un ángulo de 45 grados hasta que escuche un clic.
- Junta de la caja de agua: Coloque la junta en el fondo de la caja, asegurándose de que esté bien colocada.
- Elementos de la caja de agua: Alinee la ranura de la caja con los soportes de la puerta y colóquela en su lugar en un ángulo de 45 grados.

Atención

Al limpiar el tanque y usar solución de limpieza, vuelva a colocar la caja de agua en su posición original, llénela y drene de 5 a 6 tazas de agua para eliminar cualquier residuo.

5. CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA

- No coloque el aparato cerca de cocinas, radiadores u otras fuentes de calor. Si la temperatura ambiente es alta, el compresor funcionará con más frecuencia y durante más tiempo, lo que resultará en un mayor consumo de energía.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la base del aparato, en los lados y en la parte trasera del mismo. Observe las dimensiones de espacio en el capítulo "Dimensiones de instalación".
- La disposición de cajones, estantes y bandejas, tal como se muestra en la vista general del producto, ofrece el uso más eficiente de la energía y debe mantenerse en la medida de lo posible.
- Para obtener un espacio de almacenamiento más grande, se pueden retirar los cajones y estantes del medio. Los cajones y estantes superiores e inferiores deben retirarse al final si es necesario.
- Un compartimento de refrigerador/congelador uniformemente lleno contribuye a un uso óptimo de la energía.

- Permita que los alimentos calientes se enfríen antes de colocarlos en el compartimento del refrigerador/congelador. Los alimentos que ya se han enfriado aumentan la eficiencia energética.
- Permita que los alimentos congelados se descongelen en el compartimento de refrigeración. El frío de los alimentos congelados reduce el consumo de energía en el compartimento de refrigeración y, por lo tanto, aumenta la eficiencia energética.
- Abra la puerta solo el tiempo necesario para minimizar la pérdida de frío. Abrir y cerrar la puerta adecuadamente reduce el consumo de energía.
- Ajustar la temperatura no más fría de lo necesario contribuye al uso óptimo de la energía.
- Las juntas de las puertas del aparato deben estar perfectamente intactas para que las puertas cierren correctamente y el consumo de energía no aumente innecesariamente.

Almacenamiento de alimentos

Compartimento congelador

- El compartimento del congelador está diseñado para la congelación a baja temperatura de alimentos, el almacenamiento a largo plazo de alimentos congelados y la producción de cubitos de hielo.
- Se debe prestar atención a las clasificaciones por estrellas (4, 2 y 1 estrella) y los períodos de almacenamiento recomendados.
- No debe colocar alimentos frescos y congelados juntos; los alimentos congelados podrían descongelarse.
- Al congelar grandes cantidades de alimentos frescos, como carne o pescado, se deben dividir en porciones pequeñas para que se congelen rápidamente.
- Se deben seguir los tiempos de almacenamiento recomendados por los fabricantes. Si no hay información, no se deben almacenar alimentos congelados por más de tres meses desde la compra.
- Al comprar alimentos congelados, debe asegurarse de que estén a la temperatura adecuada y que el empaque no esté dañado.
- Los alimentos congelados deben mantenerse en paquetes individuales para evitar contaminación. Se deben consumir los alimentos descongelados inmediatamente y no volver a congelarlos.
- En caso de corte prolongado de energía o fallo del aparato, se deben retirar los alimentos congelados y verificar si son comestibles. Deben almacenarse en un lugar fresco o en otro aparato.
- Para descongelar, se deben sacar los alimentos del congelador y dejarlos a temperatura ambiente o en el frigorífico. Se puede usar el microondas para descongelar rápidamente.
- Si solo se necesita una parte de un paquete, se debe retirar la porción necesaria y volver a congelar el resto de inmediato para evitar "quemaduras por congelación".

Compartimento frigorífico

- Para reducir la humedad y la formación de hielo, nunca debe poner líquidos en el

compartimento del frigorífico en recipientes sin sellar. La escarcha tiende a concentrarse en las partes más frías del evaporador. Almacenar líquidos sin cubrir resulta en una necesidad más frecuente de descongelación.

- Nunca debe colocar alimentos calientes en el compartimento del frigorífico. Deben enfriarse primero a temperatura ambiente y luego colocarse para asegurar una adecuada circulación de aire
- Los alimentos o recipientes no deben tocar la pared trasera del frigorífico, ya que podrían congelarse. No debe abrir la puerta del frigorífico con regularidad.
- La carne y el pescado limpio (empaquetados o en papel film) pueden colocarse en el compartimento del frigorífico y deben usarse en 1-2 días.
- Las frutas y verduras sin empaque pueden colocarse en la parte designada para frutas y verduras frescas.

Atención: El almacenamiento de demasiados alimentos durante la operación, después de la conexión inicial a la energía, puede afectar negativamente el efecto de congelación del frigorífico.

Tiempos y temperatura de almacenamiento

Nota:

- El almacenamiento prolongado o a temperaturas inadecuadas puede causar pérdida de calidad o alimentos en mal estado, lo que genera desperdicio, es incomedible y puede causar intoxicación alimentaria.
- La temperatura mínima en la mayoría de los casos debe ser -18 °C o más fría. Siga los tiempos de almacenamiento recomendados a continuación:
 - Estofado, helado, salchichas, pan: 2-6 meses.
 - Pescado, gambas, cordero, carne: 4-8 meses.
 - Verduras, frutas, aves, ternera: 6-12 meses.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Precaución

- Debe desconectar el aparato de la fuente eléctrica antes de realizar cualquier mantenimiento. Espere al menos 5 minutos antes de reiniciar el aparato, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor.
- Debe sujetar el enchufe, no el cable, al desenchufar el aparato.
- No debe raspar la escarcha y el hielo con objetos afilados.
- No debe usar aerosoles, calentadores eléctricos, secadores de pelo, limpiadores a vapor u otras fuentes de calor para evitar daños en las partes plásticas.
- Debe eliminar el polvo de la parte trasera del aparato al menos una vez al año para evitar riesgos de incendio y aumentar el consumo de energía.

- Debe revisar la junta de la puerta regularmente para asegurarse de que no haya residuos. Limpie la junta con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido.
- El interior del producto debe limpiarse regularmente para evitar olores.
- Use un paño suave o esponja para limpiar el interior del producto, con dos cucharadas de bicarbonato de sodio y un cuarto de agua tibia. Luego enjuague con agua y seque. Después de limpiar, deje la puerta abierta y deje que se seque naturalmente antes de encender el aparato.
- Para áreas difíciles de limpiar, se recomienda limpiarlas regularmente con un paño suave, cepillo suave, etc., y cuando sea necesario, combinado con herramientas auxiliares para asegurar que no haya acumulación de contaminantes o bacterias.
- No debe usar jabón, detergente, polvo de fregado, limpiador en aerosol, etc., ya que pueden causar olores en el interior del producto o alimentos contaminados.
- Limpie la superficie exterior del producto con un paño suave humedecido con agua jabonosa, detergente, etc., y luego seque.
- No debe usar cepillos duros, bolas de acero, cepillos de alambre, abrasivos, solventes orgánicos, agua hirviendo, ácidos o álcalis, ya que pueden dañar la superficie e interior del frigorífico.

Atención: Una vez iniciado, el aparato debe funcionar de manera continua. Interrumpir su operación podría afectar su vida útil.

Descongelación

Aunque este aparato se descongela automáticamente, puede formarse una capa de escarcha en las paredes interiores del compartimento del congelador si se abre con frecuencia o se deja abierto demasiado tiempo. Si la escarcha es demasiado gruesa, elija un momento cuando el suministro de alimentos sea bajo y proceda de la siguiente manera:

1. Retire los alimentos existentes y las cestas de accesorios, desenchufe el aparato de la corriente y deje las puertas abiertas. Ventile la habitación para acelerar el proceso de descongelación.
2. Cuando la descongelación esté completa, limpie el congelador como se describió anteriormente.

⚠Precaución

- No debe usar objetos afilados para eliminar la escarcha del congelador.
- Solo después de que el interior esté completamente seco debe volver a encender el aparato y enchufarlo a la toma de corriente.

Limpieza de la bandeja de la puerta

1. Siguiendo la dirección de la flecha en la figura 9, use ambas manos para apretar la bandeja y empújela hacia arriba para retirarla.
2. Después de lavar la bandeja, puede ajustar su altura de instalación según sus necesidades.

Limpieza del cajón de verduras

Fig. 10

1. Retire el contenido del cajón. Sostenga el asa del cajón de verduras y tire de él completamente hasta que se detenga.
2. Levante el cajón de verduras y extráigalo.

Limpieza del estante de vidrio

Fig. 11

1. Como parte más interna del revestimiento del frigorífico, donde los estantes tienen un tope, debe levantar los estantes hacia arriba para retirarlos.
2. Ajuste o limpie los estantes según sus necesidades.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los siguientes problemas simples pueden ser manejados por el usuario. Llame al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec si no se resuelven.

Problema	Causas Posibles	Solución
No funciona	- La fuente de alimentación no está encendida y el enchufe no está bien insertado. - Bajo voltaje, fallo de energía o parte del circuito disparado.	- Inserte el enchufe firmemente. - Verifique el suministro eléctrico en casa.
La luz no enciende	- El aparato no está encendido. - La luz está rota.	- Desenchufe y vuelva a enchufar el cable de alimentación. - Reemplace la luz por una nueva a través de un técnico cualificado.
Frigorífico/ congelador sobreenfriando	- El control de temperatura no está configurado correctamente.	- Ajuste la temperatura más alta.
El compresor funciona mucho tiempo	- Alta temperatura ambiente causando un tiempo de trabajo prolongado. - Poner demasiada comida de una vez. - La comida se pone antes de que se enfríe. - Abrir la puerta con demasiada frecuencia. - La capa de escarcha interior es demasiado gruesa.	- Esto es normal. - No ponga demasiada comida de una vez. - Espere hasta que la comida se enfríe antes de ponerla. - No abra la puerta con demasiada frecuencia. - Necesita descongelar.

Problema	Causas Posibles	Solución
La puerta no cierra correctamente	- La puerta está atascada con objetos. - Demasiada comida dentro. - Junta de la puerta deformada.	- No ponga demasiada comida. - Coloque el aparato de manera estable. - Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
La pared exterior está caliente	- Cuando el aparato está funcionando, el calor se disipa hacia el exterior a través de los tubos metálicos dentro del gabinete. - Las altas temperaturas ambiente en verano hacen que la temperatura de la pared exterior aumente.	- La temperatura más alta en la pared exterior es normal. - Aumente el espacio de disipación de calor o coloque el aparato en un lugar ventilado y fresco.
Las vigas cruzadas o verticales están calientes	- Hay tubos metálicos dentro de las vigas, y el calor liberado de los tubos previene la condensación.	- Esto es normal.
Olores	- Comida en mal estado. - Comida con olores fuertes. - El compartimento interior está sucio.	- Limpie y retire cualquier alimento en mal estado. - Asegúrese de que los alimentos con olores fuertes estén bien envueltos. - Limpie el compartimento interior.

Problema	Causas Posibles	Solución
La temperatura real difiere de la establecida	- Cuando se pone comida caliente, la temperatura subirá temporalmente. - Después de establecer una nueva temperatura, tomará tiempo para que la temperatura en el compartimento alcance la temperatura establecida cuando la puerta no se abre. - Después de la estabilidad de la temperatura, las temperaturas reales en diferentes ubicaciones dentro del compartimento son diferentes, con una desviación de aproximadamente $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- Esto es normal. - Espere un tiempo antes de probar la temperatura real.
Se forma condensación en el exterior	- La condensación puede formarse cuando la humedad en la habitación es alta.	- Esto es normal. Limpie la condensación con un paño seco.
Se forma condensación dentro del frigorífico y cajones	- El frigorífico mantiene una alta humedad para mantener frescas las verduras y otros alimentos. - La humedad es demasiado alta en la habitación y las puertas se han abierto con frecuencia. - La junta de la puerta no está ajustada.	- Limpie la condensación con un paño seco. - No abra las puertas con tanta frecuencia o no las mantenga abiertas demasiado tiempo. - Verifique la junta de la puerta, límpiela o corríjala.
Escarcha alrededor de las rejillas de ventilación	- La puerta no está cerrada correctamente. - La junta de la puerta no está ajustada.	- Asegúrese de que la comida no bloquee la puerta. - Verifique la junta de la puerta, límpiela o corríjala.
Difícil de abrir la puerta	- La diferencia de presión de aire entre el interior y el exterior del compartimento puede dificultar la apertura de la puerta del congelador.	- Espere unos momentos y luego intente abrir la puerta lentamente.

Problema	Causas Posibles	Solución
No hace cubitos de hielo (Solo modelos con fabricante de hielo)	- La función de hacer hielo no está encendida. - El aparato no está siendo abastecido con agua. - La tubería de agua tiene dobleces. - La conexión de la tubería de agua está instalada incorrectamente. - La presión del agua es demasiado baja.	- Encienda el fabricante de hielo. - Verifique si el suministro de agua está encendido. - Enderece los dobleces. - Verifique la conexión de agua. - Verifique la presión del suministro de agua o si el filtro está obstruido.

Ciertos sonidos pueden escucharse durante el uso normal del frigorífico, lo cual no afecta su correcto funcionamiento.

Sonidos que pueden prevenirse fácilmente:

- Ruido causado por el aparato que no está nivelado: ajuste la posición con las patas delanteras ajustables. Alternativamente, coloque almohadillas de material suave debajo de las ruedas traseras, especialmente cuando el aparato esté sobre baldosas.
- Contacto con muebles adyacentes: aleje el frigorífico.
- Crujidos de cajones o estantes: saque y vuelva a colocar el cajón o estante.
- Sonidos de botellas chocando: separe las botellas.

Los sonidos escuchados durante el uso normal se deben principalmente a la operación del compresor (encendido y enfriamiento) y al sistema (expansión y contracción térmica del radiador causada por el flujo del agente de enfriamiento).

Códigos de error

Las siguientes advertencias que aparecen en la pantalla indican fallos correspondientes del frigorífico. Aunque el frigorífico aún puede tener función de almacenamiento en frío con los siguientes fallos, el usuario debe contactar a un especialista en mantenimiento para asegurar el funcionamiento óptimo del aparato.

Código de error	Descripción del error
E1	Fallo del sensor de temperatura del compartimento frigorífico
E2	Fallo del sensor de temperatura del compartimento congelador
E5	Error del circuito de detección del sensor de descongelación del congelador

Código de error	Descripción del error
E6	Error de comunicación
E7	Error del sensor de temperatura ambiente

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes

baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de

Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. LED light
2. Glass shelf
3. Door tray
4. Crisper
5. Crisper drawer
6. Two star door tray
7. Ice tray (not included in this model)
8. Water tank

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.
- Remove the outer and inner packaging. Clean the exterior thoroughly with a soft, dry cloth and the interior with a warm, damp cloth.
- Avoid placing the appliance in narrow spaces or near heat sources, direct sunlight or moist environments.
- Leaving little space with respect to other objects can degrade freezing capacity and increase power consumption. Allow more than 100 mm clearance on both sides and at the top, and 50 to 75 mm at the rear when installing the appliance.
- Before connecting the refrigerator to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance label corresponds to the voltage in your home. A different voltage may damage the device.
- This appliance must be connected to an earthed socket. Cecotec is not responsible for any damages that may occur from ungrounded use.

Box content:

- Refrigerator
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Installation dimensions

Figure 2 shows the dimensions required for installing the refrigerator. All dimensions are in millimeters.

A	B	C	D	E	F
897	1765	706	600	1600	1130

Device connection

- After installing the product, it should be left to stand for more than 2 hours before turning it on. Failure to do so may result in reduced cooling capacity or damage to the product.
- The unit should be allowed to run empty for 24 hours to allow the compartment to cool to the proper temperature.

Levelling feet

- To avoid vibrations, the device must be level.
- If necessary, the leveling feet should be adjusted to compensate for uneven floors.
- The front should be slightly higher than the rear to facilitate closing the door.
- The leveling feet can be easily rotated by slightly tilting the cabinet.
- Turn the leveling feet counterclockwise to raise the unit and clockwise to lower it.

Door levelling

Fig. 3

If the doors are not at the same height, they can be adjusted with a key.

- A. Loosen the locking nut counterclockwise.
- B. Turn the adjusting nut counterclockwise to adjust the door height.
- C. When the door is correctly aligned, tighten the lock nut clockwise.

Fig. 3

1. Fixed shaft
2. Adjusting nut

3. Lock nut
4. Levelling feet

Replacing the light

Any replacement or maintenance of LED lamps must be carried out by qualified personnel.

Device movement

1. Remove all items from the appliance.
2. Unplug the power cord, insert it and attach it to the power cord hook on the back or top of the unit.
3. Tape down parts such as shelves and the door to prevent them from falling during movement of the appliance.
4. Move the device with more than two people carefully. When transporting the device over long distances, keep it in an upright position.
5. After installing the appliance, connect the plug to a power outlet to turn the appliance on.

4. OPERATION

Notice: This cooling unit must be installed separately and cannot be used as a built-in unit. Otherwise, it will cause problems such as reduced performance and reduced lifetime of the device.

Control panel

Fig. 4

Display

1. Refrigerator
2. Freezer
3. Super Cooling
4. Super Freezing
5. Lock / Unlock
6. Vacation mode

Icons

- A. Temperature increase
- B. Temperature range selection
- C. Temperature decrease
- D. Mode / function settings
- E. Lock / unlock function

ENGLISH

Functions

Lock/Unlock

In the unlocked state, press the touch icon **Hold 3sec. Unlock** for 3 seconds to enter the operation lock state, and the lock pattern will be displayed. In the locked state, press it again for 3 seconds to display the unlock pattern  and unlock.

Note: If no touch icon is pressed for 30 seconds, the refrigerator will automatically lock.

Mode settings

Press the "MODE" touch icon, and the SUPER COOLING, SUPER FREEZING and VACATION modes cycle as follows:

Super Cooling → Super Freezing → Super Cooling / Super Freezing → Vacation → None



- In Vacation mode, the freezer temperature is automatically set to -18 °C, and the refrigerant compartment is closed.
- In Super Cooling mode, the temperature of the refrigerant compartment is automatically set to 2 °C. When exiting this mode, the set temperature of the refrigerant compartment will automatically return to the temperature set before the Super Cooling mode.
Exit Super Cooling mode if one of the following conditions is met:
 - A: Exit Super Cooling mode by operation of the touch icon
 - B: Super Cooling time ≥ 6h
- In the Super Freezing mode, the temperature of the freezing compartment is automatically set to -24 °C (-22 °F). When exiting this mode, the set temperature of the freezing compartment will automatically return to the temperature set before the super freezing mode.
Exit super freeze mode when one of the following conditions is met:
 - A: Exit Super Freezing mode by pressing the touch icon
 - B: Super Freezing time ≥ 24h

Caution: The Quick Freeze function is designed to maintain the nutritional value of the food in the freezer. You can freeze food in the shortest possible time. If a large amount of food is frozen at one time, it is recommended that the user activate the Super Freezing function and place the food inside. At this time, the freezing speed of the freezer compartment is increased, which can quickly freeze the food, effectively blocking the nutrition of the food and facilitating its storage.

Temperature settings

1. Press the "TEMP.SELECT" touch icon to select the refrigerator compartment  or freezer

compartment , and the temperature zone icon and the corresponding set temperature will be displayed.

2. Select the compartment to be adjusted and press the temperature increase touch icon "▲" to adjust the temperature upwards. Each time you press it, the temperature will increase by 1 degree. Each time you press it, the temperature will be reduced by 1 degree.
3. The setting range of the refrigerator compartment is from 2 to 8 °C, and the setting range of the freezer compartment is from -24 to -16°C. The new set temperature takes effect after locking. When set to the limit value, pressing the corresponding temperature setting touch icon will emit an invalid key sound.

Recommended configuration:

Fridge: 4 °C

Freezer: -18°C

Open door warning

When the refrigerator door is opened, the door opening tone sounds. At the same time, press and hold the touch icon combination "▲" + "▼" for 3 seconds to activate/deactivate the door opening warning tone (activated by default).

Open door alarm

When the refrigerator door is not closed for more than 120 seconds, an alarm sounds indicating that the door is not closed. Please close the door in time or press any touch icon in the operation area of the display to silence the alarm.

Storage in case of power outage

In the event of a power failure, the instantaneous operating status will be locked and maintained until re-electrification.

How to use the water dispenser

1. Filling water is not allowed when the water box is removed from the machine door.
2. Never fill more water than the maximum limit indicated on the water box.
3. Check to see if the water box is on its base if you cannot get water normally.
4. When attempting to move the water box, make sure there is no water in it.
5. It is not allowed to remove any element from the water valve.
6. When using the machine for the first time or if it has been out of use for a long time, remove and clean the box before use.
7. If the water in this machine has not been used for a long period, it is best to drain it from the dispenser and add pure water, and then it can be used as usual.

ENGLISH

8. It is suggested to clean the water dispenser tank every three to six months.
9. When cleaning the tank and if cleaning solution is used, you should return the water box to its original position, fill the water box with water, and then drain 5 to 6 cups of water, in case any cleaning solution residue remains.
10. When opening or closing the water dispenser door, try to prevent the water in the box from moving and overflowing.
11. Do not touch the bottle frame when adding water.

Caution:

Only potable water may be used in this water dispenser, and both types must be free of impurities. Soft drinks, apple juice and other beverages containing carbon dioxide are prohibited.

Drinking water filling

1. Open the lid of the water box.
2. Add water and close the lid.

The water should be filled as shown in Figure 6.

How to serve water

1. Push the lever in with the tumbler. Fig. 7
2. When you push the lever in, there will be a flow of water.

How to remove and clean the water dispenser

Fig. 8

Step 1: Withdraw

- Remove the elements from the water box using both hands and pull them out at a 45-degree angle. Make sure the box is empty before moving it.
- Remove the gasket from the water box.
- For the water valve elements, use a screwdriver to twist and remove them at a 45 degree angle.

Step 2: Clean

- Remove the water box, its cover, gasket and valve elements.
- Clean the elements with cold or warm water.
- Dry with a clean cloth.

Step 3: Install

- Water valve elements: Place the guide platform in the slot and push down at a 45 degree angle until you hear a click.
- Water box gasket: Place the gasket on the bottom of the box, making sure it is well positioned.

- Elements of the water box: Align the slot in the box with the door brackets and set it in place at a 45 degree angle.

Caution

When cleaning the tank and using cleaning solution, return the water box to its original position, fill and drain 5 to 6 cups of water to remove any residue.

5. ENERGY-SAVING TIPS

- Do not place the appliance near ovens, radiators or other heat sources. If the ambient temperature is high, the compressor will run more frequently and longer, resulting in higher energy consumption.
- Ensure that there is sufficient ventilation at the base of the unit, sides and rear of the unit. Observe the space dimensions in the chapter "Installation dimensions".
- The arrangement of drawers, shelves and trays, as shown in the product overview, provides the most efficient use of energy and should be maintained as much as possible.
- To obtain a larger storage space, the middle drawers and shelves can be removed. Top and bottom drawers and shelves should be removed at the end if necessary.
- An evenly filled refrigerator/freezer compartment contributes to optimal energy use.
- Allow hot foods to cool before placing them in the refrigerator/freezer compartment. Food that has already been cooled increases energy efficiency.
- Allow frozen foods to defrost in the refrigerator compartment. Chilling frozen foods reduces energy consumption in the refrigeration compartment and thus increases energy efficiency.
- Open the door only as long as necessary to minimize cold loss. Opening and closing the door properly reduces energy consumption.
- Setting the temperature no colder than necessary contributes to the optimal use of energy.
- The seals of the appliance doors must be perfectly intact so that the doors close properly and energy consumption does not increase unnecessarily.

Food storage

Freezer compartment

- The freezer compartment is designed for low temperature freezing of food, long-term storage of frozen food and production of ice cubes.
- Attention should be paid to star ratings (4, 2 and 1 star) and recommended storage periods.
- Fresh and frozen foods should not be placed together
- When freezing large quantities of fresh foods, such as meat or fish, they should be divided into small portions so that they freeze quickly.
- The storage times recommended by the manufacturers should be followed. In the absence of information, frozen foods should not be stored for more than three months from purchase.

ENGLISH

- When buying frozen foods, you should make sure that they are at the right temperature and that the packaging is not damaged.
- Frozen foods should be kept in individual packages to avoid contamination. Thawed foods should be consumed immediately and not refrozen.
- In case of prolonged power failure or appliance failure, frozen foods should be removed and checked for edibility. They should be stored in a cool place or in another appliance.
- To defrost, foods should be removed from the freezer and left at room temperature or in the refrigerator. Microwave can be used for quick defrosting.
- If only a portion of a package is needed, remove the necessary portion and refreeze the rest immediately to avoid "freezer burn".

Refrigerator compartment

- To reduce humidity and ice formation, you should never put liquids in the refrigerator compartment in unsealed containers. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator. Storing liquids uncovered results in a more frequent need for thawing.
- Never place hot food in the refrigerator compartment. They should first be cooled to room temperature and then placed to ensure adequate air circulation.
- Food or containers should not touch the back wall of the refrigerator, as they may freeze. You should not open the refrigerator door regularly.
- Cleaned meat and fish (packaged or in plastic wrap) can be placed in the refrigerator compartment and should be used within 1-2 days.
- Unpackaged fruits and vegetables may be placed in the part designated for fresh fruits and vegetables.

Caution: Storing too much food during operation, after initial connection to power, may adversely affect the freezing effect of the refrigerator.

Storage time and temperature

Note:

- Prolonged storage or storage at inadequate temperatures can cause loss of quality or spoiled food, which generates waste, is inedible and can cause food poisoning.
- The minimum temperature in most cases should be -18 °C or colder. Follow the recommended storage times below:
 - Stew, ice cream, sausages, bread: 2-6 months.
 - Fish, shrimp, lamb, meat: 4-8 months.
 - Vegetables, fruits, poultry, veal: 6-12 months.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Caution

- The appliance must be disconnected from the mains before performing any maintenance tasks. Wait at least 5 minutes before restarting the appliance, as frequent starting can damage the compressor.
- You should grasp the plug, not the cord, when unplugging the appliance.
- Frost and ice should not be scraped off with sharp objects.
- Do not use aerosol sprays, electric heaters, hair dryers, steam cleaners or other heat sources to avoid damage to the plastic parts.
- Dust should be removed from the back of the appliance at least once a year to avoid fire hazards and increased energy consumption.
- Check the door gasket regularly to ensure that there is no debris. Clean the gaskets with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The inside of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odours.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator with two tablespoons of baking soda mixed with a quarter of warm water. Then rinse with water and dry. After cleaning, leave the door open and allow it to dry naturally before turning on the appliance.
- For hard to clean areas, it is recommended to clean them regularly with a soft cloth, soft brush, etc., and when necessary, combined with auxiliary tools to ensure that there is no build-up of contaminants or bacteria.
- Soap, detergent, scouring powder, aerosol cleaners, etc. should not be used, as they may cause odours inside the refrigerator or contaminate food.
- Clean the exterior surface of the appliance with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, steel balls, wire brushes, abrasives, organic solvents, boiling water, acids or alkalis, as they may damage the surface and interior of the refrigerator.

Caution: Once started, the device should run continuously. Interrupting its operation could affect its useful life.

Defrosting

Although this appliance defrosts automatically, a layer of frost may form on the inside walls of the freezer compartment if the door is opened frequently or kept open for too long. If frost build-up becomes excessive, choose a time when food storage levels are low and proceed as follows:

1. Remove existing food and accessory baskets, unplug the appliance from the power supply and leave the doors open. Ventilate the room to speed up the defrosting process.
2. After defrosting is complete, clean the freezer compartment as described above.

⚠ Caution

- Do not use sharp objects to remove frost from the freezer compartment.
- Only after the interior is completely dry should you turn the unit back on and plug it into the electrical outlet.

Cleaning the door tray

1. Following the direction of the arrow in Figure 9, use both hands to squeeze the tray and push it up to remove it.
2. After washing the tray, you can adjust its installation height according to your needs.

Cleaning the crisper drawer

Fig. 10

1. Remove the contents of the drawer. Hold the handle of the vegetable drawer and pull it all the way out until it stops.
2. Lift the vegetable drawer and remove it.

Cleaning of the glass shelf

Fig. 11

1. As the innermost part of the refrigerator liner, where the shelves have a stop, you must lift the shelves upwards to remove them.
2. Adjust or clean the shelves according to your needs.

7. TROUBLESHOOTING

The following simple problems can be handled by the user. If the problem persists, contact Cecotec's Official Technical Support Service.

Problem	Possible causes	Solution
The appliance is not working	- The power supply is not turned on and the plug is not properly inserted. - Low voltage, power failure or part of the circuit tripped.	- Insert the plug firmly. - Check the power supply at home.
The light does not turn on	- The appliance is not switched on. - The light is faulty.	- Unplug and plug the power cord back in. - Replace the light with a new one by a qualified technician.

Problem	Possible causes	Solution
Refrigerator/ freezer overcooling	- The temperature control is not set correctly.	- Set the temperature higher.
The compressor runs for a long time	- High ambient temperature causing long working time. - Put too much food in at once. - The food is put in before it cools down. - Opening the door frequently. - The inner frost layer is too thick.	- This is normal. - Do not put too much food in at once. - Wait until the food cools before putting it in. - Do not open the door too often. - It needs to be thawed.
The door does not close properly	- The door is jammed with objects. - Too much food inside. - Deformed door seal.	- Do not put too much food. - Place the device in a stable position. - Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
The outer wall is hot	- When the appliance is operating, heat is dissipated to the outside through the metal tubes inside the cabinet. - High ambient temperatures in summer cause the outside wall temperature to rise.	- Higher temperature on the outside wall is normal. - Increase the heat dissipation space or place the unit in a ventilated and cool place.
Cross beams or vertical beams are hot	- There are metal tubes inside the beams, and the heat released from the tubes prevents condensation.	- This is normal.
Odours.	- Food in bad condition. - Food with strong odors. - The interior compartment is dirty.	- Clean and remove any spoiled food. - Ensure that foods with strong odors are well wrapped. - Clean the inner compartment.

Problem	Possible causes	Solution
Actual temperature differs from set temperature	- When hot food is put in, the temperature will temporarily rise. - After setting a new temperature, it will take time for the temperature in the compartment to reach the set temperature when the door is not opened. - After temperature stability, the actual temperatures at different locations within the compartment are different, with a deviation of approximately $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- This is normal. - Wait some time before testing the actual temperature.
Condensation forms on the outside	- Condensation can form when the humidity in the room is high.	- This is normal. Wipe off condensation with a dry cloth.
Condensation forms inside the refrigerator and drawers	- The refrigerator maintains high humidity to keep vegetables and other foods fresh. - The humidity is too high in the room and the doors have been opened frequently. - The door gasket is not tight.	- Wipe off condensation with a dry cloth. - Do not open the doors so often or do not keep them open too long. - Check the door gasket, clean or correct it.
Frost around ventilation grilles	- The door is not closed properly. - The door gasket is not tight.	- Make sure that food does not block the door. - Check the door gasket, clean or correct it.
Difficult to open the door	- The difference in air pressure between the inside and outside of the compartment may make it difficult to open the freezer door.	- Wait a few moments and then try to open the door slowly.
Does not make ice cubes (Only models with ice maker)	- The ice making function is not turned on. - The device is not being supplied with water. - The water pipe has kinks in it. - The water pipe connection is installed incorrectly. - The water pressure is too low.	- Turn on the ice maker. - Check if the water supply is turned on. - Straighten the folds. - Check the water connection. - Check the water supply pressure or if the filter is clogged.

Certain sounds during normal operation are expected and do not affect proper operation.

Sounds that can be easily prevented:

- Noise caused by the unit not being level: adjust the position with the adjustable front feet. Alternatively, place pads of soft material under the rear wheels, especially when the unit is on tiles.
- Contact with adjacent furniture: move the refrigerator away.
- Drawer or shelf creaking: remove and replace the drawer or shelf.
- Clinking bottle sounds: separate bottles.

The sounds heard during normal use are mainly due to the operation of the compressor (starting and cooling) and the system (thermal expansion and contraction of the radiator caused by the flow of the cooling agent).

Error codes

The following warnings that appear on the display indicate corresponding faults in the refrigerator. Although the refrigerator may still have cold storage function with the following faults, the user should contact a service specialist to ensure optimal operation of the appliance.

Error code	Error description
E1	Refrigerator compartment temperature sensor fault
E2	Freezer compartment temperature sensor fault
E5	Freezer defrost sensor detection circuit fault
E6	Communication fault
E7	Room temperature sensor fault

8. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

ENGLISH

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Lampe LED
2. Clayette en verre
3. Balconnet de la porte
4. Bac à fruits et légumes
5. Bac à fruits et légumes
6. Balconnet de la porte à deux étoiles
7. Bac à glaçons (non inclus dans ce modèle)
8. Réservoir d'eau

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Retirez l'emballage extérieur et intérieur. Nettoyez soigneusement l'extérieur avec un chiffon doux et sec et l'intérieur avec un chiffon chaud et humide.
- Évitez de placer le réfrigérateur dans un espace étroit ou à proximité de sources de chaleur, de la lumière directe du soleil ou de l'humidité.
- Le fait de laisser peu d'espace par rapport à d'autres objets peut réduire la capacité de congélation et augmenter la consommation d'énergie. Lors de l'installation de l'appareil, il faut prévoir un espace libre de plus de 100 mm sur les deux côtés et en haut, et de 50 à 75 mm à l'arrière.
- Avant de brancher le réfrigérateur, vérifiez que la tension indiquée sur l'étiquette de l'appareil correspond à celle de votre domicile. Une tension différente peut endommager l'appareil.

- Cet appareil doit être branché sur une prise de courant reliée à la terre. Cecotec n'est pas responsable des dommages pouvant survenir en cas d'utilisation sans mise à la terre.

Contenu de la boîte :

- Réfrigérateur
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Dimensions d'installation

L'image 2 indique les dimensions nécessaires pour l'installation de votre réfrigérateur. Toutes les dimensions sont exprimées en millimètres.

A	B	C	D	E	F
897	1765	706	600	1600	1130

Connexion de l'appareil

- Après l'installation, le produit doit être laissé au repos pendant plus de 2 heures avant d'être mis en marche. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une réduction de la capacité de refroidissement ou endommager le produit.
- L'appareil doit fonctionner à vide pendant 24 heures pour permettre au compartiment de refroidir à la bonne température.

Pieds de mise à niveau

- Pour éviter les vibrations, l'appareil doit être de niveau.
- Si nécessaire, les pieds de réglage doivent être ajustés pour compenser les irrégularités du sol.
- L'avant doit être légèrement plus haut que l'arrière pour faciliter la fermeture de la porte.
- Les pieds de nivellement peuvent être facilement tournés en inclinant légèrement l'armoire.
- Tournez les pieds de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relever l'appareil et dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'abaisser.

Mise à niveau des portes

Img. 3

Si les portes ne sont pas à la même hauteur, elles peuvent être réglées à l'aide d'une clé.

- A. Desserrer l'écrou de blocage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- B. Tournez l'écrou de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler la hauteur de la porte.
- C. Lorsque la porte est correctement alignée, serrer l'écrou de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre.

Image 3

- 1. Axe fixe
- 2. Écrou de réglage
- 3. Écrou de blocage
- 4. Pieds de mise à niveau

Remplacement de la lumière

Tout remplacement ou entretien de la lumière LED doit être effectué par du personnel qualifié.

Déplacement de l'appareil

- 1. Retirez tous les éléments de l'appareil.
- 2. Débranchez le cordon d'alimentation, insérez-le et fixez-le au crochet du cordon d'alimentation situé à l'arrière ou sur le dessus de l'appareil.
- 3. Fixez les éléments tels que les clayettes/balconnets et la porte avec du ruban adhésif pour éviter qu'ils ne tombent lors du déplacement de l'appareil.
- 4. Déplacez l'appareil avec précaution à deux personnes minimum. Lorsque vous transportez l'appareil sur de longues distances, maintenez-le en position verticale.
- 5. Après avoir installé l'appareil, branchez la fiche sur une prise de courant pour mettre l'appareil en marche.

4. FONCTIONNEMENT

Avertissement : Cet appareil de réfrigération doit être installé séparément et ne peut pas être utilisé comme unité encastrée. Dans le cas contraire, cela entraînera des problèmes tels qu'une réduction des performances et de la durée de vie de l'appareil.

Panneau de contrôle

Image 4

Écran

- 1. Réfrigérateur
- 2. Congélateur
- 3. Super Cooling
- 4. Super Freezing
- 5. Verrouillage/déverrouillage
- 6. Vacances

Icônes tactiles

- A. Augmenter la température
- B. Sélection de la plage de température
- C. Diminuer la température
- D. Réglage du mode/fonction
- E. Fonction de verrouillage/déverrouillage

Fonctions

Verrouillage/déverrouillage

En mode déverrouillé, appuyez sur l'icône tactile **Hold 3sec. Unlock** pendant 3 secondes pour verrouiller l'opération, et le modèle de verrouillage s'affiche. En mode verrouillé, appuyez à nouveau pendant 3 secondes pour afficher l'icône de déverrouillage  et déverrouiller.

Note : Si aucune icône tactile n'est activée pendant 30 secondes, le réfrigérateur se verrouille automatiquement.

Réglage du mode

Appuyez sur l'icône tactile « MODE » et les modes SUPER COOLING (refroidissement rapide), SUPER FREEZING (congélation rapide) et VACATION (vacances) défilent comme suit :

Super Cooling → Super Freezing → Super Cooling / Super Freezing → Vacation → None



- En mode Vacances (Vacation), la température du congélateur est automatiquement réglée à -18 °C et le compartiment réfrigérateur est fermé.
- En mode Super Cooling (Refroidissement rapide), la température du compartiment réfrigérant est automatiquement réglée à 2 °C. Lorsque vous quittez ce mode, la température réglée du compartiment réfrigérant revient automatiquement à la température réglée avant le mode Super Cooling.
Quittez le mode Super Cooling si l'une des conditions suivantes se présente :
 - A : Quittez le mode Super Cooling en appuyant sur l'icône tactile.
 - B : Temps de refroidissement rapide ≥ 6h.
- En mode Super Freezing (congélation rapide), la température du compartiment de congélation est automatiquement réglée à -24 °C. Lorsque vous quittez ce mode, la température réglée du compartiment de congélation revient automatiquement à la température réglée avant le mode Super Freezing.
Quittez le mode Super Freezing lorsque l'une des conditions suivantes est remplie :
 - A : Quittez le mode Congélation rapide en appuyant sur l'icône tactile.
 - B : Temps de congélation rapide ≥ 24h

Attention : La fonction de congélation rapide est conçue pour maintenir la valeur nutritionnelle des aliments dans le congélateur. Vous pouvez congeler des aliments dans les plus brefs délais. Si une grande quantité d'aliments doit être congelée en une seule fois, il est recommandé à l'utilisateur d'activer la fonction de congélation rapide et de placer les aliments à l'intérieur. À ce moment-là, la vitesse de congélation du compartiment congélateur augmente, ce qui permet de congeler rapidement les aliments, de bloquer efficacement la nutrition des aliments et de faciliter leur conservation.

Réglage de la température

1. Appuyez sur l'icône tactile «TEMPSELECT» pour sélectionner le compartiment réfrigérateur  ou le compartiment congélateur  ; l'icône de la zone de température et la température de consigne correspondante s'affichent.
2. Sélectionnez le compartiment à régler et appuyez sur l'icône tactile d'augmentation de la température «^» pour régler la température vers le haut. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la température augmente d'un degré. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la température est réduite d'un degré.
3. La plage de réglage du compartiment réfrigérateur est comprise entre 2 et 8 °C, et celle du compartiment congélateur entre -24 et -16 °C. La nouvelle température réglée entre en vigueur après le verrouillage. Lorsqu'elle est réglée sur la valeur limite, l'appui sur l'icône tactile de réglage de la température correspondante émet un son de touche non valide.

Configuration recommandée :

Réfrigérateur : 4 °C

Congélateur : -18 °C

Avertissement d'ouverture de la porte

Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, la tonalité d'ouverture de la porte retentit. En même temps, appuyez sur la combinaison d'icônes tactiles «^» + «v» et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour activer/désactiver le signal sonore d'ouverture des portes (activé par défaut).

Alarme d'ouverture de la porte

Lorsque la porte du réfrigérateur n'est pas fermée pendant plus de 120 secondes, une alarme retentit pour indiquer que la porte n'est pas fermée. Veuillez fermer la porte à temps ou appuyer sur une icône tactile dans la zone de fonctionnement de l'écran pour faire taire l'alarme.

Stockage en cas de panne de courant

En cas de coupure de courant, l'état de fonctionnement instantané sera verrouillé et maintenu jusqu'à la remise sous tension.

Comment utiliser le distributeur d'eau

1. Il n'est pas possible de remplir d'eau lorsque le réservoir d'eau est retiré de la porte.
2. Ne remplissez jamais le réservoir d'eau au-delà du niveau maximal indiqué.
3. Vérifiez si le réservoir d'eau est sur sa base si vous ne pouvez pas obtenir d'eau normalement.
4. Lorsque vous essayez de déplacer le réservoir d'eau, assurez-vous qu'il ne contient pas d'eau.
5. Vous ne devez retirer aucun élément de la vanne d'eau.
6. Lorsque vous utilisez la machine pour la première fois ou si elle est restée inutilisée pendant une longue période, retirez et nettoyez le réservoir avant de l'utiliser.
7. Si l'eau de cette machine n'a pas été utilisée pendant une longue période, il est préférable de la vider du distributeur et d'ajouter de l'eau pure, puis de l'utiliser comme d'habitude.
8. Il est conseillé de nettoyer le réservoir du distributeur d'eau tous les trois à six mois.
9. Lors du nettoyage du réservoir et si une solution de nettoyage est utilisée, vous devez remettre la boîte à eau dans sa position d'origine, remplir la boîte à eau avec de l'eau, puis vider 5 à 6 tasses d'eau, au cas où il resterait des résidus de solution de nettoyage.
10. Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte du distributeur d'eau, essayez d'éviter que l'eau contenue dans la boîte ne se déplace et ne déborde.
11. Ne touchez pas le cadre de la bouteille lorsque vous ajoutez de l'eau.

Attention :

Seule de l'eau potable peut être utilisée dans ce distributeur d'eau, et les deux types d'eau doivent être exempts d'impuretés. Les boissons gazeuses, le jus de pomme et les autres boissons contenant du dioxyde de carbone sont interdits.

Remplissage d'eau potable

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau.
2. Ajoutez de l'eau et fermez le couvercle.

L'eau doit être remplie comme indiqué dans l'image 6.

Comment servir de l'eau

1. Poussez le levier vers l'intérieur avec le verre. Img. 7
2. Lorsque vous poussez le levier vers l'intérieur, l'eau s'écoule ; lorsque le levier est dans sa position d'origine, l'eau ne s'écoule pas.

Comment démonter et nettoyer le distributeur d'eau

Img. 8

Étape 1 : Retirer

- Retirez les éléments du réservoir d'eau à l'aide de vos deux mains et extrayez-les à un angle de 45 degrés. Assurez-vous que le réservoir est vide avant de le déplacer.

- Retirez le joint du réservoir d'eau.
- Pour les éléments de la vanne d'eau, utilisez un tournevis pour les tourner et les retirer à un angle de 45 degrés.

Étape 2 : Nettoyer

- Retirez le réservoir d'eau, son couvercle, le joint et les éléments de la vanne.
- Nettoyez les éléments à l'eau froide ou tiède.
- Essuyer avec un chiffon propre.

Étape 3 : Installer

- Éléments de la vanne d'eau : Placez la plate-forme de guidage dans la fente et poussez vers le bas à un angle de 45 degrés jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- Joint de réservoir d'eau : Placez le joint sur le fond de la boîte, en veillant à ce qu'il soit bien en place.
- Éléments du réservoir d'eau : Alignez la fente de la boîte avec les supports de la porte et mettez-la en place à un angle de 45 degrés.

Attention

Lorsque vous nettoyez le réservoir et utilisez une solution nettoyante, remplacez le boîtier d'eau dans sa position d'origine, remplissez-le et vidangez 5 à 6 tasses d'eau pour éliminer tout résidu.

5. CONSEILS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

- Ne placez pas l'appareil à proximité d'un four, d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur. Si la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionnera plus fréquemment et plus longtemps, ce qui entraînera une plus grande consommation d'énergie.
- Veillez à ce que la ventilation soit suffisante à la base de l'appareil, sur les côtés et à l'arrière de l'appareil. Respecter les dimensions de l'espace dans le chapitre «Dimensions d'installation».
- La disposition des tiroirs, des clayettes et des balconnets, telle qu'elle est présentée dans l'aperçu des produits, permet d'utiliser l'énergie de la manière la plus efficace possible et doit être maintenue dans la mesure du possible.
- Pour plus d'espace de rangement, les tiroirs et les clayettes du milieu peuvent être retirés. Les tiroirs et les clayettes supérieures et inférieures doivent être retirés à la fin si nécessaire.
- Un compartiment réfrigérateur/congélateur uniformément rempli contribue à une utilisation optimale de l'énergie.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans le compartiment du

réfrigérateur/congélateur. Les aliments déjà refroidis augmentent l'efficacité énergétique.

- Laissez les aliments congelés décongeler dans le compartiment réfrigérateur. La réfrigération des aliments surgelés réduit la consommation d'énergie dans le compartiment frigorifique et augmente donc l'efficacité énergétique.
- N'ouvrez la porte que le temps nécessaire pour minimiser les pertes de froid. L'ouverture et la fermeture correctes de la porte réduisent la consommation d'énergie.
- Le fait de ne pas régler la température plus froide que nécessaire contribue à l'utilisation optimale de l'énergie.
- Les joints de porte de l'appareil doivent être parfaitement intacts afin que les portes se ferment correctement et que la consommation d'énergie n'augmente pas inutilement.

Stockage des aliments

Compartiment congélateur

- Le compartiment congélateur est conçu pour la congélation à basse température des aliments, le stockage à long terme des aliments congelés et la production de glaçons.
- Il convient de prêter attention aux étoiles (4, 2 et 1 étoile) et aux périodes de stockage recommandées.
- Les aliments frais et congelés ne doivent pas être placés ensemble
- Lorsque vous congelez de grandes quantités d'aliments frais, tels que de la viande ou du poisson, il convient de les diviser en petites portions afin qu'ils se congèlent rapidement.
- Les durées de conservation recommandées par les fabricants doivent être respectées. En l'absence d'informations, les aliments congelés ne doivent pas être conservés plus de trois mois après leur achat.
- Lorsque vous achetez des aliments surgelés, vous devez vous assurer qu'ils sont à la bonne température et que l'emballage n'est pas endommagé.
- Les aliments congelés doivent être conservés dans des emballages individuels pour éviter toute contamination. Les aliments décongelés doivent être consommés immédiatement et ne pas être recongelés.
- En cas de panne de courant prolongée ou de défaillance des appareils, les aliments congelés doivent être retirés et leur comestibilité doit être vérifiée. Ils doivent être conservés dans un endroit frais ou dans un autre appareil.
- Pour décongeler, les aliments doivent être sortis du congélateur et laissés à température ambiante ou au réfrigérateur. Le micro-ondes peut être utilisé pour une décongélation rapide.
- Si vous n'avez besoin que d'une partie de l'emballage, retirez la partie nécessaire et recongelez le reste immédiatement pour éviter les «brûlures de congélation».

Compartiment réfrigérateur

- Pour réduire l'humidité et la formation de glace, les liquides ne doivent jamais être placés dans le compartiment réfrigérateur dans des récipients non fermés. Le givre a tendance à se concentrer dans les parties les plus froides de l'évaporateur. Le stockage de liquides à

découvert entraîne un besoin plus fréquent de dégivrage.

- Ne placez jamais d'aliments chauds dans le compartiment réfrigérateur. Ils doivent d'abord être refroidis à la température ambiante, puis placés de manière à assurer une circulation d'air adéquate.
- Les aliments ou les récipients ne doivent pas toucher la paroi arrière du réfrigérateur, car ils risquent de geler. N'ouvrez pas régulièrement la porte du réfrigérateur.
- La viande et le poisson nettoyés (emballés ou sous film plastique) peuvent être placés dans le compartiment réfrigérateur et doivent être utilisés dans un délai de 1 à 2 jours.
- Les fruits et légumes non emballés peuvent être placés dans le rayon des fruits et légumes frais.

Attention : Le stockage d'une trop grande quantité d'aliments pendant le fonctionnement, après le branchement initial, peut avoir un effet négatif sur l'effet de congélation du réfrigérateur.

Temps et température de stockage

Note :

- Un stockage prolongé ou à des températures inadéquates peut entraîner une perte de qualité ou une détérioration, ce qui se traduit par des déchets, une impossibilité de manger et des intoxications alimentaires.
- Dans la plupart des cas, la température minimale doit être de -18 °C ou plus froide. Respectez les durées de conservation recommandées ci-dessous :
 - Ragoût, crème glacée, saucisses, pain : 2-6 mois.
 - Poisson, crevettes, agneau, viande : 4-8 mois.
 - Légumes, fruits, volaille, veau : 6-12 mois.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Précaution

- L'appareil doit être débranché avant d'effectuer toute opération d'entretien. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil, car des démarrages fréquents peuvent endommager le compresseur.
- Pour débrancher l'appareil, il faut saisir la fiche et non le cordon.
- Le givre et la glace ne doivent pas être enlevés à l'aide d'objets pointus.
- N'utilisez pas d'aérosols, de radiateurs électriques, de sèche-cheveux, de nettoyeurs à vapeur ou d'autres sources de chaleur afin d'éviter d'endommager les pièces en plastique.
- Il convient de dépoussiérer l'arrière de l'appareil au moins une fois par an afin d'éviter les risques d'incendie et d'augmenter la consommation d'énergie.
- Vérifiez régulièrement le joint de la porte pour vous assurer qu'il n'y a pas de débris. Nettoyez le joint avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.

FRANÇAIS

- L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé régulièrement pour éviter les odeurs.
- Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour essuyer l'intérieur de l'appareil avec deux cuillères de bicarbonate et un quart d'eau tiède. Rincez ensuite à l'eau et essuyez. Après le nettoyage, laissez la porte ouverte et laissez-la sécher naturellement avant d'allumer l'appareil.
- Pour les zones difficiles à nettoyer, il est recommandé de les nettoyer régulièrement à l'aide d'un chiffon doux, d'une brosse douce, etc. et, si nécessaire, d'outils auxiliaires pour éviter l'accumulation de contaminants ou de bactéries.
- N'utilisez pas de savon, de détergent, de nettoyants en aérosol, etc., car ils peuvent provoquer des odeurs à l'intérieur de l'appareil ou contaminer les aliments.
- Nettoyez la surface extérieure avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, de détergent, etc., puis séchez-la.
- N'utilisez pas de brosses dures, de billes d'acier, de brosses métalliques, de produits abrasifs, de solvants organiques, d'eau bouillante, d'acides ou de bases, car ils pourraient endommager la surface et l'intérieur du réfrigérateur.

Attention : Une fois démarré, l'appareil doit fonctionner en continu. L'interruption de son fonctionnement peut affecter sa durée de vie.

Formation de givre

Bien que ce réfrigérateur soit doté d'une fonction de dégivrage automatique, une couche de givre peut se former sur les parois intérieures du compartiment congélateur s'il est ouvert fréquemment ou laissé ouvert trop longtemps. Si le givre est trop épais, choisissez un moment où il y a peu d'aliments et procédez comme suit :

1. Retirez les paniers à aliments et à accessoires existants, débranchez l'appareil et laissez les portes ouvertes. Aérez bien la pièce pour accélérer le processus de dégivrage.
2. Une fois le dégivrage terminé, nettoyez le compartiment congélateur comme indiqué ci-dessus.

Précaution

- N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever le givre du compartiment congélateur.
- Ce n'est que lorsque l'intérieur est complètement sec que vous devez rallumer l'appareil et le brancher sur la prise de courant.

Nettoyage des balconnets de la porte

1. En suivant le sens de la flèche de l'image 9, utiliser les deux mains pour presser le plateau et le pousser vers le haut pour le retirer.
2. Après avoir lavé le plateau, vous pouvez ajuster sa hauteur d'installation en fonction de vos besoins.

Nettoyage du bac à fruits et légumes

Img. 10

1. Retirer le contenu du tiroir. Tenez la poignée du bac à légumes et tirez-la complètement jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
2. Soulever le tiroir à légumes et le retirer.

Nettoyage de la clayette en verre

Img. 11

1. Comme la partie la plus interne de l'enveloppe du réfrigérateur, où les clayettes ont une butée, vous devez soulever les clayettes vers le haut pour les retirer.
2. Ajustez ou nettoyez les clayettes en fonction de vos besoins.

7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Les problèmes simples suivants peuvent être traités par l'utilisateur. Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec si le problème persiste.

Problème	Possibles causes	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	- L'alimentation électrique n'est pas allumée et la fiche n'est pas correctement insérée. - Basse tension, coupure de courant ou déclenchement d'une partie du circuit.	- Insérer fermement la fiche. - Vérifier l'alimentation électrique à la maison.
L'éclairage ne s'allume pas	- L'appareil n'est pas allumé. - La lumière est cassée.	- Débranchez et rebranchez le câble d'alimentation. - Remplacer la lampe par une nouvelle par un technicien qualifié.
Refroidissement excessif du réfrigérateur/ congélateur	- Le contrôle de la température n'est pas correctement réglé.	- Réglez la température au maximum.

Problème	Possibles causes	Solution
Le compresseur fonctionne pendant longtemps	- La température ambiante élevée entraîne une longue durée de fonctionnement. - Mettre trop d'aliments à la fois. - La nourriture est mise en place avant qu'elle ne refroidisse. - Vous ouvrez la porte trop souvent. - La couche de givre intérieure est trop épaisse.	- Ceci est normal. - Ne mettez pas trop d'aliments à la fois. - Attendez que les aliments aient refroidi avant de les introduire. - Évitez d'ouvrir la porte trop souvent. - Nécessite une décongélation.
La porte ne se ferme pas correctement	- La porte est bloquée par des objets. - Trop de nourriture à l'intérieur. - Le joint de la porte est déformé.	- Ne mettez pas trop de nourriture. - Placez l'appareil dans une position stable. - Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
La paroi extérieure est chaude	- Lorsque l'appareil fonctionne, la chaleur est dissipée vers l'extérieur par les tubes métalliques situés à l'intérieur de l'armoire. - Les températures ambiantes élevées en été entraînent une augmentation de la température des murs extérieurs.	- Une température plus élevée sur la paroi extérieure est normale. - Augmentez l'espace de dissipation de la chaleur ou placez l'appareil dans un endroit frais et ventilé.
Les poutres transversales ou verticales sont chaudes	- Des tubes métalliques se trouvent à l'intérieur des chevrons et la chaleur dégagée par les tubes empêche la condensation.	- Ceci est normal.
Odeurs	- Nourriture en mauvais état. - Aliments à forte odeur. - Le compartiment intérieur est sale.	- Nettoyer et éliminer toute nourriture avariée. - Veillez à ce que les aliments dégagent de fortes odeurs soient bien emballés. - Nettoyer le compartiment intérieur.

Problème	Possibles causes	Solution
La température réelle diffère de la température réglée	- Lorsque des aliments chauds sont introduits, la température augmente temporairement. - Après avoir réglé une nouvelle température, il faut un certain temps pour que la température du compartiment atteigne la température réglée lorsque la porte n'est pas ouverte. - Après la stabilité de la température, les températures réelles à différents endroits du compartiment sont différentes, avec un écart d'environ $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- Ceci est normal. - Attendez un certain temps avant de tester la température réelle.
Formation de condensation à l'extérieur	- De la condensation peut se former lorsque l'humidité de la pièce est élevée.	- Ceci est normal. Enlevez la condensation avec un chiffon sec.
De la condensation se forme à l'intérieur du réfrigérateur et des tiroirs.	- Le réfrigérateur maintient un taux d'humidité élevé pour conserver la fraîcheur des légumes et autres aliments. - L'humidité est trop élevée dans la pièce et les portes ont été ouvertes fréquemment. - Le joint de la porte n'est pas bien placé.	- Enlevez la condensation avec un chiffon sec. - N'ouvrez pas les portes trop souvent ou ne les laissez pas ouvertes trop longtemps. - Vérifier le joint de la porte, le nettoyer ou le corriger.
Givre autour des grilles de ventilation	- La porte n'est pas fermée correctement. - Le joint de la porte est endommagé.	- Veillez à ce que la nourriture ne bloque pas la porte. - Vérifier le joint de la porte, le nettoyer ou le corriger.
Difficile d'ouvrir la porte	- La différence de pression d'air entre l'intérieur et l'extérieur du compartiment peut rendre difficile l'ouverture de la porte du congélateur.	- Attendez quelques instants, puis essayez d'ouvrir la porte lentement.

Problème	Possibles causes	Solution
Ne produit pas de glaçons (uniquement sur les modèles équipés d'une machine à glaçons)	- La fonction de fabrication de glace n'est pas activée. - L'appareil n'est pas alimenté en eau. - Le tuyau d'eau est plié. - Le raccord de la conduite d'eau est mal installé. - La pression de l'eau est trop faible.	- Mettre en marche la machine à glaçons. - Vérifier si l'alimentation en eau est activée. - Redresser les plis. - Vérifier le raccordement à l'eau. - Vérifiez la pression d'alimentation en eau ou si le filtre est obstrué.

Certains bruits peuvent être entendus lors d'une utilisation normale, mais n'affectent pas son bon fonctionnement.

Des sons qui peuvent être facilement évités :

- Bruit dû au fait que l'appareil n'est pas à niveau : réglez la position à l'aide des pieds avant réglables. Il est également possible de placer des coussins en matériau souple sous les roues arrière, en particulier lorsque l'appareil se trouve sur du carrelage.
- Contact avec les meubles adjacents : éloignez le réfrigérateur.
- Grincement du tiroir ou de la clayette : retirez et remplacez le tiroir ou la clayette.
- Bruits de bouteilles qui s'entrechoquent : séparez les bouteilles.

Les bruits entendus lors d'une utilisation normale sont principalement dus au fonctionnement du compresseur (démarrage et refroidissement) et du système (expansion et contraction thermique du radiateur causée par l'écoulement de l'agent de refroidissement).

Codes d'erreur

Les avertissements suivants sur l'écran indiquent des défauts correspondants dans le réfrigérateur. Bien que le réfrigérateur puisse encore assurer une fonction de stockage du froid avec les défauts suivants, l'utilisateur doit contacter un spécialiste de l'entretien pour garantir un fonctionnement optimal de l'appareil.

Codes d'erreur	Description de l'erreur
E1	Erreur au niveau du capteur de température du compartiment réfrigérateur
E2	Erreur au niveau du capteur de température du compartiment congélateur

Codes d'erreur	Description de l'erreur
E5	Erreur au niveau du circuit de détection du capteur de décongélation du congélateur
E6	Erreur de communication.
E7	Erreur au niveau du capteur de température ambiante.

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être

consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. LED-Lampe
2. Glasablage
3. Türablage
4. Schublade/ Fach
5. Obst- und Gemüseschublade
6. Zwei-Sterne-Türfach
7. Eiswürfelschale (bei diesem Modell nicht enthalten)
8. Wassertank

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie die äußere und innere Verpackung. Reinigen Sie die Außenseite gründlich mit einem weichen, trockenen Tuch und die Innenseite mit einem warmen, feuchten Tuch.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht in einem engen Raum oder in der Nähe von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit auf.
- Ein geringer Abstand zu anderen Gegenständen kann die Gefrierkapazität beeinträchtigen und den Stromverbrauch erhöhen. Lassen Sie beim Einbau des Geräts an beiden Seiten und oben mehr als 100 mm und hinten 50 bis 75 mm Platz.
- Bevor Sie den Kühlschrank an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Etikett des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Haus übereinstimmt. Eine andere Spannung kann das Gerät beschädigen.
- Das Gerät muss geerdet sein. Cecotec haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht geerdete Verwendung entstehen können.

Vollständiger Inhalt:

- Kühlschrank
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE**Aufstellungsmaße**

Abbildung 2 zeigt die für die ordnungsgemäße Aufstellung des Kühlschranks erforderlichen Maße. Alle Maße sind in Millimetern angegeben.

A	B	C	D	E	F
897	1765	706	600	1600	1130

Geräteanschluss

- Nach der Installation sollte das Produkt mehr als 2 Stunden stehen, bevor es eingeschaltet wird. Andernfalls kann es zu einer verminderten Kühlleistung oder zu Schäden am Produkt kommen.
- Das Gerät muss 24 Stunden lang leer laufen, damit das Fach auf die richtige Temperatur abkühlen kann.

Nivellierfüße

- Um Vibrationen zu vermeiden, muss das Gerät eben stehen.
- Falls erforderlich, sollten die Nivellierfüße angepasst werden, um Bodenunebenheiten auszugleichen.
- Die Vorderseite sollte etwas höher sein als die Rückseite, damit sich die Tür leichter schließen lässt.
- Die Nivellierfüße können durch leichtes Kippen des Schrankes leicht gedreht werden.
- Drehen Sie die Nivellierfüße gegen den Uhrzeigersinn, um das Gerät anzuheben, und im Uhrzeigersinn, um es abzusenken.

Nivellierung der Türen

Abb. 3

Wenn die Türen nicht auf gleicher Höhe sind, können sie mit einem Schlüssel verstellt werden.

- Lösen Sie die Sicherungsmutter gegen den Uhrzeigersinn.
- Drehen Sie die Einstellmutter gegen den Uhrzeigersinn, um die Höhe der Tür einzustellen.
- Wenn die Tür richtig ausgerichtet ist, ziehen Sie die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn an.

DEUTSCH

Legende Abbildung 3

1. Feststehende Achse
2. Stellmutter
3. Sicherungsmutter
4. Nivellierfüße

Lichtwechsel

Jeder Austausch oder jede Wartung von LED-Lampen muss von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.

Gerätebewegung

1. Entfernen Sie alle Elemente aus dem Gerät.
2. Ziehen Sie den Netzstecker, stecken Sie ihn ein und befestigen Sie ihn am Netzkabelhaken auf der Rückseite oder Oberseite des Geräts.
3. Befestigen Sie Teile wie Einlegeböden und die Tür mit Klebeband, um zu verhindern, dass sie beim Bewegen des Geräts herunterfallen.
4. Bewegen Sie das Gerät mit mehr als zwei Personen vorsichtig. Wenn Sie das Gerät über längere Strecken transportieren, halten Sie es in aufrechter Position.
5. Schließen Sie nach der Installation des Geräts den Stecker an eine Steckdose an, um das Gerät einzuschalten.

4. BEDIENUNG

Hinweis: Dieses Kühlgerät muss separat installiert werden und kann nicht als Einbaugerät verwendet werden. Andernfalls kommt es zu Problemen wie verminderter Leistung und verkürzter Lebensdauer des Geräts.

Bedienfeld

Abbildung 4

Display

1. Kühlschrank
2. Gefrierfach
3. Superkühlung
4. Supergefrieren
5. Sperren/Entsperren
6. Feiertage

Symbole

- A. Die Temperatur erhöhen
- B. Auswahl des Temperaturbereichs
- C. Die Temperatur verringern
- D. Einstellung von Modus/Funktion
- E. Sperr-/Entsperrfunktion

Funktionen

Sperren/Entsperren

Drücken Sie im entsperrten Zustand das Berührungssymbol **Hold 3sec. Unlock** 3 Sekunden lang, um die Betriebssperre zu aktivieren. Im gesperrten Zustand drücken Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang, um das Entsperrmuster  anzuzeigen und die Sperre aufzuheben.

Hinweis: Wenn 30 Sekunden lang kein Berührungssymbol gedrückt wird, wird der Kühlschrank automatisch verriegelt.

Modus-Konfiguration

Drücken Sie das Berührungssymbol „MODE“, und die Modi SUPER COOLING, SUPER FREEZING und VACATION wechseln wie folgt:



- Im Urlaubsmodus wird die Temperatur des Gefrierschranks automatisch auf -18 °C eingestellt, und das Kühlfach ist geschlossen.
- Im Super Cooling-Modus wird die Temperatur des Kältemittelfachs automatisch auf 2 °C eingestellt. Beim Verlassen dieses Modus wird die eingestellte Temperatur des Kältemittelfachs automatisch auf die vor dem Super Cooling-Modus eingestellte Temperatur zurückgesetzt.
Beenden Sie den Super Cooling-Modus, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:
 - A: Beenden des Super Cooling-Modus durch Betätigung des Touch-Symbols
 - B: Schnelle Abkühlzeit ≥ 6h
- Im Supergefriermodus wird die Temperatur des Gefrierfachs automatisch auf -24 °C eingestellt. Wenn Sie diesen Modus verlassen, wird die eingestellte Temperatur des Gefrierfachs automatisch auf die Temperatur zurückgesetzt, die vor dem Supergefriermodus eingestellt war.
Beenden Sie den Supergefrier-Modus, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

DEUTSCH

A: Beenden Sie den Supergefrier-Modus durch Drücken des Touch-Symbols

B: Super-Gefrierzeit ≥ 24 h

Achtung: Die Schnellgefrierfunktion ist so konzipiert, dass der Nährwert der Lebensmittel im Gefrierfach erhalten bleibt. Sie können Lebensmittel in kürzester Zeit einfrieren. Wenn eine große Menge an Lebensmitteln auf einmal eingefroren werden soll, empfiehlt es sich, die Schnellgefrierfunktion zu aktivieren und die Lebensmittel hineinzulegen. Zu diesem Zeitpunkt wird die Gefriereschwindigkeit des Gefrierfachs erhöht, wodurch die Lebensmittel schnell eingefroren werden können, wodurch die Nährstoffe der Lebensmittel effektiv blockiert werden und ihre Lagerung erleichtert wird.

Temperatureinstellung

1. Drücken Sie das Berührungssymbol „TEMP.SELECT“, um das Kühlfach  oder das Gefrierfach  auszuwählen, woraufhin das Symbol der Temperaturzone und die entsprechende Solltemperatur angezeigt werden.
2. Wählen Sie das einzustellende Fach aus und drücken Sie das Symbol für die Temperaturerhöhung „^“, um die Temperatur nach oben zu korrigieren. Mit jedem Drücken erhöht sich die Temperatur um 1 Grad. Wählen Sie das einzustellende Fach aus und drücken Sie das Touch-Symbol zum Verringern der Temperatur „v“, um die Temperatur zu senken. Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird die Temperatur um 1 Grad gesenkt.
3. Der Einstellbereich des Kühlfachs reicht von 2 bis 8 °C, der Einstellbereich des Gefrierfachs von -24 bis -16°C. Die neu eingestellte Temperatur tritt nach dem Verriegeln in Kraft. Wenn der Grenzwert erreicht ist, ertönt beim Drücken des entsprechenden Temperatur-Einstellungs-Tastensymbols ein ungültiger Tastenton.

Empfohlene Konfiguration:

Kühlschrank: 4°C

Gefrierfach: -18°C

Warnton beim Öffnen der Tür

Wenn die Kühlschranktür geöffnet wird, ertönt der Türöffnungston. Halten Sie gleichzeitig die Tastenkombination „^“ + „v“ 3 Sekunden lang gedrückt, um den Türöffnungswarnton zu aktivieren/deaktivieren (standardmäßig aktiviert).

Alarm beim Öffnen der Tür

Wenn die Kühlschranktür mehr als 120 Sekunden lang nicht geschlossen ist, ertönt ein Alarm, der anzeigt, dass die Tür nicht geschlossen ist. Bitte schließen Sie die Tür rechtzeitig oder drücken Sie ein beliebiges Touch-Symbol im Bedienbereich des Displays, um den Alarm abzustellen.

Speicherung bei Stromausfall

Bei einem Stromausfall wird der momentane Betriebszustand gesperrt und bis zur Wiedereinschaltung beibehalten.

Verwendung des Wasserspenders

1. Es darf kein Wasser eingefüllt werden, wenn der Wasserkasten aus der Tür des Geräts entfernt ist.
2. Füllen Sie niemals mehr Wasser ein als die auf dem Wasserkasten angegebene Höchstmenge.
3. Prüfen Sie, ob der Wasserkasten in seinem Sockel steht, wenn Sie normalerweise kein Wasser bekommen.
4. Vergewissern Sie sich, dass sich kein Wasser im Wasserkasten befindet, wenn Sie versuchen, ihn zu bewegen.
5. Es ist nicht erlaubt, ein Element aus dem Wasserventil zu entfernen.
6. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde, entfernen und reinigen Sie den Karton vor der Benutzung.
7. Wenn das Wasser in dieser Maschine über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, ist es am besten, es aus dem Spender abzulassen und reines Wasser einzufüllen, dann kann es wie gewohnt verwendet werden.
8. Es wird empfohlen, den Tank des Wasserspenders alle drei bis sechs Monate zu reinigen.
9. Bei der Reinigung des Tanks und bei Verwendung von Reinigungslösung sollten Sie den Wasserkasten wieder in seine ursprüngliche Position bringen, den Wasserkasten mit Wasser füllen und dann 5 bis 6 Tassen Wasser ablassen, falls Reste von Reinigungslösung zurückbleiben.
10. Versuchen Sie beim Öffnen oder Schließen der Tür des Wasserspenders zu verhindern, dass sich das Wasser im Behälter bewegt und überläuft.
11. Berühren Sie beim Einfüllen von Wasser nicht den Flaschenrahmen.

Achtung:

In diesem Wasserspender darf nur Trinkwasser verwendet werden, und beide Sorten müssen frei von Verunreinigungen sein. Softdrinks, Apfelsaft und andere kohlenensäurehaltige Getränke sind verboten.

Trinkwasserfüllung

1. Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters.
 2. Wasser hinzufügen und den Deckel schließen.
- Das Wasser sollte wie in Abbildung 6 gezeigt eingefüllt werden.

Wie man Wasser serviert

1. Drücken Sie den Hebel mit der Zuhaltung nach innen. Abb. 7

DEUTSCH

2. Wenn der Hebel nach innen gedrückt wird, fließt Wasser; wenn der Hebel in seiner ursprünglichen Position ist, fließt kein Wasser.

Wie man den Wasserspender ausbaut und reinigt

Abb. 8

Schritt 1: Zurückziehen

- Nehmen Sie die Elemente mit beiden Händen aus dem Wasserkasten und ziehen Sie sie in einem 45-Grad-Winkel heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Karton leer ist, bevor Sie ihn transportieren.
- Entfernen Sie die Dichtung vom Wasserkasten.
- Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Wasserventilelemente in einem Winkel von 45 Grad zu drehen und zu entfernen.

Schritt 2: Reinigen

- Entfernen Sie den Wasserkasten, seinen Deckel, die Dichtung und die Ventilelemente.
- Reinigen Sie die Elemente mit kaltem oder lauwarmem Wasser.
- Wischen Sie mit einem sauberen Tuch trocken.

Schritt 3: Anschließen

- Wasserventilelemente: Setzen Sie die Führungsplattform in den Schlitz und drücken Sie sie im 45-Grad-Winkel nach unten, bis Sie ein Klicken hören.
- Dichtung des Wasserkastens: Legen Sie die Dichtung auf den Boden des Kartons und vergewissern Sie sich, dass sie fest sitzt.
- Elemente der Wasserbox: Richten Sie den Schlitz im Kasten mit den Türhalterungen aus und setzen Sie ihn in einem Winkel von 45 Grad ein.

Achtung

Wenn Sie den Tank reinigen und Reinigungslösung verwenden, bringen Sie den Wasserkasten wieder in seine ursprüngliche Position, füllen Sie 5 bis 6 Tassen Wasser ein und lassen Sie es ablaufen, um alle Rückstände zu entfernen.

5. TIPPS ZUM ENERGIESPAREN

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen auf. Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, läuft der Kompressor häufiger und länger, was zu einem höheren Energieverbrauch führt.
- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung am Geräteboden, an den Seiten und an der Rückseite des Geräts. Beachten Sie die Platzverhältnisse im Kapitel „Einbaumaße“.
- Die in der Produktübersicht dargestellte Anordnung von Schubladen, Fächern und Ablagen

bietet die effizienteste Energienutzung und sollte möglichst beibehalten werden.

- Für mehr Stauraum können die mittleren Schubladen und Einlegeböden herausgenommen werden. Obere und untere Schubladen und Einlegeböden sollten bei Bedarf am Ende entfernt werden.
- Ein gleichmäßig gefülltes Kühl-/Gefrierfach trägt zu einer optimalen Energienutzung bei.
- Lassen Sie heiße Speisen abkühlen, bevor Sie sie in das Kühl-/Gefrierfach legen. Bereits gekühlte Lebensmittel erhöhen die Energieeffizienz.
- Lassen Sie gefrorene Lebensmittel im Kühlfach auftauen. Das Kühlen von Tiefkühlkost reduziert den Energieverbrauch im Kühlraum und erhöht somit die Energieeffizienz.
- Öffnen Sie die Tür nur so lange wie nötig, um den Kälteverlust zu minimieren. Das richtige Öffnen und Schließen der Tür senkt den Energieverbrauch.
- Wenn die Temperatur nicht kälter als nötig eingestellt wird, trägt dies zu einer optimalen Energienutzung bei.
- Die Türdichtungen des Geräts müssen vollkommen intakt sein, damit die Türen richtig schließen und der Energieverbrauch nicht unnötig ansteigt.

Aufbewahrung der Lebensmittel

Gefrierfach

- Das Gefrierfach ist für das Einfrieren von Lebensmitteln bei niedrigen Temperaturen, die langfristige Lagerung von Tiefkühlkost und die Herstellung von Eiswürfeln vorgesehen.
- Achten Sie auf die Sternebewertungen (4, 2 und 1 Stern) und die empfohlenen Lagerzeiten.
- Frische und gefrorene Lebensmittel sollten nicht zusammen gelagert werden.
- Beim Einfrieren großer Mengen frischer Lebensmittel, wie Fleisch oder Fisch, sollten diese in kleine Portionen aufgeteilt werden, damit sie schnell einfrieren.
- Die von den Herstellern empfohlenen Lagerzeiten sollten eingehalten werden. In Ermangelung von Informationen sollten Tiefkühlkost nicht länger als drei Monate nach dem Kauf gelagert werden.
- Beim Kauf von Tiefkühlkost sollten Sie darauf achten, dass sie die richtige Temperatur hat und dass die Verpackung nicht beschädigt ist.
- Gefrorene Lebensmittel sollten in Einzelverpackungen aufbewahrt werden, um Verunreinigungen zu vermeiden. Aufgetaute Lebensmittel sollten sofort verzehrt und nicht wieder eingefroren werden.
- Bei einem längeren Strom- oder Geräteausfall müssen tiefgefrorene Lebensmittel entnommen und auf ihre genießbarkeit überprüft werden. Sie sollten an einem kühlen Ort oder in einem anderen Gerät aufbewahrt werden.
- Zum Auftauen sollten die Lebensmittel aus dem Gefrierschrank genommen und bei Raumtemperatur oder im Kühlschrank aufgetaut werden. Die Mikrowelle kann zum schnellen Auftauen verwendet werden.
- Wird nur ein Teil einer Packung benötigt, nehmen Sie die benötigte Portion heraus und frieren Sie den Rest sofort wieder ein, um „Gefrierbrand“ zu vermeiden.

DEUTSCH

Kühlfach

- Um Feuchtigkeit und Eisbildung zu vermeiden, sollten Flüssigkeiten niemals in unverschlossenen Behältern in das Kühlfach gestellt werden. Frost neigt dazu, sich an den kältesten Stellen des Verdampfers zu konzentrieren. Wenn Sie Flüssigkeiten ungedeckt aufbewahren, müssen sie häufiger abgetaut werden.
- Stellen Sie niemals heiße Lebensmittel in das Kühlfach. Sie sollten zunächst auf Raumtemperatur abgekühlt werden und dann so aufgestellt werden, dass eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist.
- Lebensmittel oder Behälter dürfen die Rückwand des Kühlschranks nicht berühren, da sie einfrieren können. Öffnen Sie die Kühlschranktür nicht regelmäßig.
- Gesäubertes Fleisch und Fisch (verpackt oder in Frischhaltefolie) können im Kühlfach aufbewahrt werden und sollten innerhalb von 1-2 Tagen verbraucht werden.
- Unverpacktes Obst und Gemüse kann in die dafür vorgesehene Abteilung für frisches Obst und Gemüse gelegt werden.

Achtung: Die Lagerung von zu vielen Lebensmitteln während des Betriebs, nach dem erstmaligen Anschluss an die Stromversorgung, kann die Gefrierwirkung des Kühlschranks beeinträchtigen.

Lagerzeiten und -temperaturen

Hinweis:

- Längere Lagerung oder Lagerung bei unangemessenen Temperaturen kann zu Qualitätsverlusten oder Verderb führen, was wiederum Verschwendung, Ungenießbarkeit und Lebensmittelvergiftungen zur Folge hat.
- Die Mindesttemperatur sollte in den meisten Fällen -18 °C oder kälter sein. Beachten Sie die unten aufgeführten empfohlenen Lagerzeiten:
 - Eintopf, Eiscreme, Wurst, Brot: 2-6 Monate.
 - Fisch, Krabben, Lamm, Fleisch: 4-8 Monate.
 - Gemüse, Obst, Geflügel, Kalbfleisch: 6-12 Monate.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Vorsicht

- Vor Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten, da häufiges Starten den Kompressor beschädigen kann.
- Fassen Sie beim Ausstecken des Geräts den Stecker an, nicht das Kabel.
- Frost und Eis dürfen nicht mit scharfen Gegenständen abkratzt werden.
- Verwenden Sie keine Sprühdosen, elektrische Heizgeräte, Haartrockner, Dampfreiniger

oder andere Wärmequellen, um Schäden an den Kunststoffteilen zu vermeiden.

- Die Rückseite des Geräts sollte mindestens einmal im Jahr von Staub befreit werden, um Brandgefahr und erhöhten Energieverbrauch zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Türdichtung auf Rückstände. Reinigen Sie die Dichtung mit einem weichen, mit Seifenwasser oder verdünntem Reinigungsmittel befeuchteten Tuch.
- Das Innere des Produkts sollte regelmäßig gereinigt werden, um Gerüche zu vermeiden.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch oder einen Schwamm, um das Innere des Produkts mit zwei Esslöffeln Natriumbikarbonat und einem Viertel Liter lauwarmem Wasser zu reinigen. Spülen Sie anschließend mit Wasser nach und trocknen Sie das Produkt. Lassen Sie die Tür nach der Reinigung offen und lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Bei schwer zu reinigenden Flächen empfiehlt es sich, diese regelmäßig mit einem weichen Tuch, einer weichen Bürste usw. zu reinigen, ggf. in Kombination mit Hilfsmitteln, um sicherzustellen, dass sich keine Verunreinigungen oder Bakterien ansammeln.
- Verwenden Sie keine Seife, Reinigungsmittel, Scheuerpulver, Sprühreiniger usw., da diese Gerüche im Inneren des Produkts verursachen oder Lebensmittel kontaminieren können.
- Reinigen Sie die Außenfläche des Produkts mit einem weichen, mit Seifenwasser, Reinigungsmittel usw. angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie keine harten Bürsten, Stahlkugeln, Drahtbürsten, Schleifmittel, organische Lösungsmittel, kochendes Wasser, Säuren oder Laugen, da diese die Oberfläche und das Innere des Kühlschranks beschädigen können.

Achtung: Einmal gestartet, sollte das Gerät kontinuierlich laufen. Eine Unterbrechung des Betriebs könnte seine Lebensdauer beeinträchtigen.

Auftauen

Obwohl dieses Gerät automatisch abtaut, kann sich an den Innenwänden des Gefrierfachs eine Eisschicht bilden, wenn es häufig geöffnet oder zu lange offen gelassen wird. Wenn der Frost zu stark ist, wählen Sie einen Zeitpunkt, an dem das Nahrungsangebot gering ist, und gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die vorhandenen Lebensmittel- und Zubehörkörbe, trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen Sie die Türen offen. Lüften Sie den Raum, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
2. Wenn das Abtauen abgeschlossen ist, reinigen Sie den Gefrierschrank wie oben beschrieben.

Vorsicht

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um den Frost aus dem Gefrierschrank zu entfernen.
- Erst wenn der Innenraum vollständig getrocknet ist, sollten Sie das Gerät wieder einschalten und an die Steckdose anschließen.

Reinigung der Türschublade

- 1. Drücken Sie das Fach in Pfeilrichtung (siehe Abbildung 9) mit beiden Händen zusammen und schieben Sie es nach oben, um es herauszunehmen.
- 2. Nach dem Waschen des Tablettts können Sie die Einbauhöhe an Ihre Bedürfnisse anpassen.

Reinigung der Gemüseschublade

Abb. 10

- 1. Entfernen Sie den Inhalt der Schublade. Halten Sie den Griff des Gemüsefachs fest und ziehen Sie es ganz heraus, bis es stoppt.
- 2. Heben Sie die Gemüseschublade an und nehmen Sie sie heraus.

Reinigung der Glasablage

Abb. 11

- 1. Im innersten Teil des Kühlschranksgehäuses, wo die Einlegeböden einen Anschlag haben, müssen Sie die Einlegeböden anheben, um sie herauszunehmen.
- 2. Stellen Sie die Einlegeböden je nach Bedarf ein oder reinigen Sie sie.

7. PROBLEMBEHEBUNG

Die folgenden einfachen Probleme können vom Benutzer selbst gelöst werden. Wenden Sie sich an den offiziellen Kundendienst von Cecotec, wenn die Probleme nicht behoben werden können.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Es funktioniert nicht.	- Das Netzgerät ist nicht eingeschaltet und der Stecker ist nicht richtig eingesteckt. - Unterspannung, Stromausfall oder ein Teil des Stromkreises wurde ausgelöst.	- Stecken Sie den Stecker fest ein. - Überprüfen Sie die Stromversorgung zu Hause.
Das Licht schaltet sich nicht ein	- Das Gerät ist nicht eingeschaltet. - Das Licht ist kaputt.	- Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein. - Lassen Sie die Leuchte von einem qualifizierten Techniker austauschen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kühlschrank/ Gefrierschrank- Überkühlung	- Die Temperaturregelung ist nicht richtig eingestellt.	- Stellen Sie die höchste Temperatur ein.
Der Kompressor läuft sehr lange.	- Hohe Umgebungstemperaturen verursachen lange Arbeitszeiten. - Geben Sie zu viele Lebensmittel auf einmal hinein. - Das Essen wird aufgetragen, bevor es abkühlt. - Die Tür wird zu oft geöffnet. - Die innere Frostschrift ist zu dick.	- Das ist normal. - Geben Sie nicht zu viele Lebensmittel auf einmal hinein. - Warten Sie, bis die Lebensmittel abgekühlt sind, bevor Sie sie hineinlegen. - Öffnen Sie die Tür nicht zu oft. - Muss abgetaut werden.
Die Tür schließt nicht richtig	- Die Tür ist mit Gegenständen verstopft. - Zu viel Essen drin. - Die Türdichtung ist verformt.	- Legen Sie nicht zu viel Essen hinein. - Stellen Sie das Gerät in eine stabile Position. - Wenden Sie sich an den offiziellen Kundendienst von Cecotec.
Die Außenwand ist heiß	- Wenn das Gerät in Betrieb ist, wird die Wärme über die Metallrohre im Inneren des Gehäuses nach außen abgeleitet. - Hohe Umgebungstemperaturen im Sommer lassen die Außenwandtemperatur ansteigen.	- Eine höhere Temperatur an der Außenwand ist normal. - Vergrößern Sie die Wärmeabgabefläche oder stellen Sie das Gerät an einem kühlen, belüfteten Ort auf.
Querbalken oder vertikale Balken sind heiß	- Im Inneren der Dachsparren befinden sich Metallrohre, deren Wärmeabgabe die Kondensation verhindert.	- Das ist normal.
Gerüche	- Lebensmittel in schlechtem Zustand. - Lebensmittel mit starkem Geruch. - Das Innenfach ist schmutzig.	- Reinigen und entfernen Sie alle verdorbenen Lebensmittel. - Achten Sie darauf, dass Lebensmittel mit starkem Geruch gut verpackt sind. - Reinigen Sie das Innenfach.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Tatsächliche Temperatur weicht von der eingestellten Temperatur ab	- Wenn heiße Lebensmittel eingelegt werden, steigt die Temperatur vorübergehend an. - Nach dem Einstellen einer neuen Temperatur dauert es eine Weile, bis die Temperatur im Fach die eingestellte Temperatur erreicht, wenn die Tür nicht geöffnet wird. - Nach der Temperaturstabilisierung sind die tatsächlichen Temperaturen an verschiedenen Stellen innerhalb des Fachs unterschiedlich, mit einer Abweichung von etwa $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- Das ist normal. - Warten Sie einige Zeit, bevor Sie die tatsächliche Temperatur prüfen.
Kondenswasserbildung an der Außenseite	- Wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum hoch ist, kann sich Kondenswasser bilden.	- Das ist normal. Wischen Sie Kondenswasser mit einem trockenen Tuch ab.
Im Kühlschrank und in den Schubladen bildet sich Kondenswasser.	- Der Kühlschrank hält die Luftfeuchtigkeit hoch, damit Gemüse und andere Lebensmittel frisch bleiben. - Die Luftfeuchtigkeit im Raum ist zu hoch und die Türen wurden häufig geöffnet. - Die Türdichtung sitzt nicht richtig.	- Wischen Sie das Kondenswasser mit einem trockenen Tuch ab. - Öffnen Sie die Türen nicht zu oft und lassen Sie sie nicht zu lange offen. - Prüfen Sie die Türdichtung, reinigen oder korrigieren Sie sie.
Frost an den Lüftungsgittern	- Die Tür ist nicht richtig geschlossen. - Die Türdichtung sitzt nicht richtig.	- Achten Sie darauf, dass die Tür nicht durch Lebensmittel blockiert wird. - Prüfen Sie die Türdichtung, reinigen oder korrigieren Sie sie.
Schwierig, die Tür zu öffnen	- Der Luftdruckunterschied zwischen der Innen- und Außenseite des Fachs kann das Öffnen der Gefrierschranktür erschweren.	- Warten Sie ein paar Augenblicke und versuchen Sie dann, die Tür langsam zu öffnen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Macht keine Eiswürfel (nur Modelle mit Eismaschine)	- Die Eisbereitungsfunktion ist nicht eingeschaltet. - Das Gerät wird nicht mit Wasser versorgt. - Die Wasserleitung hat einen Knick in der Leitung. - Der Wasserleitungsanschluss ist falsch installiert. - Der Wasserdruck ist zu niedrig.	- Schalten Sie die Eismaschine ein. - Prüfen Sie, ob die Wasserversorgung eingeschaltet ist. - Begradigen Sie die Falten. - Überprüfen Sie den Wasseranschluss. - Überprüfen Sie den Druck der Wasserversorgung oder ob der Filter verstopft ist.

Während des normalen Gebrauchs des Kühlschranks können bestimmte Geräusche zu hören sein, die den ordnungsgemäßen Betrieb nicht beeinträchtigen.

Geräusche, die leicht verhindert werden können:

- Geräusche, die dadurch entstehen, dass das Gerät nicht waagerecht steht: Stellen Sie die Position mit den verstellbaren Vorderfüßen ein. Alternativ können Sie weiche Unterlagen unter die Hinterräder legen, vor allem, wenn das Gerät auf Fliesen steht.
- Kontakt mit angrenzenden Möbeln: Stellen Sie den Kühlschrank weg.
- Knarren der Schublade oder des Einlegebodens: Nehmen Sie die Schublade oder den Einlegeboden heraus und ersetzen Sie sie.
- Geräusche von zusammenstoßenden Flaschen: Trennen Sie die Flaschen.

Die Geräusche, die bei normalem Gebrauch zu hören sind, sind hauptsächlich auf den Betrieb des Kompressors (Starten und Kühlen) und des Systems (thermische Ausdehnung und Kontraktion des Kühlers durch den Durchfluss des Kühlmittels) zurückzuführen.

Fehlercode

Die folgenden Warnhinweise auf dem Display weisen auf entsprechende Störungen im Kühlschrank hin. Auch wenn der Kühlschrank bei den folgenden Fehlern noch eine Kühlfunktion hat, sollte sich der Benutzer an einen Wartungsspezialisten wenden, um den optimalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Fehlercode	Beschreibung des Fehlers
E1	Ausfall des Temperaturfühlers im Kühlfach
E2	Ausfall des Temperatursensors im Gefrierfach
E5	Fehler im Erkennungskreis des Abtaufühlers des Gefriergeräts

Fehlercode	Beschreibung des Fehlers
E6	Kommunikationsfehler
E7	Fehler des Umgebungstemperatursensors

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden:

<https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Lampada a LED
2. Ripiano in vetro
3. Ripiano dello sportello
4. Cassetto
5. Cassetto per frutta e verdura
6. Ripiano per sportello a due stelle
7. Vaschetta per il ghiaccio (non inclusa in questo modello)
8. Serbatoio dell'acqua

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Rimuovere tutti gli imballaggi esterni e interni. Pulire accuratamente l'esterno con un panno morbido e asciutto e l'interno con un panno caldo e umido.
- Evitare di collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, luce solare diretta o in ambienti troppo umidi.
- Lasciare poco spazio rispetto ad altri oggetti può ridurre la capacità di congelamento e aumentare il consumo energetico. Durante l'installazione dell'apparecchio, lasciare uno spazio libero di oltre 100 mm su entrambi i lati e nella parte superiore e di 50-75 mm nella parte posteriore.
- Prima di collegare il frigorifero alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sull'etichetta dell'apparecchio corrisponda a quella della propria abitazione. Una tensione diversa può danneggiare l'apparecchio.

- L'apparecchio deve essere collegato a terra. Cecotec non è responsabile di eventuali danni che possono verificarsi a causa di un utilizzo senza messa a terra.

Contenuto della scatola:

- Frigorifero
- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Dimensioni d'installazione

La figura 2 mostra le dimensioni necessarie per la corretta installazione del frigorifero. Tutte le dimensioni sono espresse in millimetri.

A	B	C	D	E	F
897	1765	706	600	1600	1130

Collegamento del dispositivo

- Dopo l'installazione, il prodotto deve essere lasciato a riposo per più di 2 ore prima di essere acceso. In caso contrario, la capacità di raffreddamento potrebbe ridursi o danneggiare il prodotto.
- L'apparecchio deve essere lasciato funzionare a vuoto per 24 ore per consentire al vano di raffreddarsi alla temperatura corretta.

Piedini di livellamento

- Per evitare vibrazioni, il dispositivo deve essere in piano.
- Se necessario, i piedini di livellamento devono essere regolati per compensare le irregolarità del pavimento.
- La parte anteriore dovrebbe essere leggermente più alta di quella posteriore per facilitare la chiusura della porta.
- I piedini di livellamento possono essere facilmente ruotati inclinando leggermente il mobile.
- Ruotare i piedini di livellamento in senso antiorario per sollevare l'unità e in senso orario per abbassarla.

Livellamento dello sportello

Fig. 3

Se le porte non sono alla stessa altezza, possono essere regolate con una chiave.

- A. Allentare il dado di bloccaggio in senso antiorario.
- B. Ruotare il dado di regolazione in senso antiorario per regolare l'altezza della porta.
- C. Quando la porta è allineata correttamente, stringere il dado di bloccaggio in senso orario.

Legenda figura 3

- 1. Asse fisso
- 2. Dado di regolazione
- 3. Dado di fissaggio
- 4. Piedini di livellamento

Cambio della luce

Qualsiasi sostituzione o manutenzione delle lampade LED deve essere effettuata da personale qualificato.

Movimento del dispositivo

- 1. Rimuovere tutti gli elementi dall'apparecchio.
- 2. Scollegare il cavo di alimentazione, inserirlo e fissarlo al gancio del cavo di alimentazione sul retro o sulla parte superiore dell'apparecchio.
- 3. Fissare con il nastro adesivo parti come i ripiani e lo sportello per evitare che cadano durante lo spostamento dell'apparecchio.
- 4. Spostare con cautela il dispositivo con più di due persone. Quando si trasporta il dispositivo su lunghe distanze, tenerlo in posizione verticale.
- 5. Dopo aver installato l'apparecchio, collegare la spina a una presa di corrente per accenderlo.

4. FUNZIONAMENTO

Avviso: Questo apparecchio di raffreddamento deve essere installato separatamente e non può essere utilizzato come unità da incasso. In caso contrario, si verificheranno problemi quali la riduzione delle prestazioni e della durata del dispositivo.

Pannello di controllo

Figura 4

Display

- 1. Frigorifero
- 2. Congelatore
- 3. Super raffreddamento
- 4. Super congelamento
- 5. Bloccare / Sbloccare
- 6. Vacanze

Icone touch

- A. Aumentare temperatura
- B. Selezione dell'intervallo di temperatura
- C. Diminuire temperatura
- D. Impostazioni di modalità/funzione
- E. Funzione di blocco/sblocco

Funzioni

Bloccare / Sbloccare

Nello stato di sblocco, premere l'icona touch **Hold 3sec. Unlock** per 3 secondi per entrare nello stato di blocco operativo; verrà visualizzato il modello di blocco. Nello stato di blocco, premere nuovamente per 3 secondi per visualizzare il motivo di sblocco  e sbloccare.

Nota: Se non si preme alcuna icona touch per 30 secondi, il frigorifero si blocca automaticamente.

Configurazione della modalità

Premendo l'icona touch "MODE", le modalità SUPER COOLING, SUPER FREEZING e VACATION si alternano come segue:

Super Cooling → Super Freezing → Super Cooling / Super Freezing → Vacation → None



- In modalità Vacanza, la temperatura del congelatore viene impostata automaticamente a -18 °C e il vano refrigerante viene chiuso.

- In modalità Super Cooling, la temperatura del vano refrigerante viene impostata automaticamente a 2 °C. Quando si esce da questa modalità, la temperatura impostata del vano refrigerante torna automaticamente alla temperatura impostata prima della modalità Super Cooling.

Uscire dalla modalità Super Cooling se si verifica una delle seguenti condizioni:

A: Uscire dalla modalità Super Cooling azionando l'icona touch:

B: Tempo di raffreddamento rapido ≥ 6h

- Nella modalità di supercongelamento, la temperatura dello scomparto congelatore viene impostata automaticamente a -24 °C. Quando si esce da questa modalità, la temperatura impostata dello scomparto congelatore torna automaticamente alla temperatura impostata prima della modalità supercongelamento.

Esce dalla modalità superfreeze quando si verifica una delle seguenti condizioni:

A: Uscire dalla modalità Congelamento rapido premendo l'icona touch

B: Tempo di congelamento super ≥ 24h

Attenzione: La funzione di congelamento rapido è progettata per mantenere il valore

nutrizionale degli alimenti nel congelatore. È possibile congelare gli alimenti nel più breve tempo possibile. Se si deve congelare una grande quantità di alimenti in una sola volta, si consiglia di attivare la funzione di congelamento rapido e di inserire gli alimenti all'interno. In questo momento, la velocità di congelamento del vano congelatore viene aumentata, consentendo di congelare rapidamente gli alimenti, bloccandone efficacemente la nutrizione e facilitandone la conservazione.

Configurazione della temperatura

1. Premere l'icona touch "TEMP.SELECT" per selezionare lo scomparto frigorifero  o lo scomparto congelatore , per visualizzare l'icona della zona di temperatura e la temperatura impostata corrispondente.
2. Selezionare lo scomparto da regolare e premere l'icona touch di aumento della temperatura "▲" per regolare la temperatura verso l'alto. Ogni volta che lo si preme, la temperatura aumenta di 1 grado; selezionare il vano da regolare, premere l'icona touch di diminuzione della temperatura "▼" per abbassare la temperatura. Ogni volta che lo si preme, la temperatura si riduce di 1 grado.
3. L'intervallo di impostazione del vano frigorifero va da 2 a 8 °C, mentre quello del vano congelatore va da -24 a -16 °C. La nuova temperatura impostata entra in vigore dopo il blocco. Quando è impostato il valore limite, premendo l'icona touch dell'impostazione della temperatura corrispondente viene emesso un suono di tasto non valido.

Configurazione consigliata:

Frigorifero: 4°C

Congelatore: -18°C

Avviso di apertura dello sportello

Quando si apre la porta del frigorifero, viene emesso il segnale acustico di apertura della porta. Allo stesso tempo, tenere premuta la combinazione di icone touch "▲" + "▼" per 3 secondi per attivare/disattivare il segnale acustico di apertura della porta (attivato per impostazione predefinita).

Allarme apertura sportello

Quando la porta del frigorifero non viene chiusa per più di 120 secondi, viene emesso un allarme che indica che la porta non è chiusa. Chiudere la porta in tempo o premere una qualsiasi icona touch nell'area operativa del display per tacitare l'allarme.

Conservazione in caso di mancanza di corrente

In caso di interruzione dell'alimentazione, lo stato di funzionamento istantaneo viene bloccato e mantenuto fino alla rieletrificazione.

Come utilizzare il dispenser d'acqua

1. Non è consentito riempire l'acqua quando la cassetta dell'acqua viene rimossa dallo sportello della macchina.
2. Non riempire mai d'acqua più del limite massimo indicato sulla cassetta dell'acqua.
3. Controllare se la cassetta dell'acqua è nella sua base se non si riesce ad avere acqua normalmente.
4. Quando si cerca di spostare la cassetta dell'acqua, assicurarsi che non ci sia acqua al suo interno.
5. Non è consentito rimuovere nulla dalla valvola dell'acqua.
6. Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta o se è stato inutilizzato per lungo tempo, rimuovere e pulire la scatola prima dell'uso.
7. Se l'acqua di questa macchina non è stata utilizzata per un lungo periodo, è meglio scaricarla dall'erogatore e aggiungere acqua pura, per poi utilizzarla come di consueto.
8. Si consiglia di pulire il serbatoio dell'erogatore d'acqua ogni tre-sei mesi.
9. Quando si pulisce il serbatoio e si utilizza la soluzione detergente, è necessario riportare la cassetta dell'acqua nella posizione originale, riempire la cassetta dell'acqua con acqua e quindi scaricare 5-6 tazze d'acqua, nel caso in cui rimangano residui di soluzione detergente.
10. Quando si apre o si chiude lo sportello dell'erogatore d'acqua, cercare di evitare che l'acqua contenuta nel contenitore si muova e trabocchi.
11. Non toccare il telaio della bottiglia quando si aggiunge acqua.

Attenzione:

Nell'erogatore può essere utilizzata solo acqua potabile, che deve essere priva di impurità. Sono vietate le bevande analcoliche, il succo di mela e altre bevande contenenti anidride carbonica.

Riempimento acqua potabile

1. Apri il coperchio del serbatoio dell'acqua.
 2. Aggiungere l'acqua e chiudere il coperchio.
- L'acqua deve essere riempita come illustrato nella figura 6.

Come servire l'acqua

1. Spingere la leva verso l'interno con il bicchiere. Fig. 7
2. Quando si spinge la leva verso l'interno, si verifica un flusso d'acqua.

Come rimuovere e pulire l'erogatore dell'acqua

Fig. 8

Step 1: Rimozione

- Rimuovere gli elementi dalla cassetta dell'acqua con entrambe le mani ed estrarli con un

angolo di 45 gradi. Assicurarsi che la scatola sia vuota prima di spostarla.

- Rimuovere la guarnizione dalla scatola dell'acqua.
- Per gli elementi della valvola dell'acqua, utilizzare un cacciavite per ruotarli e rimuoverli con un angolo di 45 gradi.

Passaggio 2: Pulizia

- Rimuovere la scatola dell'acqua, il suo coperchio, la guarnizione e gli elementi della valvola.
- Pulire gli elementi con acqua fredda o tiepida.
- Asciugare con un panno pulito.

Passaggio 3: Installare

- Elementi della valvola dell'acqua: Posizionare la piattaforma di guida nella fessura e spingere verso il basso con un angolo di 45 gradi fino a sentire uno scatto.
- Guarnizione della scatola dell'acqua: Posizionare la guarnizione sul fondo della scatola, assicurandosi che sia saldamente in posizione.
- Elementi della scatola dell'acqua: Allineare la fessura della scatola con le staffe della porta e posizionarla con un angolo di 45 gradi.

Attenzione

Quando si pulisce il serbatoio e si utilizza la soluzione detergente, riportare la cassetta dell'acqua nella posizione originale, riempire e scaricare 5-6 bicchieri d'acqua per rimuovere eventuali residui.

5. CONSIGLI PER RISPARMIARE ELETTRICITÀ

- Non posizionare l'apparecchio vicino a forni, radiatori o altre fonti di calore. Se la temperatura ambiente è elevata, il compressore funzionerà più spesso e più a lungo, con conseguente aumento del consumo energetico.
- Assicurarsi che la ventilazione sia sufficiente alla base dell'apparecchio, ai lati e sul retro dell'apparecchio. Rispettare le dimensioni dello spazio indicate nel capitolo "Dimensioni di installazione".
- La disposizione di cassetti e ripiani illustrata nella panoramica del prodotto offre l'uso più efficiente dell'energia e dovrebbe essere mantenuta il più possibile.
- Per avere più spazio, i cassetti e i ripiani centrali possono essere rimossi. I cassetti e i ripiani superiori e inferiori devono essere rimossi alla fine, se necessario.
- Un vano frigorifero/congelatore uniformemente riempito contribuisce a un consumo energetico ottimale.
- Lasciare raffreddare il cibo prima di riporlo in frigorifero/congelatore. Gli alimenti già raffreddati aumentano l'efficienza energetica.
- Mettere gli alimenti congelati nel vano frigorifero per scongelarli. La refrigerazione degli

alimenti surgelati riduce il consumo di energia nel vano frigorifero, aumentando così l'efficienza energetica.

- Aprire la porta solo per il tempo necessario a ridurre al minimo le perdite di freddo. Aprire e chiudere correttamente la porta riduce il consumo energetico.
- Impostare la temperatura non più fredda del necessario contribuisce a un uso ottimale dell'energia.
- Le guarnizioni della porta dell'apparecchio devono essere perfettamente intatte, in modo che le porte si chiudano correttamente e il consumo energetico non aumenti inutilmente.

Conservazione degli alimenti

Vano freezer

- Il vano congelatore è progettato per il congelamento a bassa temperatura degli alimenti, la conservazione a lungo termine dei cibi congelati e la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Occorre prestare attenzione alle classificazioni delle stelle (4, 2 e 1 stella) e ai periodi di conservazione consigliati.
- Gli alimenti freschi e quelli congelati non devono essere messi insieme
- Quando si congelano grandi quantità di alimenti freschi, come carne o pesce, è opportuno dividerli in piccole porzioni in modo che si congelino rapidamente.
- È necessario attenersi ai tempi di conservazione raccomandati dai produttori. In assenza di informazioni, gli alimenti surgelati non dovrebbero essere conservati per più di tre mesi dall'acquisto.
- Quando si acquistano alimenti surgelati, bisogna assicurarsi che siano alla giusta temperatura e che la confezione non sia danneggiata.
- Gli alimenti congelati devono essere conservati in confezioni singole per evitare contaminazioni. Gli alimenti scongelati devono essere consumati immediatamente e non ricongelati.
- In caso di interruzione prolungata dell'alimentazione o di guasto di un apparecchio, gli alimenti congelati devono essere rimossi e controllati per verificarne la commestibilità. I prodotti devono essere conservati in un luogo fresco o in un altro apparecchio.
- Per scongelare, gli alimenti devono essere tolti dal freezer e lasciati a temperatura ambiente o in frigorifero. Il microonde può essere utilizzato per uno scongelamento rapido.
- Se è necessaria solo una parte della confezione, prelevare la porzione necessaria e ricongelare immediatamente il resto per evitare "bruciature da congelamento".

Vano frigorifero

- Per ridurre l'umidità e la formazione di ghiaccio, i liquidi non devono mai essere collocati nel vano frigorifero in contenitori non sigillati. La brina tende a concentrarsi nelle parti più fredde dell'evaporatore. Conservare i liquidi scoperti comporta una maggiore frequenza di sbrinamento.
- Non mettere mai cibi caldi nel vano frigorifero. Prima devono essere raffreddati a temperatura ambiente e poi posizionati in modo da garantire un'adeguata circolazione dell'aria.

- Gli alimenti o i contenitori non devono toccare la parete posteriore del frigorifero, perché potrebbero congelarsi. Non aprire regolarmente la porta del frigorifero.
- La carne e il pesce puliti (confezionati o in pellicola trasparente) possono essere messi nello scomparto del frigorifero e devono essere utilizzati entro 1-2 giorni.
- La frutta e la verdura non confezionate possono essere collocate nell'apposito reparto di frutta e verdura fresca.

Attenzione: La conservazione di una quantità eccessiva di alimenti durante il funzionamento, dopo il collegamento iniziale all'alimentazione, può influire negativamente sull'effetto di congelamento del frigorifero.

Tempi e temperatura di conservazione

Nota:

- La conservazione prolungata o a temperature inadeguate può causare perdita di qualità o deterioramento, con conseguenti sprechi, immangiabilità e intossicazione alimentare.
- Nella maggior parte dei casi la temperatura minima dovrebbe essere di -18 °C o più fredda. Seguire i tempi di conservazione consigliati di seguito:
 - Stufato, gelato, salsicce, pane: 2-6 mesi.
 - Pesce, gamberetti, agnello, carne: 4-8 mesi.
 - Verdure, frutta, pollame, carne di vitello: 6-12 mesi.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

 **Precauzione:**

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla corrente prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione. Attendere almeno 5 minuti prima di riavviare l'apparecchio, poiché un avvio frequente può danneggiare il compressore.
- Quando si scollega l'apparecchio si deve afferrare la spina e non il cavo.
- La brina e il ghiaccio non devono essere raschiati con oggetti appuntiti.
- Non utilizzare spray aerosol, riscaldatori elettrici, asciugacapelli, pulitori a vapore o altre fonti di calore per evitare di danneggiare le parti in plastica.
- La polvere deve essere rimossa dal retro dell'apparecchio almeno una volta all'anno per evitare rischi di incendio e un maggiore consumo energetico.
- È necessario controllare regolarmente la guarnizione dello sportello per assicurarsi che non vi siano residui. Pulire le guarnizioni con un panno morbido inumidito con acqua e sapone o con un detergente diluito.
- L'interno del frigorifero deve essere pulito regolarmente per evitare la formazione di cattivi odori.
- Usare un panno morbido o una spugna per pulire l'interno del frigorifero, con due cucchiari

di bicarbonato di sodio mescolati a un litro di acqua calda. Quindi risciacquare con acqua e asciugare. Dopo la pulizia, lasciare lo sportello aperto e lasciarlo asciugare naturalmente prima di accendere l'apparecchio.

- Per le aree difficili da pulire, si raccomanda di pulirle regolarmente con un panno morbido, una spazzola morbida, ecc. e, se necessario, di combinarle con strumenti ausiliari per garantire che non si accumulino contaminanti o batteri.
- Non utilizzare sapone, detersivi, polveri abrasive, detergenti spray, ecc., poiché potrebbero causare odori all'interno del prodotto o contaminare gli alimenti.
- Pulire la superficie esterna con un panno morbido inumidito con acqua e sapone, detersivo, ecc. e asciugarlo.
- Non utilizzare spazzole dure, sfere d'acciaio, spazzole metalliche, abrasivi, solventi organici, acqua bollente, acidi o alcali, poiché potrebbero danneggiare la superficie e l'interno del frigorifero.

Attenzione: Una volta avviato, il dispositivo dovrebbe funzionare in modo continuo. L'interruzione del suo funzionamento potrebbe comprometterne la durata.

Sbrinamento

L'apparecchio è dotato di un sistema automatico antibrina; tuttavia, se la porta del vano freezer viene aperta troppo frequentemente o rimane aperta troppo a lungo, è possibile che si formi uno strato di brina sulle pareti interne. Se la brina è troppo fitta, scegliere un momento in cui le scorte di cibo sono scarse e procedere come segue:

1. Rimuovere i cestini per alimenti e accessori esistenti, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciare le porte aperte. Ventilare la stanza per accelerare il processo di scongelamento.
2. Al termine dello sbrinamento, pulire il congelatore come sopradescritto.

Precauzione:

- Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere la brina dal congelatore.
- Solo dopo che l'interno è completamente asciutto, riaccendere l'apparecchio e collegarlo alla presa di corrente.

Pulizia del ripiano dello sportello:

1. Seguendo la direzione della freccia nella figura 9, con entrambe le mani stringere il vassoio e spingerlo verso l'alto per rimuoverlo.
2. Dopo aver lavato il vassoio, è possibile regolarne l'altezza di installazione in base alle proprie esigenze.

Pulizia del cassetto per frutta e verdura

Fig. 10

1. Rimuovere il contenuto del cassetto. Afferrare la maniglia della macchina per la cottura delle verdure ed estrarla completamente fino all'arresto.
2. Sollevare il cassetto delle verdure e rimuoverlo.

Pulizia del ripiano in vetro

Fig. 11

1. Poiché la parte più interna dell'involucro del frigorifero, dove i ripiani hanno un fermo, è necessario sollevare i ripiani verso l'alto per rimuoverli.
2. Regolare o pulire i ripiani in base alle proprie esigenze.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I seguenti semplici problemi possono essere gestiti dall'utente. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Non funziona	- L'alimentazione non è accesa e la spina non è inserita correttamente. - Bassa tensione, interruzione dell'alimentazione o intervento di una parte del circuito.	- Inserire saldamente la spina. - Controllare l'alimentazione di casa.
La luce non si accende	- L'apparecchio non è acceso. - La luce è rotta.	- Scollegare e collegare nuovamente il cavo di alimentazione. - Sostituire la lampada con una nuova da parte di un tecnico qualificato.
Raffreddamento eccessivo del frigorifero/ congelatore	- Il controllo della temperatura non è in posizione corretta.	- Impostare la temperatura più alta.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il compressore funziona per molto tempo.	- L'elevata temperatura ambiente provoca un lungo tempo di lavoro. - Mettere troppo cibo in una volta sola. - Il cibo viene messo prima che si raffreddi. - Evitare di aprire lo sportello troppo spesso. - Lo strato di gelo interno è troppo spesso.	- È normale. - Non mettete troppo cibo in una volta sola. - Aspettate che il cibo si sia raffreddato prima di inserirlo. - Evitare di aprire lo sportello troppo spesso. - Ha bisogno di essere sbrinato.
Lo sportello non si chiude correttamente	- La porta è intasata di oggetti. - Troppo cibo all'interno. - La guarnizione dello sportello è deformata	- Non mettete troppo cibo. - Collocare il dispositivo in una posizione stabile. - Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
La parete esterna è calda	- Quando l'apparecchio è in funzione, il calore viene dissipato verso l'esterno attraverso i tubi metallici all'interno dell'armadio. - Le alte temperature ambientali in estate provocano l'aumento della temperatura esterna della parete.	- Una temperatura più elevata sulla parete esterna è normale. - Aumentare lo spazio di dissipazione del calore o collocare l'apparecchio in un luogo fresco e ventilato.
Le traverse o le travi verticali sono calde	- All'interno delle travi sono presenti dei tubi metallici, il cui calore impedisce la formazione di condensa.	- È normale.
Odori	- Cibo in cattive condizioni. - Alimenti con odori forti. - Lo scomparto interno è sporco.	- Pulite e rimuovete gli alimenti avariati. - Assicuratevi che gli alimenti con forti odori siano ben avvolti. - Pulire il vano interno.

Problema	Possibili cause	Soluzione
La temperatura effettiva differisce dalla temperatura impostata	- Quando si inseriscono alimenti caldi, la temperatura aumenta temporaneamente. - Dopo aver impostato una nuova temperatura, ci vorrà del tempo prima che la temperatura nello scomparto raggiunga la temperatura impostata quando lo sportello non è aperto. - Dopo la stabilità della temperatura, le temperature effettive nelle diverse posizioni all'interno del vano sono diverse, con una deviazione di circa $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- È normale. - Attendere qualche tempo prima di verificare la temperatura effettiva.
Si forma condensa all'esterno	- La condensa può formarsi quando l'umidità dell'ambiente è elevata.	- È normale. Pulire le gocce di condensa con un panno asciutto.
Si forma condensa all'interno del frigorifero e dei cassetti.	- Il frigorifero mantiene un'elevata umidità per mantenere fresche le verdure e gli altri alimenti. - L'umidità nella stanza è troppo alta e le porte sono state aperte di frequente. - La guarnizione dello sportello è danneggiata.	- Pulire le gocce di condensa con un panno asciutto. - Non aprite le porte troppo spesso e non tenetele aperte troppo a lungo. - Controllare la guarnizione della porta, pulirla o correggerla.
Ghiaccio o brina intorno alle griglie di ventilazione	- Lo sportello non è chiuso correttamente. - La guarnizione dello sportello è danneggiata.	- Assicurarsi che il cibo non blocchi la porta. - Controllare la guarnizione della porta, pulirla o correggerla.
Difficile aprire la porta	- La differenza di pressione dell'aria tra l'interno e l'esterno del vano può rendere difficile l'apertura della porta del congelatore.	- Aspettate qualche istante e poi provate ad aprire la porta lentamente.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Non produce cubetti di ghiaccio (solo modelli con fabbricatore di ghiaccio)	- La funzione di produzione del ghiaccio non è attivata. - L'apparecchio non viene alimentato con acqua. - Il tubo dell'acqua ha delle pieghe. - Il collegamento del tubo dell'acqua è installato in modo errato. - La pressione dell'acqua è troppo bassa.	- Accendere la macchina del ghiaccio. - Controllare se l'alimentazione dell'acqua è attiva. - Raddrizzare le pieghe. - Controllare il collegamento dell'acqua. - Controllare la pressione di alimentazione dell'acqua o se il filtro è intasato.

Durante il normale utilizzo del frigorifero si possono avvertire alcuni suoni che non ne compromettono il corretto funzionamento.

Suoni che possono essere facilmente evitati:

- Rumore causato dal mancato livellamento dell'apparecchio: regolare la posizione con i piedini anteriori regolabili. In alternativa, collocare dei cuscinetti di materiale morbido sotto le ruote posteriori, soprattutto quando l'apparecchio si trova su piastrelle.
- Contatto con i mobili adiacenti: allontanare il frigorifero.
- Cassetto o ripiano che scricchiola: rimuovere e sostituire il cassetto o il ripiano.
- Suoni di bottiglie che si scontrano: separare le bottiglie.

I suoni che si sentono durante il normale utilizzo sono dovuti principalmente al funzionamento del compressore (avviamento e raffreddamento) e dell'impianto (espansione e contrazione termica del radiatore causata dal flusso del refrigerante).

Codici di errore

Le seguenti avvertenze sul display indicano i corrispondenti guasti del frigorifero. Anche se il frigorifero può continuare a funzionare come cella frigorifera in presenza dei seguenti guasti, l'utente deve rivolgersi a uno specialista della manutenzione per garantire il funzionamento ottimale dell'apparecchio.

Codice di errore	Descrizione dell'errore
E1	Guasto al sensore di temperatura del vano frigorifero
E2	Guasto al sensore di temperatura del vano freezer
E5	Errore del circuito di rilevamento del sensore di sbrinamento del congelatore

Codice di errore	Descrizione dell'errore
E6	Guasto di comunicazione
E7	Guasto al sensore della temperatura ambiente

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il

consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul seguente sito web.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità

UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Lâmpada LED
2. Prateleira de vidro
3. Bandeja da porta
4. Gaveta
5. Caixa para frutas e legumes
6. Prateleira da porta com duas estrelas
7. Bandeja de gelo (não incluída neste modelo)
8. Depósito de água

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho vem numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho, caso precise de o transportar no futuro. Se desejar deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se algum estiver em falta ou não estiver em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
- Retire a embalagem exterior e interior. Limpe bem o exterior com um pano macio e seco e o interior com um pano húmido e morno.
- Evite colocar o frigorífico num espaço estreito ou perto de fontes de calor, luz solar direta ou humidade.
- Deixar pouco espaço em relação a outros objetos pode prejudicar a capacidade de congelamento e aumentar o consumo de energia. Deixe mais de 100 mm de espaço livre em ambos os lados e na parte superior, e de 50 a 75 mm na parte traseira ao instalar o aparelho.
- Antes de ligar o frigorífico à corrente, verifique se a tensão indicada na etiqueta do aparelho corresponde à tensão da sua casa. Uma tensão diferente pode danificar o aparelho.
- O aparelho deve estar ligado à terra. A Cecotec não se responsabiliza por danos que possam ocorrer devido à utilização sem ligação à terra.

Conteúdo da caixa:

- Frigorífico
- Este manual de instruções
- Não remova o número de série do produto, para poder manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

3. INSTALAÇÃO**Dimensões de instalação**

A figura 2 mostra as dimensões necessárias para a instalação correta do frigorífico. Todas as dimensões estão expressas em milímetros.

A	B	C	D	E	F
897	1765	706	600	1600	1130

Ligação do aparelho

- Após instalar o produto, deve-se deixá-lo repousar por mais de 2 horas antes de ligá-lo. Caso contrário, a capacidade de refrigeração poderá diminuir ou o produto poderá ser danificado.
- Deve-se deixar o aparelho funcionar vazio por 24 horas para que o compartimento possa arrefecer até a temperatura adequada.

Pés de nivelamento

- Para evitar vibrações, o aparelho deve estar nivelado.
- Se necessário, os pés de nivelamento devem ser ajustados para compensar o piso irregular.
- A parte da frente deve ficar ligeiramente mais alta do que a parte de trás para facilitar o fecho da porta.
- Os pés de nivelamento podem ser facilmente girados inclinando ligeiramente o móvel.
- Gire os pés niveladores no sentido anti-horário para elevar a unidade e no sentido horário para abaixá-la.

Nivelamento das portas

Fig. 3

Se as portas não estiverem na mesma altura, podem ser ajustadas com uma chave.

- Desaperte a porca de bloqueio no sentido anti-horário.
- Gire a porca de ajuste no sentido anti-horário para ajustar a altura da porta.
- Quando a porta estiver corretamente alinhada, aperte a porca de bloqueio no sentido horário.

PORTUGUÊS

Legenda da figura 3

1. Eixo fixo
2. Porca de ajuste
3. Porca de bloqueio
4. Pés de nivelamento

Troca da lâmpada

Qualquer substituição ou manutenção das lâmpadas LED deve ser realizada por uma pessoa qualificada.

Movimentação do aparelho

1. Retire todos os elementos do aparelho.
2. Desligue o cabo de alimentação, insira-o e fixe-o no gancho para o cabo de alimentação na parte traseira ou superior do aparelho.
3. Prenda com fita adesiva peças como prateleiras e a porta para evitar que caiam durante o movimento do aparelho.
4. Mova o aparelho com mais de duas pessoas com cuidado. Ao transportar o aparelho por longas distâncias, mantenha-o na posição vertical.
5. Após instalar o aparelho, ligue a ficha a uma tomada elétrica para ligar o aparelho.

4. FUNCIONAMENTO

Aviso: Este aparelho de refrigeração deve ser instalado de forma independente e não pode ser utilizado como embutido. Caso contrário, causará problemas como a redução do desempenho e da vida útil do aparelho.

Painel de controlo

Figura 4

Ecrã

1. Frigorífico
2. Congelador
3. Super refrigeração
4. Supercongelamento
5. Bloquear/desbloquear
6. Férias

Ícones táteis

- A. Aumentar temperatura

- B. Seleção do intervalo de temperatura
- C. Diminuir temperatura
- D. Configuração do modo/função
- E. Função de bloqueio/desbloqueio

Funções

Bloquear/Desbloquear

No estado desbloqueado, pressione o ícone tátil **Hold 3sec. Unlock** durante 3 segundos para entrar no estado de bloqueio de operação, e o padrão de bloqueio será exibido. No estado bloqueado, pressione novamente durante 3 segundos para exibir o padrão de desbloqueio  e desbloquear.

Nota: Se nenhum ícone tátil for pressionado durante 30 segundos, o frigorífico será bloqueado automaticamente.

Configuração do modo

Pressione o ícone tátil "MODE" e os modos SUPER COOLING (Arrefecimento rápido), SUPER FREEZING (Congelamento rápido) e VACATION (Férias) alternam da seguinte forma:

Super Cooling → Super Freezing → Super Cooling / Super Freezing → Vacation → None



- No modo Férias (Vacation), a temperatura do congelador é ajustada automaticamente para -18 °C e o compartimento refrigerador é fechado.
- No modo Super Cooling (Arrefecimento rápido), a temperatura do compartimento refrigerador é ajustada automaticamente para 2 °C. Ao sair deste modo, a temperatura definida para o compartimento refrigerador voltará automaticamente para a temperatura definida antes do modo Super Cooling.

Saia do modo Super Cooling se uma das seguintes condições for cumprida:

- A: Saia do modo Super Cooling através da operação do ícone tátil;
- B: Tempo de refrigeração rápida ≥ 6h;

- No modo de Congelamento Rápido (Super Freezing), a temperatura do compartimento de congelamento é ajustada automaticamente para -24 °C. Ao sair deste modo, a temperatura definida para o compartimento de congelamento voltará automaticamente para a temperatura definida antes do modo Super Freezing.

Saia do modo Super Freezing quando uma das seguintes condições for cumprida:

- A: Saia do modo de Congelamento Rápido pressionando o ícone tátil;
- B: Tempo de supercongelamento ≥ 24h;

Atenção: A função Congelamento Rápido foi concebida para manter o valor nutricional dos

alimentos no congelador. Pode congelar os alimentos no menor tempo possível. Se congelar uma grande quantidade de alimentos de uma só vez, recomenda-se que o utilizador ative a função de Congelamento Rápido e coloque os alimentos dentro. Neste momento, a velocidade de congelamento do compartimento do congelador aumenta, o que pode congelar rapidamente os alimentos, bloqueando eficazmente a sua nutrição e facilitando o seu armazenamento.

Configuração da temperatura

1. Pressione o ícone tátil "TEMP.SELECT" para selecionar o compartimento do frigorífico  ou o compartimento do congelador , e o ícone da zona de temperatura e a temperatura definida correspondente serão exibidos.
2. Selecione o compartimento a ajustar e pressione o ícone tátil de aumento de temperatura "▲" para ajustar a temperatura para cima. Cada vez que o pressionar, a temperatura aumentará 1 grau; selecione o compartimento a ajustar, pressione o ícone tátil de diminuição de temperatura "▼" para ajustar a temperatura para baixo. Cada vez que o pressionar, a temperatura diminuirá 1 grau.
3. A faixa de ajuste do compartimento refrigerador é de 2 a 8 °C, e a faixa de ajuste do compartimento congelador é de -24 a -16 °C. A nova temperatura definida entra em vigor após ser bloqueada. Quando definido no valor limite, pressionar o ícone tátil de ajuste de temperatura correspondente emitirá um som de tecla inválida.

Configuração recomendada:

Frigorífico: 4 °C

Congelador: -18 °C

Sinal sonoro de aviso de abertura da porta

Quando a porta do frigorífico é aberta, soa o sinal sonoro de abertura da porta. Ao mesmo tempo, mantenha pressionada a combinação de ícones táteis «▲» + «▼» durante 3 segundos para ativar/desativar o sinal sonoro de aviso de abertura da porta (ativado por predefinição).

Alarme de abertura da porta

Quando a porta do frigorífico não é fechada por mais de 120 segundos, um alarme soa indicando que a porta não está fechada. Por favor, feche a porta a tempo ou pressione qualquer ícone tátil na área de operação do ecrã para silenciar o alarme.

Armazenamento em caso de falha de energia

Em caso de falha de energia, o estado de funcionamento instantâneo será bloqueado e mantido até à religação.

Como usar o dispensador de água

1. Não é permitido encher água quando a caixa de água estiver retirada da porta da máquina.
2. Nunca encha mais água do que o limite máximo indicado no depósito de água.
3. Verifique se o depósito de água está na sua base se não conseguir obter água normalmente.
4. Ao tentar mover o reservatório de água, certifique-se de que não há água nele.
5. Não é permitido retirar nenhum elemento da válvula de água.
6. Ao utilizar a máquina pela primeira vez ou se ela estiver fora de uso há muito tempo, retire e limpe o reservatório antes de utilizá-la.
7. Se a água nesta máquina não tiver sido utilizada durante um longo período, é melhor drená-la do dispensador e adicionar água pura, e depois pode ser utilizada normalmente.
8. Recomenda-se limpar o tanque do dispensador de água a cada três a seis meses.
9. Ao limpar o depósito e se utilizar uma solução de limpeza, deve recolocar a caixa de água na sua posição original, encher a caixa de água e, em seguida, drenar 5 a 6 chávenas de água, caso reste algum resíduo da solução de limpeza.
10. Ao abrir ou fechar a porta do dispensador de água, tente evitar que a água na caixa se mova e transborde.
11. Não toque na estrutura da garrafa ao adicionar água.

Atenção:

Apenas água potável pode ser usada neste dispensador de água, e ambos os tipos devem estar livres de impurezas. É proibido usar refrigerantes, sumo de maçã e outras bebidas que contenham dióxido de carbono.

Enchimento com água potável

1. Abra a tampa da caixa de água.
 2. Adicione água e feche a tampa.
- A água deve ser enchida conforme indicado na figura 6.

Como servir água

1. Empurre a alavanca para dentro com o copo. Fig. 7
2. Quando empurrar a alavanca para dentro, haverá um fluxo de água; quando a alavanca estiver na sua posição original, não haverá fluxo de água.

Como remover e limpar o dispensador de água

Fig. 8

Passo 1: Remover

- Retire os elementos da caixa de água usando ambas as mãos e extraia-os num ângulo de 45 graus. Certifique-se de que a caixa está vazia antes de a mover.
- Retire a junta da caixa de água.
- Para os elementos da válvula de água, use um chave de fendas para girar e removê-los num ângulo de 45 graus.

PORTUGUÊS

Passo 2: Limpar

- Retire a caixa de água, a sua tampa, a junta e os elementos da válvula.
- Limpe os elementos com água fria ou morna.
- Seque com um pano limpo.

Passo 3: Instalar

- Elementos da válvula de água: Coloque a plataforma guia na ranhura e empurre para baixo num ângulo de 45 graus até ouvir um clique.
- Junta da caixa de água: Coloque a junta no fundo da caixa, certificando-se de que está bem posicionada.
- Elementos da caixa de água: alinhe a ranhura da caixa com os suportes da porta e coloque-a no lugar num ângulo de 45 graus.

Atenção

Ao limpar o tanque e usar solução de limpeza, recoloque a caixa de água na sua posição original, encha-a e drene 5 a 6 chávenas de água para eliminar qualquer resíduo.

5. DICAS PARA POUPAR ENERGIA

- Não coloque o aparelho perto de fogões, radiadores ou outras fontes de calor. Se a temperatura ambiente for elevada, o compressor funcionará com mais frequência e durante mais tempo, o que resultará num maior consumo de energia.
- Certifique-se de que haja ventilação suficiente na base, nas laterais e na parte traseira do aparelho. Observe as dimensões do espaço no capítulo "Dimensões de instalação".
- A disposição das gavetas, prateleiras e tabuleiros, tal como mostrado na vista geral do produto, oferece a utilização mais eficiente da energia e deve ser mantida, na medida do possível.
- Para obter um espaço de armazenamento maior, as gavetas e prateleiras do meio podem ser removidas. As gavetas e prateleiras superiores e inferiores devem ser removidas por último, se necessário.
- Um compartimento do frigorífico/congelador uniformemente cheio contribui para uma utilização ótima da energia.
- Deixe os alimentos quentes arrefecerem antes de os colocar no compartimento do frigorífico/congelador. Os alimentos que já arrefeceram aumentam a eficiência energética.
- Deixe os alimentos congelados descongelarem no compartimento de refrigeração. O frio dos alimentos congelados reduz o consumo de energia no compartimento de refrigeração e, portanto, aumenta a eficiência energética.
- Abra a porta apenas o tempo necessário para minimizar a perda de frio. Abrir e fechar a porta adequadamente reduz o consumo de energia.
- Ajustar a temperatura para um valor não mais frio do que o necessário contribui para uma

utilização ótima da energia.

- As juntas das portas do aparelho devem estar perfeitamente intactas para que as portas fechem corretamente e o consumo de energia não aumente desnecessariamente.

Armazenamento de alimentos

Compartimento do congelador

- O compartimento do congelador foi concebido para a congelação a baixa temperatura de alimentos, o armazenamento a longo prazo de alimentos congelados e a produção de cubos de gelo.
- Deve prestar atenção às classificações por estrelas (4, 2 e 1 estrela) e aos períodos de armazenamento recomendados.
- Não deve colocar alimentos frescos e congelados juntos; os alimentos congelados podem descongelar.
- Ao congelar grandes quantidades de alimentos frescos, como carne ou peixe, deve dividi-los em pequenas porções para que congelem rapidamente.
- Os tempos de armazenamento recomendados pelos fabricantes devem ser seguidos. Se não houver informações, os alimentos congelados não devem ser armazenados por mais de três meses a partir da compra.
- Ao comprar alimentos congelados, certifique-se de que estão à temperatura adequada e que a embalagem não está danificada.
- Os alimentos congelados devem ser mantidos em embalagens individuais para evitar contaminação. Os alimentos descongelados devem ser consumidos imediatamente e não devem ser recongelados.
- Em caso de corte prolongado de energia ou avaria do aparelho, os alimentos congelados devem ser retirados e verificados se estão comestíveis. Devem ser armazenados num local fresco ou noutro aparelho.
- Para descongelar, retire os alimentos do congelador e deixe-os à temperatura ambiente ou no frigorífico. Pode usar o micro-ondas para descongelar rapidamente.
- Se apenas for necessária uma parte de um pacote, deve retirar-se a porção necessária e voltar a congelar o restante imediatamente para evitar «queimaduras por congelamento».

Compartimento do frigorífico

- Para reduzir a humidade e a formação de gelo, nunca coloque líquidos no compartimento do frigorífico em recipientes não selados. O gelo tende a concentrar-se nas partes mais frias do evaporador. Armazenar líquidos sem tampa resulta numa necessidade mais frequente de descongelação.
- Nunca coloque alimentos quentes no compartimento do frigorífico. Eles devem ser arrefecidos primeiro à temperatura ambiente e depois colocados para garantir uma circulação de ar adequada.
- Os alimentos ou recipientes não devem tocar na parede traseira do frigorífico, pois podem congelar. Não deve abrir a porta do frigorífico com frequência.

PORTUGUÊS

- A carne e o peixe limpos (embalados ou em película aderente) podem ser colocados no compartimento do frigorífico e devem ser consumidos em 1-2 dias.
- As frutas e legumes sem embalagem podem ser colocados na parte destinada a frutas e legumes frescos.

Atenção: Armazenar demasiados alimentos durante o funcionamento, após a ligação inicial à energia, pode afetar negativamente o efeito de congelamento do frigorífico.

Tempos e temperatura de armazenamento

Nota:

- O armazenamento prolongado ou a temperaturas inadequadas pode causar perda de qualidade ou alimentos em mau estado, o que gera desperdício, torna-os impróprios para consumo e pode causar intoxicação alimentar.
- A temperatura mínima na maioria dos casos deve ser de -18 °C ou mais fria. Siga os tempos de armazenamento recomendados abaixo:
 - Guisados, gelados, salsichas, pão: 2-6 meses.
 - Peixe, camarão, cordeiro, carne: 4-8 meses.
 - Legumes, frutas, aves, vitelo: 6-12 meses.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

⚠Precaução

- Desligue o aparelho da fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção. Aguarde pelo menos 5 minutos antes de reiniciar o aparelho, pois o arranque frequente pode danificar o compressor.
- Deve segurar a ficha, e não o cabo, ao desligar o aparelho.
- Não raspe o gelo e o gelo com objetos afiados.
- Não deve usar aerossóis, aquecedores elétricos, secadores de cabelo, limpadores a vapor ou outras fontes de calor para evitar danos às peças plásticas.
- Deve remover o pó da parte traseira do aparelho pelo menos uma vez por ano para evitar riscos de incêndio e aumentar o consumo de energia.
- Deve verificar regularmente a junta da porta para se certificar de que não há resíduos. Limpe a junta com um pano macio humedecido com água e sabão ou detergente diluído.
- O interior do produto deve ser limpo regularmente para evitar odores.
- Use um pano macio ou esponja para limpar o interior do produto, com duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um quarto de água morna. Em seguida, enxágue com água e seque. Após a limpeza, deixe a porta aberta e deixe secar naturalmente antes de ligar o aparelho.
- Para áreas difíceis de limpar, recomenda-se limpá-las regularmente com um pano macio,

escova macia, etc., e quando necessário, combinado com ferramentas auxiliares para garantir que não haja acúmulo de contaminantes ou bactérias.

- Não deve usar sabão, detergente, pó de esfregar, spray de limpeza, etc., pois podem causar odores no interior do produto ou contaminar os alimentos.
- Limpe a superfície exterior do produto com um pano macio humedecido com água e sabão, detergente, etc., e depois seque.
- Não deve usar escovas duras, esferas de aço, escovas de arame, abrasivos, solventes orgânicos, água a ferver, ácidos ou álcalis, pois podem danificar a superfície e o interior do frigorífico.

Atenção: Uma vez ligado, o aparelho deve funcionar continuamente. Interromper o seu funcionamento pode afetar a sua vida útil.

Descongelamento

Embora este aparelho descongele automaticamente, pode formar-se uma camada de gelo nas paredes internas do compartimento do congelador se for aberto com frequência ou deixado aberto por muito tempo. Se o gelo for muito espesso, escolha um momento em que o abastecimento de alimentos esteja baixo e proceda da seguinte forma:

1. Retire os alimentos existentes e os cestos acessórios, desligue o aparelho da corrente e deixe as portas abertas. Ventile a divisão para acelerar o processo de descongelamento.
2. Quando o descongelamento estiver completo, limpe o congelador conforme descrito acima.

⚠️Precaução

- Não deve usar objetos afiados para remover o gelo do congelador.
- Somente depois que o interior estiver completamente seco é que deve ligar novamente o aparelho e conectá-lo à tomada.

Limpeza da bandeja da porta

1. Seguindo a direção da seta na figura 9, use ambas as mãos para apertar a bandeja e empurre-a para cima para removê-la.
2. Depois de lavar a bandeja, pode ajustar a sua altura de instalação de acordo com as suas necessidades.

Limpeza da gaveta de legumes

Fig. 10

1. Retire o conteúdo da gaveta. Segure a pega da gaveta de legumes e puxe-a completamente até parar.
2. Levante a gaveta de legumes e retire-a.

Limpeza da prateleira de vidro

Fig. 11

1. Como parte mais interna do revestimento do frigorífico, onde as prateleiras têm um batente, deve levantar as prateleiras para cima para as retirar.
2. Ajuste ou limpe as prateleiras de acordo com as suas necessidades.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Os seguintes problemas simples podem ser resolvidos pelo utilizador. Contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec se não forem resolvidos.

Problema	Possíveis causas	Solução
Não funciona	- A fonte de alimentação não está ligada e a ficha não está bem inserida. - Baixa tensão, falha de energia ou parte do circuito desarmada.	- Encaixe a ficha firmemente. - Verifique a alimentação elétrica em casa.
A luz não acende	- O aparelho não está ligado. - A luz está avariada.	- Desligue e volte a ligar o cabo de alimentação. - Substitua a lâmpada por uma nova através de um técnico qualificado.
Frigorífico/ congelador a arrefecer em excesso	- O controlo de temperatura não está configurado corretamente.	- Ajuste a temperatura para um valor mais alto.
O compressor funciona durante muito tempo	- A temperatura ambiente elevada provoca um tempo de funcionamento prolongado. - Colocação de demasiada comida de uma só vez. - Os alimentos são colocados antes de arrefecerem. - A porta é aberta com demasiada frequência. - A camada de gelo interior é demasiado espessa.	- Isso é normal. - Não coloque demasiada comida de uma só vez. - Espere até que a comida arrefeça antes de a colocar. - Não abra a porta com demasiada frequência. - É necessário descongelar.

Problema	Possíveis causas	Solução
A porta não fecha corretamente	- A porta está presa com objetos. - Há demasiada comida dentro. - Junta da porta deformada.	- Não coloque demasiada comida. - Coloque o aparelho numa posição estável. - Contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
A parede exterior está quente	- Quando o aparelho está a funcionar, o calor é dissipado para o exterior através dos tubos metálicos dentro do gabinete. - As altas temperaturas ambientes no verão fazem com que a temperatura da parede exterior aumente.	- A temperatura mais elevada na parede exterior é normal. - Aumente o espaço de dissipação de calor ou coloque o aparelho num local ventilado e fresco.
As vigas transversais ou verticais estão quentes	- Existem tubos metálicos dentro das vigas, e o calor libertado dos tubos evita a condensação.	- Isto é normal.
Odores	- Alimentos em mau estado. - Alimentos com odores fortes. - O compartimento interior está sujo.	- Limpe e remova qualquer alimento estragado. - Certifique-se de que os alimentos com odores fortes estejam bem embalados. - Limpe o compartimento interior.
A temperatura real difere da temperatura definida	- Quando se coloca comida quente, a temperatura sobe temporariamente. - Após definir uma nova temperatura, levará algum tempo para que a temperatura no compartimento atinja a temperatura definida quando a porta não estiver aberta. - Após a estabilização da temperatura, as temperaturas reais em diferentes locais dentro do compartimento são diferentes, com um desvio de aproximadamente $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- Isto é normal. - Aguarde algum tempo antes de verificar a temperatura real.

PORTUGUÊS

Problema	Possíveis causas	Solução
Forma-se condensação no exterior	- Pode formar-se condensação quando a humidade na divisão é elevada.	- Isto é normal. Limpe a condensação com um pano seco.
Forma-se condensação no interior do frigorífico e nas gavetas	- O frigorífico mantém uma humidade elevada para conservar os legumes e outros alimentos frescos. - A humidade está demasiado elevada na divisão e as portas foram abertas com frequência. - A junta da porta não está bem ajustada.	- Limpe a condensação com um pano seco. - Não abra as portas com tanta frequência nem as mantenha abertas por muito tempo. - Verifique a junta da porta, limpe-a ou corrija-a.
Gelo em torno das grelhas de ventilação	- A porta não está bem fechada. - A junta da porta não está bem ajustada.	- Certifique-se de que os alimentos não bloqueiam a porta. - Verifique a junta da porta, limpe-a ou corrija-a.
Difícil abrir a porta	- A diferença de pressão de ar entre o interior e o exterior do compartimento pode dificultar a abertura da porta do congelador.	- Aguarde alguns instantes e tente abrir a porta lentamente.
Não faz cubos de gelo (apenas modelos com máquina de gelo)	- A função de fazer gelo não está ativada. - O aparelho não está a ser abastecido com água. - O tubo de água está dobrado. - A ligação do tubo de água está instalada incorretamente. - A pressão da água está muito baixa.	- Ligue o fabricante de gelo. - Verifique se o abastecimento de água está ligado. - Endireite as dobras. - Verifique a ligação da água. - Verifique a pressão do abastecimento de água ou se o filtro está entupido.

Certos sons podem ser ouvidos durante o uso normal do frigorífico, o que não afeta o seu funcionamento correto.

Sons que podem ser facilmente evitados:

- Ruído causado pelo aparelho que não está nivelado: ajuste a posição com os pés dianteiros ajustáveis. Em alternativa, coloque almofadas de material macio sob as rodas traseiras, especialmente quando o aparelho estiver sobre azulejos.
- Contacto com móveis adjacentes: afaste o frigorífico.

- Rangidos de gavetas ou prateleiras: retire e volte a colocar a gaveta ou prateleira.
- Sons de garrafas a bater: separe as garrafas.

Os sons ouvidos durante o uso normal são devidos principalmente ao funcionamento do compressor (ligação e arrefecimento) e ao sistema (expansão e contração térmica do radiador causada pelo fluxo do agente refrigerante).

Códigos de erro

Os seguintes avisos que aparecem no ecrã indicam falhas correspondentes do frigorífico. Embora o frigorífico ainda possa ter a função de armazenamento a frio com as seguintes falhas, o utilizador deve contactar um especialista em manutenção para garantir o funcionamento ideal do aparelho.

Código de erro	Descrição da falha
E1	Falha no sensor de temperatura do compartimento do frigorífico
E2	Falha no sensor de temperatura do compartimento congelador
E5	Erro no circuito de deteção do sensor de descongelamento do congelador
E6	Erro de comunicação
E7	Erro no sensor de temperatura ambiente

8. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deve retirar as pilhas/baterias/acumuladores e levá-los a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrónicos e/ou as baterias correspondentes, o consumidor deve contactar as autoridades locais. O cumprimento das diretrizes acima ajudará a proteger o ambiente.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e sua marcação em nosso site.

9. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, nem parcialmente nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



A Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte

endereço web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Led lamp
2. Glazen plank
3. Deurbak
4. Lade
5. Fruit- en groentelade
6. Deurblad met twee sterren
7. Ijsbakje (niet inbegrepen bij dit model)
8. Waterreservoir

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder de buiten- en binnenverpakking. Reinig de buitenkant grondig met een zachte, droge doek en de binnenkant met een warme, vochtige doek.
- Plaats de koelkast niet in een kleine ruimte of in de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht of vocht.
- Als er weinig ruimte overblijft ten opzichte van andere objecten, kan de invriescapaciteit afnemen en het stroomverbruik toenemen. Laat meer dan 100 mm vrije ruimte aan beide zijden en aan de bovenkant, en 50 tot 75 mm aan de achterkant bij het installeren van het apparaat.
- Voordat u de koelkast aansluit op het elektriciteitsnet, moet u controleren of het voltage dat op het label van het apparaat staat, overeenkomt met het voltage in uw huis. Een ander voltage kan het apparaat beschadigen.

NEDERLANDS

- Het apparaat moet geaard zijn. Cecotec is niet verantwoordelijk voor schade die kan ontstaan door ongeaard gebruik.

Inhoud van de doos:

- Koelkast
- Handleiding
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. INSTALLATIE

Afmetingen voor installatie

Afbeelding 2 toont de afmetingen die nodig zijn voor een correcte installatie van de koelkast. Alle afmetingen zijn in millimeters.

A	B	C	D	E	F
897	1765	706	600	1600	1130

Apparaatverbinding

- Na installatie moet het product meer dan 2 uur blijven staan voordat het wordt ingeschakeld. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot verminderde koelcapaciteit of schade aan het product.
- Laat het apparaat 24 uur leeg draaien zodat het compartiment kan afkoelen tot de juiste temperatuur.

Stelvoeten

- Om trillingen te voorkomen, moet het apparaat waterpas staan.
- Indien nodig moeten de stelvoeten worden aangepast om oneffen vloeren te compenseren.
- De voorkant moet iets hoger zijn dan de achterkant om de deur gemakkelijker te kunnen sluiten.
- De stelvoeten kunnen gemakkelijk worden gedraaid door de kast lichtjes te kantelen.
- Draai de stelpoten tegen de klok in om het apparaat hoger te zetten en met de klok mee om het lager te zetten.

Deuren waterpas zetten.

Fig. 3

Als de deuren niet op dezelfde hoogte zitten, kunnen ze worden aangepast met een sleutel.

- A. Draai de borgmoer linksom los.

- B. Draai de stelmoer linksom om de hoogte van de deur aan te passen.
- C. Als de deur correct is uitgelijnd, draait u de borgmoer rechtsom vast.

Legende figuur 3

- 1. Vaste as
- 2. Aanpassingsmoer
- 3. Borgmoer
- 4. Verstelbare poten

Lichtwisseling

Vervanging of onderhoud van LED lampen moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon.

Beweging apparaat

- 1. Verwijder alle onderdelen van het apparaat.
- 2. Haal het netsnoer uit het stopcontact, steek het in het stopcontact en bevestig het aan de netsnoerhaak aan de achterkant of bovenkant van het apparaat.
- 3. Tape onderdelen zoals planken en de deur vast om te voorkomen dat ze vallen tijdens het verplaatsen van het apparaat.
- 4. Verplaats het apparaat voorzichtig met meer dan twee personen. Houd het apparaat rechtop als u het over lange afstanden vervoert.
- 5. Steek na het installeren van het apparaat de stekker in het stopcontact om het apparaat in te schakelen.

4. WERKING

Opmerking: Dit koelapparaat moet apart worden geïnstalleerd en kan niet als inbouwapparaat worden gebruikt. Anders veroorzaakt dit problemen zoals verminderde prestaties en een kortere levensduur van het apparaat.

Bedieningspaneel

Fig. 4

Schermb

- 1. Koelkast
- 2. Vriezer
- 3. Superkoeling
- 4. Supervriezen
- 5. Vergrendelen/ontgrendelen
- 6. Vakantie

Touch-iconen

- A. De temperatuur verhogen
- B. Temperatuurbereik selecteren
- C. De temperatuur verlagen
- D. Modus/functie instellen
- E. Vergrendel-/ontgrendelingsfunctie

Functies

Vergrendelen/ontgrendelen

Druk in ontgrendelde toestand 3 seconden op het aanraakpictogram **Hold 3sec. Unlock** om de vergrendelingsstatus te activeren, waarna het vergrendelpatroon wordt weergegeven. Druk in de vergrendelde status nogmaals 3 seconden op de knop om het ontgrendelingspatroon  weer te geven en te ontgrendelen.

Opmerking: Als er gedurende 30 seconden geen aanraakpictogram wordt ingedrukt, wordt de koelkast automatisch vergrendeld.

Modus instellen

Druk op het aanraakpictogram "MODE" en de modi SUPER COOLING, SUPER FREEZING en VACATION wisselen als volgt:



- In de vakantiemodus wordt de vriestemperatuur automatisch ingesteld op -18 °C en wordt het koelvak gesloten.
- In de modus Superkoelen wordt de temperatuur van het koelmiddelcompartiment automatisch ingesteld op 2 °C. Bij het verlaten van deze modus keert de ingestelde temperatuur van het koelmiddelcompartiment automatisch terug naar de temperatuur die was ingesteld vóór de modus Superkoelen.
Sluit de modus Superkoeling af als aan een van de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - A: Sluit de modus Superkoeling af door het aanraakpictogram te bedienen
 - B: Snelle afkoeltijd ≥ 6u
- In de modus Supervriezen wordt de temperatuur van het vriesvak automatisch ingesteld op -24 °C. Wanneer u deze modus verlaat, keert de ingestelde temperatuur van het vriesvak automatisch terug naar de temperatuur die was ingesteld vóór de supervriesmodus.
Sluit de superbevriezingsmodus af wanneer aan een van de volgende voorwaarden is voldaan:

- A: Sluit de Quick Freeze-modus af door op het aanraakpictogram te drukken.
 B: Supervriestijd $\geq 24u$

Pas op: De Quick Freeze functie is ontworpen om de voedingswaarde van het voedsel in de vriezer te behouden. Je kunt voedsel zo snel mogelijk invriezen. Als een grote hoeveelheid voedsel in één keer wordt ingevroren, wordt aanbevolen dat de gebruiker de functie Snelvriezen activeert en het voedsel erin plaatst. Op dat moment wordt de vriessnelheid van het vriesvak verhoogd, waardoor het voedsel snel kan bevroren, de voeding van het voedsel effectief wordt geblokkeerd en het voedsel gemakkelijker kan worden bewaard.

Instelling van de temperatuur

1. Druk op het aanraakpictogram "TEMP.SELECT" om het koelkastcompartiment  of het vriezercompartiment  te selecteren, waarna het pictogram van de temperatuurzone en de bijbehorende ingestelde temperatuur worden weergegeven.
2. Selecteer het compartiment dat moet worden aangepast en druk op het aanraakpictogram voor temperatuurverhoging " $\wedge$ " om de temperatuur naar boven bij te stellen. Elke keer dat u hierop drukt, wordt de temperatuur met 1 graad verhoogd; selecteer het te wijzigen compartiment en druk op het touch-icoontje voor temperatuurverlaging " $\vee$ " om de temperatuur te verlagen. Elke keer dat je erop drukt, wordt de temperatuur met 1 graad verlaagd.
3. Het instelbereik van het koelkastcompartiment is 2 tot 8°C, en het instelbereik van het vriescompartiment is -24 tot -16°C. De nieuwe ingestelde temperatuur wordt van kracht na vergrendeling. Als de grenswaarde is ingesteld, klinkt er een ongeldig toetsgeluid als u op het bijbehorende aanraakpictogram voor temperatuurinstelling drukt.

Aanbevolen configuratie:

Koelkast: 4°C
 Vriezer: -18°C

Waarschuwingssignaal bij het openen van de deur

Wanneer de deur van de koelkast wordt geopend, klinkt de toon voor het openen van de deur. Houd tegelijkertijd de aanraakpictogramcombinatie " $\wedge$ " + " $\vee$ " gedurende 3 seconden ingedrukt om de waarschuwingstoon voor het openen van de deur te activeren/deactiveren (standaard geactiveerd).

Alarm bij het openen van de deur

Wanneer de deur van de koelkast langer dan 120 seconden niet gesloten is, klinkt er een alarm dat aangeeft dat de deur niet gesloten is. Sluit de deur op tijd of druk op een willekeurig aanraakpictogram in het bedieningsgedeelte van het display om het alarm uit te schakelen.

Opslag bij stroomuitval

Bij een stroomstoring wordt de onmiddellijke bedrijfsstatus vergrendeld en gehandhaafd tot de herelektrificatie.

Hoe gebruik ik de waterdispenser?

1. Het is niet toegestaan water bij te vullen als de waterbox uit de deur van de machine is verwijderd.
2. Vul nooit meer water dan de maximumlimiet aangegeven op de waterbox.
3. Controleer of de waterbox in de basis zit als je niet normaal water kunt krijgen.
4. Zorg ervoor dat er geen water in de waterbox zit wanneer u deze probeert te verplaatsen.
5. Het is niet toegestaan om iets van de waterklep te verwijderen.
6. Als u het apparaat voor het eerst gebruikt of als het lange tijd niet is gebruikt, verwijdt u de doos en maakt u deze schoon voor gebruik.
7. Als het water in deze machine lange tijd niet is gebruikt, kunt u het het beste uit de automaat laten lopen en zuiver water toevoegen.
8. Het wordt aanbevolen om de tank van de waterdispenser om de drie tot zes maanden schoon te maken.
9. Bij het schoonmaken van de tank en als er schoonmaakmiddel is gebruikt, moet u de waterbak terugzetten in de oorspronkelijke positie, de waterbak vullen met water en vervolgens 5 tot 6 kopjes water aftappen, voor het geval er resten schoonmaakmiddel achterblijven.
10. Probeer bij het openen of sluiten van de deur van de waterdispenser te voorkomen dat het water in de box beweegt en overloopt.
11. Raak het frame van de fles niet aan wanneer u water toevoegt.

Pas op:

In deze waterdispenser mag alleen drinkwater worden gebruikt en beide soorten water moeten vrij zijn van onzuiverheden. Frisdranken, appelsap en andere dranken met koolzuur zijn verboden.

Drinkwatervulling

1. Open het deksel van de watertank.
2. Voeg water toe en sluit het deksel.

Het water moet worden gevuld zoals aangegeven in figuur 6.

Hoe water serveren

1. Duw de hendel naar binnen met de tuimelaar. Fig. 7
2. Wanneer de hendel naar binnen wordt gedrukt, stroomt er water; wanneer de hendel in de oorspronkelijke stand staat, stroomt er geen water.

De waterdispenser verwijderen en schoonmaken

Fig. 8

Stap 1: Intrekken

- Verwijder de elementen uit de waterbox met beide handen en trek ze eruit in een hoek van 45 graden. Zorg ervoor dat de doos leeg is voordat je hem verplaatst.
- Verwijder de pakking van de waterbak.
- Gebruik een schroevendraaier om de waterklepelementen in een hoek van 45 graden te draaien en te verwijderen.

Stap 2: Schoonmaken

- Verwijder de waterbak, het deksel, de pakking en de klepelementen.
- Reinig de elementen met koud of lauw water.
- Droogwrijven met een schone doek.

Stap 3: Installeer

- Waterklepelementen: Plaats het geleideplatform in de sleuf en druk het in een hoek van 45 graden omlaag totdat je een klik hoort.
- Pakking waterbak: Plaats de pakking op de bodem van de doos en zorg ervoor dat deze goed vastzit.
- Elementen van de waterbox: Lijn de gleuf in de doos uit met de deurbeugels en zet hem op zijn plaats onder een hoek van 45 graden.

Let op

Wanneer u de tank reinigt en reinigingsoplossing gebruikt, zet u de waterbak terug in de oorspronkelijke positie, vult u 5 tot 6 kopjes water en laat u dit weggelopen om eventuele resten te verwijderen.

5. TIPS VOOR ENERGIEBESPARING

- Plaats het apparaat niet in de buurt van fornuizen, radiatoren of andere warmtebronnen. Als de omgevingstemperatuur hoog is, zal de compressor vaker en langer draaien, wat resulteert in een hoger energieverbruik.
- Zorg voor voldoende ventilatie aan de onderkant van het apparaat, aan de zijkanten en aan de achterkant. Neem de ruimteafmetingen in het hoofdstuk "Installatieafmetingen" in acht.
- De opstelling van lades, schappen en laden, zoals weergegeven in het productoverzicht, biedt het meest efficiënte energieverbruik en moet zoveel mogelijk behouden blijven.
- Voor meer opbergruimte kunnen de middelste lades en legplanken worden verwijderd. De bovenste en onderste laden en planken moeten indien nodig aan het einde worden verwijderd.

NEDERLANDS

- Een gelijkmatig gevuld koel-/vriesgedeelte draagt bij aan een optimaal energieverbruik.
- Laat warm voedsel afkoelen voordat je het in het koel-/vriesgedeelte plaatst. Voedsel dat al gekoeld is, verhoogt de energie-efficiëntie.
- Laat bevroren voedsel ontdooien in het koelvak. Het koelen van bevroren voedsel vermindert het energieverbruik in het koelgedeelte en verhoogt zo de energie-efficiëntie.
- Open de deur niet langer dan nodig om koudeverlies tot een minimum te beperken. Als je de deur goed opent en sluit, verbruik je minder energie.
- De temperatuur niet kouder instellen dan nodig is, draagt bij aan een optimaal gebruik van energie.
- De deurafdichtingen van het apparaat moeten perfect intact zijn, zodat de deuren goed sluiten en het energieverbruik niet onnodig stijgt.

Voedselopslag

Diepvriesvak.

- Het vriesvak is ontworpen voor het op lage temperatuur invriezen van voedsel, het langdurig bewaren van bevroren voedsel en de productie van ijsblokjes.
- Let op de sterrenclassificaties (4, 2 en 1 ster) en aanbevolen opslagperiodes.
- Verse en diepvriesproducten mogen niet bij elkaar
- Als je grote hoeveelheden vers voedsel invriest, zoals vlees of vis, moet je ze in kleine porties verdelen zodat ze snel invriezen.
- De door de fabrikanten aanbevolen opslagtijden moeten worden opgevolgd. Als er geen informatie beschikbaar is, mag bevroren voedsel niet langer dan drie maanden na aankoop worden bewaard.
- Als je diepvriesvoedsel koopt, moet je ervoor zorgen dat het op de juiste temperatuur is en dat de verpakking niet beschadigd is.
- Bevroren voedsel moet in individuele verpakkingen worden bewaard om besmetting te voorkomen. Ontdooid voedsel moet onmiddellijk worden geconsumeerd en niet opnieuw worden ingevroren.
- In het geval van een langdurige stroomstoring of apparaatuitval, moeten bevroren voedingsmiddelen worden verwijderd en gecontroleerd op eetbaarheid. Bewaar ze op een koele plaats of in een ander apparaat.
- Om te ontdooien moet je het voedsel uit de vriezer halen en op kamertemperatuur of in de koelkast laten staan. De magnetron kan gebruikt worden om snel te ontdooien.
- Als slechts een deel van een verpakking nodig is, verwijder dan het benodigde deel en vries de rest onmiddellijk opnieuw in om "vriesbrand" te voorkomen.

Koelkast compartiment

- Om vocht en ijsvorming te voorkomen, mogen vloeistoffen nooit in niet-gesloten verpakkingen in het koelkastcompartiment worden geplaatst. Vorst heeft de neiging zich te concentreren in de koudste delen van de verdamper. Als je vloeistoffen onafgedekt bewaart, moet je ze vaker ontdooien.

- Plaats nooit heet voedsel in het koelkastcompartiment. Ze moeten eerst worden afgekoeld tot kamertemperatuur en dan zo worden geplaatst dat er voldoende luchtcirculatie is.
- Voedsel of bakjes mogen de achterwand van de koelkast niet raken, omdat ze dan kunnen bevriezen. Open de deur van de koelkast niet regelmatig.
- Schoongemaakt vlees en vis (verpakt of in huishoudfolie) kunnen in het koelkastcompartiment worden gelegd en moeten binnen 1-2 dagen worden gebruikt.
- Onverpakt fruit en onverpakte groenten mogen in de speciale groente- en fruitafdeling worden gelegd.

Pas op: Het bewaren van te veel voedsel tijdens het gebruik, na de eerste stroomaansluiting, kan het vrieseffect van de koelkast negatief beïnvloeden.

Bewaartijden en -temperaturen

Opmerking:

- Langdurige opslag of opslag bij onjuiste temperaturen kan kwaliteitsverlies of bederf veroorzaken, met verspilling, onverteerbaarheid en voedselvergiftiging tot gevolg.
- De minimumtemperatuur moet in de meeste gevallen -18 °C of kouder zijn. Volg de aanbevolen opslagtijden hieronder:
 - Stoofpot, ijs, worstjes, brood: 2-6 maanden.
 - Vis, garnalen, lam, vlees: 4-8 maanden.
 - Groenten, fruit, gevogelte, kalfsvlees: 6-12 maanden.

6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Voorzichtigheid

- Bewaartijden en -temperaturen. U moet het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening voordat u onderhoud uitvoert. Wacht minstens 5 minuten voordat u het apparaat opnieuw opstart, omdat veelvuldig opstarten de compressor kan beschadigen.
- Als u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u de stekker vastpakken en niet het snoer.
- Vorst en ijs mogen niet worden weggeschrapt met scherpe voorwerpen.
- Gebruik geen spuitbussen, elektrische verwarmingstoestellen, haardrogers, stoomreinigers of andere warmtebronnen om schade aan de plastic onderdelen te voorkomen.
- Stof moet minstens één keer per jaar van de achterkant van het apparaat worden verwijderd om brandgevaar en een hoger energieverbruik te voorkomen.
- Controleer de deurrubber regelmatig om er zeker van te zijn dat er geen resten achterblijven. Reinig de rubber met een zachte doek die is bevochtigd met zeepwater of verdund afwasmiddel.
- De binnenkant van het product moet regelmatig worden schoongemaakt om geurtjes te

NEDERLANDS

voorkomen.

- Gebruik een zachte doek of spons om de binnenkant van het product schoon te maken, met twee eetlepels zuiveringszout en een kwart liter lauw water. Spoel vervolgens af met water en droog af. Laat na het schoonmaken de deur open en laat deze op natuurlijke wijze drogen voordat u het apparaat inschakelt.
- Voor moeilijk te reinigen zones is het aan te raden om ze regelmatig schoon te maken met een zachte doek, zachte borstel, enz. en indien nodig in combinatie met hulpmiddelen om ervoor te zorgen dat er zich geen verontreinigingen of bacteriën ophopen.
- Gebruik geen zeep, afwasmiddel, schuurpoeder, spuitbusreiniger enz., omdat deze geurtjes in het product kunnen veroorzaken of voedsel kunnen verontreinigen.
- Reinig de buitenkant van het product met een zachte doek die is bevochtigd met zeepwater, afwasmiddel enz. en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen harde borstels, stalen kogels, draadborstels, schuurmiddelen, organische oplosmiddelen, kokend water, zuren of logen, want deze kunnen het oppervlak en de binnenkant van de koelkast beschadigen.

Pas op: Eenmaal opgestart moet het apparaat continu werken. Onderbreking van de werking kan de levensduur beïnvloeden.

Ontdooien

Hoewel dit apparaat automatisch ontdooit, kan er zich een laagje rijp vormen op de binnenwanden van het vriesvak als het vaak wordt geopend of te lang open blijft staan. Als de vorst te dik is, kies dan een moment waarop de voedselvoorraad laag is en ga als volgt te werk:

1. Verwijder bestaande voedsel- en accessoirekorven, trek de stekker uit het stopcontact en laat de deuren open. Ventileer de ruimte om het ontdooiproces te versnellen.
2. Wanneer het ontdooien voltooid is, reinigt u de vriezer zoals hierboven beschreven.

Voorzichtigheid

- Gebruik geen scherpe voorwerpen om de rijp uit de vriezer te verwijderen.
- Pas als de binnenkant volledig droog is, mag je het apparaat weer inschakelen en de stekker in het stopcontact steken.

Reiniging van de deurvak

1. Volg de richting van de pijl in afbeelding 9 en gebruik beide handen om de lade samen te knijpen en omhoog te duwen om deze te verwijderen.
2. Nadat je het dienblad hebt gewassen, kun je de installatiehoogte aanpassen aan je behoeften.

Reiniging van de groentelade

Fig. 10

1. Verwijder de inhoud van de lade. Houd de hendel van de groentekroes vast en trek hem helemaal uit totdat hij stopt.
2. Til de groentelade op en verwijder hem.

De glazen legger schoonmaken

Fig. 10

1. In het binnenste gedeelte van de koelkastbehuizing, waar de leggers een stop hebben, moet je de leggers omhoog tillen om ze te verwijderen.
2. Pas de planken aan of reinig ze volgens uw behoeften.

7. PROBLEEMOPLOSSING

De volgende eenvoudige problemen kunnen door de gebruiker worden opgelost. Neem contact op met de officiële technische dienst van Cecotec als het probleem niet wordt opgelost.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het werkt niet	- De voeding is niet ingeschakeld en de stekker is niet goed ingestoken. - Lage spanning, stroomstoring of deel van circuit geactiveerd.	- Steek de stekker er stevig in. - Controleer de stroomvoorziening thuis.
Het lampje gaat niet branden	- Het apparaat is niet ingeschakeld. - Het licht is kapot.	- Haal de stekker uit het stopcontact en steek deze opnieuw in. - Vervang de lamp door een nieuwe door een gekwalificeerde technicus.
Overkoeling koelkast/vriezer	- De temperatuurregeling is niet correct ingesteld.	- Stel de temperatuur hoger in.
De compressor werkt te lang	- Hoge omgevingstemperatuur waardoor lange werktijd. - Doe er te veel voedsel tegelijk in. - Het voedsel wordt erop gelegd voordat het afkoelt. - De deur wordt te vaak geopend. - De binnenste vorstlaag is te dik.	- Dit is normaal. - Doe er niet te veel voedsel tegelijk in. - Wacht tot het voedsel is afgekoeld voordat je het erin doet. - Open de deur niet te vaak. - Moet ontdooid worden.

NEDERLANDS

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De deur sluit niet goed.	- De deur zit vol met voorwerpen. - Te veel eten binnen. - De deurrubber is vervormd.	- Zet niet te veel voedsel neer. - Plaats het apparaat op een stabiele ondergrond. - Neem contact op met de officiële technische dienst van Cecotec.
De buitenmuur is heet	- Wanneer het apparaat in werking is, wordt de warmte via de metalen buizen in de kast naar buiten afgevoerd. - Hoge omgevingstemperaturen in de zomer doen de temperatuur van de buitenmuur stijgen.	- Een hogere temperatuur aan de buitenwand is normaal. - Vergroot de ruimte voor warmteafvoer of plaats het apparaat op een koele, geventileerde plaats.
Dwarsbalken of verticale balken zijn heet	- Er zitten metalen buizen in de dakspanten en de warmte die vrijkomt uit de buizen voorkomt condensatie.	- Dit is normaal.
Geuren	- Eten in slechte staat. - Voedsel met sterke geuren. - Het binnenvak is vuil.	- Maak bedorven voedsel schoon en verwijder het. - Zorg ervoor dat voedsel met een sterke geur goed verpakt is. - Maak het binnencompartiment schoon.
De werkelijke temperatuur verschilt van de ingestelde temperatuur	- Wanneer er warm voedsel in wordt gedaan, zal de temperatuur tijdelijk stijgen. - Na het instellen van een nieuwe temperatuur duurt het even voordat de temperatuur in het compartiment de ingestelde temperatuur bereikt wanneer de deur niet geopend is. - Na de temperatuurstabiliteit zijn de werkelijke temperaturen op verschillende plaatsen in het compartiment verschillend, met een afwijking van ongeveer $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- Dit is normaal. - Wacht enige tijd voordat je de werkelijke temperatuur test.
Condensvorming aan de buitenkant	- Condensatie kan ontstaan wanneer de luchtvochtigheid in de kamer hoog is.	- Dit is normaal. Veeg het condenswater weg met een droge doek.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Er vormt zich condens in de koelkast en de lades.	- De koelkast houdt de luchtvochtigheid hoog om groenten en ander voedsel vers te houden. - De luchtvochtigheid in de kamer is te hoog en de deuren zijn vaak geopend. - De deurrubber is niet goed afgesteld.	- Veeg de condensatie weg met een droge doek. - Open de deuren niet te vaak en houd ze niet te lang open. - Controleer de deurafdichting, reinig of corrigeer deze.
Vorst rond de ventilatieroosters	- De deur is niet goed gesloten. - De deurrubber is niet goed afgesteld.	- Zorg ervoor dat voedsel de deur niet blokkeert. - Controleer de deurafdichting, reinig of corrigeer deze.
Moeilijk om de deur te openen	- Het verschil in luchtdruk tussen de binnen- en buitenkant van het compartiment kan het openen van de vriezerdeur bemoeilijken.	- Wacht even en probeer dan de deur langzaam te openen.
Maakt geen ijsblokjes (Alleen modellen met ijsmaker)	- De functie voor het maken van ijs is niet ingeschakeld. - Het apparaat wordt niet van water voorzien. - Er zitten knikken in de waterleiding. - De aansluiting van de waterleiding is niet correct geïnstalleerd. - De waterdruk is te laag.	- Zet de ijsmaker aan. - - Controleer of de watertoevoer is ingeschakeld. - Maak de plooien recht. - Controleer de wateraansluiting. - Controleer de waterdruk of het filter verstopt is.

Tijdens normaal gebruik van de koelkast kunnen bepaalde geluiden hoorbaar zijn, die geen invloed hebben op de goede werking van de koelkast.

Geluiden die gemakkelijk kunnen worden voorkomen:

- Geluid veroorzaakt doordat het apparaat niet waterpas staat: pas de positie aan met de verstelbare voetjes aan de voorkant. U kunt ook kussentjes van zacht materiaal onder de achterwielen leggen, vooral als het apparaat op tegels staat.
- Contact met aangrenzende meubels: zet de koelkast aan de kant.
- Krakende lade of plank: verwijder de lade of plank en vervang deze.
- Geluiden van botsende flessen: haal de flessen uit elkaar.

De geluiden die bij normaal gebruik hoorbaar zijn, zijn voornamelijk te wijten aan de werking van de compressor (starten en koelen) en het systeem (thermische uitzetting en inkrimping van de radiator door de stroming van het koelmiddel).

Foutcodes

De volgende waarschuwingen op het display geven overeenkomstige fouten in de koelkast aan. Hoewel de koelkast bij de volgende storingen nog steeds koel kan blijven, moet de gebruiker contact opnemen met een onderhoudsspecialist om een optimale werking van het apparaat te garanderen.

Foutmelding	Beschrijving van de fout
E1	Fout van de temperatuurssensor in het koelgedeelte
E2	Fout van de temperatuurssensor in het vriesgedeelte
E5	Fout detectiecircuit diepvriesontdooisensor
E6	Communicatie fout
E7	Fout in de omgevingstemperatuursensor

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten. Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende

website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Lampa LED
2. Szklana półka
3. Półka na drzwiach
4. Szuflada
5. Pojemnik na owoce i warzywa
6. Taca drzwiowa z dwoma gwiazdkami
7. Tacka na lód (brak w zestawie z tym modelem)
8. Zbiornik na wodę

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dotychczas i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Usuń zewnętrzne i wewnętrzne opakowanie. Dokładnie wyczyść zewnętrzną stronę miękką, suchą szmatką, a wewnętrzną ciepłą, wilgotną szmatką.
- Nie należy ustawiać lodówki w ciasnym pomieszczeniu ani w pobliżu źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego lub wilgoci.
- Pozostawienie niewielkiej przestrzeni w stosunku do innych obiektów może obniżyć wydajność zamrażania i zwiększyć zużycie energii. Podczas instalacji urządzenia należy pozostawić ponad 100 mm wolnej przestrzeni po obu stronach i u góry oraz 50-75 mm z tyłu.
- Przed podłączeniem lodówki do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na etykiecie urządzenia odpowiada napięciu w domu. Inne napięcie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- To urządzenie musi być uziemione. Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia, które mogą wystąpić w wyniku nieuziemionego użytkowania.

Zawartość opakowania:

- Lodówka
- Ta instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

Wymiary instalacji

Na rysunku 2 pokazano wymiary potrzebne do prawidłowej instalacji urządzenia. Wszystkie wymiary podano w milimetrach.

A	B	C	D	E	F
897	1765	706	600	1600	1130

Podłączenie urządzenia

- Po instalacji produkt należy odstawić na ponad 2 godziny przed włączeniem. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zmniejszenie wydajności chłodzenia lub uszkodzenie produktu.
- Urządzenie musi pracować na pusto przez 24 godziny, aby umożliwić schłodzenie komory do odpowiedniej temperatury.

Nóżki poziomujące

- Aby uniknąć wibracji, urządzenie musi być wypoziomowane.
- W razie potrzeby należy wyregulować nóżki poziomujące, aby zniwelować nierówności podłogi.
- Przód powinien znajdować się nieco wyżej niż tył, aby ułatwić zamykanie drzwi.
- Nóżki poziomujące można łatwo obracać, lekko przechylając obudowę.
- Obróć nóżki poziomujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby podnieść urządzenie i w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby je opuścić.

Poziomowanie drzwi

Rys. 3

Jeśli drzwi nie znajdują się na tej samej wysokości, można je wyregulować za pomocą klucza.

POLSKI

- A. Poluzuj nakrętkę blokującą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- B. Obróć nakrętkę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyregulować wysokość drzwi.
- C. Gdy drzwi są prawidłowo ustawione, dokręć nakrętkę blokującą zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Legenda Rysunek 3

- 1. Stała oś
- 2. Nakrętka regulacyjna
- 3. Nakrętka mocująca
- 4. Nóżki do poziomowania

Wymiana żarówki

Wszelkie czynności związane z wymianą lub konserwacją lamp LED muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę.

Ruch urządzenia

- 1. Wyjmij wszystkie elementy urządzenia.
- 2. Odtłącz przewód zasilający, wtóż go i przymocuj do zaczepu przewodu zasilającego z tyłu lub na górze urządzenia.
- 3. Części takie jak półki i drzwiczki należy zabezpieczyć taśmą, aby nie spadły podczas przenoszenia urządzenia.
- 4. Urządzenie powinno być przenoszone ostrożnie przez więcej niż dwie osoby. Podczas transportu urządzenia na duże odległości należy utrzymywać je w pozycji pionowej.
- 5. Po zainstalowaniu urządzenia podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego, aby włączyć urządzenie.

4. DZIAŁANIE

Ostrzeżenie: To urządzenie chłodzące musi być zainstalowane oddzielnie i nie może być używane jako urządzenie wbudowane. W przeciwnym razie spowoduje to problemy, takie jak zmniejszenie wydajności i skrócenie żywotności urządzenia.

Panel sterowania

Rysunek 4

Wyświetlacz

- 1. Lodówka
- 2. Zamrażarka

3. Super chłodzenie
4. Super zamrażanie
5. Blokowanie / odblokowywanie
6. Wakacje

Ikony dotykowe

- A. Zwiększenie temperatury
- B. Wybór zakresu temperatur
- C. Zmniejszenie temperatury
- D. Konfiguracja trybu / funkcji
- E. Funkcja blokowania/odblokowywania

Funkcje

Blokowanie / odblokowywanie

W stanie odblokowania naciśnij ikonę dotykową **Hold 3sec. Unlock** przez 3 sekundy, aby przejść do stanu blokady działania, a na wyświetlaczu pojawi się wzór blokady. W stanie zablokowania naciśnij go ponownie przez 3 sekundy, aby wyświetlić wzór odblokowania  i odblokować.

Uwaga: Jeśli przez 30 sekund nie zostanie naciśnięta żadna ikona dotykowa, lodówka zostanie automatycznie zablokowana.

Konfiguracja trybu

Naciśnij ikonę dotykową „MODE”, a tryby SUPER COOLING (Szybkie chłodzenie), SUPER FREEZING (Szybkie zamrażanie) i VACATION (Wakacje) będą przełączać się w następującej kolejności:

Super Cooling → Super Freezing → Super Cooling / Super Freezing → Vacation → None



- W trybie wakacyjnym temperatura zamrażarki jest automatycznie ustawiana na -18°C, a komora chłodziarki jest zamknięta.
- W trybie Super Cooling temperatura komory czynnika chłodniczego jest automatycznie dostosowywana do 2°C. Po wyjściu z tego trybu ustawiona temperatura komory czynnika chłodniczego automatycznie powróci do temperatury ustawionej przed trybem Super Cooling.

Wyjdź z trybu Super Cooling, jeśli spełniony jest jeden z poniższych warunków:

- A: Wyjście z trybu Super Cooling za pomocą ikony dotykowej
- B: Szybki czas chłodzenia ≥ 6h

- W trybie super zamrażania temperatura komory zamrażarki jest automatycznie ustawiana na -24 °C. Po wyjściu z tego trybu ustawiona temperatura komory zamrażarki automatycznie powróci do temperatury ustawionej przed przejściem do trybu super zamrażania.

Wyjście z trybu superzamrażania po spełnieniu jednego z poniższych warunków:

- A: Wyjdz z trybu szybkiego zamrażania, naciskając ikonę dotykową
- B: Super czas zamrażania ≥ 24 h

Uwaga: Funkcja szybkiego zamrażania ma na celu zachowanie wartości odżywczych żywności w zamrażarce. Żywność można zamrozić w najkrótszym możliwym czasie. Jeśli jednorazowo zamrażana jest duża ilość żywności, zaleca się, aby użytkownik aktywował funkcję szybkiego zamrażania i umieścił żywność w środku. W tym czasie prędkość zamrażania komory zamrażarki jest zwiększona, co może szybko zamrozić żywność, skutecznie blokując wartości odżywcze żywności i utatwiając jej przechowywanie.

Konfiguracja temperatury

1. Naciśnij ikonę dotykową „TEMP.SELECT”, aby wybrać komorę chłodziarki  lub komorę zamrażarki , a na wyświetlaczu pojawi się ikona strefy temperatury i odpowiednia ustawiona temperatura.
2. Wybierz komorę do regulacji i naciśnij ikonę dotykową zwiększenia temperatury „^”, aby zwiększyć temperaturę. Każde naciśnięcie powoduje wzrost temperatury o 1 stopień; wybierz komorę, którą chcesz ustawić, naciśnij ikonę dotykową obniżania temperatury „v”, aby obniżyć temperaturę. Każde naciśnięcie przycisku powoduje obniżenie temperatury o 1 stopień.
3. Zakres ustawień komory chłodziarki wynosi od 2 do 8°C, a zakres ustawień komory zamrażarki wynosi od -24 do -16°C. Nowa ustawiona temperatura zacznie obowiązywać po zablokowaniu. Po ustawieniu wartości granicznej naciśnięcie odpowiedniej ikony dotykowej ustawień temperatury spowoduje wyemitowanie nieprawidłowego dźwięku przycisku.

Zalecana konfiguracja:

Lodówka: 4°C

Zamrażarka: -18°C

Ostrzeżenie o otwarciu drzwi

Po otwarciu drzwi lodówki rozlegnie się sygnał dźwiękowy otwarcia drzwi. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj kombinację ikon dotykowych „^” + „v” przez 3 sekundy, aby włączyć/ wyłączyć sygnał ostrzegawczy otwarcia drzwi (domyślnie włączony).

Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi lodówki nie zostaną zamknięte przez ponad 120 sekund, włączy się alarm informujący o niedomkniętych drzwiach. Zamknij drzwi na czas lub naciśnij dowolną ikonę dotykową w obszarze obsługi wyświetlacza, aby wyciszyć alarm.

Przechowywanie w przypadku przerwy w dostawie prądu

W przypadku awarii zasilania, chwilowy stan pracy zostanie zablokowany i utrzymany do momentu ponownego włączenia zasilania.

Jak korzystać z dystrybutora wody

1. Nie wolno napełniać urządzenia wodą, gdy pojemnik na wodę jest zdjęty z drzwiczek urządzenia.
2. Nigdy nie nalewaj więcej wody niż maksymalny limit wskazany na pojemniku na wodę.
3. Sprawdź, czy pojemnik na wodę znajduje się w podstawie, jeśli nie możesz normalnie pobierać wody.
4. Podczas próby przeniesienia pojemnika na wodę należy upewnić się, że nie ma w nim wody.
5. Nie wolno usuwać żadnych elementów z zaworu wody.
6. W przypadku korzystania z urządzenia po raz pierwszy lub jeśli nie było ono używane przez dłuższy czas, przed użyciem należy wyjąć i wyczyścić obudowę.
7. Jeśli woda w tym urządzeniu nie była używana przez dłuższy czas, najlepiej spuścić ją z dozownika i dołączyć czystej wody, a następnie można jej używać jak zwykle.
8. Zaleca się czyszczenie zbiornika dystrybutora wody co trzy do sześciu miesięcy.
9. Podczas czyszczenia zbiornika i w przypadku użycia roztworu czyszczącego należy przywrócić pojemnik na wodę do pierwotnego położenia, napełnić pojemnik na wodę, a następnie spuścić 5 do 6 filiżanek wody, na wypadek gdyby pozostały resztki roztworu czyszczącego.
10. Podczas otwierania lub zamykania drzwiczek dystrybutora wody należy uważać, aby woda w pojemniku nie przemieściła się i nie przelewała.
11. Nie dotykaj ramki butelki podczas dolewania wody.

Uwaga:

W tym dystrybutorze wody można używać wyłącznie wody pitnej, a oba rodzaje wody muszą być wolne od zanieczyszczeń. Napoje bezalkoholowe, sok jabłkowy i inne napoje zawierające dwutlenek węgla są zabronione.

Napełnianie wodą pitną

1. Otwórz pokrywę pojemnika na wodę.
2. Dodaj wodę i zamknij pokrywę.

Woda powinna być napełniona w sposób pokazany na rysunku 6.

Jak podawać wodę

1. Wciśnij dźwignię do środka za pomocą bębena. Rys. 7
2. Po wciśnięciu dźwigni nastąpi przepływ wody; gdy dźwignia znajdzie się w pozycji wyjściowej, przepływ wody zostanie zatrzymany.

Jak wyjąć i wyczyścić dystrybutor wody

Rys. 8

Krok 1: Wyjmij

- Wyjmij elementy ze skrzynki wodnej obiema rękami i wyciągnij je pod kątem 45 stopni. Przed przeniesieniem upewnij się, że pudełko jest puste.
- Zdejmij uszczelkę ze skrzynki wodnej.
- W przypadku elementów zaworu wody należy użyć śrubokręta, aby obrócić je i wyjąć pod kątem 45 stopni.

Krok 2: Czyszczenie

- Zdemontować skrzynkę wodną, jej pokrywę, uszczelkę i elementy zaworu.
- Wyczyść elementy zimną lub letnią wodą.
- Wyrzucić do sucha czystą szmatką.

Krok 3: Instalacja

- Elementy zaworu wodnego: Umieść platformę prowadzącą w szczelinie i wciśnij ją pod kątem 45 stopni, aż usłyszysz kliknięcie.
- Uszczelka skrzynki wodnej: Umieść uszczelkę na spodzie pudełka, upewniając się, że jest dobrze zamocowana.
- Elementy pojemnika na wodę: Wyrównaj szczelinę w skrzynce ze wspornikami drzwi i ustaw ją na miejscu pod kątem 45 stopni.

Uwaga

Podczas czyszczenia zbiornika i używania roztworu czyszczącego należy ustawić pojemnik na wodę w pierwotnym położeniu, napełnić go i spuścić od 5 do 6 filiżanek wody w celu usunięcia wszelkich pozostałości.

5. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu kucharek, grzejników ani innych źródeł ciepła. Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, sprężarka będzie pracować częściej i dłużej, co spowoduje większe zużycie energii.
- Upewnij się, że zapewniona jest wystarczająca wentylacja u podstawy urządzenia, po bokach i z tyłu urządzenia. Przestrzegaj wymiarów przestrzeni podanych w rozdziale „Wymiary montażowe”.

- Rozmieszczenie szuflad, półek i tac, jak pokazano na ogólnym widoku produktu, zapewnia najbardziej efektywne wykorzystanie energii i powinno być zachowane w miarę możliwości.
- Aby uzyskać więcej miejsca do przechowywania, środkowe szuflady i półki można wyjąć. Górne i dolne szuflady i półki powinny zostać usunięte na końcu, jeśli to konieczne.
- Równomiernie wypełniona komora chłodziarki/zamrażarki przyczynia się do optymalnego zużycia energii.
- Przed włożeniem gorącej żywności do chłodziarki/zamrażarki należy odczekać, aż ostygnie. Żywność, która została już schłodzona, zwiększa wydajność energetyczną.
- Umieść zamrożoną żywność w komorze lodówki w celu rozmrożenia. Chłodzenie zamrożonej żywności zmniejsza zużycie energii w komorze chłodniczej, a tym samym zwiększa efektywność energetyczną.
- Drzwi należy otwierać tylko na tak długo, jak to konieczne, aby zminimalizować straty zimna. Prawidłowe otwieranie i zamykanie drzwi zmniejsza zużycie energii.
- Ustawienie temperatury nie niższej niż to konieczne przyczynia się do optymalnego wykorzystania energii.
- Uszczelki drzwi urządzenia muszą być idealnie nienaruszone, aby drzwi zamykały się prawidłowo, a zużycie energii nie wzrastało niepotrzebnie.

Przechowywanie jedzenia

Komora zamrażarki

- Komora zamrażarki jest przeznaczona do zamrażania żywności w niskiej temperaturze, długotrwałego przechowywania mrozonek i produkcji kostek lodu.
- Należy zwrócić uwagę na oceny gwiazdkowe (4, 2 i 1 gwiazdka) oraz zalecane okresy przechowywania.
- Świeża i mrożona żywność nie powinna być umieszczana razem
- Podczas zamrażania dużych ilości świeżej żywności, takiej jak mięso lub ryby, należy podzielić je na małe porcje, aby szybko zamarzły.
- Należy przestrzegać czasów przechowywania zalecanych przez producentów. W przypadku braku informacji, zamrożona żywność nie powinna być przechowywana dłużej niż trzy miesiące po zakupie.
- Kupując mrożoną żywność, należy upewnić się, że ma ona odpowiednią temperaturę, a opakowanie nie jest uszkodzone.
- Mrozonki powinny być przechowywane w pojedynczych opakowaniach, aby uniknąć zanieczyszczenia. Rozmrożoną żywność należy spożyć natychmiast i nie zamrażać jej ponownie.
- W przypadku przedłużającej się awarii zasilania lub awarii urządzenia należy wyjąć zamrożoną żywność i sprawdzić jej przydatność do spożycia. Powinny być przechowywane w chłodnym miejscu lub w innym urządzeniu.
- W celu rozmrożenia żywność należy wyjąć z zamrażarki i pozostawić w temperaturze pokojowej lub w lodówce. Kuchenka mikrofalowa może być używana do szybkiego rozmrażania.

- Jeśli potrzebna jest tylko część opakowania, należy wyjąć niezbędną porcję i natychmiast zamrozić resztę, aby uniknąć „oparzenia zamrażarki”.

Komora lodówki

- Aby ograniczyć wilgotność i tworzenie się lodu, w komorze chłodziarki nigdy nie należy umieszczać płynów w niezamkniętych pojemnikach. Szron ma tendencję do koncentrowania się w chłodniejszych częściach parownika. Przechowywanie płynów bez przykrycia powoduje częstszą potrzebę rozmrażania.
- Nigdy nie należy umieszczać gorących potraw w komorze lodówki. Należy je najpierw schłodzić do temperatury pokojowej, a następnie umieścić w miejscu zapewniającym odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Żywność i pojemniki nie mogą dotykać tylnej ściany komory lodówki, ponieważ mogą zamarznąć. Nie należy regularnie otwierać drzwi lodówki.
- Oczyszczone mięso i ryby (zapakowane lub w folii spożywczej) można umieścić w lodówce i zużyć w ciągu 1-2 dni.
- Niepakowane owoce i warzywa mogą być umieszczane w wyznaczonej sekcji świeżych owoców i warzyw.

Uwaga: Przechowywanie zbyt dużej ilości żywności podczas pracy, po pierwszym podłączeniu zasilania, może negatywnie wpłynąć na efekt mrożenia lodówki.

Czas i temperatura przechowywania

Uwaga:

- Długotrwałe przechowywanie lub przechowywanie w nieodpowiednich temperaturach może spowodować utratę jakości lub zepsucie, powodując marnotrawstwo, niejadalność i zatrucie pokarmowe.
- Minimalna temperatura w większości przypadków powinna wynosić -18 °C lub mniej. Należy przestrzegać zalecanego czasu przechowywania podanego poniżej:
 - Gulasz, lody, kielbaski, chleb: 2-6 miesięcy.
 - Ryby, krewetki, jagnięcina, mięso: 4-8 miesięcy.
 - Warzywa, owoce, drób, cielęcina: 6-12 miesięcy.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy odczekać co najmniej 5 minut, ponieważ częste uruchamianie może spowodować uszkodzenie sprężarki.

- Podczas odłączania urządzenia należy chwycić za wtyczkę, a nie za przewód.
- Szronu i lodu nie wolno zdrapywać ostrymi przedmiotami.
- Nie używaj aerozoli, grzejników elektrycznych, suszarek do włosów, myjek parowych ani innych źródeł ciepła, aby uniknąć uszkodzenia plastikowych części.
- Kurz powinien być usuwany z tyłu urządzenia co najmniej raz w roku, aby uniknąć ryzyka pożaru i zwiększonego zużycia energii.
- Należy regularnie sprawdzać uszczelkę drzwi, aby upewnić się, że nie ma na niej żadnych zanieczyszczeń. Uszczelkę należy czyścić miękką ściereczką zwilżoną wodą z rozcieńczonym detergentem lub mydłem.
- Wnętrze urządzenia powinno być regularnie czyszczone, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów.
- Przetrzyj wnętrze urządzenia miękką ściereczką lub gąbką i roztworem dwóch łyżek sody oczyszczonej zmieszanych z jedną czwartą ciepłej wody. Następnie zmyj wodą i wysusz. Po zakończeniu czyszczenia należy pozostawić drzwiczki otwarte i pozostawić je do naturalnego wyschnięcia przed włączeniem urządzenia.
- W przypadku trudnych do czyszczenia obszarów zaleca się ich regularne czyszczenie miękką szmatką, miękką szczotką itp., a w razie potrzeby w połączeniu z narzędziami pomocniczymi, aby zapewnić, że nie gromadzą się zanieczyszczenia ani bakterie.
- Nie należy używać mydła, detergentów, proszków do szorowania, środków czyszczących w aerozolu itp., ponieważ mogą one powodować nieprzyjemny zapach wewnątrz produktu lub zanieczyszczenie żywności.
- Wyczyść zewnętrzną powierzchnię produktu miękką ściereczką zwilżoną wodą z mydłem, detergentem itp., a następnie wytrzyj do sucha.
- Nie używaj twardych szczotek, stalowych kulek, szczotek drucianych, materiałów ściernych, rozpuszczalników organicznych, wrzącej wody, kwasów lub zasad, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię i wnętrze lodówki.

Uwaga: Po uruchomieniu urządzenie powinno działać nieprzerwanie. Przerwanie jego działania może wpłynąć na jego żywotność.

Odszranianie

Mimo że urządzenie rozmraża się automatycznie, na wewnętrznych ściankach komory zamrażarki może tworzyć się warstwa szronu, jeśli jest ona często otwierana lub pozostawiona otwarta przez zbyt długi czas. Jeśli szron jest zbyt gruby, wybierz moment, kiedy zapasy jedzenia są niewielkie i postępuj w następujący sposób:

1. Usuń istniejące kosze na żywność i akcesoria, odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw otwarte drzwi. Przewietrz pomieszczenie, aby przyspieszyć proces rozmrażania.
2. Po zakończeniu rozmrażania wyczyść zamrażarkę zgodnie z powyższym opisem.

⚠Uwaga

- Nie należy używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z zamrażarki.
- Dopiero po całkowitym wyschnięciu wnętrza należy ponownie włączyć urządzenie i podłączyć je do gniazdka sieciowego.

Czyszczenie tacki drzwiowej

1. Podążając za kierunkiem strzałki na rysunku 9, obiema rękami ściśnij tacę i popchnij ją w górę, aby ją wyjąć.
2. Po umyciu tacy można dostosować jej wysokość do własnych potrzeb.

Czyszczenie szuflady na warzywa

Rys. 10

1. Wyjmij zawartość szuflady. Przytrzymaj uchwyt pojemnika na warzywa i wyciągnij go całkowicie, aż się zatrzyma.
2. Podnieś i wyjmij szufladę na warzywa.

Czyszczenie szklanej półki

Rys. 11

1. Ponieważ w najbardziej wewnętrznej części obudowy lodówki, gdzie półki mają ogranicznik, należy podnieść półki do góry, aby je wyjąć.
2. Dostosuj lub wyczyść półki zgodnie z własnymi potrzebami.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Użytkownik może poradzić sobie z następującymi prostymi problemami. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, prosimy o kontakt z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązanie
Nie działa	- Zasilanie nie jest włączone, a wtyczka nie jest prawidłowo włożona. - Niskie napięcie, awaria zasilania lub wyzwolenie części obwodu.	- Mocno włóż wtyczkę. - Sprawdź zasilanie w domu.
Światło się nie włącza	- Urządzenie nie jest włączone. - Światło jest uszkodzone.	- Odłącz i ponownie podłącz przewód zasilający. - Wymień lampkę na nową przez wykwalifikowanego technika.

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązanie
Przechłodzenie lodówki/zamrażarki	- Regulacja temperatury nie jest prawidłowo skonfigurowana.	- Ustaw najwyższą temperaturę.
Sprężarka pracuje przez długi czas	- Wysoka temperatura otoczenia powodująca długi czas pracy. - Wkładanie zbyt dużej ilości jedzenia na raz. - Jedzenie jest nakładane przed ostygnięciem. - Zbyt częste otwieranie drzwi. - Wewnętrzna warstwa szronu jest zbyt gruba.	- To normalne. - Nie wkładaj zbyt dużej ilości jedzenia na raz. - Przed włożeniem żywności należy poczekać, aż ostygnie. - Nie otwieraj drzwi zbyt często. - Wymaga rozmrożenia.
Drzwi nie zamykają się prawidłowo	- Drzwi są zablokowane przez przedmioty. - Za dużo jedzenia w środku. - Uszczelka drzwi jest zdeformowana	- Nie wkładaj zbyt dużo jedzenia. - Urządzenie należy ustawić w stabilny sposób. - Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Ściana zewnętrzna jest gorąca	- Podczas pracy urządzenia ciepło jest odprowadzane na zewnątrz przez metalowe rurki wewnątrz obudowy. - Wysokie temperatury otoczenia latem powodują wzrost temperatury ścian zewnętrznych.	- Wyższa temperatura na zewnętrznej ścianie jest normalna. - Zwiększyć przestrzeń rozpraszania ciepła lub umieścić urządzenie w chłodnym, wentylowanym miejscu.
Belki poprzeczne lub pionowe są gorące	- Wewnątrz krokwi znajdują się metalowe rurki, a uwalniane z nich ciepło zapobiega kondensacji.	- To normalne.
Zapachy	- Jedzenie w złym stanie. - Żywność o silnym zapachu. - Wewnętrzna komora jest brudna.	- Wyczyścić i usunąć zepsutą żywność. - Upewnij się, że żywność o silnym zapachu jest dobrze zapakowana. - Wyczyścić wewnętrzną komorę.

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązanie
Rzeczywista temperatura różni się od ustawionej	- Po włożeniu gorącej żywności temperatura tymczasowo wzrośnie. - Po ustawieniu nowej temperatury potrzeba czasu, aby temperatura w komorze osiągnęła ustawioną temperaturę, gdy drzwi nie są otwarte. - Po ustabilizowaniu się temperatury, rzeczywiste temperatury w różnych miejscach w komorze są różne, z odchyleniem około $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- To normalne. - Przed sprawdzeniem rzeczywistej temperatury należy odczekać pewien czas.
Na zewnątrz tworzy się kondensacja	- Kondensacja może powstać, gdy wilgotność w pomieszczeniu jest wysoka.	- To normalne. Wytrzyj skroploną wodę suchą ściereczką.
Wewnątrz lodówki i szuflad tworzy się kondensacja.	- Lodówka utrzymuje wysoką wilgotność, aby warzywa i inne produkty spożywcze pozostały świeże. - Wilgotność w pomieszczeniu jest zbyt wysoka, a drzwi były często otwierane. - Uszczelka drzwi nie jest dobrze dopasowana.	- Wytrzyj skroploną wodę suchą ściereczką - Nie otwieraj drzwi zbyt często ani nie trzymaj ich otwartych zbyt długo. - Sprawdź uszczelkę drzwi, wyczyść ją lub popraw.
Szron wokół kratki wentylacyjnych	- Drzwi nie są prawidłowo zamknięte. - Uszczelka drzwi nie jest dobrze dopasowana.	- Upewnij się, że jedzenie nie blokuje drzwi. - Sprawdź uszczelkę drzwi, wyczyść ją lub popraw.
Trudne otwieranie drzwi	- Różnica ciśnień powietrza wewnątrz i na zewnątrz komory może utrudniać otwieranie drzwi zamrażarki.	- Odczekaj kilka chwil, a następnie spróbuj powoli otworzyć drzwi.
Nie wytwarza kostek lodu (tylko modele z kostkarką do lodu)	- Funkcja wytwarzania lodu nie jest włączona. - Urządzenie nie jest zasilane wodą. - Rura wodna ma zagięcia. - Połączenie przewodu wodnego jest nieprawidłowo zainstalowane. - Ciśnienie wody jest zbyt niskie.	- Włącz kostkarkę do lodu. - Sprawdź, czy dopływ wody jest włączony. - Wyprostuj fatdy. - Sprawdź podłączenie wody. - Sprawdź ciśnienie wody lub czy filtr jest zatkany.

Podczas normalnego użytkowania lodówki mogą być słyszalne pewne dźwięki, które nie mają wpływu na jej prawidłowe działanie.

Dźwięki, którym można łatwo zapobiec:

- Hałas spowodowany niewypoziomowaniem urządzenia: wyreguluj pozycję za pomocą regulowanych przednich nóżek. Ewentualnie umieść podkładki z miękkiego materiału pod tylnymi kołami, zwłaszcza gdy urządzenie znajduje się na płytkach.
- Kontakt z sąsiednimi meblami: odsunąć lodówkę.
- Skrzypienie szuflady lub półki: wyjmij i wymień szufladę lub półkę.
- Dźwięki zderzających się butelek: rozdziel butelki.

Dźwięki słyszalne podczas normalnego użytkowania wynikają głównie z pracy sprężarki (rozruch i chłodzenie) oraz układu (rozszerzalność cieplna i kurczenie się chłodnicy spowodowane przepływem czynnika chłodzącego).

Kody błędów

Poniższe ostrzeżenia na wyświetlaczu wskazują odpowiednie usterki lodówki. Choć lodówka może nadal działać w trybie przechowywania w niskiej temperaturze w przypadku następujących usterek, użytkownik powinien skontaktować się ze specjalistą ds. konserwacji, aby zapewnić optymalne działanie urządzenia.

Kod błędu	Opis błędu
E1	Awaria czujnika temperatury komory lodówki
E2	Awaria czujnika temperatury komory zamrażarki
E5	Błąd obwodu wykrywania czujnika odszraniania zamrażarki
E6	Błąd komunikacji
E7	Błąd czujnika temperatury otoczenia

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. LED lampa
2. Skleněná police
3. Zásobník ve dveřích
4. Výstavce
5. Krabice s ovocem a zeleninou
6. Dvouhvězdičkový dveřní zásobník
7. Tácka na led (není součástí tohoto modelu)
8. Vodní nádrž

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Odstraňte vnější a vnitřní obal. Vnější povrch důkladně otřete měkkým, suchým hadříkem a vnitřek teplým, vlhkým hadříkem.
- Neumísťujte chladničku do úzkého prostoru nebo do blízkosti zdrojů tepla, přímého slunečního záření nebo vlhkosti.
- Příliš malý prostor mezi spotřebičem a jinými předměty může zhoršit mrazicí výkon a zvýšit spotřebu energie. Při instalaci spotřebiče ponechte po obou stranách a nahoře více než 100 mm volného prostoru a vzadu 50 až 75 mm.
- Před připojením chladničky k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí uvedené na štítku spotřebiče odpovídá napětí ve vaší domácnosti. Jiné napětí by mohlo spotřebič poškodit.
- Spotřebič musí být uzemněn. Společnost Cecotec nenese odpovědnost za žádné škody, které mohou vzniknout v důsledku neuzemněného použití.

Obsah krabice:

- Lednička
- Tento návod k obsluze

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

Montážní rozměry

Obrázek 2 ukazuje rozměry potřebné pro správnou instalaci chladničky. Všechny rozměry jsou v milimetrech.

NA	B.	C	D	A	F
897	1765	706	600	1600	1130

Připojení spotřebiče

- Po instalaci nechte výrobek alespoň dvě hodiny odpočívat, než jej zapnete. Pokud tak neučiníte, může dojít ke snížení chladicího výkonu nebo poškození výrobku.
- Spotřebič by měl být ponechán 24 hodin v prázdném stavu, aby se jeho prostor mohl vychladnout na správnou teplotu.

Vyrovňovací nožičky

- Aby se zabránilo vibracím, musí být spotřebič v rovině.
- V případě potřeby by měly být upraveny vyrovňovací nožičky, aby se vyrovnala nerovnost podlahy.
- Přední část by měla být o něco vyšší než zadní, aby se dveře snadněji zavíraly.
- Vyrovňovací nožičky lze snadno otočit mírným nakloněním nábytku.
- Otáčením vyrovňovacích nožiček proti směru hodinových ručiček jednotku zvednete a po směru hodinových ručiček ji spustíte.

Vyrovnění dveří

Obr. 3

Pokud dveře nejsou ve stejné výšce, lze je seřadit klíčem.

- A. Povolte pojistnou matici proti směru hodinových ručiček.
- B. Otáčením stavěcí matice proti směru hodinových ručiček seřídíte výšku dveří.
- C. Jakmile jsou dveře správně zarovnané, utáhněte pojistnou matici ve směru hodinových ručiček.

Legenda k obrázku 3

1. Pevná osa
2. Seřizovací matice

3. Pojistná matice
4. Vyrovnávací nožičky

Změna světla

Jakákoli výměna nebo údržba LED světel musí být provedena kvalifikovanou osobou.

Pohyb zařízení

1. Vyjměte všechny předměty ze spotřebiče.
2. Odpojte napájecí kabel, zapojte jej a zajistěte jej háčkem napájecího kabelu na zadní nebo horní straně spotřebiče.
3. Zajistěte části, jako jsou police a dvířka, páskou, aby při přemísťování spotřebiče nespadly.
4. Spotřebič přemísťujte opatrně ve více než dvou osobách. Při přepravě spotřebiče na delší vzdálenosti jej udržujte ve svislé poloze.
5. Po instalaci spotřebiče zapojte zástrčku do elektrické zásuvky, abyste spotřebič zapnuli.

4. PROVOZ

Poznámka: Tato chladicí jednotka musí být volně stojící a nelze ji vestavit. Pokud tak neučiníte, bude to mít za následek problémy, jako je snížený výkon a zkrácená životnost.

ovládací panel

Obrázek 4

Obrazovka

1. Lednička
2. Mrazák
3. Super chlazení
4. Super mrazení
5. Zamknout/odemknout
6. Dovolena

Dotykové ikony

- A. Zvýšení teploty
- B. Výběr teplotního rozsahu
- C. Snížení teploty
- D. Nastavení režimu/funkce
- E. Funkce zamykání/odemykání

Funkce

Zamknout/Odemknout

V odemčeném stavu stiskněte dotykovou ikonu **Hold 3sec. Unlock** po dobu 3 sekund pro vstup do stavu uzamčení a zobrazí se vzor pro odemčení. V uzamčeném stavu stiskněte znovu po dobu 3 sekund pro zobrazení vzoru pro odemčení  a odemčení.

Poznámka: Pokud po dobu 30 sekund nestisknete žádnou dotykovou ikonu, chladnička se automaticky uzamkne.

Nastavení režimu

Stiskněte dotykovou ikonu „REŽIM“ a režimy SUPER CHLAZENÍ, SUPER MRAZENÍ a DOVOLENÁ se budou střídát následovně:

Super Cooling → Super Freezing → Super Cooling / Super Freezing → Vacation → None



- režimu Dovolena se teplota mrazničky automaticky nastaví na -18 °C a chladicí prostor se zavře.
- V režimu superchlazení se teplota chladicího prostoru automaticky nastaví na 2 °C. Po ukončení tohoto režimu se nastavená teplota chladicího prostoru automaticky vrátí na teplotu nastavenou před spuštěním režimu superchlazení.
Režim superchlazení ukončete , pokud je splněna jedna z následujících podmínek:
režim superchlazení dotykem ikony;
B: Doba rychlého ochlazování ≥ 6 hodin;
- V režimu Super mrazení se teplota v mrazicím prostoru automaticky nastaví na -24 °C. Po ukončení tohoto režimu se teplota v mrazicím prostoru automaticky vrátí na teplotu nastavenou před spuštěním režimu Super mrazení.
Režim supermrazení ukončete, pokud je splněna jedna z následujících podmínek:
A: Režim rychlého zmrazení ukončíte stisknutím dotykové ikony;
B: Doba supermrazení ≥ 24 hodin;

Upozornění: Funkce Rychlé zmrazení je navržena tak, aby zachovala nutriční hodnotu potravin v mrazničce. Dokáže zmrazit potraviny v co nejkratší možné době. Pokud zmrazujete velké množství potravin najednou, doporučuje se, aby uživatel aktivoval funkci Rychlé zmrazení . Zmrazte a vložte potraviny dovnitř. V tomto okamžiku se rychlost mrazení v mrazicím prostoru zvýší, což umožní rychlé zmrazení potravin, efektivně si uchová jejich nutriční hodnoty a usnadní jejich skladování.

Nastavení teploty

1. Stiskněte dotykovou ikonu „TEMP.SELECT“ pro výběr chladicího  nebo mrazicího  prostoru. Zobrazí se ikona teplotní zóny a odpovídající nastavená teplota.
2. Vyberte přihrádku, kterou chcete upravit, a stisknutím dotykové ikony pro zvýšení teploty „ ^ “ ji upravte směrem nahoru. Pokaždé, když ji stisknete, se teplota zvýší o 1 stupeň; vyberte přihrádku, kterou chcete upravit, a stisknutím dotykové ikony pro snížení teploty „ v “ ji upravte směrem dolů. Pokaždé, když ji stisknete, se teplota sníží o 1 stupeň.
3. Rozsah nastavení chladničky je 2 až 8 °C a rozsah nastavení mrazničky je -24 až -16 °C. Nově nastavená teplota se projeví po jejím uzamčení. Po nastavení na prahovou hodnotu se stisknutím odpovídající dotykové ikony teploty ozve neplatný zvuk tlačítka.

Doporučená konfigurace:

Chladnička: 4 °C

Mrazák: -18 °C

Výstražný tón otevírání dveří

Při otevření dveří chladničky zazní zvukový signál otevírání dveří. Současně stiskněte a podržte kombinaci dotykových ikon „ ^ “ + „ v “ po dobu 3 sekund pro zapnutí/vypnutí zvukového signálu otevírání dveří (ve výchozím nastavení je zapnutý).

Alarm otevření dveří

Pokud jsou dveře chladničky nezavřené déle než 120 sekund, ozve se alarm signalizující, že dveře nejsou zavřené. Zavřete prosím dveře včas nebo stiskněte libovolnou dotykovou ikonu v ovládací oblasti displeje pro ztišení alarmu.

Úložiště pro případ výpadku proudu

V případě výpadku napájení bude okamžitý provozní stav zablokován a udržován až do opětovného zapnutí napájení.

Jak používat dávkovač vody

1. Plnění vodou není povoleno, pokud je vodní nádrž vyjmuta z dvírek stroje.
2. Nikdy nenaplňujte více vody, než je maximální limit uvedený na nádrži na vodu.
3. Pokud nemáte přístup k vodě normálním způsobem, zkontrolujte, zda je zásobník na vodu v podstavci.
4. Při přemísťování vodní nádrže se ujistěte, že v ní není voda.
5. Není dovoleno odstraňovat jakýkoli prvek z vodního ventilu.
6. Při prvním použití stroje nebo pokud nebyl delší dobu používán, před použitím vyjměte a

ČEŠTINA

vyčistěte krabici.

7. Pokud voda v tomto přístroji nebyla delší dobu používána, je nejlepší ji z dávkovače vypustit, doplnit čistou vodou a poté jej lze používat jako obvykle.
8. Doporučuje se čistit nádržku dávkovače vody každé tři až šest měsíců.
9. Při čištění nádrže a pokud se používá čisticí roztok, měli byste vrátit nádrž na vodu do původní polohy, naplnit ji a poté vypustit 5 až 6 šálků vody pro případ, že by v nádrži zůstaly zbytky čisticího roztoku.
10. Při otevírání nebo zavírání dvířek dávkovače vody se snažte zabránit pohybu a přetečení vody v zásobníku.
11. Při doplňování vody se nedotýkejte rámu lahve.

Pozor:

V tomto dávkovači vody smí být použita pouze pitná voda a oba druhy musí být bez nečistot. Používání nealkoholických nápojů, jablečného džusu a jiných nápojů obsahujících oxid uhličitý je zakázáno.

Naplnění pitnou vodou

1. Otevřete víko vodní nádržky.
2. Přidejte vodu a zavřete víko.

Voda by měla být naplněna, jak je znázorněno na obrázku 6.

Jak podávat vodu

1. Zatlačte páčku se sklem dovnitř. Obr. 7
2. Když zatlačíte páku, voda poteče; když je páka v původní poloze, voda nepoteče.

Jak vyjmout a vyčistit dávkovač vody

Obr. 8

Krok 1: Odstranění

- Vyjměte předměty z vodní nádrže oběma rukama a držte je pod úhlem 45 stupňů. Před přemístěním se ujistěte, že je nádrž prázdná.
- Odstraňte těsnění z vodní nádrže.
- Prvky vodního ventilu otočte šroubovákem a vyjměte je pod úhlem 45 stupňů.

Krok 2: Vyčistěte

- Odstraňte vodní nádrž, její kryt, těsnění a ventilové prvky.
- Prvky čistěte studenou nebo teplou vodou.
- Osušte čistým hadříkem.

Krok 3: Instalace

- Prvky vodního ventilu: Umístěte vodicí plošinu do drážky a zatlačte dolů pod úhlem 45

stupňů, dokud neuslyšíte cvaknutí.

- Těsnění vodní nádrže: Umístěte těsnění na spodní část nádrže a ujistěte se, že je bezpečně upevněno.
- Prvky vodní nádrže: Zarovnejte drážku nádrže s konzolami dveří a umístěte ji na místo pod úhlem 45 stupňů.

Pozor

Po vyčištění nádrže a použití čisticího roztoku vraťte vodní nádrž do původní polohy, naplňte ji a vypusťte 5 až 6 šálků vody, abyste odstranili veškeré zbytky.

5. TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

- Neumísťujte spotřebič do blízkosti kamen, radiátorů nebo jiných zdrojů tepla. Pokud je okolní teplota vysoká, kompresor bude pracovat častěji a déle, což povede k vyšší spotřebě energie.
- Zajistěte dostatečné větrání u spodní, boční a zadní strany spotřebiče. Dodržujte rozměry pro instalaci v kapitole „Rozměry pro instalaci“.
- Uspořádání zásuvek, polic a přihrádek, jak je uvedeno v přehledu produktů, nabízí nejeefektivnější využití energie a mělo by být co nejvíce zachováno.
- Pro více úložného prostoru lze vyjmout prostřední zásuvky a police. Horní a spodní zásuvky a police by měly být v případě potřeby vyjmuty jako poslední.
- Rovnoměrně naplněný chladicí/mrazicí prostor přispívá k optimálnímu využití energie.
- Před vložením teplých potravin do chladničky/mrazničky nechte je vychladnout. Předchlazené potraviny zvyšují energetickou účinnost.
- Nechte zmrazené potraviny rozmrazit v chladicím prostoru. Chlad zmrazených potravin snižuje spotřebu energie v chladicím prostoru a tím zvyšuje energetickou účinnost.
- Dveře otevírejte pouze tak dlouho, jak je nezbytně nutné, abyste minimalizovali ztráty chladu. Správné otevírání a zavírání dveří snižuje spotřebu energie.
- Nastavení teploty ne nižší, než je nutné, přispívá k optimálnímu využití energie.
- Těsnění dvířek spotřebiče musí být dokonale neporušené, aby se dvířka správně zavírala a zbytečně se nezvyšovala spotřeba energie.

Skladování potravin

Mrazicí přihrádka

- Mrazicí prostor je určen pro nízkoteplotní zmrazování potravin, dlouhodobé skladování zmrazených potravin a výrobu kostek ledu.
- Je třeba věnovat pozornost hvězdičkovému hodnocení (4, 2 a 1 hvězdička) a doporučeným dobám skladování.
- Nedávejte čerstvé a mražené potraviny dohromady, mražené potraviny by mohly rozmrazit.

ČEŠTINA

- Při zmrazování velkého množství čerstvých potravin, jako je maso nebo ryby, by se mělo rozdělit na menší porce, aby se rychle zmrazily.
- Je třeba dodržovat doporučené doby skladování od výrobce. Pokud nejsou k dispozici žádné informace, zmrazené potraviny by se neměly skladovat déle než tři měsíce od zakoupení.
- Při nákupu mražených potravin byste se měli ujistit, že mají správnou teplotu a že obal není poškozený.
- Zmrazené potraviny by měly být uchovávány v jednotlivých obalech, aby se zabránilo kontaminaci. Rozmrazené potraviny by měly být ihned spotřebovány a znovu nezmrazovány.
- V případě delšího výpadku proudu nebo poruchy spotřebiče by měly být zmrazené potraviny vyjmuty a zkontrolovány, zda jsou požitelné. Měly by být skladovány na chladném místě nebo v jiném spotřebiči.
- Pro rozmrazení vyjměte potraviny z mrazničky a uložte je při pokojové teplotě nebo do chladničky. Pro rychlé rozmrazení můžete použít mikrovlnnou troubu.
- Pokud potřebujete pouze část balení, odstraňte požadovanou část a zbytek ihned znovu zmrazte, abyste zabránili spálení mrazem.

Chladicí přihrádka

- Abyste snížili vlhkost a tvorbu ledu, nikdy byste neměli vkládat tekutiny do chladicího prostoru v neuzavřených nádobách. Námraza se obvykle hromadí na nejchladnějších částech výparníku. Skladování tekutin bez pokličky má za následek častější potřebu odmrazování.
- Nikdy nevkláděte horké potraviny do chladničky. Nejprve by měly být vychladlé na pokojovou teplotu a poté umístěny do chladničky, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu.
- Potraviny ani nádoby by se neměly dotýkat zadní stěny chladničky, protože by mohly zamrznout. Neměli byste pravidelně otevírat dveře chladničky.
- Čisté maso a ryby (zabalené nebo v plastové fólii) lze umístit do chladničky a měly by být spotřebovány do 1–2 dnů.
- Nebalené ovoce a zeleninu lze umístit do vyhrazené části pro čerstvé ovoce a zeleninu.

Pozor: Skladování příliš velkého množství potravin během provozu, po prvním zapojení do elektrické sítě, může nepříznivě ovlivnit mrazicí účinek chladničky.

Doby a teploty skladování

Poznámka:

- Dlouhodobé skladování nebo skladování při nevhodných teplotách může způsobit ztrátu kvality nebo znehodnocení potravin, což vede k plýtvání, je nepoživatelné a může způsobit otravu jídlem.
- Minimální teplota by ve většině případů měla být -18 °C nebo nižší. Dodržujte níže uvedené doporučené doby skladování:

- Dušené maso, zmrzlina, klobásy, chléb: 2–6 měsíců.
- Ryby, krevety, jehněčí, maso: 4–8 měsíců.
- Zelenina, ovoce, drůbež, hovězí maso: 6–12 měsíců.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pozor

- Před prováděním jakékoli údržby musíte spotřebič odpojit od zdroje napájení. Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 5 minut, protože časté restartování může poškodit kompresor.
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky byste měli držet zástrčku, nikoli kabel.
- Neodstraňujte námrazu a led ostrými předměty.
- Nepoužívejte spreje, elektrické ohřívače, fény, parní čističe ani jiné zdroje tepla, abyste zabránili poškození plastových částí.
- Abyste předešli nebezpečí požáru a zvýšené spotřebě energie, měli byste alespoň jednou ročně odstranit prach ze zadní strany spotřebiče.
- Těsnění dvířek byste měli pravidelně kontrolovat, abyste se ujistili, že na něm nejsou žádné zbytky. Těsnění čistěte měkkým hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě nebo zředěném čisticím prostředku.
- Vnitřek výrobku by měl být pravidelně čistěn, aby se zabránilo zápachu.
- Vnitřek spotřebiče očistěte měkkým hadříkem nebo houbou smíchanou se dvěma lžicemi jedlé sody a jedním litrem teplé vody. Poté opláchněte vodou a osušte. Po vyčištění nechte dvířka otevřená a nechte je před zapnutím spotřebiče přirozeně uschnout.
- U obtížně čistitelných míst se doporučuje pravidelně čistit měkkým hadříkem, měkkým kartáčem atd. a v případě potřeby v kombinaci s pomocnými nástroji, aby se zabránilo hromadění nečistot nebo bakterií.
- Neměli byste používat mýdlo, prací prostředek, abrazivní prášek, čisticí sprej atd., protože by mohly způsobit zápach uvnitř výrobku nebo kontaminované potraviny.
- Otržete vnější povrch výrobku měkkým hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě, saponátu atd. a poté jej osušte.
- Nepoužívejte tvrdé kartáče, ocelové kuličky, drátěné kartáče, abrazivní prostředky, organická rozpouštědla, vroucí vodu, kyseliny ani zásady, protože by mohly poškodit povrch a vnitřek chladničky.

Pozor: Po spuštění musí být spotřebič v provozu nepřetržitě. Přerušování provozu by mohlo ovlivnit jeho životnost.

Rozmrazování

Přestože se tento spotřebič odmrazuje automaticky, může se na vnitřních stěnách mrazicího

ČEŠTINA

prostoru vytvořit vrstva námrazy, pokud je často otevírán nebo ponechán otevřený příliš dlouho. Pokud je námraza příliš silná, zvolte dobu, kdy je zásoba potravin nízká, a postupujte následovně:

1. Vyjměte stávající koše s potravinami a příslušenstvím, odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte dvířka otevřená. Vyvětrejte místnost, abyste urychlili proces odmrazování.
2. Po dokončení odmrazování vyčistěte mrazničku dle výše uvedeného postupu.

⚠Pozor

- K odstraňování námrazy z mrazničky byste neměli používat ostré předměty.
- Teprve až bude vnitřek zcela suchý, měli byste spotřebič znovu zapnout a zapojit jej do zásuvky.

Čištění přihrádky ve dveřích

1. Ve směru šipky na obrázku 9 stiskněte oběma rukama zásobník a zatlačte jej nahoru, abyste jej vyjmuli.
2. Po umytí vany můžete její výšku instalace upravit podle svých potřeb.

Čištění zásuvky na zeleninu

Obr. 10

1. Vyjměte obsah ze zásuvky. Uchopte rukojeť zásuvky na ovoce a zeleninu a zcela ji vytáhněte, dokud se nezastaví.
2. Zvedněte zásuvku na zeleninu a vytáhněte ji.

Čištění skleněné police

Obr. 11

1. Protože se police nacházejí v nejvnitřnější části obložení chladničky a mají zarážku, musíte je pro vyjmutí zvednout nahoru.
2. Police podle potřeby upravte nebo vyčistěte.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud se nepodaří vyřešit, zavolejte na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Problém	Možné příčiny	Řešení
Nefunguje	- Napájecí zdroj není zapnutý a zástrčka není správně zasunuta. - Nízké napětí, výpadek proudu nebo porucha části obvodu.	- Pevně zasuňte zástrčku. - Zkontrolujte doma napájení.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Světlo se nerozsvítí	- Zařízení není zapnuté. - Světlo je rozbité.	- Odpojte a znovu zapojte napájecí kabel. - Nechte žárovku vyměnit za novou kvalifikovaným technikem.
Podchlazení chladničky/ mrazničky	- Regulace teploty není správně nastavená.	- Nastavte vyšší teplotu.
Kompresor běží dlouho	- Vysoká okolní teplota způsobující prodlouženou pracovní dobu. - Dáváte příliš mnoho jídla najednou. - Jídlo se podává předtím, než vychladne. - Příliš časté otevírání dveří. - Vnitřní vrstva námrazy je příliš silná.	- To je normální. - Nedávejte dovnitř příliš mnoho jídla najednou. - Před vložením počkejte, až jídlo vychladne. - Neotvírejte dveře příliš často. - Je potřeba to rozmrazit.
Dveře se nezavírají správně	- Dveře jsou zablokované předměty. - Příliš mnoho jídla uvnitř. - Deformované těsnění dveří.	- Nedávejte příliš mnoho jídla. - Umístěte spotřebič do stabilní polohy. - oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
Vnější stěna je horká	- Když je spotřebič v provozu, teplo se odvádí ven kovovými trubkami uvnitř skříně. - Vysoké teploty okolí v létě způsobují zvýšení teploty vnější stěny.	- Vyšší teplota na vnější stěně je normální. - Zvětšete prostor pro odvod tepla nebo umístěte spotřebič na chladné a větrané místo.
Příčné nebo svislé nosníky jsou horké	- Uvnitř nosníků jsou kovové trubky a teplo uvolňované z trubek zabraňuje kondenzaci.	- To je normální.
Voní	- Zkažené jídlo. - Potraviny se silným zápachem. - Vnitřní prostor je znečištěný.	- Očistěte a odstraňte veškeré zkažené jídlo. - Ujistěte se, že potraviny se silným zápachem jsou dobře zabalené. - Vyčistěte vnitřní prostor.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Skutečná teplota se liší od nastavené teploty	- Pokud vložíte horké jídlo, teplota dočasně stoupne. - Po nastavení nové teploty bude chvíli trvat, než teplota v přihrádce dosáhne nastavené teploty, pokud nebudou dvířka otevřena. - Po teplotní stabilitě se skutečné teploty na různých místech v prostoru liší s odchylkou přibližně $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- To je normální. - Před otestováním skutečné teploty chvíli počkejte.
Na vnější straně se tvoří kondenzace	- Při vysoké vlhkosti v místnosti se může tvořit kondenzace.	- To je normální. Kondenzát setřete suchým hadříkem.
Uvnitř chladničky a zásuvek se tvoří kondenzace	- Chladnička udržuje vysokou vlhkost, aby zelenina a další potraviny zůstaly čerstvé. - V místnosti je příliš vysoká vlhkost a dveře byly často otevřeny. - Těsnění dvířek není těsné.	- Kondenzát setřete suchým hadříkem. - Neotevírejte dveře příliš často ani je nenechávejte otevřené příliš dlouho. - Zkontrolujte těsnění dvířek, vyčistěte ho nebo opravte.
Námraza kolem větracích otvorů	- Dveře nejsou správně zavřené. - Těsnění dvířek není těsné.	- Ujistěte se, že jídlo neblokuje dvířka. - Zkontrolujte těsnění dvířek, vyčistěte ho nebo opravte.
Obtížné otevírání dveří	- Rozdíl v tlaku vzduchu mezi vnitřním a vnějším prostorem mrazničky může ztěžovat otevírání dveří.	- Počkejte chvíli a poté zkuste dveře pomalu otevřít.
Nevyrábí kostky ledu (pouze modely s výrobníkem ledu)	- Funkce výroby ledu není zapnutá. - Spotřebič není zásobován vodou. - Vodovodní potrubí má ohyby. - Připojení vodovodního potrubí je nesprávně nainstalováno. - Tlak vody je příliš nízký.	- Zapněte výrobník ledu. - Zkontrolujte, zda je otevřený přívod vody. - Narovnejte záhyby. - Zkontrolujte připojení vody. - Zkontrolujte tlak přívodu vody nebo zda není filtr ucpaný.

Během běžného používání chladničky mohou být slyšet určité zvuky, které neovlivňují její správnou funkci.

Zvuky, kterým lze snadno zabránit:

- Hluk způsobený nerovností spotřebiče: Upravte polohu pomocí předních nastavitelných nožiček. Případně umístěte pod zadní kolečka měkké podložky, zejména pokud je spotřebič na dlažbě.
- Kontakt s přilehlým nábytkem: odsuňte chladničku.
- Zásuvky nebo police vržou: Vyjměte a vyměňte zásuvku nebo polici.
- Zvuky srážejících se lahví: oddělte lahve.

Zvuky slyšitelné během běžného používání jsou způsobeny především provozem kompresoru (zapínání a chlazení) a systému (tepelná roztažnost a smršťování chladiče způsobená prouděním chladicí kapaliny).

Chybové kódy

Následující varování zobrazovaná na displeji signalizují odpovídající závady chladničky. I když chladnička může s následujícími závadami stále fungovat, měl by se uživatel obrátit na servisního technika, aby zajistil optimální provoz spotřebiče.

Kód chyby	Popis chyby
E1	Porucha snímače teploty chladicího prostoru
E2	Porucha teplotního senzoru v mrazicím prostoru
E5	Chyba obvodu detekce senzoru odmrazování mrazničky
E6	Chyba komunikace
E7	Chyba snímače okolní teploty

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. LED lamba
2. Cam raf
3. Kapı tepsisi
4. Çekmece
5. Meyve ve sebze kutusu
6. İki yıldızlı kapı tepsisi
7. Buz tepsisi (bu modele dahil değildir)
8. Su deposu

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle birebir aynı olmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse, cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm malzemeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Dış ve iç ambalajı çıkarın. Dış ambalajı yumuşak ve kuru bir bezle, iç ambalajı ise ılık ve nemli bir bezle iyice silin.
- Buzdolabınızı dar bir alana veya ısı kaynaklarının yakınına, doğrudan güneş ışığına veya neme maruz kalacağı bir yere koymaktan kaçının.
- Cihaz ile diğer nesneler arasında çok az boşluk bırakılması, dondurma performansını olumsuz etkileyebilir ve güç tüketimini artırabilir. Cihazı kurarken her iki tarafta ve üstte 100 mm'den fazla, arkada ise 50 ila 75 mm'den fazla boş alan bırakın.
- Buzdolabınızı prize takmadan önce, cihazın etiketinde belirtilen voltajın evinizin voltajıyla uyumlu olduğundan emin olun. Farklı bir voltaj, cihaza zarar verebilir.
- Cihaz topraklanmalıdır. Cecotec, topraklanmamış kullanımdan kaynaklanabilecek hasarlardan sorumlu değildir.

TÜRKÇE

Kutu içeriği:

- Buzdolabı
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. KURULUM

Kurulum boyutları

Şekil 2, buzdolabının doğru montajı için gereken boyutları göstermektedir. Tüm boyutlar milimetre cinsindendir.

İLE	B	C	D	VE	F
897	1765	706	600	1600	1130

Cihazın bağlanması

- Ürünü kurduktan sonra, çalıştırmadan önce en az iki saat dinlendirin. Aksi takdirde soğutma kapasitesi düşebilir veya ürün hasar görebilir.
- Bölmenin uygun sıcaklığa soğumasını sağlamak için cihazın 24 saat boyunca boş çalıştırılmasına izin verilmelidir.

Dengeleme Ayakları

- Titreşimleri önlemek için cihazın düz olması gerekir.
- Gerektiğinde zemindeki engebeleri telafi etmek için dengeleme ayakları ayarlanmalıdır.
- Kapının kapanmasını kolaylaştırmak için ön tarafın arka taraftan biraz daha yüksek olması gerekir.
- Mobilya hafifçe eğildiğinde denge ayakları kolayca döndürülebilir.
- Üniteyi yükseltmek için dengeleme ayaklarını saat yönünün tersine, alçaltmak için ise saat yönünde çevirin.

Kapıları Dengeleme

Şekil 3

Kapılar aynı yükseklikte değilse anahtar yardımıyla ayarlanabilir.

- Kilit somununu saat yönünün tersine çevirerek gevşetin.
- Kapı yüksekliğini ayarlamak için ayar somununu saat yönünün tersine çevirin.
- Kapı düzgün bir şekilde hizalandığında, kilitleme somununu saat yönünde sıkın.

Efsane figür 3

1. Sabit eksen
2. Ayar somunu
3. Kilit somunu
4. Dengeleme ayakları

Işığın değiştirme

LED lambaların her türlü değişimi veya bakımı mutlaka yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Cihazın hareketi

1. Cihazın içindeki tüm eşyaları çıkarın.
2. Güç kablosunu çıkarın, takın ve cihazın arkasındaki veya üstündeki güç kablosu kancasına sabitleyin.
3. Raf ve kapı gibi kısımları cihaz hareket ettirildiğinde düşmemesi için bantla sabitleyin.
4. Cihazı iki kişiden fazla kişiyle dikkatlice taşıyın. Cihazı uzun mesafelerde taşıırken dik tutun.
5. Cihazı kurduktan sonra fişini prize takarak cihazı çalıştırın.

4. OPERASYON

Not: Bu soğutma ünitesi bağımsız olmalıdır ve yerleşik olarak kullanılamaz. Aksi takdirde performans düşüşü ve kullanım ömründe azalma gibi sorunlar ortaya çıkabilir.

kontrol Paneli

Şekil 4

Ekran

1. Buzdolabı
2. Dondurucu
3. Süper soğutma
4. Süper dondurma
5. Kilit/kilidini aç
6. Tatil

Dokunmatik simgeler

- A. Sıcaklığı artırın
- B. Sıcaklık aralığı seçimi
- C. Sıcaklığı azaltın
- D. Mod/Fonksiyon Ayarları
- E. Kilitleme/kilit açma işlevi

TÜRKÇE

Fonksiyonlar

Kilitle/Kilidi Aç

Kilit açırken, dokunmatik simgeye **Hold 3sec. Unlock** 3 saniye boyunca basarak kilit durumuna geçin; kilit deseni görüntülenir. Kilitliyken, kilit desenini görüntülemek  ve kilidi açmak için tekrar 3 saniye boyunca basın.

Not: 30 saniye boyunca hiçbir dokunmatik ikona basılmazsa buzdolabı otomatik olarak kilitlenecektir.

Mod Ayarları

"MODE" dokunmatik simgesine basın, SÜPER SOĞUTMA, SÜPER DONDURMA ve TATİL modları aşağıdaki gibi değişir:

Super Cooling → Super Freezing → Super Cooling / Super Freezing → Vacation → None



- Tatil modunda dondurucu sıcaklığı otomatik olarak -18°C'ye ayarlanır ve soğutma bölmesi kapatılır.
- Süper Soğutma modunda , soğutucu akışkan bölmesinin sıcaklığı otomatik olarak 2°C'ye ayarlanır. Bu moddan çıktığınızda, soğutucu akışkan bölmesinin ayarlanan sıcaklığı otomatik olarak Süper Soğutma modundan önce ayarlanan sıcaklığa döner .
Aşağıdaki koşullardan biri karşılanırsa Süper Soğutma modundan çıkın:
Soğutma modundan dokunmatik simge işlemiyle çıkın;
B: Hızlı soğutma süresi ≥ 6 saat;
- Süper Dondurma modunda , dondurucu bölme sıcaklığı otomatik olarak -24°C'ye ayarlanır. Bu moddan çıktığınızda, dondurucu bölme sıcaklığı Süper Dondurma modundan önce ayarlanan sıcaklığa otomatik olarak geri döner.
Aşağıdaki koşullardan biri karşılandığında süper dondurma modundan çıkın:
A: Dokunmatik ikona basarak Hızlı Dondurma modundan çıkın;
B: Süper dondurma süresi ≥ 24 saat;

Hızlı Dondurma fonksiyonunu etkinleştirmesi önerilir . Yiyecekleri dondurun ve içine yerleştirin. Bu noktada, dondurucu bölmesinin dondurma hızı artar, bu da yiyeceklerin hızla donmasını, besin değerlerini etkili bir şekilde korumasını ve saklamasını kolaylaştırır.

Sıcaklık ayarları

1. Soğutucu bölmesini  veya dondurucu bölmesini seçmek için "SICAKLIK SEÇİMİ"

dokunmatik simgesine basın ; sıcaklık bölgesi simgesi ve buna karşılık gelen ayarlanan sıcaklık görüntülenecektir.

2. Ayarlamak istediğiniz bölmeyi seçin ve sıcaklığı yukarı doğru ayarlamak için sıcaklık artırma dokunmatik simgesine " ^ " basın. Her bastığınızda sıcaklık 1 derece artacaktır; ayarlamak istediğiniz bölmeyi seçin ve sıcaklığı aşağı doğru ayarlamak için sıcaklık azaltma dokunmatik simgesine " v " basın. Her bastığınızda sıcaklık 1 derece azalacaktır.
3. Soğutucu bölme ayar aralığı 2 ila 8°C, dondurucu bölme ayar aralığı ise -24 ila -16°C'dir. Yeni ayarlanan sıcaklık, kilitlendikten sonra geçerli olur. Eşik değerine ayarlandığında, ilgili sıcaklık uyarı dokunmatik simgesine basıldığında geçersiz tuş sesi duyulur.

Önerilen yapılandırma:

Buzdolabı: 4°C

Dondurucu: -18°C

Kapı açma uyarı sesi

Buzdolabı kapağı açıldığında, kapı açılma sesi duyulur. Aynı zamanda, kapı açılma sesini açmak/kapatmak için " ^ " + " v " dokunmatik simge kombinasyonunu 3 saniye basılı tutun (varsayılan olarak açıktır).

Kapı açma alarmı

Buzdolabı kapağı 120 saniyeden uzun süre kapalı bırakıldığında, kapağın kapalı olmadığını belirten bir alarm sesi duyulur. Lütfen kapağı zamanında kapatın veya alarmı susturmak için ekranın çalışma alanındaki herhangi bir dokunmatik simgeye basın.

Elektrik kesintisi durumunda depolama

Elektrik kesintisi durumunda anlık çalışma durumu kilitlenecek ve tekrar elektrik gelene kadar bu durum korunacaktır .

Su sebili nasıl kullanılır?

1. Su haznesi makine kapağından çıkarıldıktan sonra su doldurulması yasaktır.
2. Su kutusunda belirtilen maksimum su limitinden daha fazla su doldurmayın.
3. Eğer normal şekilde su alamıyorsanız lütfen su kabının tabanında olup olmadığını kontrol edin.
4. Su kabını taşımaya çalışırken içinde su olmadığından emin olun.
5. Su vanasından herhangi bir elemanın çıkarılması yasaktır.
6. Makineyi ilk defa kullanıyorsanız veya uzun süre kullanmadıysanız, kullanmadan önce kutusunu çıkarıp temizleyin.
7. Eğer bu makinedeki su uzun süre kullanılmamışsa, pınardan suyu boşaltıp saf su eklemek en iyisidir, daha sonra normal şekilde kullanılabilir.

TÜRKÇE

8. Su sebili deposunun üç ila altı ayda bir temizlenmesi önerilir.
9. Tankı temizlerken ve temizleme solüsyonu kullanılıyorsa, su haznesini eski konumuna getirmeli, su haznesini doldurmalı ve daha sonra temizleme solüsyonu kalıntısı kalması durumunda 5-6 su bardağı kadar suyu boşaltmalısınız.
10. Su sebilinin kapağını açıp kapatırken kutudaki suyun hareket edip taşmasını engellemeye çalışın.
11. Su eklerken şişenin çerçevesine dokunmayın.

Dikkat:

Bu su sebilinde yalnızca içme suyu kullanılabilir ve her iki su türü de safsızlıklardan arındırılmış olmalıdır. Gazlı içecekler, elma suyu ve karbondioksit içeren diğer içeceklerin kullanımı yasaktır.

İçme suyuyla doldurma

1. Su haznesinin kapağını açın.
 2. Üzerine su ekleyip kapağını kapatın.
- Su, şekil 6'da gösterildiği gibi doldurulmalıdır.

Su nasıl servis edilir?

1. Kolu camla birlikte içeriye doğru itin. Şekil 7
2. Kolu içeri ittiğinizde su akacaktır; kol ilk konumuna geldiğinde ise su akmayacaktır.

Su sebili nasıl çıkarılır ve temizlenir

Şekil 8

Adım 1: Kaldır

- Eşyaları iki elinizle su kutusundan çıkarın ve 45 derecelik bir açıyla tutun. Taşımadan önce kutunun boş olduğundan emin olun.
- Su kutusundaki contayı çıkarın.
- Su vanası elemanlarını tornavida yardımıyla 45 derecelik açıyla döndürüp çıkarın.

Adım 2: Temizleyin

- Su kutusunu, kapağını, contasını ve vana elemanlarını çıkarın.
- Elemanları soğuk veya ılık suyla temizleyin.
- Temiz bir bezle kurulayın.

Adım 3: Kurulum

- Su Vanası Elemanları: Kılavuz platformunu yuvaya yerleştirin ve tık sesi duyana kadar 45 derecelik bir açıyla aşağı doğru bastırın.
- Su Kutusu Contası: Contayı kutunun altına yerleştirin ve güvenli bir şekilde yerine oturduğundan emin olun.
- Su Kutusu Elemanları: Kutunun oluğunu kapı braketleriyle hizalayın ve 45 derecelik bir açıyla yerine yerleştirin.

Dikkat

Tanki temizleyip temizleme solüsyonunu kullandıktan sonra su kutusunu eski konumuna getirin, doldurun ve kalıntıları gidermek için 5-6 su bardağı su boşaltın.

5. ENERJİ TASARRUFU İÇİN İPUÇLARI

- Cihazı soba, radyatör veya diğer ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin. Ortam sıcaklığı yüksekse, kompresör daha sık ve daha uzun süre çalışarak daha fazla enerji tüketecektir.
- Cihazın tabanında, yanlarında ve arkasında yeterli havalandırma olduğundan emin olun. "Montaj Boyutları" bölümündeki boşluk boyutlarına dikkat edin.
- Ürün görselinde görüldüğü gibi çekmece, raf ve tepsi düzeni enerjinin en verimli şekilde kullanılmasını sağlayacak şekilde olmalı ve mümkün olduğunca bu düzen korunmalıdır.
- Daha fazla depolama alanı için orta çekmeceler ve raflar çıkarılabilir. Gerekirse en son üst ve alt çekmeceler ve raflar çıkarılmalıdır.
- Buzdolabı/dondurucu bölmesinin eşit şekilde doldurulması enerjinin optimum düzeyde kullanılmasına katkıda bulunur.
- Sıcak yiyecekleri buzdolabına/dondurucuya koymadan önce soğumasını bekleyin. Önceden soğutulmuş yiyecekler enerji verimliliğini artırır.
- Dondurulmuş gıdaların buzdolabı bölümünde çözülmesini sağlayın. Dondurulmuş gıdaların soğukluğu, buzdolabı bölümündeki enerji tüketimini azaltır ve dolayısıyla enerji verimliliğini artırır.
- Soğuk kaybını en aza indirmek için kapıyı yalnızca gerektiği kadar açın. Kapının doğru açılıp kapatılması enerji tüketimini azaltır.
- Sıcaklığın gereğinden düşük olmaması enerjinin optimum şekilde kullanılmasına katkı sağlar.
- Cihaz kapak contalarının tam olarak sağlam olması, kapakların düzgün kapanması ve enerji tüketiminin gereksiz yere artmaması için gereklidir.

Gıda depolama

Dondurucu bölümü

- Dondurucu bölme, gıdaların düşük sıcaklıkta dondurulması, dondurulmuş gıdaların uzun süreli saklanması ve buz küpü üretimi için tasarlanmıştır.
- Yıldız derecelendirmelerine (4, 2 ve 1 yıldız) ve önerilen saklama sürelerine dikkat edilmelidir.
- Taze ve dondurulmuş gıdaları bir arada bulundurmamalısınız; dondurulmuş gıdalar çözülebilir.
- Et veya balık gibi büyük miktarda taze gıdayı dondururken, çabuk dondurulabilmesi için küçük porsiyonlara bölünmelidir.
- Üreticinin önerdiği saklama sürelerine uyulmalıdır. Herhangi bir bilgi yoksa, dondurulmuş gıdalar satın alındıktan sonra üç aydan fazla saklanmamalıdır.

TÜRKÇE

- Dondurulmuş gıda satın alırken, uygun sıcaklıkta olduğundan ve ambalajının hasar görmediğinden emin olmalısınız.
- Dondurulmuş gıdalar, kontaminasyonu önlemek için ayrı ayrı paketlerde saklanmalıdır. Çözdürülmüş gıdalar hemen tüketilmeli ve tekrar dondurulmamalıdır.
- Uzun süreli elektrik kesintisi veya cihaz arızası durumunda, dondurulmuş gıdalar çıkarılmalı ve yenilebilir olup olmadıkları kontrol edilmelidir. Serin bir yerde veya başka bir cihazda saklanmalıdır.
- Çözdürmek için yiyecekleri dondurucudan çıkarıp oda sıcaklığına veya buzdolabına koyun. Hızlı çözme için mikrodalga kullanabilirsiniz.
- Eğer paketin sadece bir kısmına ihtiyaç duyuluyorsa, dondurucu yanığını önlemek için gerekli kısmı çıkarın ve kalanını hemen tekrar dondurun.

Buzdolabı bölmesi

- Nem ve buz oluşumunu azaltmak için, buzdolabı bölmesine asla ağzı açık kaplarda sıvı koymamalısınız. Buzlanma, buharlaştırıcının en soğuk kısımlarında birikme eğilimindedir. Sıvıların üzeri açıkta saklanması, daha sık buz çözme ihtiyacına neden olur.
- Sıcak yiyecekleri asla buzdolabına koymayın. Yiyecekler önce oda sıcaklığına soğutulmalı ve ardından uygun hava sirkülasyonu sağlamak için buzdolabına yerleştirilmelidir.
- Yiyecekler veya kaplar buzdolabının arka duvarına temas etmemelidir, aksi takdirde donabilirler. Buzdolabı kapağını sık sık açmamalısınız.
- Temizlenmiş et ve balık (sarılı veya streç filme sarılmış) buzdolabı bölmesine yerleştirilmeli ve 1-2 gün içinde tüketilmelidir.
- Ambalajsız meyve ve sebzeler, belirlenen taze meyve ve sebze reyonuna konulabilir.

Dikkat: İlk elektrik bağlantısından sonra, çalışma sırasında çok fazla yiyecek saklamak, buzdolabının dondurma etkisini olumsuz etkileyebilir.

Depolama süreleri ve sıcaklıkları

Not:

- Uzun süreli depolama veya uygun olmayan sıcaklıklarda saklama, gıdanın kalitesinin düşmesine veya bozulmasına neden olabilir, bu da atık oluşturur, yenmez hale gelir ve gıda zehirlenmesine yol açabilir.
- Çoğu durumda minimum sıcaklık -18°C veya daha düşük olmalıdır. Aşağıdaki önerilen saklama sürelerine uyun:
 - Güveç, dondurma, sosis, ekmek: 2-6 ay.
 - Balık, karides, kuzu, et: 4-8 ay.
 - Sebzeler, meyveler, kümes hayvanları, sığır eti: 6-12 ay.

6. TEMİZLİK VE BAKIM

⚠ Dikkat

- Herhangi bir bakım yapmadan önce cihazın güç kaynağıyla bağlantısını kesin. Cihazı yeniden başlatmadan önce en az 5 dakika bekleyin; çünkü sık sık yeniden başlatma kompresöre zarar verebilir.
- Cihazın fişini çekerken kablodan değil, fişten tutmalısınız.
- Kırığı ve buzu keskin cisimlerle kazımayın.
- Plastik parçaların zarar görmesini önlemek için sprey kutuları, elektrikli ısıtıcılar, saç kurutma makineleri, buharlı temizleyiciler veya diğer ısı kaynaklarını kullanmayın.
- Yangın tehlikesini ve enerji tüketiminin artmasını önlemek için cihazınızın arka tarafındaki tozu yılda en az bir kez almalısınız.
- Kapı contasını düzenli olarak kontrol ederek kalıntı kalmadığından emin olmalısınız. Contayı sabunlu su veya seyreltilmiş deterjanla nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin.
- Koku oluşumunu önlemek için ürünün iç kısmının düzenli olarak temizlenmesi gerekir.
- Cihazın içini iki yemek kaşığı karbonat ve bir litre ılık suyla yumuşak bir bez veya süngerle temizleyin. Ardından suyla durulayın ve kurulayın. Temizledikten sonra, cihazı çalıştırmadan önce kapağını açık bırakın ve doğal olarak kurumasını bekleyin.
- Temizlenmesi zor alanlar için, yumuşak bir bez, yumuşak bir fırça vb. ile düzenli olarak temizlik yapılması, gerektiğinde yardımcı aletlerle birlikte kullanılarak kirlenici veya bakteri birikiminin önlenmesi önerilir.
- Ürün içerisinde kokuya veya gıdaların kirlenmesine neden olabileceğinden sabun, deterjan, ovma tozu, sprey temizleyici vb. kullanmamalısınız.
- Ürünün dış yüzeyini sabunlu su, deterjan vb. ile nemlendirilmiş yumuşak bir bezle silin ve ardından kurulayın.
- Sert fırçalar, çelik bilyeler, tel fırçalar, aşındırıcılar, organik çözücüler, kaynar su, asitler veya alkali kullanmayın; bunlar buzdolabının yüzeyine ve iç kısmına zarar verebilir.

Dikkat: Cihaz çalıştırıldıktan sonra sürekli çalıştırılmalıdır. Çalışmasının kesilmesi, kullanım ömrünü etkileyebilir.

Çözdürme

Bu cihaz otomatik olarak buzunu çözse de, sık sık açılırsa veya çok uzun süre açık bırakılırsa dondurucu bölmesinin iç duvarlarında bir buz tabakası oluşabilir. Buzlanma çok kalınsa, yiyecek miktarının az olduğu bir zamanı seçin ve aşağıdaki adımları izleyin:

1. Mevcut yiyecek ve aksesuar sepetlerini çıkarın, cihazın fişini çekin ve kapılarını açık bırakın. Çözme işlemi hızlandırmak için odayı havalandırın.
2. Çözdürme işlemi tamamlandığında, dondurucuyu yukarıda anlatıldığı gibi temizleyin.

TÜRKÇE

⚠ Dikkat

- Dondurucudaki karı temizlemek için keskin nesneler kullanmamalısınız.
- İç kısmı tamamen kuruduktan sonra cihazı tekrar açıp fişini prize takmalısınız.

Kapı tepsisinin temizlenmesi

1. Şekil 9'daki ok yönünü takip ederek tepsiyi iki elinizle sıkın ve yukarı doğru iterek çıkarın.
2. Tepsiyi yıkadıktan sonra kurulum yüksekliğini ihtiyacınıza göre ayarlayabilirsiniz.

Sebze çekmecesinin temizlenmesi

Şekil 10

1. Çekmecenin içindekileri çıkarın. Sebzelik çekmecesinin kulpunu tutun ve durana kadar tamamen dışarı çekin.
2. Sebze çekmecesini kaldırıp dışarı çekin.

Cam rafın temizlenmesi

Şekil 11

1. Buzdolabının iç kısmında rafların durduğu kısım olduğundan, rafları çıkarmak için yukarı doğru kaldırmanız gerekir.
2. Rafları gerektiği gibi ayarlayın veya temizleyin.

7. PROBLEM ÇÖZME

Çözülmezse Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisini arayın.

Sorun	Olası Nedenler	Çözüm
Çalışmıyor	- Elektrik bağlantısı yapılmamış ve fiş doğru şekilde takılmamış. - Düşük voltaj, elektrik kesintisi veya devrenin bir kısmının atması.	- Fişi sıkıca takın. - Evdeki elektrik beslemesini kontrol edin.
Işık yanmıyor	- Cihaz açık değil. - Işık bozuk.	- Güç kablosunu çıkarıp tekrar takın. - Lambanın yetkili bir teknisyen tarafından yenisiyle değiştirilmesini sağlayın.
Buzdolabı/ dondurucu süper soğutma	- Sıcaklık kontrolü doğru ayarlanmamış.	- Sıcaklığı daha yüksek bir seviyeye ayarlayın.

Sorun	Olası Nedenler	Çözüm
Kompresör uzun süre çalışıyor	- Ortam sıcaklığının yüksek olması nedeniyle çalışma süresinin uzaması. - Bir defada çok fazla yiyecek koymak. - Yemekler soğumadan servis edilir. - Kapıyı çok sık açmak. - İçteki kırıntı tabakası çok kalın.	- Bu normaldir. - Bir seferde çok fazla yiyecek koymayın. - Yiyecekleri içine koymadan önce soğumasını bekleyin. - Kapıyı çok sık açmayın. - Çözülmesi gerekiyor.
Kapı düzgün kapanmıyor	- Kapı nesnelerle sıkışmış. - İçerisinde çok fazla yiyecek var. - Kapı contası deforme olmuş.	- Çok fazla yiyecek koymayın. - Cihazı sabit bir yere yerleştirin. - Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
Dış duvar sıcak	- Cihaz çalışırken kabinin içindeki metal borular vasıtasıyla ısı dışarıya dağıtılır. - Yaz aylarında ortam sıcaklığının yüksek olması dış duvar sıcaklığının artmasına neden olur.	- Dış duvardaki sıcaklığın yüksek olması normaldir. - Isı dağılım alanını artırın veya cihazı serin ve havalandırılan bir yere koyun.
Çapraz veya dikey kırıntılar sıcaktır	- Kırıntıların içerisinde metal borular bulunmakta olup, borulardan çıkan ısı yoğunlaşmayı önlemektedir.	- Bu normaldir.
Kokular	- Bozulmuş yiyecek. - Keskin kokulu yiyecekler. - İç bölme kirli.	- Bozulmuş yiyecekleri temizleyip ayıklayın. - Kokusu yoğun olan gıdaların iyice paketlenmiş olduğundan emin olun. - İç bölmeyi temizleyin.
Gerçek sıcaklık ayarlanan sıcaklıktan farklıdır	- Sıcak yemek konulduğunda sıcaklık geçici olarak yükselecektir. - Yeni bir sıcaklık ayarı yapıldıktan sonra, kapı açılmadığı takdirde bölmedeki sıcaklığın ayarlanan sıcaklığa ulaşması zaman alacaktır. - Sıcaklık sabitlenmesinden sonra bölmenin farklı noktalarındaki gerçek sıcaklıklar birbirinden farklı olup, yaklaşık $\pm 3^{\circ}\text{C}$'lik bir sapma göstermektedir.	- Bu normaldir. - Gerçek sıcaklığı test etmeden önce bir süre bekleyin.

TÜRKÇE

Sorun	Olası Nedenler	Çözüm
Dışarıda yoğunlaşma oluşur	- Odadaki nem oranı yüksek olduğunda yoğunlaşma oluşabilir.	- Bu normaldir. Yoğuşmayı kuru bir bezle silin.
Buzdolabının ve çekmecelerin içinde yoğunlaşma oluyor	- Buzdolabı sebze ve diğer gıdaların tazeliğini korumak için yüksek nem sağlar. - Odadaki nem oranı çok yüksek ve kapılar sık sık açılmış. - Kapı contası sıkı değil.	- Yoğuşmayı kuru bir bezle silin. - Kapıları çok sık açmayın veya çok uzun süre açık tutmayın. - Kapı contasını kontrol edin, temizleyin veya düzeltin.
Havalandırma deliklerinin etrafındaki don	- Kapı tam olarak kapanmamış. - Kapı contası sıkı değil.	- Yiyeceklerin kapının önünde engel oluşturmadığından emin olun. - Kapı contasını kontrol edin, temizleyin veya düzeltin.
Kapıyı açmak zor	- Bölmenin içi ile dışı arasındaki hava basıncı farkı, dondurucu kapağının açılmasını zorlaştırabilir.	- Birkaç dakika bekledikten sonra kapıyı yavaşça açmayı deneyin.
Buz küpü oluşturmaz (Sadece buz yapıcı modeller)	- Buz yapma fonksiyonu açık değil. - Cihaza su verilmiyor. - Su borusunda kıvrımlar var. - Su tesisatı bağlantısı yanlış yapılmış. - Su basıncı çok düşük.	- Buz makinesini açın. - Su beslemesinin açık olup olmadığını kontrol edin. - Kıvrımları düzeltin. - Su bağlantısını kontrol edin. - Su besleme basıncını veya filtrenin tıkalı olup olmadığını kontrol edin.

Buzdolabının normal kullanımı sırasında, cihazın düzgün çalışmasını etkilemeyen bazı sesler duyulabilir.

Kolayca engellenebilen sesler:

- Cihazın düz olmamasından kaynaklanan gürültü: Ayarlanabilir ön ayakları kullanarak konumunu ayarlayın. Alternatif olarak, özellikle cihaz fayans zeminlerde duruyorsa, arka tekerleklerin altına yumuşak altlıklar yerleştirin.
- Yandaki mobilyalarla temas: Buzdolabını uzaklaştırın.
- Çekmeceler veya raflar gıcırıyor: Çekmeceyi veya rafı çıkarıp tekrar takın.
- Şişelerin çarpışma sesleri: Şişeleri ayırın.

Normal kullanım esnasında duyulan sesler, esas olarak kompresörün çalışmasından (açılıp soğuması) ve sistemin çalışmasından (soğutma maddesinin akışı ile radyatörün ısıtılma genleşmesi ve büzülmesi) kaynaklanmaktadır.

Hata kodları

Ekranda görünen aşağıdaki uyarılar, ilgili buzdolabı arızalarını gösterir. Buzdolabı aşağıdaki arızalarla çalışmaya devam etse bile, cihazın optimum şekilde çalışmasını sağlamak için kullanıcı bir bakım uzmanına başvurmalıdır.

Hata kodu	Hata açıklaması
E1	Buzdolabı bölmesi sıcaklık sensörü arızası
E2	Dondurucu bölme sıcaklık sensörü arızası
E5	Dondurucu defrost sensörü algılama devresi hatası
E6	İletişim hatası
E7	Ortam sıcaklığı sensörü hatası

8. ELEKTRİK VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin detaylı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililerle iletişime geçmeleri gerekmektedir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

9. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASITLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Λάμπα LED
2. Γυάλινο ράφι
3. Δίσκος πόρτας
4. Συρτάρι
5. Κουτί με φρούτα και λαχανικά
6. Δίσκος πόρτας δύο αστέρων
7. Δίσκος πάγου (δεν περιλαμβάνεται σε αυτό το μοντέλο)
8. Δεξαμενή νερού

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
- Αφαιρέστε την εξωτερική και την εσωτερική συσκευασία. Σκουπίστε καλά το εξωτερικό με ένα μαλακό, στεγνό πανί και το εσωτερικό με ένα ζεστό, υγρό πανί.
- Αποφύγετε την τοποθέτηση του ψυγείου σε στενό χώρο ή κοντά σε πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως ή υγρασία.
- Αν αφήσετε πολύ λίγο χώρο μεταξύ της συσκευής και άλλων αντικειμένων, μπορεί να επηρεαστεί η απόδοση κατάψυξης και να αυξηθεί η κατανάλωση ενέργειας. Αφήστε περισσότερο από 100 mm ελεύθερο χώρο και στις δύο πλευρές και στο πάνω μέρος, και 50 έως 75 mm στο πίσω μέρος κατά την εγκατάσταση της συσκευής.
- Πριν συνδέσετε το ψυγείο στην παροχή ρεύματος, ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση του σπιτιού σας. Διαφορετική τάση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Η Cecotec δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν λόγω μη γειωμένης χρήσης.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Ψυγείο
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Διαστάσεις εγκατάστασης

Το Σχήμα 2 δείχνει τις διαστάσεις που απαιτούνται για τη σωστή εγκατάσταση του ψυγείου. Όλες οι διαστάσεις είναι σε χιλιοστά.

NA	σι	ντο	ρε	ΚΑΙ	φά
897	1765	706	600	1600	1130

Σύνδεση της συσκευής

- Αφού εγκαταστήσετε το προϊόν, αφήστε το να ξεκουραστεί για τουλάχιστον δύο ώρες πριν το ενεργοποιήσετε. Διαφορετικά, ενδέχεται να μειωθεί η ψυκτική ικανότητα ή να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Η συσκευή θα πρέπει να αφεθεί να λειτουργήσει άδεια για 24 ώρες, ώστε ο θάλαμος να κρυώσει στην κατάλληλη θερμοκρασία.

Πόδια ισοπέδωσης

- Για την αποφυγή κραδασμών, η συσκευή πρέπει να είναι σε οριζόντια θέση.
- Εάν είναι απαραίτητο, τα πόδια ισοπέδωσης θα πρέπει να ρυθμιστούν για να αντισταθμίσουν το ανώμαλο δάπεδο.
- Το μπροστινό μέρος πρέπει να είναι ελαφρώς υψηλότερο από το πίσω μέρος για να είναι πιο εύκολο να κλείσει η πόρτα.
- Τα πόδια ισοπέδωσης μπορούν εύκολα να περιστραφούν γέρνοντας ελαφρά τα έπιπλα.
- Γυρίστε τα πόδια ισοπέδωσης αριστερόστροφα για να ανυψώσετε τη μονάδα και δεξιόστροφα για να την κατεβάσετε.

Ισοπέδωση των θυρών

Σχήμα 3

Εάν οι πόρτες δεν βρίσκονται στο ίδιο ύψος, μπορούν να ρυθμιστούν με ένα κλειδί.

- Χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης αριστερόστροφα.
- Γυρίστε το παξιμάδι ρύθμισης αριστερόστροφα για να ρυθμίσετε το ύψος της πόρτας.
- Όταν η πόρτα είναι σωστά ευθυγραμμισμένη, σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης δεξιόστροφα.

Υπόμνημα σχήμα 3

1. Σταθερός άξονας
2. Παξιμάδι ρύθμισης
3. Ασφαλιστικό παξιμάδι
4. Πόδια ισοπέδωσης

Αλλαγή του φωτός

Οποιαδήποτε αντικατάσταση ή συντήρηση λαμπτήρων LED πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο άτομο.

Κίνηση της συσκευής

1. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευή.
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος, τοποθετήστε το και στερεώστε το στο γάντζο του καλωδίου ρεύματος στο πίσω ή στο πάνω μέρος της συσκευής.
3. Στερεώστε εξαρτήματα όπως τα ράφια και την πόρτα με ταινία για να μην πέσουν όταν μετακινείτε τη συσκευή.
4. Μετακινήστε προσεκτικά τη συσκευή με περισσότερα από δύο άτομα. Όταν μεταφέρετε τη συσκευή σε μεγάλες αποστάσεις, κρατήστε την σε όρθια θέση.
5. Αφού εγκαταστήσετε τη συσκευή, συνδέστε το φις σε μια πρίζα για να την ενεργοποιήσετε.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σημείωση: Αυτή η ψυκτική μονάδα πρέπει να είναι ανεξάρτητη και δεν μπορεί να εντοιχιστεί. Σε αντίθετη περίπτωση, θα προκύψουν προβλήματα όπως μειωμένη απόδοση και μειωμένη διάρκεια ζωής.

Πίνακας ελέγχου

Σχήμα 4

Οθόνη

1. Ψυγείο
2. Καταψύκτης
3. Υπερψύξη
4. Υπερκατάψυξη
5. Κλειδωμα/ξεκλειδωμα
6. Διακοπές

Εικονίδια αφής

- A. Αύξηση θερμοκρασίας

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- B. Επιλογή εύρους θερμοκρασίας
- C. Μείωση θερμοκρασίας
- D. Ρυθμίσεις Λειτουργίας/Λειτουργίας
- E. Λειτουργία κλειδώματος/ξεκλειδώματος

Συναρτήσεις

Κλείδωμα/Ξεκλείδωμα

Στην κατάσταση ξεκλειδώματος, πατήστε το εικονίδιο αφής **Hold 3sec. Unlock** για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στην κατάσταση κλειδώματος και θα εμφανιστεί το μοτίβο κλειδώματος. Στην κατάσταση κλειδώματος, πατήστε το ξανά για 3 δευτερόλεπτα για να εμφανιστεί το μοτίβο ξεκλειδώματος  και να ξεκλειδώσετε.

Σημείωση: Εάν δεν πατηθεί κανένα εικονίδιο αφής για 30 δευτερόλεπτα, το ψυγείο θα κλειδώσει αυτόματα.

Ρυθμίσεις λειτουργίας

Πατήστε το εικονίδιο αφής «MODE» και οι λειτουργίες SUPER COOLING (ΥΠΕΡΨΥΞΗ), SUPER FREEZING (ΥΠΕΡΨΥΞΗ) και VACATION (ΔΙΑΚΟΠΕΣ) θα εναλλάσσονται ως εξής:

Super Cooling → Super Freezing → Super Cooling / Super Freezing → Vacation → None



- Λειτουργία Διακοπών , η θερμοκρασία της κατάψυξης ρυθμίζεται αυτόματα στους -18°C και ο θάλαμος ψύξης είναι κλειστός.
- Στη λειτουργία Super Cooling , η θερμοκρασία του θαλάμου ψυκτικού ρυθμίζεται αυτόματα στους 2°C. Όταν εξέλθετε από αυτήν τη λειτουργία, η ρυθμισμένη θερμοκρασία του θαλάμου ψυκτικού θα επιστρέψει αυτόματα στη θερμοκρασία που είχε οριστεί πριν από τη λειτουργία Super Cooling .
Έξοδος από τη λειτουργία Super Cooling εάν πληρούνται μία από τις ακόλουθες συνθήκες:
Έξοδος από τη λειτουργία Super Cooling με το άγγιγμα του εικονιδίου.
B: Χρόνος ταχείας ψύξης ≥ 6 ώρες;
- Στη λειτουργία Super Freezing , η θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης ρυθμίζεται αυτόματα στους -24°C. Όταν βγείτε από αυτήν τη λειτουργία, η θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης θα επιστρέψει αυτόματα στη θερμοκρασία που είχε οριστεί πριν από τη λειτουργία Super Freezing.
Έξοδος από τη λειτουργία υπερκατάψυξης όταν πληρούνται μία από τις ακόλουθες συνθήκες:
A: Έξοδος από τη λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης πατώντας το εικονίδιο αφής.
B: Χρόνος υπερκατάψυξης ≥ 24 ώρες;

Προσοχή: Η λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης έχει σχεδιαστεί για να διατηρεί τη θρεπτική αξία των τροφίμων στην κατάψυξη. Μπορεί να καταψύξει τρόφιμα στον συντομότερο δυνατό χρόνο. Εάν καταψύχετε μεγάλη ποσότητα τροφίμων ταυτόχρονα, συνιστάται ο χρήστης να ενεργοποιήσει τη λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης. Καταψύξτε και τοποθετήστε τα τρόφιμα μέσα. Σε αυτό το σημείο, η ταχύτητα κατάψυξης του θαλάμου κατάψυξης αυξάνεται, επιτρέποντας στα τρόφιμα να καταψύχονται γρήγορα, κλειδώνοντας αποτελεσματικά τα θρεπτικά τους συστατικά και διευκολύνοντας την αποθήκευσή τους.

Ρυθμίσεις θερμοκρασίας

1. Πατήστε το εικονίδιο αφής «ΕΠΙΛΟΓΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ» για να επιλέξετε το διαμέρισμα ψυγείου  ή κατάψυξης  και θα εμφανιστεί το εικονίδιο της ζώνης θερμοκρασίας και η αντίστοιχη καθορισμένη θερμοκρασία.
2. Επιλέξτε το διαμέρισμα που θέλετε να ρυθμίσετε και πατήστε το εικονίδιο αφής αύξησης θερμοκρασίας « ^ » για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία προς τα πάνω. Κάθε φορά που το πατάτε, η θερμοκρασία θα αυξάνεται κατά 1 βαθμό. Επιλέξτε το διαμέρισμα που θέλετε να ρυθμίσετε και πατήστε το εικονίδιο αφής μείωσης θερμοκρασίας « v » για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία προς τα κάτω. Κάθε φορά που το πατάτε, η θερμοκρασία θα μειώνεται κατά 1 βαθμό.
3. Το εύρος ρύθμισης του θαλάμου ψυγείου είναι 2 έως 8°C και το εύρος ρύθμισης του θαλάμου κατάψυξης είναι -24 έως -16°C. Η νέα καθορισμένη θερμοκρασία τίθεται σε ισχύ αφού κλειδωθεί. Όταν ρυθμιστεί στην τιμή κατωφλίου, το πάτημα του αντίστοιχου εικονιδίου αφής ρύθμισης θερμοκρασίας θα παράγει έναν μη έγκυρο ήχο πλήκτρων.

Συνιστώμενη διαμόρφωση:

Ψυγείο: 4°C

Κατάψυξη: -18°C

Προειδοποιητικός ήχος ανοίγματος πόρτας

Όταν ανοίξει η πόρτα του ψυγείου, ακούγεται ο ήχος ανοίγματος της πόρτας. Ταυτόχρονα, πατήστε παρατεταμένα τον συνδυασμό εικονιδίων αφής « ^ » + « v » για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον ήχο ανοίγματος της πόρτας (ενεργοποιημένος από προεπιλογή).

Συναγερμός ανοίγματος πόρτας

Όταν η πόρτα του ψυγείου παραμένει ανοιχτή για περισσότερα από 120 δευτερόλεπτα, ακούγεται ένας συναγερμός που υποδεικνύει ότι η πόρτα δεν είναι κλειστή. Κλείστε την πόρτα εγκαίρως ή πατήστε οποιοδήποτε εικονίδιο αφής στην περιοχή λειτουργίας της οθόνης για να σιγήσετε τον συναγερμό.

Αποθήκευση σε περίπτωση διακοπής ρεύματος

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η στιγμιαία κατάσταση λειτουργίας θα κλειδωθεί και θα διατηρηθεί μέχρι την επανηλεκτροδότηση .

Πώς να χρησιμοποιήσετε τον διανομέα νερού

1. Δεν επιτρέπεται η συμπλήρωση νερού όταν το δοχείο νερού έχει αφαιρεθεί από την πόρτα της μηχανής.
2. Ποτέ μην γεμίζετε περισσότερο νερό από το μέγιστο όριο που αναγράφεται στο δοχείο νερού.
3. Ελέγξτε αν το δοχείο νερού βρίσκεται στη βάση του, εάν δεν μπορείτε να έχετε νερό κανονικά.
4. Όταν προσπαθείτε να μετακινήσετε το δοχείο νερού, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει νερό μέσα σε αυτό.
5. Δεν επιτρέπεται η αφαίρεση οποιουδήποτε στοιχείου από τη βαλβίδα νερού.
6. Όταν χρησιμοποιείτε τη μηχανή για πρώτη φορά ή εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε και καθαρίστε το κουτί πριν από τη χρήση.
7. Εάν το νερό σε αυτήν τη συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, είναι καλύτερο να το αδειάσετε από τον διανομέα και να προσθέσετε καθαρό νερό, ώστε στη συνέχεια να μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε ως συνήθως.
8. Συνιστάται να καθαρίζετε τη δεξαμενή του διανομέα νερού κάθε τρεις έως έξι μήνες.
9. Όταν καθαρίζετε τη δεξαμενή και εάν χρησιμοποιείτε διάλυμα καθαρισμού, θα πρέπει να επαναφέρετε το δοχείο νερού στην αρχική του θέση, να το γεμίσετε και στη συνέχεια να αδειάσετε 5 έως 6 φλιτζάνια νερό, σε περίπτωση που παραμένουν υπολείμματα διαλύματος καθαρισμού.
10. Όταν ανοίγετε ή κλείνετε την πόρτα του διανομέα νερού, προσπαθήστε να αποτρέψετε την κίνηση και την υπερχείλιση του νερού στο κουτί.
11. Μην αγγίζετε το πλαίσιο του μπουκαλιού όταν προσθέτετε νερό.

Προσοχή:

Σε αυτόν τον διανομέα νερού επιτρέπεται η χρήση μόνο πόσιμου νερού και οι δύο τύποι πρέπει να είναι απαλλαγμένοι από ακαθαρσίες. Απαγορεύεται η χρήση αναψυκτικών, χυμού μήλου και άλλων ποτών που περιέχουν διοξείδιο του άνθρακα.

Γέμισμα με πόσιμο νερό

1. Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου νερού.
2. Προσθέστε νερό και κλείστε το καπάκι.

Το νερό πρέπει να γεμιστεί όπως φαίνεται στο σχήμα 6.

Πώς να σερβίρετε νερό

1. Πιέστε τον μοχλό προς τα μέσα με το γυαλί. Εικ. 7
2. Όταν πιέσετε τον μοχλό προς τα μέσα, θα ρέει νερό. Όταν ο μοχλός βρίσκεται στην αρχική του θέση, δεν θα ρέει νερό.

Πώς να αφαιρέσετε και να καθαρίσετε τον διανομέα νερού
Σχήμα 8

Βήμα 1: Αφαίρεση

- Αφαιρέστε αντικείμενα από το δοχείο νερού χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια και κρατήστε τα υπό γωνία 45 μοιρών. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι άδειο πριν το μετακινήσετε.
- Αφαιρέστε τη φλάντζα από το δοχείο νερού.
- Για τα στοιχεία της βαλβίδας νερού, χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να τα περιστρέψετε και να τα αφαιρέσετε υπό γωνία 45 μοιρών.

Βήμα 2: Καθαρισμός

- Αφαιρέστε το δοχείο νερού, το κάλυμμα, τη φλάντζα και τα στοιχεία βαλβίδας.
- Καθαρίστε τα στοιχεία με κρύο ή χλιαρό νερό.
- Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

Βήμα 3: Εγκατάσταση

- Στοιχεία βαλβίδας νερού: Τοποθετήστε την πλατφόρμα οδηγού στην υποδοχή και πιέστε προς τα κάτω υπό γωνία 45 μοιρών μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
- Φλάντζα Δοχείου Νερού: Τοποθετήστε τη φλάντζα στο κάτω μέρος του δοχείου, φροντίζοντας να είναι σταθερά στη θέση της.
- Στοιχεία Δοχείου Νερού: Ευθυγραμμίστε την αυλάκωση του δοχείου με τα στηρίγματα της πόρτας και τοποθετήστε το στη θέση του υπό γωνία 45 μοιρών.

Προσοχή

Αφού καθαρίσετε τη δεξαμενή και χρησιμοποιήσετε διάλυμα καθαρισμού, επαναφέρετε το δοχείο νερού στην αρχική του θέση, γεμίστε το και αδειάστε 5 έως 6 φλιτζάνια νερό για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα.

5. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε σόμπες, καλοριφέρ ή άλλες πηγές θερμότητας. Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, ο συμπιεστής θα λειτουργεί πιο συχνά και για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα, με αποτέλεσμα την υψηλότερη κατανάλωση ενέργειας.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός στη βάση, στα πλάγια και στο πίσω μέρος της συσκευής. Τηρήστε τις διαστάσεις του διακένου στο κεφάλαιο «Διαστάσεις Εγκατάστασης».
- Η διάταξη των συρταριών, των ραφιών και των δίσκων, όπως φαίνεται στην επισκόπηση του προϊόντος, προσφέρει την πιο αποτελεσματική χρήση ενέργειας και θα πρέπει να συντηρείται όσο το δυνατόν περισσότερο.
- Για περισσότερο αποθηκευτικό χώρο, τα μεσαία συρτάρια και τα ράφια μπορούν να αφαιρεθούν. Τα πάνω και κάτω συρτάρια και τα ράφια θα πρέπει να αφαιρεθούν τελευταία, εάν είναι απαραίτητο.

- Ένας ομοιόμορφα γεμάτος θάλαμος ψυγείου/καταψύκτη συμβάλλει στη βέλτιστη χρήση ενέργειας.
- Αφήστε τα ζεστά τρόφιμα να κρυώσουν πριν τα τοποθετήσετε στο ψυγείο/κατάψυξη. Τα προψυγμένα τρόφιμα αυξάνουν την ενεργειακή απόδοση.
- Αφήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα να ξεπαγώσουν στο ψυγείο. Η ψυχρότητα των κατεψυγμένων τροφίμων μειώνει την κατανάλωση ενέργειας στο ψυγείο και επομένως αυξάνει την ενεργειακή απόδοση.
- Ανοίγετε την πόρτα μόνο για όσο χρειάζεται για να ελαχιστοποιήσετε την απώλεια ψύχους. Το σωστό άνοιγμα και κλείσιμο της πόρτας μειώνει την κατανάλωση ενέργειας.
- Η ρύθμιση της θερμοκρασίας όχι χαμηλότερη από την απαραίτητη συμβάλλει στη βέλτιστη χρήση ενέργειας.
- Οι στεγανοποιήσεις της πόρτας της συσκευής πρέπει να είναι άθικτες, ώστε οι πόρτες να κλείνουν σωστά και να μην αυξάνεται άσκοπα η κατανάλωση ενέργειας.

Αποθήκευση τροφίμων

Θάλαμος κατάψυξης

- Ο θάλαμος κατάψυξης έχει σχεδιαστεί για κατάψυξη τροφίμων σε χαμηλή θερμοκρασία, μακροχρόνια αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων και παραγωγή παγοκύβων.
- Πρέπει να δοθεί προσοχή στις αξιολογήσεις με αστέρια (4, 2 και 1 αστέρι) και στις συνιστώμενες περιόδους αποθήκευσης.
- Δεν πρέπει να τοποθετείτε μαζί φρέσκα και κατεψυγμένα τρόφιμα. Τα κατεψυγμένα τρόφιμα μπορεί να ξεπαγώσουν.
- Όταν καταψύχετε μεγάλες ποσότητες φρέσκων τροφίμων, όπως κρέας ή ψάρι, θα πρέπει να τις χωρίζετε σε μικρές μερίδες, ώστε να καταψύχονται γρήγορα.
- Θα πρέπει να ακολουθούνται οι συνιστώμενοι χρόνοι αποθήκευσης των κατασκευαστών. Εάν δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες, τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν πρέπει να αποθηκεύονται για περισσότερο από τρεις μήνες μετά την αγορά.
- Όταν αγοράζετε κατεψυγμένα τρόφιμα, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι έχουν τη σωστή θερμοκρασία και ότι η συσκευασία τους δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα πρέπει να φυλάσσονται σε ατομικές συσκευασίες για να αποφευχθεί η μόλυνση. Τα αποψυγμένα τρόφιμα πρέπει να καταναλώνονται αμέσως και να μην καταψύχονται ξανά.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης διακοπής ρεύματος ή βλάβης της συσκευής, τα κατεψυγμένα τρόφιμα θα πρέπει να αφαιρούνται και να ελέγχονται για την καταλληλότητά τους για βρώση. Θα πρέπει να φυλάσσονται σε δροσερό μέρος ή σε άλλη συσκευή.
- Για να ξεπαγώσετε, βγάλτε τα τρόφιμα από την κατάψυξη και τοποθετήστε τα σε θερμοκρασία δωματίου ή στο ψυγείο. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε φούρνο μικροκυμάτων για γρήγορη απόψυξη.
- Εάν χρειάζεται μόνο ένα μέρος της συσκευασίας, αφαιρέστε το απαιτούμενο μέρος και ξανακαταψύξτε αμέσως το υπόλοιπο για να αποφύγετε το έγκαυμα από την κατάψυξη.

Χώρος ψυγείου

- Για να μειώσετε την υγρασία και τον σχηματισμό πάγου, δεν πρέπει ποτέ να τοποθετείτε υγρά στο ψυγείο σε δοχεία που δεν είναι σφραγισμένα. Ο πάγος τείνει να συσσωρεύεται στα πιο κρύα μέρη του εξατμιστή. Η αποθήκευση υγρών χωρίς καπάκι έχει ως αποτέλεσμα πιο συχνή ανάγκη απόψυξης.
- Μην τοποθετείτε ποτέ ζεστά τρόφιμα στο ψυγείο. Θα πρέπει πρώτα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου και στη συνέχεια να τοποθετηθούν στο ψυγείο για να διασφαλιστεί η σωστή κυκλοφορία του αέρα.
- Τα τρόφιμα ή τα δοχεία δεν πρέπει να αγγίζουν το πίσω τοίχωμα του ψυγείου, καθώς μπορεί να παγώσουν. Δεν πρέπει να ανοίγετε την πόρτα του ψυγείου τακτικά.
- Το καθαρό κρέας και ψάρι (τυλιγμένο ή σε πλαστική μεμβράνη) μπορούν να τοποθετηθούν στο ψυγείο και θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν εντός 1-2 ημερών.
- Τα μη συσκευασμένα φρούτα και λαχανικά μπορούν να τοποθετούνται στο ειδικό τμήμα για φρέσκα φρούτα και λαχανικά.

Προσοχή: Η αποθήκευση υπερβολικής ποσότητας τροφίμων κατά τη λειτουργία, μετά την αρχική σύνδεση στο ρεύμα, μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την παγωτική ικανότητα του ψυγείου.

Χρόνοι αποθήκευσης και θερμοκρασίες**Σημείωμα:**

- Η παρατεταμένη αποθήκευση ή η αποθήκευση σε ακατάλληλες θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσει απώλεια ποιότητας ή αλλοίωση των τροφίμων, γεγονός που δημιουργεί απόβλητα, είναι μη βρώσιμα και μπορεί να προκαλέσει τροφική δηλητηρίαση.
- Η ελάχιστη θερμοκρασία στις περισσότερες περιπτώσεις θα πρέπει να είναι -18°C ή χαμηλότερη. Ακολουθήστε τους συνιστώμενους χρόνους αποθήκευσης παρακάτω:
 - Στιφάδο, παγωτό, λουκάνικα, ψωμί: 2-6 μήνες.
 - Ψάρι, γαρίδες, αρνί, κρέας: 4-8 μήνες.
 - Λαχανικά, φρούτα, πουλερικά, βοδινό κρέας: 6-12 μήνες.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ** Προσοχή**

- Πρέπει να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε συντήρηση. Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν την επανεκκίνηση της συσκευής, καθώς οι συχνές επανεκκινήσεις μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στον συμπιεστή.
- Θα πρέπει να κρατάτε το φιν, όχι το καλώδιο, όταν αποσυνδέετε τη συσκευή.
- Μην ξύνετε τον πάγο και την παγωνιά με αιχμηρά αντικείμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε σπρέι, ηλεκτρικές θερμάστρες, στεγνωτήρες μαλλιών, ατμοκαθαριστές ή άλλες πηγές θερμότητας για να αποφύγετε ζημιά στα πλαστικά μέρη.

- Θα πρέπει να αφαιρείτε τη σκόνη από το πίσω μέρος της συσκευής τουλάχιστον μία φορά το χρόνο για να αποφύγετε κινδύνους πυρκαγιάς και αυξημένη κατανάλωση ενέργειας.
- Θα πρέπει να ελέγχετε τακτικά τη στεγανοποίηση της πόρτας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα. Καθαρίστε τη στεγανοποίηση με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο ή αραιωμένο απορρυπαντικό.
- Το εσωτερικό του προϊόντος πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για την αποφυγή οσμών.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι για να καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής με δύο κουταλιές της σούπας μαγειρική σόδα και ένα λίτρο ζεστό νερό. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε. Μετά τον καθαρισμό, αφήστε την πόρτα ανοιχτή και αφήστε την να στεγνώσει φυσικά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Για περιοχές που είναι δύσκολο να καθαριστούν, συνιστάται να τις καθαρίζετε τακτικά με ένα μαλακό πανί, μια μαλακή βούρτσα κ.λπ. και, όταν είναι απαραίτητο, σε συνδυασμό με βοηθητικά εργαλεία για να διασφαλίσετε ότι δεν υπάρχει συσσώρευση ρύπων ή βακτηρίων.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε σαπούνι, απορρυπαντικό, σκόνη τριψίματος, καθαριστικό σε σπρέι κ.λπ., καθώς μπορεί να προκαλέσουν οσμές στο εσωτερικό του προϊόντος ή σε μολυσμένα τρόφιμα.
- Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια του προϊόντος με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο, απορρυπαντικό κ.λπ. και στη συνέχεια στεγνώστε το.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρές βούρτσες, χαλύβδινες σφαίρες, συρμάτινες βούρτσες, λειαντικά, οργανικούς διαλύτες, βραστό νερό, οξέα ή αλκάλια, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια και το εσωτερικό του ψυγείου.

Προσοχή: Μόλις ξεκινήσει, η συσκευή πρέπει να λειτουργεί συνεχώς. Η διακοπή της λειτουργίας της μπορεί να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής της.

Απόψυξη

Παρόλο που αυτή η συσκευή αποψύχεται αυτόματα, ένα στρώμα πάγου μπορεί να σχηματιστεί στα εσωτερικά τοιχώματα του θαλάμου κατάψυξης εάν ανοίγεται συχνά ή παραμένει ανοιχτός για πολύ ώρα. Εάν ο πάγος είναι πολύ παχύς, επιλέξτε μια χρονική στιγμή κατά την οποία η ποσότητα τροφίμων είναι χαμηλή και προχωρήστε ως εξής:

1. Αφαιρέστε τα υπάρχοντα καλάθια τροφίμων και αξεσουάρ, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τις πόρτες ανοιχτές. Αερίστε το δωμάτιο για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.
2. Όταν ολοκληρωθεί η απόψυξη, καθαρίστε την κατάψυξη όπως περιγράφεται παραπάνω.

Προσοχή

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τον πάγο από την κατάψυξη.
- Μόνο αφού στεγνώσει εντελώς το εσωτερικό, θα πρέπει να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή και να την συνδέσετε στην πρίζα.

Καθαρισμός του δίσκου της πόρτας

1. Ακολουθώντας την κατεύθυνση του βέλους στο Σχήμα 9, χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια για να πιέσετε το δίσκο και πιέστε τον προς τα πάνω για να τον αφαιρέσετε.
2. Αφού πλύνετε το δίσκο, μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος εγκατάστασής του ανάλογα με τις ανάγκες σας.

Καθαρισμός του συρταριού λαχανικών

Σχήμα 10

1. Αφαιρέστε το περιεχόμενο από το συρτάρι. Κρατήστε τη λαβή του συρταριού για λαχανικά και τραβήξτε την εντελώς έξω μέχρι να σταματήσει.
2. Σηκώστε το συρτάρι λαχανικών και τραβήξτε το έξω.

Καθαρισμός του γυάλινου ραφίου

Σχήμα 11

1. Ως το εσωτερικό μέρος της επένδυσης του ψυγείου, όπου τα ράφια έχουν ένα στοπ, πρέπει να σηκώσετε τα ράφια προς τα πάνω για να τα αφαιρέσετε.
2. Προσαρμόστε ή καθαρίστε τα ράφια όπως απαιτείται.

7. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec εάν δεν επιλυθούν.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Διάλυμα
Δεν λειτουργεί	- Η παροχή ρεύματος δεν είναι ενεργοποιημένη και το φως δεν έχει εισαχθεί σωστά. - Χαμηλή τάση, διακοπή ρεύματος ή διακοπή μέρους του κυκλώματος.	- Τοποθετήστε σταθερά το φως. - Ελέγξτε την παροχή ρεύματος στο στίτι.
Το φως δεν ανάβει	- Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη. - Το φως είναι σπασμένο.	- Αποσυνδέστε και ξανασυνδέστε το καλώδιο ρεύματος. - Αναθέστε την αντικατάσταση του φωτιστικού με ένα καινούργιο σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
Υπέρψυξη ψυγείου/ καταψύκτη	- Ο έλεγχος θερμοκρασίας δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία σε υψηλότερη θερμοκρασία.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Διάλυμα
Ο συμπιεστής λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα	- Υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος που προκαλεί παρατεταμένο χρόνο εργασίας. - Τοποθέτηση πάρα πολλών φαγητών ταυτόχρονα. - Το φαγητό σερβίρεται πριν κρυώσει. - Πολύ συχνό άνοιγμα της πόρτας. - Το εσωτερικό στρώμα πάγου είναι πολύ παχύ.	- Αυτό είναι φυσιολογικό. - Μην βάζετε πάρα πολύ φαγητό ταυτόχρονα. - Περιμένετε να κρυώσει το φαγητό πριν το βάλετε μέσα. - Μην ανοίγετε την πόρτα πολύ συχνά. - Πρέπει να αποψυχθεί.
Η πόρτα δεν κλείνει σωστά	- Η πόρτα είναι μπλοκαρισμένη με αντικείμενα. - Πάρα πολύ φαγητό μέσα. - Παραμορφωμένη στεγανοποίηση πόρτας.	- Μην βάζετε πάρα πολύ φαγητό. - Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή θέση. - την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
Ο εξωτερικός τοίχος είναι ζεστός	- Όταν η συσκευή λειτουργεί, η θερμότητα διαχέεται προς τα έξω μέσω των μεταλλικών σωλήνων στο εσωτερικό του ντουλαπιού. - Οι υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος το καλοκαίρι προκαλούν αύξηση της θερμοκρασίας του εξωτερικού τοίχου.	- Η υψηλότερη θερμοκρασία στον εξωτερικό τοίχο είναι φυσιολογική. - Αυξήστε τον χώρο απαγωγής θερμότητας ή τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερό, αεριζόμενο μέρος.
Οι εγκάρσιες ή οι κάθετες δοκοί είναι καυτές	- Υπάρχουν μεταλλικοί σωλήνες μέσα στις δοκούς και η θερμότητα που απελευθερώνεται από τους σωλήνες αποτρέπει τη συμπύκνωση.	- Αυτό είναι φυσιολογικό.
Μυρίζει	- Χαλασμένο φαγητό. - Τρόφιμα με έντονες οσμές. - Το εσωτερικό του χώρου αποσκευών είναι βρώμικο.	- Καθαρίστε και αφαιρέστε τυχόν αλλοιωμένα τρόφιμα. - Βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα με έντονες οσμές είναι καλά τυλιγμένα. - Καθαρίστε το εσωτερικό του χώρου.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Διάλυμα
Η πραγματική θερμοκρασία διαφέρει από την καθορισμένη θερμοκρασία	- Όταν τοποθετείτε ζεστό φαγητό, η θερμοκρασία θα αυξηθεί προσωρινά. - Αφού ρυθμίσετε μια νέα θερμοκρασία, θα χρειαστεί χρόνος για να φτάσει η θερμοκρασία στο θάλαμο την καθορισμένη θερμοκρασία όταν η πόρτα δεν είναι ανοιχτή. - Μετά τη σταθεροποίηση της θερμοκρασίας, οι πραγματικές θερμοκρασίες σε διαφορετικές τοποθεσίες εντός του διαμερίσματος είναι διαφορετικές, με απόκλιση περίπου $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- Αυτό είναι φυσιολογικό. - Περιμένετε λίγο πριν ελέγξετε την πραγματική θερμοκρασία.
Σχηματίζεται συμπύκνωση στο εξωτερικό	- Μπορεί να σχηματιστεί συμπύκνωση όταν η υγρασία στο δωμάτιο είναι υψηλή.	- Αυτό είναι φυσιολογικό. Σκουπίστε τη συμπύκνωση με ένα στεγνό πανί.
Σχηματίζεται συμπύκνωση μέσα στο ψυγείο και τα συρτάρια	- Το ψυγείο διατηρεί υψηλή υγρασία για να διατηρεί τα λαχανικά και άλλα τρόφιμα φρέσκα. - Η υγρασία στο δωμάτιο είναι πολύ υψηλή και οι πόρτες έχουν ανοιχτεί συχνά. - Η στεγανοποίηση της πόρτας δεν είναι στεγανή.	- Σκουπίστε τη συμπύκνωση με ένα στεγνό πανί. - Μην ανοίγετε τις πόρτες πολύ συχνά και μην τις κρατάτε ανοιχτές για πολύ ώρα. - Ελέγξτε τη στεγανοποίηση της πόρτας, καθαρίστε την ή διορθώστε την.
Παγετός γύρω από τα ανοίγματα εξαερισμού	- Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά. - Η στεγανοποίηση της πόρτας δεν είναι στεγανή.	- Βεβαιωθείτε ότι το φαγητό δεν μπλοκάρει την πόρτα. - Ελέγξτε τη στεγανοποίηση της πόρτας, καθαρίστε την ή διορθώστε την.
Δύσκολο να ανοίξει η πόρτα	- Η διαφορά στην πίεση του αέρα μεταξύ του εσωτερικού και του εξωτερικού του θαλάμου μπορεί να δυσκολέψει το άνοιγμα της πόρτας της κατάψυξης.	- Περιμένετε λίγα λεπτά και μετά προσπαθήστε να ανοίξετε αργά την πόρτα.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Διάλυμα
Δεν φτιάχνει παγάκια (Μόνο μοντέλα με παγομηχανή)	- Η λειτουργία παρασκευής πάγου δεν είναι ενεργοποιημένη. - Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με νερό. - Ο σωλήνας νερού έχει στροφές. - Η σύνδεση του σωλήνα νερού δεν έχει εγκατασταθεί σωστά. - Η πίεση του νερού είναι πολύ χαμηλή.	- Ενεργοποιήστε την παγομηχανή. - Ελέγξτε αν η παροχή νερού είναι ανοιχτή. - Ισιώστε τις πτυχές. - Ελέγξτε τη σύνδεση νερού. - Ελέγξτε την πίεση της παροχής νερού ή αν το φίλτρο είναι φραγμένο.

Κατά την κανονική χρήση του ψυγείου ενδέχεται να ακούγονται ορισμένοι ήχοι, οι οποίοι δεν επηρεάζουν την ορθή λειτουργία του.

Ήχοι που μπορούν εύκολα να αποφευχθούν:

- Θόρυβος που προκαλείται από τη μη οριζόντια τοποθέτηση της συσκευής: Ρυθμίστε τη θέση χρησιμοποιώντας τα ρυθμιζόμενα μπροστινά πόδια. Εναλλακτικά, τοποθετήστε μαλακά μαξιλαράκια κάτω από τους πίσω τροχούς, ειδικά όταν η συσκευή βρίσκεται σε πλακάκια δαπέδου.
- Επαφή με παρακείμενα έπιπλα: μετακινήστε το ψυγείο μακριά.
- Τα συρτάρια ή τα ράφια τρίζουν: Αφαιρέστε και τοποθετήστε ξανά το συρτάρι ή το ράφι.
- Ήχοι από συγκρούσεις μπουκαλιών: χωρίστε τα μπουκάλια.

Οι ήχοι που ακούγονται κατά την κανονική χρήση οφείλονται κυρίως στη λειτουργία του συμπιεστή (ενεργοποίηση και ψύξη) και του συστήματος (θερμική διαστολή και συστολή του ψυγείου που προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού μέσου).

Κωδικοί σφάλματος

Οι ακόλουθες προειδοποιήσεις που εμφανίζονται στην οθόνη υποδεικνύουν αντίστοιχες βλάβες του ψυγείου. Παρόλο που το ψυγείο ενδέχεται να εξακολουθεί να λειτουργεί με τις ακόλουθες βλάβες, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με έναν ειδικό συντήρησης για να διασφαλίσει τη βέλτιστη λειτουργία της συσκευής.

Κωδικός σφάλματος	Περιγραφή σφάλματος
E1	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας θαλάμου ψυγείου
E2	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας θαλάμου κατάψυξης
E5	Σφάλμα κυκλώματος ανίχνευσης αισθητήρα απόψυξης καταψύκτη
E6	Σφάλμα επικοινωνίας
E7	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας περιβάλλοντος

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι

καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Llum LED
2. Prestatge de vidre
3. Safata de la porta
4. Calaix
5. Caixa de fruites i verdures
6. Safata de porta de dues estrelles
7. Safata de gel (no inclòs en aquest model)
8. Dipòsit d'aigua

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec .
- Traieu l'embalatge exterior i interior. Netegeu l'exterior a fons amb un drap suau i sec, i l'interior amb un drap humit i tebi.
- Eviteu col·locar el frigorífic en un espai estret o prop de fonts de calor, llum solar directa o humitat.
- Deixar poc espai respecte altres objectes pot degradar la capacitat de congelació i augmentar el consum elèctric. Deixeu més de 100 mm d'espai lliure a banda i banda i a la part superior, i de 50 a 75 mm a la part posterior en instal·lar l'aparell.
- Abans de connectar el frigorífic al corrent, verifiqueu que el voltatge indicat a l'etiqueta de l'aparell correspongui amb el voltatge de casa vostra. Un voltatge diferent podria fer malbé l'aparell.
- L'aparell ha d'estar connectat a terra. Cecotec no es fa responsable dels danys que puguin ocórrer per l'ús sense connexió a terra.

Contingut de la caixa:

- Frigorífic
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ**Dimensions d'instal·lació**

La figura 2 mostra les dimensions necessàries per a la correcta instal·lació del frigorífic. Totes les dimensions estan expressades en mil·límetres.

A	B	C	D	E	F
897	1765	706	600	1600	1130

Connexió de l'aparell

- Després d'instal·lar el producte, cal deixar-lo reposar durant més de 2 hores abans d'encendre'l. En cas contrari, podria disminuir la capacitat de refredament o fer malbé el producte.
- Cal permetre que l'aparell funcioni buit durant 24 hores perquè el compartiment es pugui refredar a la temperatura adequada.

Potes de Nivellació

- Per evitar vibracions, l'aparell ha d'estar anivellat.
- Si cal, cal ajustar les potes d'anivellament per compensar el sòl irregular.
- La part davantera ha d'estar lleugerament més alta que la del darrere per facilitar el tancament de la porta.
- Les potes d'anivellament es poden girar fàcilment inclinant lleugerament el moble.
- Gireu les potes d'anivellament en sentit antihorari per elevar la unitat i en sentit horari per baixar-la.

Anivellació de les Portes

Fig. 3

Si les portes no són a la mateixa alçada, es poden ajustar amb una clau.

- Afluïxeu la femella de bloqueig en sentit antihorari.
- Gireu la femella d'ajust en sentit antihorari per ajustar l'alçada de la porta.
- Quan la porta estigui correctament alineada, premeu la femella de bloqueig en sentit horari.

Llegenda figura 3

1. Eix fix
2. Femella d'ajust
3. Femella de bloqueig
4. Potes d'anivellament

Canvi de la llum

Qualsevol reemplaçament o manteniment de les làmpades LED ha de ser realitzat per una persona qualificada.

Moviment de l'aparell

1. Traieu tots els elements de l'aparell.
2. Desendolieu el cable d'alimentació, inseriu-lo i fixeu-lo al ganxo per al cable d'alimentació a la part posterior o superior de l'aparell.
3. Fixeu amb cinta parts com prestatges i la porta per evitar que caiguin durant el moviment de l'aparell.
4. Moveu l'aparell amb més de dues persones acuradament. En transportar l'aparell a llarga distància, manteniu-lo en posició vertical.
5. Després d'instal·lar l'aparell, connecteu l'endoll a una presa de corrent per encendre l'aparell.

4. FUNCIONAMENT

Avís: Aquest aparell de refrigeració s'ha d'instal·lar de manera independent i no es pot utilitzar com a encastat. En cas contrari, causarà problemes com ara la reducció del rendiment i la vida útil de l'aparell.

Panell de control

Figura 4

Pantalla

1. Frigorífic
2. Congelador
3. Súper refredament
4. Súper congelació
5. Bloquejar / desbloquejar
6. Vacances

Icones tàctils

- A. Augmentar temperatura
- B. Selecció de rang de temperatura
- C. Disminuir temperatura
- D. Configuració de mode / funció
- E. Funció de bloqueig/desbloqueig

Funcions

Bloquejar/ Desbloquejar

A l'estat no bloquejat, premeu la icona tàtil **Hold 3sec. Unlock** durant 3 segons per entrar a l'estat de bloqueig d'operació, i es mostrarà el patró de bloqueig. A l'estat bloquejat, premeu-lo de nou durant 3 segons per mostrar el patró de desbloqueig  i desbloquejar.

Nota: Si no premeu cap icona tàtil durant 30 segons, el frigorífic es bloquejarà automàticament.

Configuració del mode

Premeu la icona tàtil "MODE", i els modes de SUPER COOLING (Refredament ràpid), SUPER FREEZING (Congelació ràpida) i VACATION (Vacances) es ciclen de la següent manera:

Super Cooling → Super Freezing → Super Cooling / Super Freezing → Vacation → None



- En el mode de vacances (Vacation), la temperatura del congelador s'ajusta automàticament a -18 °C, i el compartiment refrigerant es tanca.
- refredament ràpid (Super Cooling), la temperatura del compartiment refrigerant s'ajusta automàticament a 2 °C. En sortir d'aquesta manera, la temperatura establerta del compartiment refrigerant tornarà automàticament a la temperatura establerta abans del mode Super Cooling.

Sortir de la manera de Super Cooling si es compleix una de les condicions següents:

- A: Sortir del mode de Super Cooling mitjançant operació de la icona tàtil;
- B: Temps de refredament ràpid ≥ 6h;

- En el mode de Congelació Ràpida (Super Freezing), la temperatura del compartiment de congelació s'ajusta automàticament a -24 °C. En sortir de la manera, la temperatura establerta del compartiment de congelació tornarà automàticament a la temperatura establerta abans del mode de súper congelació.

Sortir del mode de súper congelació quan es compleixi una de les condicions següents:

- A: Sortir del mode de Congelació Ràpida prement la icona tàtil;
- B: Temps de súper congelació ≥ 24h;

Atenció: La funció de Congelació Ràpida està dissenyada per mantenir el valor nutricional dels aliments al congelador. Podeu congelar els aliments en el menor temps possible. Si es congela una gran quantitat d'aliments alhora, es recomana que l'usuari activi la funció de Fast Freezing i poseu els aliments dins. En aquest moment, s'incrementa la velocitat de congelació del compartiment del congelador, cosa que pot congelar ràpidament els aliments, bloquejant efectivament la nutrició dels mateixos i facilitant-ne l'emmagatzematge.

Configuració de temperatura

1. Premeu la icona tàctil "TEMP.SELECT" per seleccionar el compartiment frigorífic  o el compartiment congelador , i es mostraran la icona de la zona de temperatura i la temperatura establerta corresponent.
2. Seleccioneu el compartiment a ajustar i premeu la icona tàctil d'augment de temperatura " ^ " per ajustar la temperatura cap amunt. Cada vegada que ho premeu, la temperatura augmentarà 1 grau; seleccioneu el compartiment a ajustar, premeu la icona tàctil de disminució de temperatura " v " per ajustar la temperatura cap avall. Cada vegada que el premeu, la temperatura es reduirà en 1 grau.
3. El rang d'ajust del compartiment frigorífic és de 2 a 8 °C i el rang d'ajust del compartiment de congelació és de -24 a -16 °C. La nova temperatura establerta entra en vigor després de bloquejar-se. Quan s'estableix al valor límit, pressionar la icona tàctil d'ajust de temperatura corresponent emetrà un so de tecla invàlid.

Configuració recomanada:

Frigorífic: 4°C

Congelador: -18°C

To d'avís d'obertura de porta

Quan s'obre la porta de la nevera, sona el to d'obertura de la porta. Al mateix temps, mantingueu premuda la combinació d'icones tàctils " ^ " + " v " durant 3 segons per activar/desactivar el to d'avís d'obertura de porta (activat per defecte).

Alarma d'obertura de porta

Quan la porta del frigorífic no es tanca durant més de 120 segons, sona una alarma indicant que la porta no està tancada. Si us plau, tanqueu la porta a temps o premeu qualsevol icona tàctil a l'àrea d'operació de la pantalla per silenciar l'alarma.

Emmagatzematge en cas de tall d'energia

En cas de tall d'energia, l'estat de funcionament instantani es bloquejarà i es mantindrà fins a la reelectrificació.

Com fer servir el dispensador d'aigua

1. No es permet omplir aigua quan la caixa està retirada de la porta de la màquina.
2. Mai ompliu més aigua que el límit màxim indicat a la caixa d'aigua.
3. Verifiqueu si la caixa d'aigua és a la base si no podeu obtenir aigua normalment.
4. Quan intenteu moure la caixa d'aigua, assegureu-vos que no hi hagi aigua.
5. No es permet retirar cap element de la vàlvula daigua.
6. En utilitzar la màquina per primera vegada o si ha estat fora d'ús per molt de temps, traieu i netegeu la caixa abans d'usar-la.
7. Si l'aigua en aquesta màquina no s'ha fet servir durant un llarg període, és millor drenar-la del dispensador i afegir aigua pura, i després es pot fer servir com de costum.
8. Se suggereix netejar el tanc del dispensador daigua cada tres a sis mesos.
9. En netejar el tanc i si es fa servir solució de neteja, heu de tornar a col·locar la caixa d'aigua en la seva posició original, omplir la caixa d'aigua, i després drenar de 5 a 6 tasses d'aigua, en cas que quedi algun residu de solució de neteja.
10. En obrir o tancar la porta del dispensador d'aigua, tracteu d'evitar que l'aigua a la caixa es mogui i es desbordi.
11. No toqueu el marc de l'ampolla en afegir aigua.

Atenció:

Només es pot utilitzar aigua potable en aquest dispensador d'aigua, i tots dos tipus han d'estar lliures d'impureses. Està prohibit fer servir refrescos, suc de poma i altres begudes que continguin diòxid de carboni.

Ompliment d'aigua potable

1. Obriu la tapa de la caixa d'aigua.
 2. Afegiu aigua i tanqueu la tapa.
- L'aigua s'ha d'omplir tal com s'indica a la figura 6.

Com servir aigua

1. Empenyeu la palanca cap a dins amb el got. Fig. 7
2. Quan empenyeu la palanca cap a dins, hi haurà un flux d'aigua; quan la palanca estigui en la seva posició original, no hi haurà flux daigua.

Com treure i netejar el dispensador d'aigua

Fig. 8

Pas 1: Retirar

- Traieu els elements de la caixa d'aigua usant les dues mans i extraieu-los en un angle de 45 graus. Assegureu-vos que la caixa estigui buida abans de moure-la.
- Traieu la junta de la caixa d'aigua.
- Per als elements de la vàlvula d'aigua, feu servir un tornavís per girar i extreure'ls en un angle de 45 graus.

Pas 2: Netejar

- Traieu la caixa d'aigua, la tapa, la junta i els elements de la vàlvula.
- Netegeu els elements amb aigua freda o tèbia.
- Assequi amb un drap net.

Pas 3: Installar

- Elements de la vàlvula d'aigua: Colloqueu la plataforma guia a la ranura i empenyeu cap avall en un angle de 45 graus fins que escolteu un clic.
- Junta de la caixa d'aigua: Colloqueu la junta al fons de la caixa, assegurant-vos que estigui ben col·locada.
- Elements de la caixa d'aigua: Alineu la ranura de la caixa amb els suports de la porta i col·loqueu-la al seu lloc en un angle de 45 graus.

Atenció

En netejar el tanc i fer servir solució de neteja, torneu a col·locar la caixa d'aigua en la seva posició original, ompliu-la i dreneu de 5 a 6 tasses d'aigua per eliminar qualsevol residu.

5. CONSELLS PER ESTALVIAR ENERGIA

- No col·loqueu l'aparell a prop de cuines, radiadors o altres fonts de calor. Si la temperatura ambient és alta, el compressor funcionarà amb més freqüència i durant més temps, cosa que resultarà en un consum d'energia més gran.
- Assegureu-vos que hi hagi prou ventilació a la base de l'aparell, als costats i a la part posterior del mateix. Observeu les dimensions d'espai al capítol "Dimensions d'instal·lació".
- La disposició de calaixos, prestatges i safates, tal com es mostra a la vista general del producte, ofereix l'ús més eficient de l'energia i s'ha de mantenir en la mesura del possible.
- Per obtenir un espai de magatzematge més gran, es poden retirar els calaixos i prestatges del medi. Els calaixos i prestatges superiors i inferiors s'han de retirar al final si cal.
- Un compartiment de nevera/congelador uniformement ple contribueix a un ús òptim de l'energia.
- Permet que els aliments calents es refredin abans de col·locar-los al compartiment de la nevera/congelador. Els aliments que ja han estat refredats augmenten l'eficiència energètica.
- Permet que els aliments congelats es descongelin al compartiment de refrigeració. El fred dels aliments congelats redueix el consum d'energia al compartiment de refrigeració i, per tant, augmenta l'eficiència energètica.
- Obriu la porta només el temps necessari per minimitzar la pèrdua de fred. Obrir i tancar la porta redueix adequadament el consum d'energia.
- Ajustar la temperatura no més freda del que és necessari contribueix a l'ús òptim de l'energia.

- Les juntes de les portes de l'aparell han d'estar perfectament intactes perquè les portes tanquin correctament i el consum d'energia no augmenti innecessàriament.

Emmagatzematge d'aliments

Compartiment congelador

- El compartiment del congelador està dissenyat per a la congelació a baixa temperatura d'aliments, l'emmagatzematge a llarg termini d'aliments congelats i la producció de glaçons.
- Cal parar atenció a les classificacions per estrelles (4, 2 i 1 estrella) i els períodes demmagatzematge recomanats.
- No heu de col·locar aliments frescos i congelats junts; els aliments congelats podrien descongelar-se.
- En congelar grans quantitats d'aliments frescos, com ara carn o peix, s'han de dividir en porcions petites perquè es congelin ràpidament.
- S'han de seguir els temps d'emmagatzematge recomanats pels fabricants. Si no hi ha informació, no s'han d'emmagatzemar aliments congelats durant més de tres mesos des de la compra.
- En comprar aliments congelats, assegureu-vos que estiguin a la temperatura adequada i que l'empaquetatge no estigui danyat.
- Els aliments congelats s'han de mantenir en paquets individuals per evitar contaminació. Cal consumir els aliments descongelats immediatament i no tornar-los a congelar.
- En cas de tall prolongat d'energia o error de l'aparell, s'han de retirar els aliments congelats i verificar si són comestibles. S'han d'emmagatzemar en un lloc fresc o en un altre aparell.
- Per descongelar, s'han de treure els aliments del congelador i deixar-los a temperatura ambient o al frigorífic. Es pot fer servir el microones per descongelar ràpidament.
- Si només cal una part d'un paquet, s'ha de retirar la porció necessària i tornar a congelar la resta immediatament per evitar "cremades per congelació".

Compartiment frigorífic

- Per reduir la humitat i la formació de gel, mai no ha de posar líquids al compartiment del frigorífic en recipients sense segellar. El gel tendeix a concentrar-se a les parts més fredes de l'evaporador. Emmagatzemar líquids sense cobrir resulta en una necessitat més freqüent de descongelació.
- Mai ha de col·locar aliments calents al compartiment del frigorífic. Cal refredar-se primer a temperatura ambient i després col·locar-se per assegurar una circulació d'aire adequada.
- Els aliments o recipients no han de tocar la paret del darrere del frigorífic, ja que podrien congelar-se. No heu d'obrir la porta del frigorífic amb regularitat.
- La carn i el peix net (empaquetats o en paper film) poden col·locar-se al compartiment del frigorífic i s'han d'usar en 1-2 dies.
- Les fruites i verdures sense presència poden col·locar-se a la part designada per a fruites i verdures fresques.

Atenció: L'emmagatzematge de massa aliments durant l'operació, després de la connexió inicial a l'energia, pot afectar negativament l'efecte de congelació del frigorífic.

Temps i temperatura d'emmagatzematge

Nota:

- L'emmagatzematge perllongat oa temperatures inadequades pot causar pèrdua de qualitat o aliments en mal estat, cosa que genera malbaratament, és incombible i pot causar intoxicació alimentària.
- La temperatura mínima en la majoria dels casos ha de ser -18 °C o més freda. Seguiu els temps d'emmagatzematge recomanats a continuació:
 - Estofat, gelat, salsitxes, pa: 2-6 mesos.
 - Peix, gambes, xai, carn: 4-8 mesos.
 - Verdures, fruites, aus, vedella: 6-12 mesos.

6. NETEJA I MANTENIMENT

Precaució

- Heu de desconnectar l'aparell de la font elèctrica abans de fer qualsevol manteniment. Espereu almenys 5 minuts abans de reiniciar l'aparell, ja que l'arrencada freqüent pot danyar el compressor.
- Heu de subjectar l'endoll, no el cable, en desendollar l'aparell.
- No ha de raspar el gebre i el gel amb objectes esmolats.
- No heu d'usar aerosols, escalfadors elèctrics, assecadors de cabell, netejadors a vapor o altres fonts de calor per evitar danys a les parts plàstiques.
- Heu d'eliminar la pols de la part posterior de l'aparell almenys una vegada a l'any per evitar riscos d'incendi i augmentar el consum d'energia.
- Heu de revisar la junta de la porta regularment per assegurar-vos que no hi hagi residus. Netegeu la junta amb un drap suau humitejat amb aigua sabonosa o detergent diluït.
- L'interior del producte s'ha de netejar regularment per evitar olors.
- Utilitzeu un drap suau o esponja per netejar l'interior del producte, amb dues cullerades de bicarbonat de sodi i una cambra d'aigua tèbia. Després esbandida amb aigua i assequi. Després de netejar, deixeu la porta oberta i deixeu que s'assequi naturalment abans d'encendre l'aparell.
- Per a àrees difícils de netejar, es recomana netejar-les regularment amb un drap suau, raspall suau, etc., i quan sigui necessari, combinat amb eines auxiliars per assegurar que no hi hagi acumulació de contaminants o bacteris.
- No heu d'usar sabó, detergent, pols de fregat, netejador en aerosol, etc., ja que poden causar olors a l'interior del producte o aliments contaminats.
- Netegeu la superfície exterior del producte amb un drap suau humitejat amb aigua

sabonosa, detergent, etc., i després assequi.

- No heu d'usar raspalls durs, boles d'acer, raspalls de filferro, abrasius, solvents orgànics, aigua bullint, àcids o àlcalis, ja que poden danyar la superfície i interior del frigorífic.

Atenció: Un cop iniciat, l'aparell ha de funcionar de manera continuada. Interrompre la seva operació podria afectar la vida útil.

Descongelació

Encara que aquest aparell es descongela automàticament, es pot formar una capa de gelbre a les parets interiors del compartiment del congelador si s'obre sovint o es deixa obert massa temps. Si el gelbre és massa gruixut, escolliu un moment quan el subministrament d'aliments sigui baix i procedeixi de la manera següent:

1. Traieu els aliments existents i les cistelles d'accessoris, desendolieu l'aparell del corrent i deixeu les portes obertes. Ventileu l'habitació per accelerar el procés de descongelació.
2. Quan la descongelació estigui completa, netegeu el congelador com es va descriure anteriorment.

⚠️ Precaució

- No heu d'utilitzar objectes esmolats per eliminar el gelbre del congelador.
- Només després que l'interior estigui completament sec, ha de tornar a encendre l'aparell i endollar-lo a la presa de corrent.

Neteja de la safata de la porta

1. Seguint la direcció de la fletxa a la figura 9, utilitzeu les dues mans per prémer la safata i empenyeu-la cap amunt per retirar-la.
2. Després de rentar la safata, podeu ajustar l'alçada d'instal·lació segons les vostres necessitats.

Neteja del calaix de verdres

Fig. 10

1. Traieu el contingut del calaix. Mantingueu la nansa del calaix de verdres i estireu-la completament fins que s'aturi.
2. Aixequeu el calaix de verdres i traieu-lo.

Neteja del prestatge de vidre

Fig. 11

1. Com a part més interna del revestiment del frigorífic, on els prestatges tenen un topall, ha d'aixecar els prestatges cap amunt per retirar-los.
2. Ajusteu o netegeu els prestatges segons les vostres necessitats.

7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Els problemes simples següents poden ser manejats per l'usuari. Truqueu al Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec si no es resolen.

Problema	Causes Possibles	Solució
No funciona	- La font d'alimentació no està encesa i l'endoll no està ben inserit. - Sota voltatge, fallada d'energia o part del circuit dispat.	- Inserir l'endoll fermament. - Verifiqueu el subministrament elèctric a casa.
La llum no encén	- L'aparell no està encès. - La llum està trencada.	- Desendol·leu i torneu a connectar el cable d'alimentació. - Reemplaceu la llum per una nova a través d'un tècnic qualificat.
Frigorífic/ congelador sobrerefredant	- El control de temperatura no està correctament configurat.	- Ajusteu la temperatura més alta.
El compressor funciona molt de temps	- Alta temperatura ambient causant un temps de treball perllongat. - Posar massa menjar d'una vegada. - El menjar es posa abans que es refredi. - Obrir la porta amb massa freqüència. - La capa de gel interior és massa gruixuda.	- Això és normal. - No posi massa menjar d'una vegada. - Espereu fins que el menjar es refredi abans de posar-lo. - No obriu la porta massa sovint. - Necessita descongelar.
La porta no tanca correctament	- La porta està encallada amb objectes. - Massa menjar dins. - Junta de la porta deformada.	- No posi massa menjar. - Col·loqueu l'aparell de manera estable. - Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
La paret exterior és calenta	- Quan l'aparell funciona, la calor es dissipa cap a l'exterior a través dels tubs metàl·lics dins del gabinet. - Les altes temperatures ambientals a l'estiu fan que la temperatura de la paret exterior augmenti.	- La temperatura més alta a la paret exterior és normal. - Augmenteu l'espai de dissipació de calor o col·loqueu l'aparell en un lloc ventilat i fresc.

Problema	Causes Possibles	Solució
Les bigues creuades o verticals estan calentes	- Hi ha tubs metàl·lics dins de les bigues, i la calor alliberada dels tubs prevé la condensació.	- Això és normal.
Olors	- Menjar en mal estat. - Menjar amb olors fortes. - El compartiment interior és brut.	- Netegeu i traieu qualsevol aliment en mal estat. - Assegureu-vos que els aliments amb olors fortes estiguin ben embolicats. - Netegeu el compartiment interior.
La temperatura real difereix de l'establerta	- Quan es posa menjar calent, la temperatura pujarà temporalment. - Després d'establir una nova temperatura, prendrà temps perquè la temperatura al compartiment arribi a la temperatura establerta quan la porta no s'obre. - Després de l'estabilitat de la temperatura, les temperatures reals a diferents ubicacions dins del compartiment són diferents, amb una desviació d'aproximadament $\pm 3^{\circ}\text{C}$.	- Això és normal. - Espereu un temps abans de provar la temperatura real.
Es forma condensació a l'exterior	- La condensació es pot formar quan la humitat a l'habitació és alta.	- Això és normal. Netegeu la condensació amb un drap sec.
Es forma condensació dins del frigorífic i calaixos	- El frigorífic manté una alta humitat per mantenir fresques les verdures i altres aliments. - La humitat és massa alta a l'habitació i les portes s'han obert sovint. - La junta de la porta no està ajustada.	- Netegeu la condensació amb un drap sec. - No obriu les portes amb tanta freqüència o no les mantingueu obertes massa temps. - Verifiqueu la junta de la porta, netegeu-la o corregiu-la.

Problema	Causes Possibles	Solució
Escarxa al voltant de les reixetes de ventilació	- La porta no està tancada correctament. - La junta de la porta no està ajustada.	- Assegureu-vos que el menjar no bloquegi la porta. - Verifiqueu la junta de la porta, netegeu-la o corregiu-la.
Difícil d'obrir la porta	- La diferència de pressió d'aire entre l'interior i l'exterior del compartiment pot dificultar l'obertura de la porta del congelador.	- Espereu uns moments i després intenteu obrir la porta lentament.
No fa glaçons de gel (Només models amb fabricant de gel)	- La funció de fer gel no està encesa. - L'aparell no està abastit amb aigua. - La canonada d'aigua té doblecs. - La connexió de la canonada d'aigua està instal·lada incorrectament. - La pressió de l'aigua és massa baixa.	- Enceneu el fabricant de gel. - Verifiqueu si el subministrament d'aigua està encès. - Endreça els doblecs. - Verifiqueu la connexió d'aigua. - Verifiqueu la pressió del subministrament d'aigua o si el filtre està obstruït.

Certs sons es poden escoltar durant l'ús normal del frigorífic, cosa que no afecta el seu funcionament correcte.

Sons que es poden prevenir fàcilment:

- Soroll causat per l'aparell que no està anivellat: ajusteu la posició amb les potes davanteres ajustables. Alternativament, col·loqueu coixinets de material suau sota les rodes del darrere, especialment quan l'aparell estigui sobre rajoles.
- Contacte amb mobles adjacents: allunyeu el frigorífic.
- Cruixits de calaixos o prestatges: tregui i torneu a col·locar el calaix o prestatge.
- Sons d'ampolles xocant: separeu les ampolles.

Els sons escoltats durant l'ús normal es deuen principalment a l'operació del compressor (encesa i refredament) i al sistema (expansió i contracció tèrmica del radiador causada pel flux de l'agent de refredament).

Codis d'error

Els següents advertiments que apareixen a la pantalla indiquen errors corresponents del frigorífic. Tot i que el frigorífic encara pot tenir funció d'emmagatzematge en fred amb les fallades següents, l'usuari ha de contactar amb un especialista en manteniment per assegurar el funcionament òptim de l'aparell.

Codi d'error	Descripció de l'error
E1	Fallada del sensor de temperatura del compartiment frigorífic
E2	Fallada del sensor de temperatura del compartiment congelador
E5	Error del circuit de detecció del sensor de descongelació del congelador
E6	Error de comunicació
E7	Error del sensor de temperatura ambient

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el

consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'emballatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits.

El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. LED-lámpa
2. Üvegpolc
3. Ajtótálca
4. Fiók
5. Gyümölcs- és zöldségdoboz
6. Kétcsillagos ajtótálca
7. Jégtálca (nem tartozék ehhez a modellhez)
8. Víztartály

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .
- Távolítsa el a külső és belső csomagolást. Alaposan törölje át a külső felületeket egy puha, száraz ruhával, a belső felületeket pedig egy meleg, nedves ruhával.
- Kerülje a hűtőszekrény szűk helyre, hőforrások, közvetlen napfény vagy nedvesség közelébe helyezését.
- A készülék és más tárgyak között túl kevés hely hagyása ronthatja a fagyasztási teljesítményt és növelheti az energiafogyasztást. A készülék telepítésekor hagyjon legalább 100 mm szabad helyet mindkét oldalon és felül, valamint 50-75 mm-t hátul.
- Mielőtt csatlakoztatná a hűtőszekrényt a hálózati áramforráshoz, ellenőrizze, hogy a készülék címkéjén feltüntetett feszültség megegyezik-e az otthoni feszültséggel. Az ettől eltérő feszültség károsíthatja a készüléket.
- A készüléket földelni kell. A Cecotec nem vállal felelősséget a földetlen használatból eredő károkért.

Doboz tartalma:

- Hűtőszekrény
- Ez a használati útmutató
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS**Telepítési méretek**

A 2. ábra a hűtőszekrény megfelelő telepítéséhez szükséges méreteket mutatja. Minden méret milliméterben van megadva.

CÍMZETT	B.	C	D	ÉS	F
897	1765	706	600	1600	1130

A készülék csatlakoztatása

- A termék telepítése után hagyja legalább két órán át pihenni, mielőtt bekapcsolná. Ennek elmulasztása a hűtőtelteljesítmény csökkenéséhez vagy a termék károsodásához vezethet.
- A készüléket 24 órán át üresen kell hagyni járni, hogy a hűtőrekesz elérje a megfelelő hőmérsékletet.

Szintező lábak

- A rezgések elkerülése érdekében a készüléket vízszintesen kell elhelyezni.
- Szükség esetén a szintezőlábakat be kell állítani az egyenetlen padlófelületek kiegyenlítésére.
- Az előlő résznek kissé magasabbnak kell lennie, mint a hátsónak, hogy az ajtót könnyebben lehessen bezárni.
- A szintezőlábak könnyen elforgathatók a bútor enyhe megdöntésével.
- A készülék felemeléséhez forgassa el a szintezőlábakat az óramutató járásával ellentétes irányba, süllyesztéséhez pedig az óramutató járásával megegyező irányba.

Az ajtók szintezése

3. ábra

Ha az ajtók nincsenek egy magasságban, akkor villáskulccsal állíthatók.

- Lazítsa meg a rögzítőanyát az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Az ajtó magasságának beállításához forgassa el az állítóanyát az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Amikor az ajtó megfelelően be van állítva, húzza meg a rögzítőanyát az óramutató járásával megegyező irányban.

MAGYAR

Jelmagyarázat 3. ábra

1. Fix tengely
2. Állítóanya
3. Rögzítőanya
4. Szintező lábak

A fény megváltoztatása

A LED-lámpák bármilyen cseréjét vagy karbantartását szakképzett személynek kell elvégeznie.

A készülék mozgatása

1. Vegyen ki minden tárgyat a készülékből.
2. Húzza ki a tápkábelt, majd dugja be, és rögzítse a készülék hátulján vagy tetején található tápkábel-akasztóhoz.
3. Rögzítse ragasztószalaggal az olyan alkatrészeket, mint a polcok és az ajtó, hogy ne eshessenek le a készülék mozgatása során.
4. A készüléket két embernél több óvatosan mozgassa. Nagyobb távolságra történő szállítás esetén tartsa függőlegesen.
5. A készülék telepítése után csatlakoztassa a csatlakozódugót a konnektorba a készülék bekapcsolásához.

4. MŰKÖDÉS

Megjegyzés: Ennek a hűtőegységnek szabadon állónak kell lennie, és nem beépíthető. Ennek elmulasztása olyan problémákat okozhat, mint a teljesítmény és az élettartam csökkenése.

Vezérlőpult

4. ábra

Képernyő

1. Hűtőszekrény
2. Mélyhűtő
3. Szuperhűtés
4. Szuperfagyasztás
5. Zárolás/feloldás
6. Vakáció

Érintőképernyős ikonok

- A. Növelje a hőmérsékletet
- B. Hőmérséklet-tartomány kiválasztása

- C. Csökkentse a hőmérsékletet
- D. Mód/Funkció beállítások
- E. Zárolás/feloldás funkció

Funkciók

Zárolás/Feloldás

Feloldott állapotban nyomja meg az érintő ikont **Hold 3sec. Unlock** 3 másodpercig a zárolási állapotba való belépéshez, ekkor megjelenik a zárolási minta. Zárolt állapotban nyomja meg ismét 3 másodpercig a feloldási minta megjelenítéséhez  és a feloldáshoz. Megjegyzés: Ha 30 másodpercig nem nyom meg egyetlen érintőgombot sem, a hűtőszekrény automatikusan lezár.

Módbeállítások

Nyomja meg a „MODE” érintőikont, és a SZUPER HŰTÉS, SZUPER FAGYASZTÁS és VAKÁCIÓ üzemmódok a következőképpen váltakoznak:

Super Cooling → Super Freezing → Super Cooling / Super Freezing → Vacation → None



- Vakáció üzemmódban a fagyasztó hőmérséklete automatikusan -18°C-ra áll be, és a hűtőrekesz zárva van.
- Szuperhűtés üzemmódban a hűtőközeg -rekesz hőmérséklete automatikusan 2°C-ra állítódik be. Amikor kilép ebből az üzemmódból, a hűtőközeg-rekesz beállított hőmérséklete automatikusan visszaáll a szuperhűtés üzemmód előtt beállított értékre . Szuperhűtés módból , ha az alábbi feltételek valamelyike teljesül:
 Szuperhűtés módból az ikon megérintésével;
 B: Gyors hűtési idő ≥ 6 óra;
- Szuperfagyasztás módban a fagyasztórekesz hőmérséklete automatikusan -24°C-ra áll be. Amikor kilép ebből az üzemmódból, a fagyasztórekesz hőmérséklete automatikusan visszaáll a szuperfagyasztás mód előtt beállított hőmérsékletre.
 Lépijen ki a szuperfagyasztás módból, ha az alábbi feltételek valamelyike teljesül:
 A: A gyorsfagyasztás módból az érintő ikon megnyomásával léphet ki;
 B: Szuperfagyasztási idő ≥ 24 óra;

Figyelem: A gyorsfagyasztás funkció célja a fagyasztóban lévő élelmiszerek tápértékének megőrzése. A lehető legrövidebb idő alatt képes lefagyasztani az élelmiszereket. Ha egyszerre nagy mennyiségű élelmiszert fagyaszt le, ajánlott a gyorsfagyasztás funkció aktiválása.

Fagyassza le , majd helyezze be az élelmiszert. Ekkor a fagyasztórekesz fagyasztási sebessége megnő, lehetővé téve az élelmiszerek gyors fagyasztását, hatékonyan megőrzi tápanyagtartalmukat, és megkönnyítve a tárolást.

Hőmérséklet-beállítások

1. vagy a fagyasztórekesz  kiválasztásához nyomja meg a „HŐMÉRSÉKLET VÁLASZTÁSA” érintőikont , és megjelenik a hőmérsékleti zóna ikonja és a hozzá tartozó beállított hőmérséklet.
2. Válassza ki a beállítani kívánt rekeszt, és nyomja meg a hőmérséklet-növelés érintőképernyős ikonját " ^ " a hőmérséklet felfelé állításához. Minden megnyomásra 1 fokkal nő a hőmérséklet; válassza ki a beállítani kívánt rekeszt, és nyomja meg a hőmérséklet-csökkentés érintőképernyős ikonját " v " a hőmérséklet lefelé állításához. Minden megnyomásra 1 fokkal csökken a hőmérséklet.
3. A hűtőszekrény rekeszének beállítási tartománya 2 és 8 °C között van, a fagyasztó rekeszének beállítási tartománya pedig -24 és -16 °C között. Az új beállított hőmérséklet a zárolása után lép érvénybe. Ha a küszöbértékre van beállítva, a megfelelő hőmérséklet-beállító érintőikon megnyomása érvénytelen billentyűhangot ad.

Ajánlott konfiguráció:

Hűtőszekrény: 4°C

Fagyasztó: -18°C

Ajtónyitás figyelmeztető hangja

A hűtőszekrény ajtajának kinyitásakor megszólal az ajtónyitási hang. Ezzel egy időben nyomja meg és tartsa lenyomva a " ^ " + " v " érintőikon-kombinációt 3 másodpercig az ajtónyitási hang be-/kikapcsolásához (alapértelmezés szerint be van kapcsolva).

Ajtónyitási riasztó

Ha a hűtőszekrény ajtaja 120 másodpercnél tovább nincs bezárva, riasztás hallható, jelezve, hogy az ajtó nincs bezárva. Kérjük, időben csukja be az ajtót, vagy nyomja meg bármelyik érintógombot a kijelző működési területén a riasztás elnémításához.

Tárolás áramkimaradás esetén

Áramkimaradás esetén a pillanatnyi üzemállapot zárolva marad, és a villamos hálózat újbóli bekötéséig fennmarad .

A vízadagoló használata

1. Tilos vizet betölteni a gépbe, ha a víztartályt eltávolították a gép ajtajáról.
2. Soha ne töltsön több vizet a víztartályba, mint amennyi a víztartályon feltüntetett maximális mennyiség.
3. Kérjük, ellenőrizze, hogy a víztartály a helyén van-e, ha nem tud normálisan vizet kapni.
4. A víztartály mozgatásakor ügyeljen arra, hogy ne legyen benne víz.
5. Tilos bármilyen elemet eltávolítani a vízszelepből.
6. A gép első használatakor, vagy ha hosszabb ideig nem használta, használat előtt vegye ki és tisztítsa meg a dobozt.
7. Ha a gépben lévő vizet hosszabb ideig nem használta, akkor a legjobb, ha kiüríti az adagolóból, és tiszta vizet ad hozzá, majd a szokásos módon használhatja.
8. Javasoljuk, hogy a vízadagoló tartályát három-hat havonta tisztítsa meg.
9. A tartály tisztításakor, illetve tisztítóoldat használata esetén helyezze vissza a víztartályt az eredeti helyére, töltsse fel vízzel, majd engedjen le 5-6 csésze vizet, hátha tisztítóoldat-maradvány marad benne.
10. A vízadagoló ajtajának nyitásakor vagy zárásakor próbálja meg megakadályozni, hogy a tartályban lévő víz elmozduljon és túlcsozduljon.
11. Víz hozzáadásakor ne érintse meg a palack keretét.

Figyelem:

Kizárólag ivóvíz használható ebben a vízadagolóban, és mindkét típusnak szennyeződésektől mentesnek kell lennie. Üdítőitalok, almalé és egyéb szén-dioxidot tartalmazó italok fogyasztása tilos.

Ivóvízzel való feltöltés

1. Nyissa ki a víztartály fedelét.
2. Adjon hozzá vizet, és zárja le a fedelet.

A vizet a 6. ábrán látható módon kell feltölteni.

Hogyan kell vizet felszolgálni

1. Nyomja befelé a kart az üveggel együtt. 7. ábra
2. Amikor benyomja a kart, víz fog folyni; amikor a kar az eredeti helyzetében van, nem fog víz folyni.

A vízadagoló eltávolítása és tisztítása

8. ábra

1. lépés: Eltávolítás

- Két kézzel szedje ki a tárgyakat a víztartályból, és tartsa őket 45 fokos szögben. Mozgatás előtt győződjön meg róla, hogy a tartály üres.
- Távolítsa el a tömítést a víztartályból.

MAGYAR

- A vízszelep elemek esetében csavarhúzóval forgassa el és vegye ki őket 45 fokos szögben.

2. lépés: Tisztítás

- Távolítsa el a víztartályt, a fedelét, a tömítést és a szelepelemeket.
- Tisztítsa meg az elemeket hideg vagy meleg vízzel.
- Törölje szárazra egy tiszta ruhával.

3. lépés: Telepítés

- Vízszelep elemek: Helyezze a vezetőplatformot a nyílásba, és nyomja lefelé 45 fokos szögben, amíg kattantást nem hall.
- Víztartály tömítés: Helyezze a tömítést a tartály aljára, ügyelve arra, hogy biztonságosan a helyén legyen.
- Víztartály elemei: Igazítsa a tartály hornyát az ajtókonzolokhoz, és helyezze a helyére 45 fokos szögben.

Figyelem

A tartály tisztítása és tisztítóoldat használata után tegye vissza a víztartályt az eredeti helyére, töltsé fel, és engedjen le 5-6 csésze vizet a maradványok eltávolításához.

5. TIPPEK AZ ENERGIATAKARÉKOSSÁGHOZ

- Ne helyezze a készüléket tűzhely, radiátor vagy más hőforrás közelébe. Magas környezeti hőmérséklet esetén a kompresszor gyakrabban és hosszabb ideig fog működni, ami nagyobb energiafogyasztást eredményez.
- Gondoskodjon a készülék aljánál, oldalánál és hátuljánál megfelelő szellőzésről. Tartsa be a „Telepítési méretek” fejezetben található szabad távolságokat.
- A fiókok, polcok és tálcák elrendezése, ahogyan a termékismertetőben látható, a leghatékonyabb energiafelhasználást kínálja, és amennyire csak lehetséges, ezt kell betartani.
- Több tárolóhely érdekében a középső fiókok és polcok kivehetők. A felső és alsó fiókokat és polcokat szükség esetén utoljára kell kivenni.
- Az egyenletesen feltöltött hűtő-/fagyasztórekesz hozzájárul az optimális energiafelhasználáshoz.
- Hagyja kihűlni a meleg ételeket, mielőtt a hűtőszekrénybe/fagyasztó rekeszbe helyezi őket. Az előhűtött ételek növelik az energiahatékonyságot.
- Hagyja a fagyasztott élelmiszereket a hűtőszekrényben felengedni. A fagyasztott élelmiszerek hidegsége csökkenti az energiafogyasztást a hűtőszekrényben, és ezáltal növeli az energiahatékonyságot.
- Csak a legszükségesebb ideig nyissa ki az ajtót a hidegvesztés minimalizálása érdekében. Az ajtó megfelelő nyitása és zárása csökkenti az energiafogyasztást.

- A szükségesnél nem hidegebb hőmérséklet beállítása hozzájárul az optimális energiafelhasználáshoz.
- A készülék ajtajának tömítéseinek tökéletesen épeknek kell lenniük, hogy az ajtók megfelelően záródjanak, és az energiafogyasztás ne növekedjen szükségtelenül.

Élelmiszertárolás

Fagyasztórekesz

- A fagyasztórekesz élelmiszerek alacsony hőmérsékleten történő fagyasztására, fagyasztott élelmiszerek hosszú távú tárolására és jégkockák készítésére szolgál.
- Figyelni kell a csillagos besorolásokra (4, 2 és 1 csillag) és az ajánlott tárolási időtartamokra.
- Ne tegyen együtt friss és fagyasztott élelmiszereket; a fagyasztott élelmiszerek felengedhetnek.
- Nagy mennyiségű friss élelmiszer, például hús vagy hal fagyasztásakor azokat kis adagokra kell osztani, hogy gyorsan megfagyjanak.
- A gyártók által ajánlott tárolási időket be kell tartani. Ha nincs erre vonatkozó információ, a fagyasztott élelmiszereket a vásárlástól számított három hónapról tovább nem szabad tárolni.
- Fagyasztott élelmiszerek vásárlásakor ügyeljen arra, hogy azok megfelelő hőmérsékletűek legyenek, és hogy a csomagolás sértetlen legyen.
- A fagyasztott élelmiszereket külön csomagolásban kell tárolni a szennyeződés elkerülése érdekében. A felengedett élelmiszereket azonnal el kell fogyasztani, és nem szabad újra lefagyasztani.
- Hosszabb áramkimaradás vagy készülékhiba esetén a fagyasztott élelmiszereket ki kell venni, és ellenőrizni kell, hogy fogyaszthatók-e. Hűvös helyen vagy egy másik készülékben kell tárolni őket.
- A kiolvasztáshoz vegye ki az élelmiszert a fagyasztóból, és tegye szobahőmérsékletűre vagy hűtőszekrénybe. Gyors kiolvasztáshoz mikrohullámú sütőt is használhat.
- Ha csak a csomag egy részére van szükség, vegye ki a szükséges részt, és a maradékot azonnal fagyassza vissza, hogy elkerülje a fagyási sérülést.

Hűtőszekrény rekesz

- A páratartalom és a jégképződés csökkentése érdekében soha ne tegyen folyadékokat a hűtőszekrénybe lezáratlan edényekben. A dér hajlamos a párologtató leghidegebb részein lerakódni. A folyadékok fedetlen tárolása gyakoribb leolvasztást eredményez.
- Soha ne tegyen forró ételeket a hűtőszekrénybe. Először szobahőmérsékletűre kell hűteni őket, majd a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében a hűtőszekrénybe kell helyezni őket.
- Az élelmiszerek vagy a tartályok ne érjenek hozzá a hűtőszekrény hátsó falához, mert megfagyhatnak. Ne nyitogassa rendszeresen a hűtőszekrény ajtaját.
- A tiszta húst és halat (becsomagolva vagy műanyag fóliába csomagolva) a hűtőszekrénybe lehet helyezni, és 1-2 napon belül fel kell használni.

- A csomagolatlan gyümölcsök és zöldségek a kijelölt friss gyümölcs- és zöldségrészlegen helyezhetők el.

Figyelem: A túl sok élelmiszer tárolása működés közben, az első áramellátás bekötése után, hátrányosan befolyásolhatja a hűtőszekrény fagyasztási hatékonyságát.

Tárolási idők és hőmérsékletek

Jegyzet:

- A hosszan tartó vagy nem megfelelő hőmérsékleten történő tárolás a minőség romlásához vagy az élelmiszerek megromlásához vezethet, ami hulladékot eredményez, ehetetlenné válik, és ételmérgezést is okozhat.
- A minimális hőmérséklet a legtöbb esetben -18°C vagy alacsonyabb kell legyen. Kövesse az alábbi ajánlott tárolási időket:
 - Pörkölt, fagylalt, kolbász, kenyér: 2-6 hónap.
 - Hal, garnélarák, bárány, hús: 4-8 hónap.
 - Zöldségek, gyümölcsök, baromfi, marhahús: 6-12 hónap.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelem

- Bármilyen karbantartás megkezdése előtt le kell választani a készüléket az áramforrásról. Várjon legalább 5 percet, mielőtt újraindítja a készüléket, mivel a gyakori újraindítás károsíthatja a kompresszort.
- A készülék kihúzásakor a csatlakozódugót kell fogni, nem a vezetékét.
- Ne kaparja le a dér és a jég felületét éles tárgyakkal.
- Ne használjon szórófejes flakonokat, elektromos fűtőtesteket, hajszárítókat, gőztisztítókat vagy más hőforrásokat, hogy elkerülje a műanyag alkatrészek károsodását.
- A tűzveszély és a megnövekedett energiafogyasztás elkerülése érdekében legalább évente egyszer távolítsa el a port a készülék hátuljáról.
- Rendszeresen ellenőrizze az ajtótmítést, hogy ne legyen rajta szennyeződés. Tisztítsa meg a tömítést szappanos vízzel vagy hígított mosogatószerrel megnedvesített puha ruhával.
- A termék belsejét rendszeresen tisztítani kell a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.
- Puha ruhával vagy szivaccsal tisztítsa meg a készülék belsejét két evőkanál szódaikarbónával és egy liter meleg vízzel. Ezután öblítse le vízzel és szárítsa meg. Tisztítás után hagyja nyitva az ajtót, és hagyja természetes megszáradni, mielőtt bekapcsolja a készüléket.
- A nehezen tisztítható területeket ajánlott rendszeresen tisztítani puha ruhával, puha kefével stb., és szükség esetén kiegészítő eszközökkel kombinálva, hogy ne gyűljenek össze szennyeződések vagy baktériumok.

- Ne használjon szappant, mosószert, súrolóport, tisztítószert stb., mert ezek kellemetlen szagokat okozhatnak a termékben, vagy szennyezett élelmiszereket okozhatnak.
- A termék külső felületét szappanos vízzel, mosószerrel stb. megnedvesített puha ruhával törölje át, majd szárítsa meg.
- Ne használjon kemény keféket, acélgolyókat, drótkéféket, súrolószereket, szerves oldószereket, forrásban lévő vizet, savakat vagy lúgokat, mert ezek károsíthatják a hűtőszekrény felületét és belsejét.

Figyelem: Bekapcsolás után a készüléket folyamatosan üzemeltetni kell. A működés megszakítása befolyásolhatja az élettartamát.

Kioldvasztás

Bár ez a készülék automatikusan leolvaszt, a fagyasztórekesz belső falain dérréteg képződhet, ha azt gyakran nyitogatják, vagy túl sokáig nyitva hagyják. Ha a dérréteg túl vastag, válasszon olyan időpontot, amikor kevés az élelmiszer, és az alábbiak szerint járjon el:

1. Vegye ki a meglévő élelmiszer- és tartozékkosarakat, húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból, és hagyja nyitva az ajtókat. Szellőztesse ki a helyiséget a leolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében.
2. A leolvasztás befejezése után a fent leírtak szerint tisztítsa meg a fagyasztót.

⚠ Figyelem

- Ne használjon éles tárgyakat a fagyasztóból származó dér eltávolításához.
- Csak miután a belső rész teljesen megszáradt, kapcsolja be újra a készüléket és csatlakoztassa a konnektorba.

Az ajtó tálca tisztítása

1. A 9. ábrán látható nyíl irányát követve mindkét kezével nyomja össze a tálcát, és nyomja felfelé az eltávolításhoz.
2. A tálca mosása után a beépítési magasságot az igényeinek megfelelően állíthatja be.

A zöldségfiók tisztítása

10. ábra

1. Vegye ki a fiók tartalmát. Fogja meg a zöldség- és gyümölcstároló fiók fogantyúját, és húzza ki teljesen, amíg meg nem áll.
2. Emelje fel a zöldségfiókot, és húzza ki.

Az üvegpolc tisztítása

11. ábra

1. Mivel a hűtőszekrény belésének legbelső része, ahol a polcok ütközővel rendelkeznek, felfelé kell emelni a polcokat az eltávolításhoz.
2. Szükség szerint igazítsa vagy tisztítsa meg a polcokat.

7. PROBLÉMA MEGOLDÁS

Ha a problémák nem oldódnak meg, hívja a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatát.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Nem működik	- A tápegység nincs bekapcsolva, és a csatlakozódugó nincs megfelelően bedugva. - Alacsony feszültség, áramkimaradás vagy az áramkör egy része leoldott.	- Helyezze be erősen a csatlakozódugót. - Ellenőrizd az otthoni áramellátást.
A lámpa nem kapcsol be	- A készülék nincs bekapcsolva. - Elromlott a lámpa.	- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a tápkábelt. - Cseréltesse ki a lámpát egy újra egy szakképzett szerelővel.
Hűtőszekrény/ fagyasztó túlhűtése	- A hőmérséklet-szabályozó nincs megfelelően beállítva.	- Állítson magasabb hőmérsékletet.
A kompresszor sokáig jár	- Magas környezeti hőmérséklet, ami hosszabb munkaidőt okoz. - Túl sok étel egyszerre történő fogyasztása. - Az ételt kihűlés előtt szolgálják fel. - Túl gyakran nyitogatja az ajtót. - A belső dérréteg túl vastag.	- Ez normális. - Ne tegyél bele egyszerre túl sok ételt. - Várja meg, amíg az étel kihűl, mielőtt beleteszi. - Ne nyisd ki túl gyakran az ajtót. - Ki kell olvasztani.
Az ajtó nem záródik rendesen	- Az ajtó tele van tárgyakkal. - Túl sok étel van benne. - Deformálódott ajtó tömítés.	- Ne tegyél bele túl sok ételt. - Helyezze a készüléket stabil helyre. - a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
A külső fal forró	- Amikor a készülék működik, a hő a szekrényben lévő fémcsöveken keresztül a kültérbe távozik. - A magas környezeti hőmérséklet nyáron a külső falak hőmérsékletének emelkedését okozza.	- A külső falon lévő magasabb hőmérséklet normális. - Növelje a hőelvezető teret, vagy helyezze a készüléket hűvös, szellős helyre.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A kereszt- vagy függőleges gerendák forrók	- A gerendák belsejében fémcsövek találhatóak, és a csövekből kibocsátott hő megakadályozza a páralecsapódást.	- Ez normális.
Szagok	- Romlott étel. - Erős szagú ételek. - A belső rekesz piszkos.	- Tisztítsa meg és távolítsa el a romlott élelmiszereket. - Ügyeljen arra, hogy az erős szagú ételek jól be legyenek csomagolva. - Tisztítsa meg a belső rekeszt.
A tényleges hőmérséklet eltér a beállított hőmérséklettől	- Amikor meleg ételt teszünk be, a hőmérséklet átmenetileg megemelkedik. - Új hőmérséklet beállítása után időbe telik, amíg a rekeszben lévő hőmérséklet eléri a beállított értéket, ha az ajtót nem nyitják ki. - A hőmérséklet-stabilizálódás után a rekesz különböző pontjain a tényleges hőmérsékletek eltérőek, körülbelül $\pm 3^{\circ}\text{C}$ eltéréssel.	- Ez normális. - Várjon egy kicsit, mielőtt a tényleges hőmérsékletet méri.
Kondenzáció képződik kívülről	- Páralecsapódás keletkezhet, ha a helyiségben magas a páratartalom.	- Ez normális jelenség. Törölje le a kondenzvizet egy száraz ruhával.
Kondenzáció képződik a hűtőszekrényben és a fiókokban	- A hűtőszekrény magas páratartalmat tart fenn a zöldségek és más élelmiszerek frissen tartása érdekében. - Túl magas a páratartalom a szobában, és az ajtókat gyakran nyitogatták. - Az ajtó tömítése nincs jól berendezve.	- Törölje le a kondenzvizet egy száraz ruhával. - Ne nyisd ki túl gyakran az ajtókat, és ne hagyd őket túl sokáig nyitva. - Ellenőrizze az ajtó tömítést, tisztítsa meg vagy javítsa ki.
Dér a szellőzőnyílások körül	- Az ajtó nincs rendesen bezárva. - Az ajtó tömítése nincs jól berendezve.	- Győződjön meg róla, hogy az étel nem akadályozza az ajtót. - Ellenőrizze az ajtó tömítést, tisztítsa meg vagy javítsa ki.
Nehéz kinyitni az ajtót	- A rekesz belsejében és külsején lévő légnyomáskülönbség megnehezítheti a fagyasztó ajtajának kinyitását.	- Várjon néhány percet, majd próbálja meg lassan kinyitni az ajtót.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Nem készít jégkockákat (csak jégkészítővel ellátott modellek esetén)	- A jégkészítési funkció nincs bekapcsolva. - A készülék nem kap vizet. - A vízvezetéknek kanyarulatai vannak. - A vízvezeték-csatlakozás helytelenül van felszerelve. - Túl alacsony a víznyomás.	- Kapcsolja be a jégkészítőt. - Ellenőrizze, hogy a vízellátás be van-e kapcsolva. - Egyenesítse ki a redőket. - Ellenőrizd a vízcsatlakozást. - Ellenőrizze a vízellátás nyomását, vagy hogy a szűrő nincs-e eltömődve.

A hűtőszekrény normál használata során bizonyos hangok hallhatók, amelyek nem befolyásolják a megfelelő működését.

Könnyen megelőzhető hangok:

- A készülék nem vízszintezett állása miatti zaj: Állítsa be a helyzetet az állítható első lábak segítségével. Alternatív megoldásként helyezzen puha alátéteket a hátsó kerekek alá, különösen akkor, ha a készülék járólapos padlón áll.
- Érintkezés a szomszédos bútorokkal: helyezze arrébb a hűtőszekrényt.
- Fiókok vagy polcok nyikorognak: Vegye ki és cserélje ki a fiókot vagy polcot.
- Üvegcsörgés hangjai: válasszátok szét az üvegeket.

A normál használat során hallható hangok főként a kompresszor működésének (bekapcsolás és hűtés) és a rendszernek (a hűtőközeg áramlása által okozott hőtágulás és összehúzódás) köszönhetők.

Hibakódok

A kijelzőn megjelenő következő figyelmeztetések a hűtőszekrény megfelelő hibáit jelzik. Habár a hűtőszekrény a következő hibákkal továbbra is működhet, a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot egy karbantartási szakemberrel a készülék optimális működésének biztosítása érdekében.

Hibakód	Hiba leírása
E1	Hűtőszekrény hőmérséklet-érzékelőjének meghibásodása
E2	Fagyasztórekesz hőmérséklet-érzékelőjének meghibásodása
E5	Fagyasztó leolvasztási érzékelő érzékelő áramkör hiba
E6	Kommunikációs hiba
E7	Környezeti hőmérséklet-érzékelő hiba

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

9. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adattároló rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes

szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

تانون و کملاو ءازجالا 1.

1 لکچرل

1. LED حابصم
2. يچاچز فر
3. بابالڤ ڤينڤي
4. چرد
5. تاوړوض خالو مڤا وڤل نم قوډنص
6. نڤين چمن ټاډ بابالڤ ڤينڤي
7. (زارطلا اډه يڤ قنمض تم ريغ) چلټلڤ ڤينڤي
8. مڤا يمل ناخ

هذه هي الطريقة التي يجب استخدامها في جميع الحالات.

ج. تامل ایل
 ق. دوجومل اکلث عم امامت قباطت ال دقو قیطی طخت تالی ثمت نع قرابع لیل دل اذه یف قوجومل تاموسرل

2. مداخلت‌های ال‌ل‌بق

- حصني. متبلع نم زاهجلا جرخا . لقنلا ءانثا متيامحل مھمصرم قوبع يف زاهجلا اذه يتاتي
الْبَقْبَقْسَم لطن دنع زاهجلا فلت عزملا نم انكم يف یرخاا لفيل غتلا داومو . قیلصلال قبل عل نيزختب
للشِب رصان عل عيمج ريودت قناعا نم لكاتلا ى جري ، قیلصلال قوبعل نم صلختلا يف بغرت تنك اذا
ج.ح.ص
ا.رُوف Cecotec فکشرل تي مسرلا ينفلا مدعل قمدخ
- عزجلو ، قفاجو قمغان شامق ععطق اذجي يجراخلا عزجل حسم . يلخادلو يجراخلا فالغل لزا
قبطرو قئفاد شامق ععطق يلخادلا
- قئشابملا سمشلا عئشا وأ قرارحلا رداصم نم برقلاب وأ قبيض انكم يف عجاللا عضو بنجيت
قبوطرلا وأ
- ديمچتلا ءادافا عاضلا ىلا یرخاا ءايشالاو زاهجلا نيب اذج قري غص قفاسم كئرت يدوي دق
ىلا 50 نمو ، ىلعلال يفسو نيب نجانلا ىلع مم 100 نع ديزت تيلاخ عحاسم كئرتا . ققاطلا كئال مئسا قئايو
زاهجلا ببي كئرت دنع فلخلال يف مم 75
- زاهجلا قصلم ىلع حضوملا دهجلانم نكات ، ققاطلا ردصمب عجاللا ليصوت لبق
زاهجلا فلت ىلا دهجلال فالتخا يدوي دق . لكلاز نم دهج عم قفاوتي
- عچيتن شدي دق رض يا نعل قلووسم ريغ Cecotec فکشر . اضروم زاهجلا نوکي نا بجي
حضوملا ريغ مادختسالا

قودنصل اتايوتحم

ة جالٹ

تاميل عتلا ليلد اذه -

- يف حي حص لكشيب كزاهج عبتت نكمي يتح ، جتنملا نم يلسلس تلاما قمرلا قلازاب مقّت ال قدعاسملا ىلا كجاي تح قلا ح

3. تي بشتلا

بيكرتلا داعبا
رتم يلملا داعبالا عيمج .حي حص لكشيب ةجال تلاما بيكرتلا ةمزالا داعبالا ٢ لكشلا حضوي

ف	و	د	ج	ب	ل
1130	1600	600	706	1765	897

زاهجلا ليصوت

- مدع يدوي دق .لم ي غشت لبق لقالا ىلع نيت عاس قديملا طكرتا ، جتنملا تي بشت دعب جتنملا فلت وأ دير بعتلا ةعس ضافخنا ىلا لكشيب مايقلا
- قرا حلا ةجود ىلا دير بعتلاب قرح لملل حامسلل ةعاس 24 قديملا اعراف لمعي زاهجلا كرت يغبني قبسانملا

ةيوس تلاما اداق

- ائوتسم زاهجلا نوكي نأ بجي ، تازا تلاما بن جتل
- ةيوس تلاما ريغ تايضرا لا نع ضيوع تلاما ةيوس تلاما اداق لي دعج بجي ، رمالا مزل اداق
- بابلا قالا ةلي ستمل يفل خلا ءزجلا نم أليلق ىلع ايمامالا ءزجلا نوكي نأ بجي
- أليلق ثا ثالا قلاما قيرط نع قلو سب ةيوس تلاما اداق كيرحت نكمي
- براقع حاجتا يفو ، قدحولا عفرل ةعاسلا براقع حاجتا سلك ةيوس تلاما لجرأ ريودت ب مق اعضخل ةعاسلا

باوبالا ةيوس

3 لكشلا

طبر حاشقم مادختساب ادي دعج نكمي يف ، عافترا لا سفن ىلع باوبالا نكت مل اداق

- A. ءعاسلا براقع حاجتا سلك لفقلا قلو ماص كفنب مق
- B. بابلا عافترا طبضل ءعاسلا براقع حاجتا سلك طبضل قلو ماص ريودت ب مق
- C. ءعاسلا براقع حاجتا يف لفقلا قلو ماص ماكح اب مق ، حي حص لكشيب بابلا اذا حم متي امدن ع

3 مقّر قروطنالا

1. تباث روحم
2. طبضل قلو ماص
3. لفقلا قلو ماص
4. ةيوس تلاما اداق

عوضلا ريغيغت

لهؤم صخش قسطاوب LED حبيباصمل قنايص وأ لادبستا يأ اارجا متي نأ بجي

زاهجلا قكرح

1. زاهجلا نم رصانعل قفاك قلازاب مق
2. عزجل ياف دوجملا قاطلا لئلس فاطخ ياف متيبيشتب مقو ،لخدا دث ،قاطلا لئلس لصفاف
3. زاهجلا نم يولعل وأ يفلعل
3. كيرحت دن ع طوقسلا نم اهنم قصال طيرشب بابلاو ففرالا لثم ازلالا نيمأتب مق
4. زاهجلا
4. عضو ياف مقبا ،قلايوط تافاسمل زاهجلا لقن دن ع .نيصخش نم رثكا ققرب زاهجلا كرح
5. ميقتسم
5. زاهجلا ليغشيتل قاطلا ذخأمب سباقلا ليصوتب مق ،زاهجلا تيبيشت دعب

4. ليغشيتلا

لكاشم ىلا لكذب مايقل مدع يدؤيس .اهجد زوجي الو ،هتاذب قماق مده ديربتلا قح و نوكت نأ بجي :قحالم
يضا رتغال رمعل ريصقتو اءالا ضافخنا لثم

مكحتلا قحول

4 لكشلا

قشاش

1. عجالث
2. رزيرفل
3. قئاف ديربت
4. قئافل ديمجتلا
5. لفقل حتف/لفقل
6. قزاج

سمللا تانوقيأ

- A. قرارحلا عجرد قدايز
- B. قرارحلا عجرد قاطن رايتخا
- C. قرارحلا عجرد ضافخنا
- D. قفيظول/عضول تادادع
- E. لفقل حتف/لفقل قفيظو

فئاطول

لفقل حتف/لفقل

قلا ح ىلا لوخلل ناو٣ ٣ دمل **Hold 3sec. Unlock** سمللا قنوقيأ ىلع طغضا ،لفقل حتف قلا ح ياف

حسباً طمن ضرر عل ناوٹ 3 دمل یرخاً قرم اھیلع طغضا ،لفقلا قلاح یف .لفقلا طمن رمطیسو ،لفقلا لفقلا حتفو
ایئاقلت ءجالثلا لفق مئیسف ،ءیناٹ 30 دمل سمللا قنوقیأ یلع طغضلا مئی مل اذل :فطحالم

عضولا تادادع
قزاجلاو ،قئافللا دیمچتلاو ،قئافللا دیرببتلا عاضوا لیغشت مئیو ،«MODE» سمللا قنوقیأ یلع طغضا
یلاتلا وحنلا یلع

Super Cooling → Super Freezing → Super Cooling / Super Freezing → Vacation → None

- قالغ مئیو ،ءیویم ءچرد 18- یلع ایئاقلت رزیرفلا قراح ءچرد طبض مئی ، قزاجلا عضو
دیرببتلا قرح

- نیتچرد یلع ایئاقلت دربمل قرح قراح ءچرد طبضت ، قئافللا دیرببتلا عضو یف
ءچرد یلا ایئاقلت قطوبضمل دربمل قرح قراح ءچرد دوعت ،عضولا اذہ نم جورخل دنع .نیتییویم
قئافللا دیرببتلا عضو لبق قطوبضم تناک یئلا قراحلا
ءیلالتا طورشلل دحأ ءافیئسا مٹ اذل قئافللا دیرببتلا عضو
؛سمللا قنوقیأ لیغشت قیرط نع قئافللا دیرببتلا عضو
؛عاس 6 ≥ عیرسلا دیرببتلا تقو ب:

- دنع .ءیویم ءچرد 24- یلع ایئاقلت دیمچتلا قرح قراح ءچرد طبضت ، قئافللا دیمچتلا
قطوبضم تناک یئلا قراحلا ءچرد یلا ایئاقلت دیمچتلا قرح قراح ءچرد دوعت ،عضولا اذہ نم جورخل
قئافللا دیمچتلا عضو لبق
؛یلالتا طورشلل دحأ ءافیئسا دنع قئافللا دیمچتلا عضو نم جرخا
؛سمللا قنوقیأ یلع طغضلاب عیرسلا دیمچتلا عضو نم جورخل ا:
؛عاس 24 ≥ قئافللا دیمچتلا تقو ب:

دیمچت انکم یف ماعطلل ءئیاذغلل مئیقلا یلع ظافحلل عیرسلا دیمچتلا قفیظو تممض :ءیبنت
قفیظو لیغشتب حصن ی ،دحأو ءعقد ماعطلل نم قریبک ءیمچت لاح یف .نکم تقو عرسأ یف ماعطلل
حمس ی ام ،دیمچتلا قرح دیمچت عرس دادزت ،ءلحرملا مڈ یف .ملخاد ءعضو ماعطلل دمج . عیرسلا دیمچتلا
.نیزخت لقسیو ،ءیللاغب ءئیاذغلل مئمیق یلع ظفاحیو ،عرسب دیمچتلاب ماعطلل

قراحلا ءچرد تادادع

1.  قرح وأ ءجالثلا قرح دیمچتلا «TEMP.SELECT» سمللا قنوقیأ یلع طغضا
قلبملا قددحلا قراحلا ءچردو قراحلا ءچرد قطنم قنوقیأ ضرع مئیسو  ، رزیرفلا

2. امطنضل « ٨ » قراحلا ءچرد قئاذیز قنوقیأ یلع طغضا مٹ ،مطبضب بقرت یذلا مسقلا رتخا

باغرت يذلا مسقلا رتخا. ددحاو. ةجرد قرارحلا ةجرد عفترتس ،اهيلع طغضت قرم لك يف .ىلعل
،اهيلع طغضت قرم لك يف .لفسأل امطضل " v " قرارحلا ةجرد ضفخ قنوقيأ ىلع طغضا دت ،مطضل
ددحاو ةجرد قرارحلا ةجرد ضفخنئتس

قاطن حوارتيو ،ةيؤيم تاجرد 8و 2 نيپ ةجالثلا قرجح قرارح ةجرد طبلض قاطن حوارتي
اليفق دعب قطوبضلما قديدل قرارحلا ةجرد لغثت .ةيؤيم ةجرد 16و 24- نيپ ديمجلل قرجح طبلض
ىلا قلاباقلما قرارحلا ةجرد طبلض قنوقيأ ىلع طغضلما يديؤيس ،يندالما دحلما قميق ىلع امطضل دنع
حلل اص ريغ حاتفم توص رادصل

هب ىصولما نيولكتل

ةيؤيم ةجرد 4 :ةجالثلا

ةيؤيم ةجرد 18- :رزيرفلا

بابلا حتف ريذحت قمغن
سملل قنوقيأ ىلع رارمتساب طغضا ،سفن تقولا يف .بابلا حتف توص ردصل ،ةجالثلا باب حتف دنع
(ايضارتفا لغثم) بابلا حتف توص فاقيا لىغثتل ناو٣ دمل " v " + " u " + " a »

بابلا حتف راذن

قالغل اىجري .مقالغل مدع ىلا ريشي ارانان ردصل ،ةينا١٢٠ نم رشكال اؤتفم ةجالثلا باب كرت دنع
راننالا فاقيا لىغثت قطنم يف سمل زمر يأ ىلع طغضلما وأ بسانلما تقولا يف بابلا

يئابركلا رايتلا عاطقنا قلاح يف نيزختلا

دعا ىتح اهيلع ظافحلاو قظيظلل لىغثتلا قلاح لفق دتيس ،يئابركلا رايتلا عاطقنا قلاح يف
. قمبركلا

اهيلما عزم مادختسا قيفيك

1. زاهجل باب نم املما قودنص قلازا دنع املما علمب حمس ي ال
2. املما قودنص ىلع حضورملا ىصقالا دحلا قوفت املما نم ةيمك علمب ادبأ مقت ال
3. املما ىلع لوصحل نم نكمتت مل اذ مدعاق يف اهيلما قودنص دوجو نم ققحتلا ىجري
يعيبط لكشب
4. ملخادب عام دوجو مدع نم دكأت ،املما قودنص كييرحت قلاواحم دنع
5. اهيلما مامص نم رصنع يأ قلازا زوجي ال
6. قودنصل قلازاب مق ،قلايو قرتفل مادختسالا جراخ ناك اذ وأ قرم لوا زاهجل مادختسا دنع
مادختسالا لبق قفيظنتو
7. نم قفييرصت لضرفال نمف ،قلايو قرتفل زاهجل اذ يف دوجوملا املما مادختسا متي مل اذ
داتعملك مادختسا نكمي دت نمو ،يقنلا املما قفاضو عزوملا
8. رشأ قتس ىلا قثالث لك اهيلما عزم نازخ فيظنت نسحتسمل نم
9. ىلا اهيلما قودنص دعا لىلج بجي ،فيظنتلا لولحم مادختسا دت اذو نازخل فيظنت دنع
نم اياقب يأ اقب قلاح يف ،املما نم باوك 6 ىلا 5 فيرصت دت ،اهيلما قودنص علمو يلصالا هعضو
فيظنتلا لولحم

10. لفرحتل انم قودنصل لخد دوجومل ءاملل عزم لواح ،ءاملل اعزوم بابب قالغز وأ حشف دن ع
ن.اضئفل او
ءاملل ففاضل دن ع ءاچزل راطل سملت ال 11.

ہابتنا:

بئىاوشل نم نىيىلاخ نىيىونل الك نوكى نابعيو ، اذه هايمل اعزوم يف طقف بىرشلا هايمل مابختساب حمسئى
ديسكأ يىناث لىل عىوتحت يتلا ىرخالا تابورشملو حاقتل رىيص عو عىزاغلل تابورشمل مابختساب عىمئى
نوبىركلا

برشلا هاي م باهئلم

1. هاءِ امل قوون ص ءاطغ حتفا
2. ءاطغلا قلغ او ءامل افضأ
6. لكشلا يف حضوم وه امك ءامل علم بجي

ءاملا مئدقت ءئفئك

7. لكشلا . اجازلا مادختساب لخادلل عفارلا عفدا 1.
2. اءءضوء يف عفارلا زوكئت اءءء ؛ ءءءل قءءءي فوس ، لءءءل عفارلا لء طءءضء اءءء ل . ءءل قءءءي نل ، لءل ءل

هفيظنتو هايمل اعزوم قل ازا ةيفيك
8 لكشلا

قل اذا: 1 قوطخا

- قودنصلدا نأ نم دكأت .ةجرد 45 ةيوازب امكسم أو ،كيدى اتلكب املأ قودنص نم ضارغلأ جرخأ
 لطقن لبق غراف
 - دايملأ قودنص نم ةيشلح قلأزاب مق
 - ةجرد 45 ةيوازب امتلازأو ارويوتلأ غراف كئسم مدختسا ،داهيملأ امص رصان عل قيسنلأب

في ظن تل ا: 2 قوط خلا

- مامصل الرصان عو قتي شحل او هي اطقو هايمل قودن ص قل ازاب مق
- ئفادلا و ادرابل املاب رصان عل فيظن تب مق
- ئفيظن شامق ءعقوب ففج

تېبثتلا: 3 قوطخلا

- يُتاح في العدد 45 فيواري لفسال عقداو تحتفل اي في هي جوتلا قصنم عض :ايمل ا مامص رصان ع
 - قرقن نوص عهيت
 - تحتبتم انا نم نكتاتو ، قودن صلا نم يل فسل ا عزجل اي في عيش جل عض :ايمل قودن ص عيش ش
 - نم ا لشب انا التم في
 - فيواري نم التم في عضوو ببابل ل م اوح عم قودن صلا دودخ ا اذاح جب مق :ايمل قودن ص رصان ع
- العدد 45

هابتنا

مېٽ، ۵، ۴، ۳، ۲، ۱، ۰، ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵،

5. عقا طلا ری فوتل حی اصن

- ٤٠٤
- ٤٠٥
- ٤٠٦
- ٤٠٧
- ٤٠٨
- ٤٠٩
- ٤١٠
- ٤١١
- ٤١٢
- ٤١٣
- ٤١٤
- ٤١٥
- ٤١٦
- ٤١٧
- ٤١٨
- ٤١٩
- ٤٢٠
- ٤٢١
- ٤٢٢
- ٤٢٣
- ٤٢٤
- ٤٢٥
- ٤٢٦
- ٤٢٧
- ٤٢٨
- ٤٢٩
- ٤٣٠
- ٤٣١
- ٤٣٢
- ٤٣٣
- ٤٣٤
- ٤٣٥
- ٤٣٦
- ٤٣٧
- ٤٣٨
- ٤٣٩
- ٤٤٠
- ٤٤١
- ٤٤٢
- ٤٤٣
- ٤٤٤
- ٤٤٥
- ٤٤٦
- ٤٤٧
- ٤٤٨
- ٤٤٩
- ٤٥٠
- ٤٥١
- ٤٥٢
- ٤٥٣
- ٤٥٤
- ٤٥٥
- ٤٥٦
- ٤٥٧
- ٤٥٨
- ٤٥٩
- ٤٦٠
- ٤٦١
- ٤٦٢
- ٤٦٣
- ٤٦٤
- ٤٦٥
- ٤٦٦
- ٤٦٧
- ٤٦٨
- ٤٦٩
- ٤٧٠
- ٤٧١
- ٤٧٢
- ٤٧٣
- ٤٧٤
- ٤٧٥
- ٤٧٦
- ٤٧٧
- ٤٧٨
- ٤٧٩
- ٤٨٠
- ٤٨١
- ٤٨٢
- ٤٨٣
- ٤٨٤
- ٤٨٥
- ٤٨٦
- ٤٨٧
- ٤٨٨
- ٤٨٩
- ٤٩٠
- ٤٩١
- ٤٩٢
- ٤٩٣
- ٤٩٤
- ٤٩٥
- ٤٩٦
- ٤٩٧
- ٤٩٨
- ٤٩٩
- ٥٠٠
- ٥٠١
- ٥٠٢
- ٥٠٣
- ٥٠٤
- ٥٠٥
- ٥٠٦
- ٥٠٧
- ٥٠٨
- ٥٠٩
- ٥١٠
- ٥١١
- ٥١٢
- ٥١٣
- ٥١٤
- ٥١٥
- ٥١٦
- ٥١٧
- ٥١٨
- ٥١٩
- ٥٢٠
- ٥٢١
- ٥٢٢
- ٥٢٣
- ٥٢٤
- ٥٢٥
- ٥٢٦
- ٥٢٧
- ٥٢٨
- ٥٢٩
- ٥٣٠
- ٥٣١
- ٥٣٢
- ٥٣٣
- ٥٣٤
- ٥٣٥
- ٥٣٦
- ٥٣٧
- ٥٣٨
- ٥٣٩
- ٥٤٠
- ٥٤١
- ٥٤٢
- ٥٤٣
- ٥٤٤
- ٥٤٥
- ٥٤٦
- ٥٤٧
- ٥٤٨
- ٥٤٩
- ٥٥٠
- ٥٥١
- ٥٥٢
- ٥٥٣
- ٥٥٤
- ٥٥٥
- ٥٥٦
- ٥٥٧
- ٥٥٨
- ٥٥٩
- ٥٦٠
- ٥٦١
- ٥٦٢
- ٥٦٣
- ٥٦٤
- ٥٦٥
- ٥٦٦
- ٥٦٧
- ٥٦٨
- ٥٦٩
- ٥٧٠
- ٥٧١
- ٥٧٢
- ٥٧٣
- ٥٧٤
- ٥٧٥
- ٥٧٦
- ٥٧٧
- ٥٧٨
- ٥٧٩
- ٥٨٠
- ٥٨١
- ٥٨٢
- ٥٨٣
- ٥٨٤
- ٥٨٥
- ٥٨٦
- ٥٨٧
- ٥٨٨
- ٥٨٩
- ٥٩٠
- ٥٩١
- ٥٩٢
- ٥٩٣
- ٥٩٤
- ٥٩٥
- ٥٩٦
- ٥٩٧
- ٥٩٨
- ٥٩٩
- ٦٠٠
- ٦٠١
- ٦٠٢
- ٦٠٣
- ٦٠٤
- ٦٠٥
- ٦٠٦
- ٦٠٧
- ٦٠٨
- ٦٠٩
- ٦١٠
- ٦١١
- ٦١٢
- ٦١٣
- ٦١٤
- ٦١٥
- ٦١٦
- ٦١٧
- ٦١٨
- ٦١٩
- ٦٢٠
- ٦٢١
- ٦٢٢
- ٦٢٣
- ٦٢٤
- ٦٢٥
- ٦٢٦
- ٦٢٧
- ٦٢٨
- ٦٢٩
- ٦٣٠
- ٦٣١
- ٦٣٢
- ٦٣٣
- ٦٣٤
- ٦٣٥
- ٦٣٦
- ٦٣٧
- ٦٣٨
- ٦٣٩
- ٦٤٠
- ٦٤١
- ٦٤٢
- ٦٤٣
- ٦٤٤
- ٦٤٥
- ٦٤٦
- ٦٤٧
- ٦٤٨
- ٦٤٩
- ٦٥٠
- ٦٥١
- ٦٥٢
- ٦٥٣
- ٦٥٤
- ٦٥٥
- ٦٥٦
- ٦٥٧
- ٦٥٨
- ٦٥٩
- ٦٦٠
- ٦٦١
- ٦٦٢
- ٦٦٣
- ٦٦٤
- ٦٦٥
- ٦٦٦
- ٦٦٧
- ٦٦٨
- ٦٦٩
- ٦٧٠
- ٦٧١
- ٦٧٢
- ٦٧٣
- ٦٧٤
- ٦٧٥
- ٦٧٦
- ٦٧٧
- ٦٧٨
- ٦٧٩
- ٦٨٠
- ٦٨١
- ٦٨٢
- ٦٨٣
- ٦٨٤
- ٦٨٥
- ٦٨٦
- ٦٨٧
- ٦٨٨
- ٦٨٩
- ٦٩٠
- ٦٩١
- ٦٩٢
- ٦٩٣
- ٦٩٤
- ٦٩٥
- ٦٩٦
- ٦٩٧
- ٦٩٨
- ٦٩٩
- ٧٠٠
- ٧٠١
- ٧٠٢
- ٧٠٣
- ٧٠٤
- ٧٠٥
- ٧٠٦
- ٧٠٧
- ٧٠٨
- ٧٠٩
- ٧١٠
- ٧١١
- ٧١٢
- ٧١٣
- ٧١٤
- ٧١٥
- ٧١٦
- ٧١٧
- ٧١٨
- ٧١٩
- ٧٢٠
- ٧٢١
- ٧٢٢
- ٧٢٣
- ٧٢٤
- ٧٢٥
- ٧٢٦
- ٧٢٧
- ٧٢٨
- ٧٢٩
- ٧٣٠
- ٧٣١
- ٧٣٢
- ٧٣٣
- ٧٣٤
- ٧٣٥
- ٧٣٦
- ٧٣٧
- ٧٣٨
- ٧٣٩
- ٧٤٠
- ٧٤١
- ٧٤٢
- ٧٤٣
- ٧٤٤
- ٧٤٥
- ٧٤٦
- ٧٤٧
- ٧٤٨
- ٧٤٩
- ٧٥٠
- ٧٥١
- ٧٥٢
- ٧٥٣
- ٧٥٤
- ٧٥٥
- ٧٥٦
- ٧٥٧
- ٧٥٨
- ٧٥٩
- ٧٦٠
- ٧٦١
- ٧٦٢
- ٧٦٣
- ٧٦٤
- ٧٦٥
- ٧٦٦
- ٧٦٧
- ٧٦٨
- ٧٦٩
- ٧٧٠
- ٧٧١
- ٧٧٢
- ٧٧٣
- ٧٧٤
- ٧٧٥
- ٧

ما عطلانی نيزخت

دیماجتل اقرج ح

- دمالا لي وطلا نيز ختلاو ، قصف خنم قراح ءچردب قءم عطاا ديم جتلا ديم جتلا قرج مي حصت دت جلتلا تاب عقم جاتناو ، قءم جملا قءم عطاا
- اب يصولما نيز ختلا تارتفو (قءمن 1و 2و 4) مو جتلا تاما يي قتب مامتالاي غبني
- بونت دق قءم جملا قءم عطاا نا شي ؛ اعم قءم جملاو ءچراطلا قءم عطاا عضو ي غبني ال
- الا امي سقت بجي ، كمالساو او ووجللا لشم ، ءچراطلا قءم عطاا نم قريبك نايمك ديم جتلا دنع ءعر سب دم جتت يتح قري غص ااز جا
- رفوت دءع لاح يف . ءن صمللا ءلقرشلا لبق نم اب يصولما نيز ختلا تا قوا عابتا بجي
- ارشلا دءع رشأ ءئالئ نم رشكال قءم جملا قءم عطاا نيز ختت حصني ال ، تامول عم
- ريغ قوبعلا ناو قئبسانملا قراول ءچرد يف امن او نم لكائلا بجي ، قءم جملا قءم عطاا ارش دنع قفلت
- قءم عطاا لكال هتسا بجي . شولتلا بن جتلا يءدرف تاوابع يف قءم جملا قءم عطاا ظفح بجي
- اءمي جت قءاع اءعو ، اءوف قئبانملا
- قءم عطاا قلازا بجي ، قءم جالا دءا ل طعت او ءل يوط قءتفل يئابركلا رايتلا عاطقنا لاح يف

- رخأ زاهج يف وأ دراب ناكم يف امنيزخت بجي. لكألال اهتيح الص نم ققحتلا و قدمجمل
- لك نكمي. ةجالثلا يف وأ قفرغلا قرارح ةجرد يف عضو دمجلال نم ماعطلا جرخأ ،ديمجتلا قباذال .
- ءعرسب ديمجتلا قباذال فيووركيملا مادختسا
- يقابلا ديمجتب مقو بولطملا عزجلا ءلازاب مق ،قوبعل نم طوقف عزج ىلإ ءجاحب تنك اذا .
- دمجلال قرح بنجتل روفلا ىلع

ةجالثلا قرارح

- يف ديرببتلا قرارح يف لئوسلا عضو مدعب حصني ،ديجلال نيوكتو قبوطرلا ليلقتل
- لئوسلا نيزخت يدوي .رخبملا ءارحأ دربأ ىلع مكارتلا ىلإ عيقتل ليمي .قل غلا قمكحم ريغ تاوبع
- ديجلال قباذال قركتلملا ءجالح ىلإ قفوشكم
- قفرغلا قرارح ةجرد ىلإ الوا اديربب بجي .ةجالثلا قرارح يف ائبأ قنخاسلا قمعطال عضت لا
- .حيحص لكشب ءاولا نارود نامضل ةجالثلا يف اءعضو مٲ
- حتف مدع بجي .دمجتت دق ،ةجالثلل يفلخل رادجل ءي عوالا وأ ماعطلا قسالم مدع بجي
- .ماظنتاب ةجالثلا باب
- بجي ءجالثلا قرارح يف (يكييتسالب فالغ يف وأ قفلغم) قفيظنلا كسامال او موحللا
- .موي 1-2 لال خ اءدختسا
- ءجاطلا تاورضخل او مكافول مسق يف ءبعملا ريغ تاورضخل او مكافول عضو نكمي
- .لكذل صرصلما

ابئلس رشوي دق ،قرم لوال قاطلا لىيصوت دعب ،ليغشتلا ءانثأ ماعطلا نم اءج قريبك ءيمك نيزخت :ميبن

ةجالثلا يف ديمجتلا ريثات ىلع

قرارحلا تاجردو نيزختلا تاقوا

ةظوالم

- ىلإ قسنام ريغ قرارح تاجرد يف نيزختلا وأ ءليوط تارتفل نيزختلا يدوي نأ نكمي
- ممتل ببسبي دقو ،لكألال حل اص ريغ حبصيو ،ردملا ىلإ يدوي امم ،ماعطلا داسف! وأ قءوجل اءقف
- .يىاذغلا
- تاقوا عبتا .لقأ وأ ءيؤيم ءجرد 18- اينذلا قرارحلا ءجرد نوكت نأ بجي ،تالاحل مظعم يف
- :ءانأ اب يصولملا نيزختلا

- رمشأ 6 ىلإ 2 نم :زبخل او قنقنلا او ميرك سيال او ءاسحل
- رمشأ 4-8 :محلل او محلل او نايبورل او كسامال
- ارش 6-12 :رقبلا موخلو نجل او مكافول او تاورضخل

قنايصل او فيظننلا 6.

ريذحت!

- لبق لقأال ىلع قئاقء 5 رظنتا .قنايص ي ءارج! لبق قاطلا ردصم نع زاهجلا لصف بجي
- .طراضلأ فلتت دق قركتلملا ليغشتلا قءاع نال ،طليغشت قءاع
- .كلسلا سيلو سباقلاب كسامال كليل بجي ،ءابرملك نع زاهجلا لصف دنع

- قداح ءايشأب ديلىجل او عيىصلال طشكعب دقت ال
- و اراخبل تافظنم و ارشال تاففجم و ائيابرملكلا تاناخسل و اشرلا بلع مدختست ال
- ءيكييتسابلل ءازال ءالال فالال بنچتل ىرخال ءارال رداصم
- بنچتل ائونس لقال ىل ءدحو قزم زاهجل يفلخل ءزل نم رابل ءلازل لكيل ع بجي
- فقاظلا لكالمستس ءدايزو قئارال رطاخم
- ءعظوب عنالما فظن .اياقب ي دوجو مدع نم دكأتلل ماظنئاب بابلا بىرسى عنام صىحف بجي
- ففخ فظنم و ا نوباصلال ءاملاب ءلللم قمعان شامق
- ءهريكلل حئاورلا عنمل ماظنئاب چتنملل يلخالل ءزلال فيظنت يغبني
- نيئق علب زاهجل نم يلخالل ءزلال فيظنتل ءجنفسا و قمعان شامق ءعظوب مدختسا
- فيظنتلا دعب .ففجو ءاملاب ففطشا مئ .ئفادل ءاملال نم نولاج عىرو زبىل ادوص نم نيئريبك
- زاهجل لىيغشت لىق ائىعبط فچل اخوتفم بابلا كرتا
- شامق ءعظوب ماظنئاب اففيظنتب ىصوي ،اففيظنت بعصى يتلا قطانملل قىسزلاب
- تائولمل لكارت مدع نامضل ءدعاسم تاودا مءدختسا عم ،قرورضل دنعو ،لكلزل ىل! ءمو قمعان ءاشرفو قمعان
- ايريتكبلل و
- لكلزل ىل! ءمو شرلا تافظنم و قنشخلل چچاسمل و تافظنمل و ا نوباصلال مءدختسا بجي ال
- بشولل ماعظلا و چتنملل لءاد حئاور ببست دق ءنال
- ءمو تافظنمل و ا نوباصلال ءاملاب ءلللم قمعان شامق ءعظوب چتنملل چچراخلل حطسلل حسما
- .فففچ مئ ،لكلزل ىل!
- قشكالل داومل و ،ئىكلسل شرفلا و ،ئىزالوفلل تاركلل و ،قبصلل شرفلا مدختست ال
- يف داوملا مءه ببست دق شىچ ،ئاىولل و ،ضامحال و ،يلغمل ءاملال و ،ئىوضلل تابلل و
- ءجاللل نم يلخالل ءزلال و حطسلل فالال

يضاىرئفال مرمع ىل ءعاطقنا رئوى دق .رارمئساب لىيغشت بجي ،زاهجل لىيغشت دعب :هينئ

ديلىجل ءلازل!
ئىلخالل نارءجلال ىل ءىلجل نم قىبط نوكتت دق هنال! ،اىئاقلت دىلجل بىئى زاهجل اءه نأ نم مغرلا ىل ءرئاف ،ءء افئىك دىلجل ناك اءل .قلىوط قرتفل اخوتفم كرت و ارركئم لكشب حئف اءل دىمچئل قرجل :ئىلئال تاوطلل عبتا مئ ،اضفخنم ماعظلا نوزخم هيف نوكلئ اشقو

1. ءوتفم بابوالل كرتا و ،ءابرملكلا نع زاهجل لىصفاو ،ءوجومل تاقحلل او ماعظلا لالسل لزا
2. دىلجل قبالل ءىلمع عىرسئل قفرل ءىوئب مق
2. ءال عا حضوم وه ءمك زىررفلا فيظنتب مق ،دىلجل ءلازل لامئكا دنع

ريءحت!

- .زىررفلا نم عىقصلال ءلازل ءءاح ءايشا مءدختسا لك يغبني ال
- يلخالل ءزلال فچي نأ دعب ال! ققاظلا ذءامب لىيصوصو ىرخا قزم زاهجل لىيغشت لكئم ال
- .امامئ

بابلا ءينىص فيظنت

1. ءينىصلال ىل ع طغضلل لكىدى ائلك مءدختسا ،9 لكشلا يف حضومل مءسلل ءاچتا عابئاب
- .ءاچراخلل ىل عا ءفءا مئ

2. لفتاجاييت حال اُفُو اديفرت عافترا لي دعت كن كم ي، ءني يصل لس غ دعب

راض خلا جرد فيظنت

10 لكشل

1. يت اءامت ج راغلل هب سوا تاوارض خلا جرد ضبقم لكسم أ. جردل نم تاويوت حمل جرخ أ. فقوتي.
2. ج راغلل هب سوا تاوارض خلا جرد عفرا

ي ج ازل فرل فيظنت

11 لكشل

1. ل فغرا أ عفرا بج يف، اهفقوتل نكم دجوي شي، ءالثل قن اطب نم يل خادل ا عزجلا يه فغرا أ نأ ا هب. اهتل ازل يل عل.
2. ءاجال بسح فغرا أ فيظنت وأ لي دعتب مق.

7. تال كشمل ح

ا مل ح نم نكم بت مل اذا Cecotec فكشمل في سبرل ين فل ا م عدل ا قمدخ

لح	قلمت حمل بابس أ	ق لكشم
م. اكح اب سباقلا لخدأ - يف ققاطلا ردصم نم ققحتل - لزن مل	لا خد ا متي ملو ققاطلا ردصم لي غشت متي مل - ح. حص لكشب سباقلا يئابر مل ا رايتل اطقن ا وأ دهجل ا ضافخنا - قزئادل نم عزج ل طعت وأ	لم عي ال
مل يصوت دعو ققاطلا لكلس لصفنا - ديج رخاب عوضلا لادبت ساب مق - لؤم ين ف قطس اوب	لي غشتل ا ديقي ريغ زاهجل ا - روس كم عوضلا -	ءيضي ال عوضلا
يل ع ا ءجرد يل ع قرار حل ا ءجرد طبض -	قرار حل ا ءجرد يف مكحتل ا طبض متي مل - ح. حص لكشب	ءالثل قئافل / رزير فل
ي. عي بطر ا اذه - ما عطل ا نم قري بك ءيمك عضت ال - دحاو قرم لبق ما عطل ا دربي يتح رظنتنا - ءالثل ا يف ءعضو أريثك بابلا حتغت ال - قب اذ ا يل ا جاتح -	يل ا يذوي ا م قطي حمل ا قرار حل ا ءجرد عافترا - لم عل ا تقو قلاط دحاو قرم ما عطل ا نم قري بك ءيمك عضو - دربي نأ لبق ما عطل ا مي دقت متي - رر كتم لكشب بابلا حتف - ا دج فكشمس ءيل خادل ا عي قصل ا قبط -	طغاضلا لم عي قليوط قرتفل

لح	قلمت حمل بابسأل	قلمت حمل
ما عطلأ نم قري بك ةيمك يعضت ال - تباث عضو يف زاهل عض - قشرل ةيمسرل ينفلا معدلا مذهب Cecotec .	ءايشأل اب م حزم بابال - ل خال اب ما عطلأ نم ريثلأ - بابال متخ هوشت -	قلمت حمل
رادلأ لىل ع قراحلأ ةجرد عافترا - ي عيبط رما يجرال قراحلأ ديديت ةحاسم قداي زب مق - ديجو دراب ناكم يف زاهل عض وأ ةيوسفلا	لأ قراحلأ ديديت متي ،زاهلأ ليغشت دن ع - ءوجولأ ةينءولأ بيبانأل لال خ نم جرال قنازلأ ل خاد قطي حملأ ةعفترو قراحلأ تاجر دوت - رادلأ قراح ةجرد عافترا ل فيصلأ يف ي جرال	ي جرال رادلأ نحاس
ي عيبط رما اذه -	قراحلأ و ،ضراولأ ل خاد ةينءولأ بيبانأ دجوت - فشكلا عنمت بيبانأل نم فشكلا	ةعطا قلمت ضراولأ قناحاس ةيوسفلا وأ
دساف ما عطيأ قلازاولا فيظنت - تاذا قمعطال فيلغت نم لكات - ديج لكشب ةيوقلأ حلاولأ ةيل خالدا قروصل قلمت فيظنت -	دساف ما عطيأ - ةيوقلأ حلاولأ تاذا قمعطال - ةخستم قلمت خالدا قروصل قلمت -	حلاولأ
ي عيبط رما اذه - رابتخا لبق تقولا ضعب رظنتا - ةيل عفلا قراحلأ ةجرد	ةجرد عفنترت نحاسلأ ما عطلأ عضو دن ع - استقؤم قراحلأ قرغتسيس ،قديدلأ قراحلأ ةجرد طبض دعب - قراحلأ ةجرد لصت ىتح تقولا ضعب رمالأ ال امدن ةندحمل قراحلأ ةجرد لأ قراحلأ ل خاد أحوتفم بابال نوكتي تاجر نوكت ،قراحلأ ةجرد رارقتسا دعب - ل خاد قفلت خنم نكامأ يف قلمت عفلا قراحلأ ±3 يلأ و غلبلي فارحنا عم ،قفلت خنم قراحلأ ةيوسفلا ةجرد	ةجرد قفلت خنم ن ع قلمت عفلا قراحلأ قندحمل قراحلأ ةجرد
ةعطب فشكلا حسم ي عيبط اذه قفاج شامق	نوكت امدن ع فيشكلا نوكتي نا نكمي - ةيلأ ع قفرغلأ يف قبوطرلا قبنس	فيشكلا نوكتي حطسلا لىل ي جرال
شامق ةعطب فيشكلا حسم مق - قفاج وأ اريشك بابال حفتت ال - قلايوط قرتفل ءوتفم اكرتت وأ قفيظنتو بابال متخ صحف - هجي حصت	ةيلأ ع قبوطر قبنس لىل ةجلال ظفاحت - قملأ و تاورضلأ قراضن لىل ظافحلل ىرلأ قفرغلأ يف اءج ةيلأ ع قبوطرلا قبنس - ررلتم لكشب ءوتفم بابال و مكحم ريغ بابال متخ -	فيشكلا نوكتي ةجلال ل خاد جارلأ و

لح	قلمت حمل بابيسال	قلكشم
قني عي ماعط دوجو مدع نم دكأت - بابيل وأهفيظنتو بابيل مبخ صحف - هحي حصت	ححي حص لكشب قلغم ريغ بابيل - مكحم ريغ بابيل مبخ -	لوح عي قصلا هي وهتل تاحتف
حتف لواح مٹ تاظحل عضب رظتنا - ءطيب بابيل	لخاد نيب ءاوله طغض فالتخا يدي ذق - باب حتف قبعو عص ىلإ قرج حل جراخو رزيرفل	حتف بعصل نم بابيل
دكأت - جلثلا عناص لي غشيتب مق - هايمل رصم لي غشيت نم تايطل مويقت - هايمل ليصوت نم ققحتلا - ام وأ هايمل رصم طغض نم ققحتلا - ادودسم رتلفلا ناك اذا	جلثلا عنص قفيظو لي غشيت متي مل - ءاملاب زاهجل ديوزت متي ال - تءانحناب هايمل بوبنأ - لكشب هايمل بوبنأ قليصوت بيكرت مت - ححي حص ريغ ادج صنفخن ءامل طغض -	تابكلم عنصري ال تاليدومل جلثلا ىل ع يوتحت يتلا طقف جلث عناص

ححي حص لكشب املع ىل ع رشوت ال يتلا او ، ءجالثلل يداعل م ادختسال ءانثا تاوصلال ضعب عامس متي ذق

قلموسب اه عنم نكمي يتلا تاوصلال

- قلمبالا قيماملال لجال م ادختساب عضول طبضا : زاهجل ءاوتسا مدع نع ءجتانل ءاضوطل
- قلمبم تايضرا ىل ع زاهجل عضو دنع قضاخ ، ءيفلخل تالجلال لفسا قمعان دئاسو عض وأ . ليدعتلل
- اذيعب ءجالثلا لكي رحتب مق : رواجل تالالاب لاصتال
- مبيكرت دعا مٹ فرلا وأ جردلا قلازاب مق : فوفرلا وأ جاردال ريصر
- تاجاجزل لصف : تاجاجزل ماطصا توص

لي غشيتلا طغاضلا لي غشيت ىل لوال ماقمل يفع جرت يداعل م ادختسال ءانثا عمست يتلا تاوصلال
(ديربتل ماع قفدت نع مجانل دربملل يراجل شامكنال او ددمتل) ماطنل او (ديربتل او

اطخل زومر

ءجالثلا نأ نم مغرلا ىل ع . ءجالثلا يفل اطاعأ دوجو ىلإ قشاشلا ىل ع رهظت يتلا ءيلاتل تاريذحتل ريشت
لي غشيتل نامضل قنايص ينغب لاصتالاب مدختسمل حصني نأ ال ، لاطعال هذه دوجو عم لمعت لازت ال ذق
زاهجل لثملال

اطخل فصو	اطخل زمر
ءجالثلا قرج قراح ءجرد ر عشتسم لشف	1-ء
ديمچتل قرج قراح ءجرد ر عشتسم لشف	2-ء
دمجل نم ديچل قلازا ر عشتسم فاشتكا قرياد يفل اطح	5-ء
لاصتال يفل اطح	6-ء
قطي حمل قراح ءجرد ر عشتسم يفل اطح	7-ء

8. ةينورتكفلإل او ةيئابركفلأ تادعكفل ريودت ةداعإ.

وأو جتنملا نم صلختلا بجي، اهب لوم عمل حئاولل اقُفو، هنأ ىلإ زملا اذه ريشي، جتنملا اذه ةيخالص ءاهتنا دنع. ةيلزنملا تايافنلا نعل لصفنم لكشب ةيراطبلا. ةيلعمل تاطلسلا لبق نم قصصم عيمجت قطون ىلإ القنو تايراطبلا ةلازا بجي تادعكفل نم صلختلل بسنالا ةيرطلال لوح ةلصفم تامولعم ىلع لوصحلل لاصلتال نيكلمتمسلا ىلع يغبني، تايراطبلا وأو ةينورتكفلإل او ةيئابركفلا. ةيلعمل تاطلسلاب. ةيئبلا ةيامح يف دعاسيس هالعأ قروكذملا تاداشرإل عابتنا نإ.



ةينورتكفلإل انعقوم ىلع اهتامالعو ةينطول فيلغتلا ريودت ةداعإ ةمظنأ لوح تامولعم ىلع روثعل كنكفم.

9. رشنلاو عبطلا قوقح.

،روشنملا اذه ىوتحم خسن زوجي ال CECOTEC INNOVACIONES, SL. ةكشرشل قظوفحم قوقحل عيمج، ةيكينالكيم، ةينورتكفلأ (ةليسو ياب عيزوت وأ، ملقن وأ، عاجرتسا ماظن يف هنيزخت وأ، أيئزج وأ ائلك CECOTEC INNOVACIONES, SL. ةكشرش نم قبسم نذا ىلع لوصحلل نود (هباش ام وأ، ليجست، ريوصت SL.

10. يبوروال داحتال طسبملا ةقباطملا نالعإ.

تابلطتملا عم قفاوتي جتنملا اذه نأ اذه بجومب Cecotec Innovaciones ةكشرش يبوروال داحتالا يف اهب لوم عمل حئاولل ةلصل تاذ ىرخال مالخال او ةيساسالا. قبولطملا ةتوجلاو ةمالسلا ريياعمل اقُفو ربتخاو عنصو جتنملا اذه مھصن دقو ىلع يبوروال داحتالاب صاخلا ةقباطملا نالعإ لمكلا صنلا ىلع عالطالا نكفم ي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity> يلانلا ةينورتكفلإل عقوملا



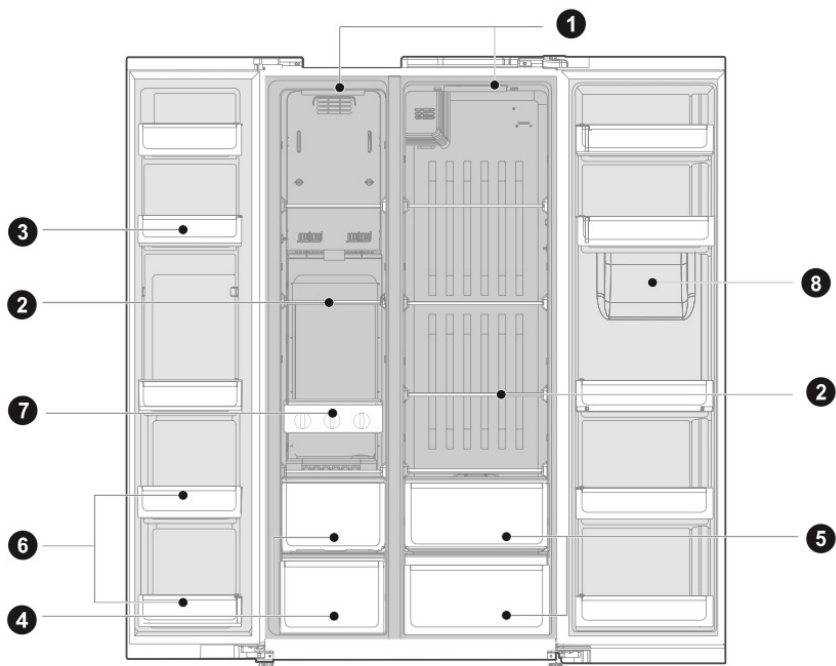


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

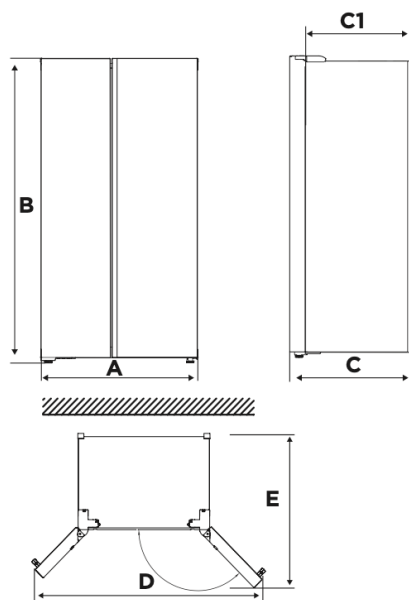


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

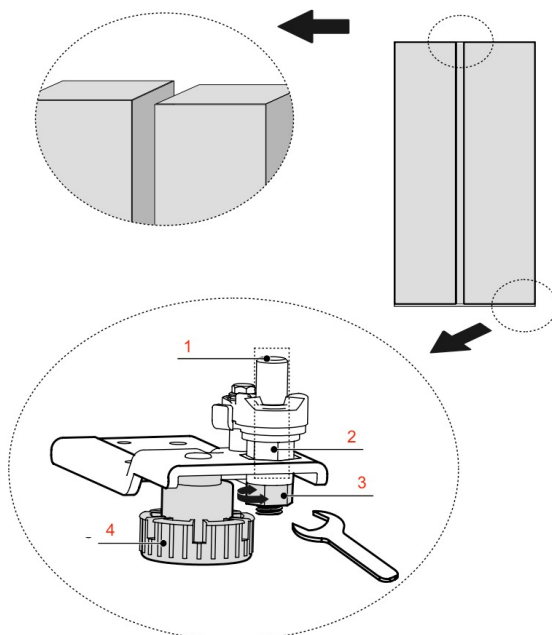


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

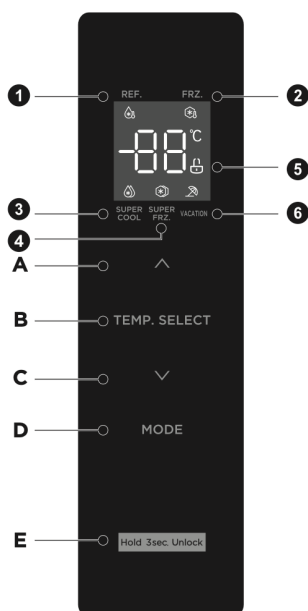


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

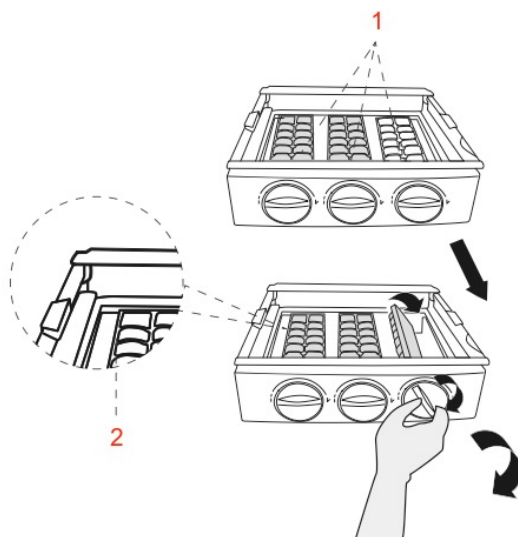


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

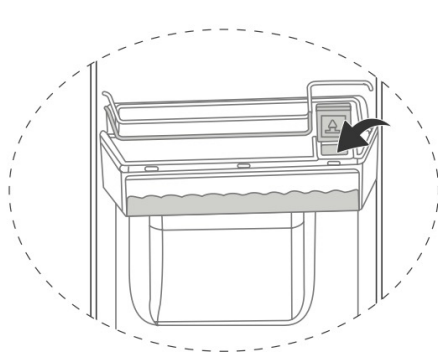


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

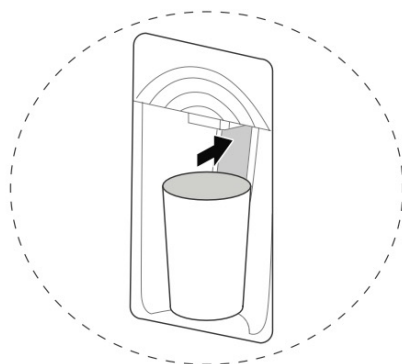


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7

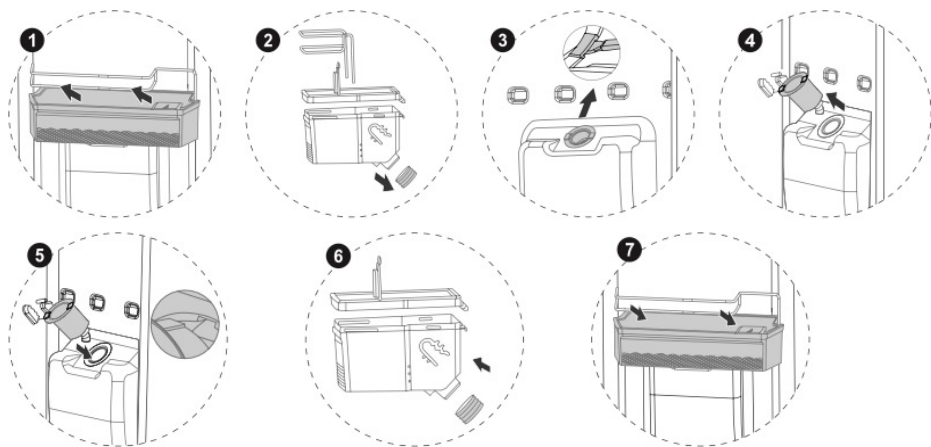


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 8

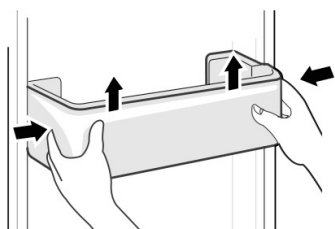


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 9

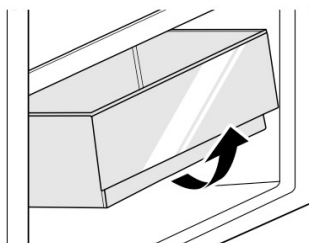


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 10

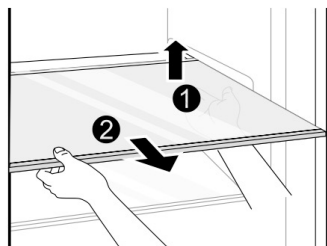


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 11

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

